Ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ `ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙ`ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ `ⲡⲱⲛϧ `ⲙⲙⲏⲛⲓ

Coptic Conversations for everyday life

محادثة قبطي للمواقف اليومية

Pronunciation of alphabet

نطق الحروف

Πι ϯ`ɴρω `ɴτε ɴιαλφαβɴτοc

A = a= car	c = s = س c + μ = zm = زم (in greek words)'0
ß = b = Bag ß + vowel = v = very	τ = t = ت
г = g= ج г + ω = gh = غ г + o = gh = غ г + α = gh = غ г + ⲝ = nx = نكس г + x = nk = نك г+κ = nk = نك г+г= ng= نج	υ = i = ي α + υ = av = أڤ ε + υ = ev
δ = d = د δ = z = ذ (in Greek words)	φ = f = ف
ε = a = age ε = e = went	x = k = ك in coptic words في الكلمات القبطي In Greek words في الكلمات اليوناني x + υ = shi = شي x + ι = shi = شى x + ε = she = شى x + ɴ = shi = شي x + ω = kho [kʰ] = خو x + o = kho [kʰ] = خو x + α = kha [kʰ] = خا
ζ = z = ذ	ψ = ps = بس
ɴ = e = ear y = ear	ω = o = أو ωoυ = o (sometimes) ὼoυ = o – ou oυω = ou-o

	omega ω is a little longer o {ō}
Θ = th = ث M + θ = mt T+θ = tt C + θ = st Ϣ + θ = sht	ϣ = sh = ش
ι = i = need	ϥ = f = ف
κ = k= ك	ϧ = kh = خ
λ = l = ل μ = m = م	ϩ = h = ه
ⲛ = n = ن	ϫ = g = ج ϫ + I = ji = چي ϫ + e = je چ ϫo = go ϫα = ga ϫω = go ϫεο = jo = geo ϫεα = ja ϫϩι = ghi = جي ϫϩε = ghe = جا ϫϩⲏ = ghy =جي
ⲝ = x = أكس	ϭ = tsh = تش
o = o ου = ou = و through ουε = owe ουα = owa ουο = owo ουω = ou-o ουι = owi ("wi" is pronounced as "wee" in week)	ϯ = ti = تي Pronounced like tea in english
π = p = ب	ιο = yo
ρ = r = ر	οι = oy in joy
αι = pronounced as English pronoun "I"	ιω = yo
εω = eyo	ωι = oy
ια = ya	Eι= ay in day
Hι= ee in meet	Iⲏ= ee in meet
Iε = ye	Ho = yo
Hoυ=you	

Noqρι
Nofri
أهلا ، مرحبا
Hello, Hi

Aϣ πε πεκρηϯ?
Ash pe pek-ryti?
كيف حالك؟ (للمذكر)
How are you? (m.)

Aϣ πε περηϯ?
Ash pe pe-ryti?
كيف حالك ؟ (للمؤنث)
How are you? (f.)

Aϣ πε πετενρηϯ?
Ash peten-ryti?
كيف حالكم ؟ (جمع)
How are you? (pl.)

`ναϣ `νρηϯ cεμοϣι?
En-ash en-ryti se-moshi?
كيف تمشي الأحوال معك؟
How is it going?

`ναϣ `νρηϯ αcϣωπι?
En-ash en-ryti as-shopi?
كيف كان الأمر؟
How has it been?

`ναϣ `νρηϯ νε ϩωβ νιβεν?
En-ash en-ryti ne hob niven?
كيف الأحوال؟ كيف حال كل شيء؟
How is everything?

`ναϣ `νρηϯ ακϣωπι?
En-ash en-ryti ak-shopi?
كيف كان حالك؟

`ναϣ `νρηϯ αρεϣωπι?
En-ash en-ryti are-shopi?
كيف كان حالك؟

`ναϣ `νρηϯ αρετενϣωπι?
En-ash en-ryti areten-shopi?
كيف كان حالكم؟

How have you been?	How have you been?	How have you been?
Aϣ `κουωϣ `ε`ιρι? Ash ek-ou-osh e-iri? ماذا تنوي أن تفعل؟ What do you intend to do?	Aϣ τεουωϣ `ε`ιρι? Ash te-ou-osh e-iri? ماذا تنوين أن تفعلي؟ What do you intend to do?	Aϣ τετενουωϣ `ε`ιρι? Ash teten-ou-osh e-iri? ماذا تنوون أن تفعلوا؟ What do you intend to do?
Aϣ ακουωϣ `ε`ιρι? Ash ak-ou-osh e-iri? ماذا كنت تنوي أن تفعل؟ What did you intend to do?	Aϣ αρεουωϣ `ε`ιρι? Ash are-ou-osh e-iri? ماذا كنت تنوين أن تفعلي؟ What did you intend to do?	Aϣ αρετενουωϣ `ε`ιρι? Ash areten-ou-osh e-iri? ماذا كنتم تنوون أن تفعلوا؟ What did you intend to do?
ου πε ετεκαιϥ? Ou pe et-ek-aif? ماذا الذي تفعل؟ What are you doing?	ου πε ετεαιϥ? Ou pe ete-aif? ماذا الذي تفعل؟ What are you doing?	ου πε ετετεναιϥ? Ou pe eteten-aif? ما الذي تفعلون؟ What are you doing?
ου πε ετακαιϥ? Ou pe et-ak-aif? ماذا الذي فعلت؟ What have you done?	ου πε εταρεαιϥ? Ou pe et-are-aif? ماذا الذي فعلت؟ What have you done?	ου πε εταρετεναιϥ? Ou pe et-areten-aif? ما الذي فعلتم؟ What have you done?
Aϣ πε πιβερι? Ash pe pi-veri? ما الجديد؟ What's new?		
ου πε φηετϣωπι Ou pe fy-et-shopi? ما الذي يحدث؟ What's happening?	Aϣ πε φηετ`ι `εϧουν? Ash pe fy-et-I ekhoun? ما الذي يحدث؟ What's going on?	

ου πεταϥϣωπι? Ou petaf-shopi? ماذا حدث؟ What has happened?	`ναϣ `νρηϯ εταϥϣωπι? En-ash en-ryti etaf-shopi? كيف حدث؟ How it has happened?

Νανε τοουι Nane tooui صباح الخير Good morning	Νανε μενενςα μερι Nane menensa meri تحية بعد الظهر Good after noon	Νανε ρουϩι Nane rouhi مساء الخير Good evening	Νανε εϫωρϩ Nane egorh تصبح على خير Good night

`μπιναυ `εροκ ιςϫεν ϩανρομπι! Empi-nav erok isgen han-rompi! لم أرك منذ سنين! I haven't seen you in years!	`μπιναυ `εροκ ιςϫεν ουμηϣ `νςηου! Empi-nav erok isgen ou-mysh en-syou! لم أرك منذ زمن كثير! I haven't seen you for a long time!
`μπιναυ `ερο ιςϫεν ϩανρομπι! Empi-nav ero isgen han-rompi! لم أرك منذ سنين! I haven't seen you in years!	`μπιναυ `ερο ιςϫεν ουμηϣ `νςηου! Empi-nav ero isgen ou-mysh en-syou! لم أرك منذ زمن كثير! I haven't seen you for a long time!
`μπιναυ `ερωτεν ιςϫεν ϩανρομπι! Empi-nav eroten isgen han-rompi! لم أركم منذ سنين! I haven't seen you in years!	`μπιναυ `ερωτεν ιςϫεν ουμηϣ `νςηου! Empi-nav eroten isgen ou-mysh en-syou! لم أركم منذ زمن كثير! I haven't seen you for a long time!
`μπιναυ `εροκ ιςϫεν πιανϣαϣϥ εταϥςινι!	`μπιναυ `εροκ ιςϫεν πιαβοτ εταϥςινι!

Empi-nav erok isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أرك منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

Empi-nav erok isgen pi-avot etaf-sini!
لم أرك منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν πιανϣαϣϥ εταϥcινι!
Empi-nav ero isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أرك منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν πιαβοτ εταϥcινι!
Empi-nav ero isgen pi-avot etaf-sini!
لم أرك منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν πιανϣαϣϥ εταϥcινι!
Empi-nav eroten isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أركم منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν πιαβοτ εταϥcινι!
Empi-nav eroten isgen pi-avot etaf-sini!
لم أركم منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav erok isgen ti-rompi etas-sini!
لم أرك منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav erok isgen eneh!
لم أرك منذ دهر !
I haven’t seen you in an age!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav ero isgen ti-rompi etas-sini!
لم أرك منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav ero isgen eneh!
لم أرك منذ دهر !
I haven’t seen you in an age!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav eroten isgen ti-rompi etas-sini!
لم أركم منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav eroten isgen eneh!
لم أركم منذ دهر
I haven’t seen you in an age!

Νοϥρι τacθo

Nofri tasto
مرحبا بعودتك
Welcome back

ⲛⲁⲕⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁⲣⲉⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁⲥⲑⲱⲛ ⲡⲉ?
Nak-son pe?	Nare-son pe?	Naf-son pe?	Nas-ton pe?
أين كنت؟	أين كنت؟	أين كان؟	أين كانت؟
Where were you?	Where were you?	Where was he?	Where was she?

ⲛⲁⲛⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁⲩⲑⲱⲛ ⲡⲉ?	ⲛⲁⲓⲑⲱⲛ ⲡⲉ?
Nan-son pe?	Nareten-son pe?	Nav-son pe?	Nai-son pe?
أين كنا؟	أين كنتم؟	أين كانوا؟	أين كنت؟
Where were we?	Where were you?	Where were they?	Where were I?

ⲁⲓϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲁⲕϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲁⲣⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?
Ai-she e-son?	Ak-she e-son?	Are-she e-son?
إلى أين ذهبت أنا؟	إلى أين ذهبت أنت؟	إلى أين ذهبت أنت؟
Where did I go?	Where did you go? (m.)	Where did you go? (f.)

ⲁϥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲁⲥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲁⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?
Af-she e-son?	As-she e-son?	An-she e-son?
إلى أين ذهب هو؟	إلى أين ذهبت هي؟	إلى أين ذهبنا؟
Where did he go?	Where did she go?	Where did we go?

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲁⲩϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?
Areten-she e-son?	Av-she e-son?
إلى أين ذهبتهم؟	إلى أين ذهبوا؟
Where did you go?	Where did they go?

ϯϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	`ⲕϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?	ⲧⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ?
Ti-she e-son?	Ek-she e-son?	Te-she e-son?
إلى أين أذهب أنا؟	إلى أين تذهب؟	إلى أين تذهب؟

To where do I go?	To where do you go? (m.)	To where do you go? (f.)
`ϥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ef-she e-son? إلى أين يذهب هو؟ To where does he go?	`ⲥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Es-she e-son? إلى أين تذهب هي؟ To where does she go?	ⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ten-she e-son? إلى أين نذهب؟ To where do we go?
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Teten-she e-son? إلى أين تذهبوا؟ To where do you go?	ⲥⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Se-she e-son? إلى أين يذهبوا؟ To where do they go?	

`ⲥⲉⲣⲁⲧϫⲟⲩϣⲧ `ⲉ ⲓ̀ ⲉ̀`ϩⲣⲁⲕ `ⲙⲛⲁⲓ!
Es-er-at-gousht e-i-erhak emnai!
من المفاجئ أن أراك هنا!
What a surprise to meet you here!

`ⲙⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̀ `ⲛ`ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲙⲛⲁⲓ!
Empi-mevi en-eneh ge ti-nav erok emnai!
لم أظن أبدا أني سأراك هنا!
Never thought I'd see you here!

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, `ⲙⲡⲁⲓⲧⲟⲓ `ⲛϯⲃⲁⲕⲓ?
Ek-er ou ensok em-pai-toi en-ti-vaki?
ماذا تفعل في هذا الجزء من المدينة؟
What are you doing in this part of town?

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, `ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ?
Ek-er ou ensok em-pai-ma?
ماذا تفعل هنا؟
What are you doing here?

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, ⲥⲁⲃⲟⲗ `ⲙⲡⲓⲙⲁ`ⲛϩⲱⲃ?
Ek-er ou ensok savol em-pi-man-hob?
ماذا تفعل خارج المكتب؟

What are you doing out of the office?

Νακλης πε `νθων, `νθοκ?
Nak-litsh pe enson, ensok?
أين كنت مختبئا؟
Where’ve you been hiding yourself?

Ναρελης πε `νθων, `νθο?
Nare-litsh pe enson, enso?
أين كنت مختبئة؟
Where’ve you been hiding yourself?

Ναρετενλης πε `νθων, `νθωτεν?
Nareten-litsh pe enson, ensoten?
أين كنتم مختبئين؟
Where’ve you been hiding yourselves?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν ϯανζηβ?
My eshe nak an e-shopi khen ti-anzyb?
أليس من المفروض أن تكون في المدرسة؟
Shouldn’t you be in school?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν πιϩωβ?
My es-she nak an e-shopi khen pi-hob?
أليس من المفروض أن تكون في العمل؟
Shouldn’t you be at work?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν `πηι?
My es-she nak an e-shopi khen ep-yi?
أليس من المفروض أن تكون في المنزل؟
Shouldn’t you be at home?

Αϣ πετ`θρεκ ερατ`cρωϥτ?
Ash pet-esrek er-at-esroft?
ما الذي يجعلك مشغولا؟ (إيه اللي شاغلك)
What was keeping you busy?

Mн `κερατ`cρωqτ?
My ek-er-at-esroft?
هل أنت مشغول؟
Are you busy?

Mн τεερατ`cρωqτ?
My te-er-at-esroft?
هل أنت مشغولة؟
Are you busy?

Mн τετενερατ`cρωqτ?
My teten-er-at-esroft?
هل أنتم مشغولون؟
Are you busy?

Ϯερ ατ`cρωqτ.
Ti-er at-esroft.
أنا مشغول.
I am busy.

`qερ ατ`cρωqτ.
ef-er at-esroft.
هو مشغول.
He is busy.

`cερ ατ`cρωqτ.
es-er at-esroft.
هي مشغولة.
She is busy.

τενερ ατ`cρωqτ.
ten-er at-esroft.
نحن مشغولون.
We are busy.

πεκϩωβ ου πε?
Pek-hob ou pe?
ما هو عملك؟
What is your occupation?

πεϩωβ ου πε?
Pe-hob ou pe?
ما هو عملك؟
What is your occupation?

πετενϩωβ ου πε?
Peten-hob ou pe?
ما هو عملكم؟
What is your occupation?

Mн ανον αν, αν`ι `ε`ϩραν `νɯορπ?
My anon an, an-I e-ehran en-shorp?
ألم نتقابل مسبقاً؟!
Haven’t we met before?

Mн εταν`ι `ε`ϩραν αν `νɯορπ?
My etan-I `e-ehran an en-shorp?
ألم نتقابل مسبقاً؟!
Haven’t we met before?

Χω νнι εβολ, αιερ`πωβɯ `μπεκραν!
Ko nyi evol, ai-er ep-obsh em-pek-ran!
معذرة ، لقد نسيت اسمك!
I’m sorry; I’ve forgotten your name.

Αιουωɯ `εμουϯ `μμοκ!
Ai-ou-osh e-mouti emmok!
كنت أود أن أتصل بك!
I wanted to call you.

`ναɯ `νρнϯ αcɯωπι?

En-ash en-ryti as-shopi?
كيف كان الأمر؟
How was it?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ?
En-ash en-ryti as-moshi?
كيف سار الأمر؟
How did it go?

Ⲙⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲙⲟϣⲓ `ⲛⲛⲁⲛⲉ?
My hob niven af-moshi en-nane?
هل سار كل شيء حسنا؟
Did everything go OK?

Ⲙⲏ ⲁⲕϭⲓⲙⲉ?
My ak-tshi-me?
هل استمتعت؟
Did you have fun (enjoy)?

ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.
Matamoi e-ep-tyrf esvytf.	Matamoi e-ep-tyrf esvyts.	Matamoi e-ep-tyrf esvytou.
أخبرني بكل شيء عنه.	أخبرني بكل شيء عنها.	أخبرني بكل شيء عنهم.
tell me all about it/him.	tell me all about it/her.	tell me all about them.

ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.
Matamon e-ep-tyrf esvytf.	Matamon e-ep-tyrf esvyts.	Matamon e-ep-tyrf esvytou.
أخبرنا بكل شيء عنه.	أخبرنا بكل شيء عنها.	أخبرنا بكل شيء عنهم.
tell us all about it/him.	tell us all about it/her.	tell us all about them.

Ⲙⲏ ⲁⲕϭⲓ `ⲛϩⲁⲛⲗⲓⲙⲏⲛ? My ak-tshi en-han-limyn? هل أخذت صور؟ Did you take any pictures?	Ⲙⲏ ⲁⲕϭⲓ `ⲛϩⲁⲛ`ⲥⲙⲟⲧ? My ak-tshi en-han-esmot? هل أخذت صور؟ Did you take any pictures?

Ⲙⲏ `ϥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲡϣⲉⲙⲙⲟ? My ef-oi em-met-shap-shemmo? هل هو لطيف ، ودود؟ Is he friendly?	Ⲙⲏ `ⲥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲡϣⲉⲙⲙⲟ? My es-oi em-met-shap-shemmo? هل هي لطيفة ، ودودة؟ Is she friendly?	Ⲙⲏ ⲥⲉⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲡϣⲉⲙⲙⲟ? My se-oi em-met-shap-shemmo? هل هم لطفاء ، ودودين؟ are they friendly?

Ϯϫⲉϫⲉⲃ `ⲛⲑⲟⲕ Ti-gegeb ensok وحشتني I miss you (mi manchi, italian, Tu me manques fr.)	Ϯϫⲉϫⲉⲃ `ⲛⲑⲟ Ti-gegeb enso وحشتيني I miss you (mi manchi, italian)	Ϯϫⲉϫⲉⲃ `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ Ti-gegeb ensoten وحشتوني I miss you (mi mancate, italian)

Ⲁⲛϫⲱϫⲉⲃ `ⲙⲙⲟⲕ Angogeb emmok نحن أفتقدناك ، وحشتنا We missed you. (s.m.)	Ⲁⲓϫⲱϫⲉⲃ `ⲙⲙⲟⲕ Aigogeb emmok وحشتني I missed you. (s.m.)	Ⲁⲓϫⲱϫⲉⲃ `ⲙⲙⲟ Aigogeb emmo وحشتيني I missed you. (s.f.)

Ⲁⲛϫⲱϫⲉⲃ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ An-gogeb emmoten نحن أفتقدناكم ، وحشتونا We missed you. (pl.)	Ⲁⲓϫⲱϫⲉⲃ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ Ai-gogeb emmoten وحشتوني I missed you. (pl)

ⲛⲁⲛⲉⲥ nanes حسنا fine	Ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲓ Anok nanei أنا جيد I am fine (s.m.)	Ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲓ Anok nanei أنا جيدة I am fine (s.f.)	Ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲉⲛ Anon nanen نحن جيدون We are fine

Nιϣϯ!	ɴαɴε	Nαɴεϲ `εμαϣο
Nishti!	nane	Nanes emasho
عظيم!	حسنا	رائع جدا ، جميل جدا
Great!	fine	Very good, beautiful

ɴαϲ`ϣϫεμϫομ αɴ πε `εϣωπι `μπεθɴαɴεϥ `ɴϩουο
Nas-esh-gemgom an pe e-shopi empes-nanef en-hou-o
لم تكن لتكون الأمور أفضل
Couldn’t be better

`μμοɴ αρικι	Ϯϥιαρικι αɴ
Emmon ariki	Ti-fi-ariki an
لا شكوى	لا أشتكي
No complaints.	I don’t complain.

Ϯαιτ `ɴατ`ϲρωϥτ
Ti-ait en-at-esroft.
أنا أبقي نفسي مشغولا
I keep myself busy

`μμοɴ ϧιϲι !	Ϯαρεϩ `μμοι `εβολ ϩα πιϧιϲι.
Emmon khisi !	Ti-areh emmoi evol ha pi-khisi.
لا يوجد مشكلة	أبقي نفسي بعيدا عن المشاكل
No trouble , no problem	Keeping out of trouble.

`τφαϣι ɴεμ `τφαϣι
Et-fashi nem et-fashi
بين بين ، نص ونص
So so

ɴε ουοɴ`ϣϫομ `εϣωπι `μπετϩωου `ɴϩουο

Ne ouwon eshgom e-shopi empet-ho-ou en-hou-o
كان يمكن أن تكون الأمور أسواء
Could be worse.

ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ `ⲉϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲛϩⲟⲩⲟ
Ne ouwon eshgom e-shopi empes-nanef en-hou-o
كان يمكن أن تكون الأمور أفضل
Could be better.

`ⲥⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Es-oi em-ef-ryti en-syou niven
كالعادة
Same as always.

`ⲥⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲥ
Es-oi em-ef-ryti em-pi-kahs
كالمعتاد
Same as usual.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲥ
em-ef-ryti em-pi-kahs
كالمعتاد
as usual.

ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲛ
Nanes an
ليس حسنا
Not good.

ⲛⲁⲛⲥ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲛ
Nanes emasho an
ليس حسنا جدا
Not so good

Ⲛⲓϣϯ ⲁⲛ
Nishti an
ليس عظيما
Not great

ⲣⲉϥϯ`ⲟⲥⲓ
Ref-ti-osi

خاسر
loser

ατκατϩητ
At-kat-hyt
شخص لا يجيد عمل الأشياء
Lousy

Αιναυ `εϩανεϩοου `ενανευ `νϩουο.
Ai-nav e-han-eho-ou e-nanev en-hou-o.
رأيت أيام أفضل
I've seen better days.

Αιϣωπι νανεϥ `νϩουο
Ai-shopi nanef enhou-o
أنا كنت في حال أفضل
I've been better.

Αιϣωπι νανεс `νϩουο
Ai-shopi nanes en-hou-o
أنا كنت في حال أفضل
I've been better.

Ανϣωπι νανευ `νϩουο
An-shopi nanev en-hou-o
نحن كنا في حال أفضل
We have been better.

`μμονϯ сηου `ενιϥι.
Emmonti syou e-nifi.
لا يوجد لدي وقت للتنفس.
I don't have time to breathe.

`μμονϯ сηου `εμοκμεκ.
Emmonti syou emokmek.
لا يوجد لدي وقت للتفكير
I don't have time to think.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμοκ
Ti-ou-osh e-sohem emmok
أريد أن أدعوك
I would like to invite you.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμο
Ti-ou-osh e-sohem emmo
أريد أن أدعوك
I would like to invite you.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμωτεν
Ti-ou-osh e-sohem emmoten
أريد أن أدعوكم
I would like to invite you.

Мн ovontek cnov `ɛϭι `novkaqɛ?
My ou-wontek syou e-tshi en-ou-kafe?
هل لديك وقت لتأخذ قهوة؟
Do you have time for coffee?

Μαρɛnϣɛ `ɛϭι `novkaqɛ. ιcϫɛ ovontek cnov?
Maren-she e-tshi en-ou-kafe. isge ou-wontek syou?
لنأخذ قهوة ، إذا كان لديك وقت؟
Let’s go get coffee. if you have any time?

ιcϫɛ ovonϯ cnov?
isge ou-wonti syou?
إذا كان لدي وقت؟
if I have time?

ιcϫɛ ovonten cnov?
isge ou-wonten syou?
إذا كان لدينا وقت؟
if we have time?

ιcϫɛ ovonteq cnov?
isge ou-wontef syou?
إذا كان لديه وقت؟
if he has time?

ιcϫɛ ovontek cnov?
isge ou-wontek syou?
إذا كان لديك وقت؟
if you have time?

ιcϫɛ ovonte cnov?
isge ou-wonte syou?
إذا كان لديك وقت؟
if you have time?

ιcϫɛ ovonteten cnov?
isge ou-wonteten syou?
إذا كان لديكم وقت؟
if you have time?

ιcϫɛ ovontec cnov?
isge ou-wontes syou?
إذا كان لديها وقت؟
if she has time?

ιcϫɛ ovontov cnov?
isge ou-wontou syou?
إذا كان لديهم وقت؟
if they have time?

`μμonϯ cnov.
Emmonti syou.
لا يوجد لدي وقت.
I don’t have time.

Ovonϯ cnov
Ou-wonti syou
لدي وقت.
I have time

Μαρɛnϣɛ `ɛcɛ καqɛ
Maren-she `e-se kafe
لنذهب لنشرب قهوة

Μαρɛnϣɛ `ɛcɛ ϩɛμκι
Maren-she `e-se hemki
لنذهب لنشرب بيرة

Μαρɛnϣɛ `ɛcɛ ovcω
Maren-she `e-se ou-so
لنذهب لنشرب مشروب

Let's go to drink coffee.	Let's go to drink a beer.	Let's go to drink a drink.

Μαρεɴϣε `εcε ουμʜ
Maren-she `e-se oumy
لنذهب لنشرب عصير
Let's go to drink a juice.

Μαρεɴϣε `εϭι `ɴουεɴχαι `ɴουωμ
Maren-she `e-tshi en-ou-enkai en-ou-om
لنذهب لنأخذ شيئا يؤكل
Let's go to get something to eat.

Μαρια, μʜ αρε`ι `ε`ϩρεɴ Ϫεοɴ `ɴϣορπ?
Maria, my are-I e-ehren john en-shorp?
ماريا ، هل قابلت جون من قبل؟
Mary, have you met John before?

Ϫεοɴ, μʜ ακ`ι `ε`ϩρεɴ Μαρια `ɴϣορπ?
john, my ak-I e-ehren Maria en-shorp?
جون ، هل قابلت ماريا من قبل؟
John, have you met Mary before?

Ϯουωϣ ϫε `κ`ι `ε`ϩρεɴ πα`ϣφʜρ Ϫεοɴ.
Ti-ou-osh ge ek-i e-ehren pa-eshfyr John.
أود أن تقابل صديقي جون
I'd like you to meet my friend John.

Ϯουωϣ ϫε τε`ι `ε`ϩρεɴ πα`ϣφʜρ Ϫεοɴ.
Ti-ou-osh ge te-i e-ehren pa-eshfyr John.
أود أن تقابلي صديقي جون
I'd like you to meet my friend John.

Ϯουωϣ ϫε τετεɴ`ι `ε`ϩρεɴ πα`ϣφʜρ Ϫεοɴ.
Ti-ou-osh ge teten-i e-ehren pa-eshfyr John.
أود أن تقابلوا صديقي جون
I'd like you to meet my friend John.

Ϯουωϣ ϫε `κ`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge ek-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابل صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Ϯουωϣ ϫε τε`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge te-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابلي صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Ϯουωϣ ϫε τετεν`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge teten-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابلوا صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Φαι πε πα….	Θαι τε τα….	Ναι νε να…..
Fai pe pa……	(thai) sai te ta…..	Nai ne na……..
هذا يكون	هذه تكون......	هؤلاء يكونوا......
This is my……(m)	This is my…..(f)	Those are my ….. (pl.)

Φαι πε πα`ϣφηρ Ϫεον	Θαι τε τα`ϣφηρι Μαρια
Fai pe pa-eshfyr john	(Thai) sai te ta-eshfyri Maria
هذا يكون صديقي جون	هذه تكون صديقتي ماريا
This is my friend John	This is my friend Mary

ναι νε να`ϣφερι
nai ne na-eshferi
هؤلاء يكونوا أصدقائي
Those are my friends

Μαρια, φαι πε Μαρκ Maria, fai pe Mark ماريا ، هذا يكون مارك Mary, this is Mark	Μαρκ, θαι τε Μαρια Mark, (thai) sai te Maria مارك ، هذه تكون ماريا Mark, this is Mary

Ναι νε Μαρια νεμ Μαρκ Nai ne Maria nem Mark هؤلاء هم ماريا و مارك These are Mary and Mark

Νανεc νηι `ε`ι `εϩρακ Nanes nyi e-I ehrak من الجميل أن أقابلك Pleased to meet you. (m.)	Νανεc νηι `ε`ι `εϩρε Nanes nyi e-I ehre من الجميل أن أقابلك Pleased to meet you. (f.)	Νανεc νηι `ε`ι `εϩρεν θηνου Nanes nyi e-I ehren-synou من الجميل أن أقابلكم Pleased to meet you. (pl.)

Φαι πε παιωτ Fai pe pa-iot (yot) هذا يكون أبي This is my father	παιωτ Pai-iot (yot) هذا الأب This father	Φαι ουιωτ πε Fai ou-iot pe هذا يكون أب This is a father	Φαι πε `πιωτ Fai pe ep-iot هذا يكون الأب This is the father

Ναι νε ναιοϯ Nai ne na-ioti هؤلاء يكونوا أبائي These are my fathers	ναιιοϯ Nai-ioti هؤلاء الأباء These fathers	Ναι ϩανιοϯ νε Nai han-ioti ne هؤلاء يكونوا أباء There are fathers	Ναι νε νιιοϯ Nai ne ni-ioti هؤلاء يكونوا الأباء These are the fathers

Θαι τε ταμαυ (thai) sai te ta-mav هذه تكون أمي This is my mother	ταιμαυ Tai-mav هذه الأم This mother	Θαι ουμαυ τε (Thai) sai ou-mav te هذه تكون أم This is a mother	Θαι τε `τμαυ Sai te et-mav هذه تكون الأم This is the mother

Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲙⲁⲩ Nai ne na-mav هؤلاء يكونوا أمهاتي These are my mothers	ⲛⲁⲓⲙⲁⲩ Nai-mav هؤلاء الأمهات These mothers	Ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲛⲉ Nai han-mav ne هؤلاء يكونوا أمهات These are mothers	Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩ Nai ne ni-mav هؤلاء يكونوا الأمهات These are the mothers
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ Fai pe pa-son هذا يكون أخي This is my brother	ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ Pai-son هذا الأخ This brother	Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲉ Fai ou-son pe هذا يكون أخ This is a brother	Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ `ⲡⲥⲟⲛ Fai pe ep-son هذا يكون الأخ This is the brother
Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai ne na-esnyou هؤلاء يكونوا أخوتي These are my brothers	Ⲛⲁⲓ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai-esnyou هؤلاء الأخوة These brothers	ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ Nai han-esnyou ne هؤلاء يكونوا أخوة These are brothers	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai ne ni-esnyou هؤلاء يكونوا الأخوة These are the brothers
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ (thai) sai te ta-soni هذه تكون أختي Theis is my sister	ⲧⲁⲓⲥⲱⲛⲓ Tai-soni هذه الأخت This sister	Ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲧⲉ (thai) sai ou-soni te هذه تكون أخت This is a sister	Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ `ⲧⲥⲱⲛⲓ Sai te et-soni هذه تكون الأخت This is the sister
Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲱⲛⲓ Nai ne na-soni هؤلاء يكن (يكونوا) أخواتي These are my sisters	ⲛⲁⲓⲥⲱⲛⲓ Nai-soni هؤلاء الأخوات These sisters	Ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉ Nai hansoni ne هؤلاء يكن (يكونوا) أخوات These are sisters	Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲱⲛⲓ Nai ne ni-soni هؤلاء يكن (يكونوا) الأخوات These are the sisters
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲁⲓ Fai pe pa-hai هذا يكون زوجي	ⲡⲁⲓϩⲁⲓ Pai-hai هذا الزوج	Ⲫⲁⲓ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲡⲉ Fai ou-hai pe هذا يكون زوج	Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ `ⲡϩⲁⲓ Fai pe ep-hai هذا يكون الزوج

This is my husband (man)	This husband	This is a husband	This is the husband
Θαι τε τα`cϩιμι (thai) sai te ta-es-himi هذه تكون امرأتي This is my woman (wife)	Ται`cϩιμι Tai-es-himi هذه المرأة This woman (wife)	Θαι ου`cϩιμι τε Sai ou-es-himi te هذه تكون امرأة This is a woman (wife)	Θαι τε `τ`cϩιμι Sai te et-es-himi هذه تكون المرأة This is the woman (wife)
Ναι νε ναϩιομι Nai ne na-hiomi هؤلاء يكن نسائي These are my women	ναιϩιομι Nai-hiomi هؤلاء النساء These women	Ναι ϩανϩιομι νε Nai han-hiomi هؤلاء يكن نساء There are women	Ναι νε νιϩιομι Nai ne ni-hiomi هؤلاء يكن النساء These are the women

Φαι πε παϣου`cναυ Fai pe pa-shou-esnav هذا يكون ابن أخي / ابن اختي This is my nephew (m.)	ναι νε ναϣου`cναυ Nai ne na-shou-esnav هؤلاء يكونوا أولاد اخي / اختي These are my nephews
θαι τε ταϣου`cναυ (thai) sai te ta-shou-esnav هذه تكون بنت اخي / اختي This is my nieces (f.)	Ναι νε ναϣου`cναυ Nai ne na-shou-esnav هؤلاء يكن بنات اخي / اختي These are my nieces
Φαι πε παϣενραιϯ Fai pe pa-shen-raiti هذا يكون ابن عمي / ابن خالي This is my cousin	Ναι νε ναϣενραιϯ Nai ne na-shenraiti هؤلاء يكونوا أولاد عمي / خالي These are my cousins
Θαι τε ταϣενραιϯ (thai) sai te ta-shenraiti هذه تكون بنت عمي / بنت خالي This is my cousin	Ναι νε ναϣενραιϯ Nai ne na-shen-raiti هؤلاء هم بنات عمي / خالي These are my cousins

Φαι ουαλου πε Fai ou-alou pe هذا يكون ولد This is a boy	παιαλου Pai-alou هذا الولد This boy
Θαι ουαλου τε (Thai) sai ou-alou te هذه تكون بنت This is a girl	ταιαλου Tai-alou هذه البنت This girl
Φαι ουρωμι πε Fai ou-romi pe هذا يكون رجل This is a man	παιρωμι Pai-romi هذا الرجل This man
Θαι ου\`cϩιμι τε (thai) ou-es-himi te هذه تكون إمرأة This is a woman	Ται\`cϩιμι Tai-es-himi هذه المرأة This woman
Φαι ουμήλο πε Fai ou-mylo pe (mee-lo) هذه تكون تفاحة This is an apple	παιμнλο Pai-mylo (meelo) هذه التفاحة This apple
Φαι ουωικ πε Fai ou-oik pe (oyk) هذا يكون خبزا This is bread	Παιωικ Pai-oik (oyk) هذا الخبز This bread

Θαι ουεκκλΗcια τε (Thai) sai ou-ek-kly-sia te هذه تكون كنيسة This is a church	ταιεκκλΗcια Tai-ek-kly-sia هذه الكنيسة This church
Φαι ουϫωμ πε Fai ou-gom pe هذا يكون كتاب This is a book	παιϫωμ Pai-gom هذا الكتاب This book
Φαι ουϫωμ`ncϧαι πε Fai ou-gom-en-eskhai pe هذه تكون كراسة This is a notebook	παιϫωμ`ncϧαι Pai-gom-en-eskhai هذه الكراسة This notebook
Φαι ουcΗϫ πε Fai ou-syg pe (seeg) هذا يكون حمار This is a donkey	παιcΗϫ Pai-syg (seeg) هذا الحمار This donkey
Θαι ου`ιω τε (thai) sai ou-iyo te (ee-yo) هذه تكون حمارة This is an ass (f.)	Ται`ιω Tai-iyo (ee-yo) هذه الحمارة This ass
Φαι ουβαλοτ πε Fai ou-valot pe هذا يكون حمار This is a wild donkey	παιβαλοτ Pai-valot هذا الحمار (تنطق في العامية "فال لوط " بمعني شخص يدعي المعرفة) This wild donkey (pronounced in colloquial Egyptian “fal-lout” meaning

	someone pretending to be knowledgeable)
Φαι ουκαϣ πε Fai ou-kash pe هذا يكون قلم This is a pen	παικαϣ Pai-kash هذا القلم This pen
Φαι ουκαϣ\`ντατϩ πε Fai ou-kash entat-h pe هذا يكون قلم رصاص This is a pencil	Παικαϣ\`ντατϩ Pai-kash en-tat-h هذا القلم الرصاص This pencil
Φαι ουχαιοπ πε Fai ou-kayop pe هذا يكون كومبيوتر This is a computer	παιχαιοπ Pai-kayop هذا الكومبيوتر This computer
Φαι ουηι πε Fai ou-yi pe هذا يكون منزل This is a house	παιηι Pai-yi (ee “like e in me”) هذا المنزل This house
Θαι ουτραπεζα τε (thai) sai ou-trapeza te هذه تكون مائدة This is a table	Ταιτραπεζα Tai-trapeza هذه المائدة This table
Φαι ουουϩορ πε Fai ou-ouhor pe هذا يكون كلب This is a dog	παιουϩορ Pai-ouhor هذا الكلب This dog
Φαι ουμωιτ πε Fai ou-moit pe هذا يكون طريق	παιμωιτ Pai-moit هذا الطريق

This is a street	This street
Φαι ουΟυειναυ πε Fai ou-ouwei-nav pe هذا يكون تليفزيون This is a tv	παιουειναυ Pai-ouwei-nav هذا التليفزيون This tv
Φαι ουэηβc πε Fai ou-khybs pe هذا يكون مصباح This is a lamp	παιэηβc Pai-khybs هذا المصباح This lamp
Θαι ουβω τε (thai) sai ou-vo te هذه تكون شجرة This is a tree	ταιβω Tai-vo هذه الشجرة This tree
Φαι ου`ϣϣην πε Fai ou-esh-shyn pe هذه تكون شجرة This is a tree	Παι`ϣϣην Pai-esh-shyn هذه الشجرة This tree
Φαι ουμαρϭαυ πε Fai ou-mar-tshav pe هذا يكون قميص This is a shirt	παιμαρϭαυ Pai-mar-tashav هذا القميص This shirt
Φαι ου πανταλον πε Fai ou-pantalon pe هذا يكون بنطلون This is a trousers	παιπανταλον Pai-pantalon هذا البنطلون This trousers
Θαι ουϥοτε τε (thai) sai ou-fote te	ταιϥοτε Tai-fote

هذه تكون منشفة
This is a towel

هذه المنشفة
This towel

Φαι ουcαπούΝι πε
Fai ou-sapouni pe
هذه تكون صابونة
This is a soap

παιcαπουΝι
Pai-sapouni
هذه الصابونة
This soap

Φαι ουαϥ πε
Fai ou-af pe
هذا يكون لحم
This is meat

παιαϥ
Pai-af
هذا اللحم
This meat

Θαι ουερϫω τε
(thai) sai ou-ergo te
هذه تكون دجاجة
This is chicken

ταιερϫω
Tai-ergo
هذه الدجاجة
This chicken

Φαι ουϫεκϫικ πε
Fai ou-gek-gik pe
هذه تكون ذبابة
This is a fly

παιϫεκϫικ
Pai-gek-gik
هذه الذبابة
This fly

Φαι ουθουμεραυ πε
Fai ou-sou-merav pe
هذه تكون طائرة
This is an aircraft

παιθουμεραυ
Pai-soumerav
هذه الطائرة
This aircrfat

Φαι ουθουϫοι πε
Fai ou-sougoi pe
هذه تكون طائرة
This is an aircraft

παιθουϫοι
Pai-sougoi
هذه الطائرة
This aircraft (airship)

Φαι ουπετϭετ πε Fai ou-pettshet pe هذا يكون ملف This is a file	παιπετϭετ Pai-pettshet هذه الملف This file
Φαι ουϭαρτ πε Fai ou-tshart pe هذه تكون سيارة This is a car	παιϭαρτ Pai-tshart هذه السيارة This car
Φαι ουΝωcΝαυ πε Fai ou-nosnav هذه تكون دراجة This is a bicycle	παιΝωcΝαυ Pai-nosnav هذه الدراجة This bicycle
Φαι ουΝωcμετ πε Fai ou-nosmet pe هذا يكون موتوسيكل This is a motorcycle	παιΝωcμετ Pai-nosmet هذا الموتوسيكل This motorcycle
Μαρια, μΗ αρε`ι `ε`ϩρεΝ ϪεοΝ? Maria, my are-`i e-ehren John? ماريا ، هل قابلت جون؟ Mary, have you met John?	Μαρια, μΗ τεcουεΝ Μαρκ? Maria, my te-sou-wen Mark? ماريا ، هل تعرفي مارك؟ Mary, do you know Mark?
Μαρκ, μΗ ακ`ι `ε`ϩρεΝ Μαρια. Maria, my ak-`i e-ehren Maria. مارك ، هل قابلت ماريا؟ Mark, have you met Mary?	Μαρκ, μΗ `κcουεΝ Μαρια? Mark, my te-sou-wen Maria? مارك ، هل تعرف ماريا؟ Mark, do you know Maria?

Μαρια, ϣεπτεⲛ Μαρκ.
Maria, shepten Mark.
ماريا، صافحي مارك.
Mary, shake hands with Mark.

Μⲏ `ⲛⲑⲱτεⲛ, πι`ⲥⲛαυ, τετεⲛⲥουεⲛ ⲛετεⲛερⲏου?
My, ensoten, pi-esnav, teten-souwen neten-eryou?
هل أنتم الأثنان تعرفون بعضكم البعض؟
Do you two know each other?

Μⲏ αυερ`ιⲛι, `ⲛⲑⲱτεⲛ, `μπι`ⲥⲛαυ `ⲛⲛετεⲛερⲏου?
My, av-er-ini, ensoten, em-pi-esnav en-neten-eryou?
هل تم تقديمكم انتم الاثنان لبعض؟
Have you two been introduced?

`ⲥϯ `ⲛουραϣι ⲛⲏι `ε`ι ε`ϩρακ!
Es-ti en-ou-rashi nyi e-i e-ehrak!
أنه يسعدني أن أقابلك!
It gives me pleasure to meet you!

Αⲛϭιϩικ!!
An-tshi-hik!!
انشانتيه ، تشرفنا!
Charmed! enchanté !

Αⲛϭιταιο!!
An-tshi-taio!!
تشرفنا!!
Honored!!

Ϯμαϯ`ⲛϩⲏτ!!
Timati-en-hyt!!
سررت ، فرصة سعيدة!!
A pleasure!!

Ϫεον αϥταμοι εθβηтк.
John af-tamoi esvytk.
.جون أخبرني عنك
John has told me about you. (m.)

Ϫεον αϥταμοι εθβηϯ.
John af-tamoi esvyti.
.جون أخبرني عنك
John has told me about you. (f.)

Ϫεον αϥταμοι εθβε θηνου.
John af-tamoi esve synou.
.جون أخبرني عنك
John has told me about you. (pl.)

Αιϲωτεμ εθβηтк.
Ai-sotem esvytek.
.سمعت عنك
I heard about you.

Αιϲωτεμ εμαϣω εθβηтк.
Ai-sotem emasho esvytek.
.سمعت كثيرا عنك
I heard much about you.

Αϣ πε πεκρηϯ?
Ash pe pek-ryti?
كيف حالك؟ (للمذكر)
How are you? (m.)

Αϣ πε περηϯ?
Ash pe pe-ryti?
كيف حالك ؟ (للمؤنث)
How are you? (f.)

Αϣ πε πετενρηϯ?
Ash peten-ryti?
كيف حالكم ؟ (جمع)
How are you? (pl.)

Αϣ πε `φρηϯ `ν/`μ.......?
Ash pe ef-ryti en/em.....?
كيف حال ....؟
How is ....?

Αϣ πε `φρηϯ `νϪεον?
Ash pe ef-ryti en-John?
كيف حال جون؟
How is John?

Αϣ πε `φρηϯ `μΜαρκ?
Ash pe ef-ryti em-Mark?
كيف حال مارك؟
How is Mark?

Αϣ πε `φρηϯ `μΜαρια?
Ash pe ef-ryti em-Maria?
كيف حال ماريا؟
How is Maria?

Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉⲕⲣⲁⲓϯ? Ash pe ef-ryti en-tek-raiti? كيف حال أسرتك؟ How's your family? (m.)	Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲛⲉⲕⲣⲉⲙ`ⲛⲏⲓ? Ash pe ef-ryti en-nek-rem-en-yi? كيف حال أسرتك؟ How's your family? (m.)
Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉⲣⲁⲓϯ? Ash pe ef-ryti en-te-raiti? كيف حال أسرتك؟ How's your family? (f.)	Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲛⲉⲣⲉⲙ`ⲛⲏⲓ? Ash pe ef-ryti en-ne-rem-en-yi? كيف حال أسرتك؟ How's your family? (f.)
Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛϯⲣⲁⲓϯ? Ash pe ef-ryti en-ti-raiti? كيف حال الأسرة؟ How's the family?	Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲛⲓⲣⲉⲙ`ⲛⲏⲓ? Ash pe ef-ryti en-ni-rem-en-yi? كيف حال الأسرة؟ How's the family?
`Ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕⲥⲉⲛⲥ? En-ash en-ryti ek-sens? كيف تشعر؟ How are you feeling? (m.)	`Ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲧⲉⲥⲉⲛⲥ? En-ash en-ryti te-sens? كيف تشعر؟ How are you feeling? (f.)
Ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ. Anok pe nanef. انا بخير I am good.	
Ⲁϣ `ⲕⲥⲉⲛⲥ `ⲛ`ⲁⲥⲓⲁⲓ `ⲙⲫⲟⲟⲩ? Ash ek-sens en-asiai em-fo-ou? هل تشعر بتحسن اليوم؟ Are you feeling better today? (m.)	Ⲁϣ ⲧⲉⲥⲉⲛⲥ `ⲛ`ⲁⲥⲓⲁⲓ `ⲙⲫⲟⲟⲩ? Ash te-sens en-asiai em-fo-ou? هل تشعر بتحسن اليوم؟ Are you feeling better today? (f.)
Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ? Ash pe ef-ryti? كيف الحال؟ How're things?	Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ? Ash pe ef-ryti en-hob niven? كيف الحال؟ How're things?
Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ?	Ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲉ?

Ash pe ef-ryti en-hob niven nemak?
كيف تكون الأحوال معك؟
How're things with you? (m.)

Ash pe ef-ryti en-hob niven neme?
كيف تكون الأحوال معك؟
How're things with you? (F.)

`ɴαϣ `ɴρΗϯ ϩωβ ɴιβεɴ μοϣι?
En-ash en-ryti hob niven moshi?
كيف تسير الأمور؟
How're things going?

τεɴωcκ, ουɴιϣϯ `ɴcΗου αϥcιɴι.
Ten-osk, ou-nishti en-syou af-sini.
نحن متأخرون، لقد مر الكثير من الوقت.
We are late, a lot of time past.

αιϣαɴϭι `ɴουcΗου ϯɴαμουϯ `μμοκ.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmok.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بك.
If I have time I will call you. (m.)

αιϣαɴϭι `ɴουcΗου ϯɴαμουϯ `μμο.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmo.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بك.
If I have time I will call you.

αιϣαɴϭι `ɴουcΗου ϯɴαμουϯ `μμωτεɴ.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmoten.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بكم.
If I have time I will call you.

`cωcκ! Es-osk! أنه متأخر! It is late!	ουϣωρπ πε Ou-shorp pe انه يكون مبكرا (بدري، بالعامية) It is early!
Nανεc `εcαϫι νεμακ! Nanes `e-sagi nemak! من اللطيف التحدث معك! nice talking with you!	αcϣωπι `ννανεc `εcαϫι νεμακ! As-shopi en-nanes `e-sagi nemak! كان من اللطيف التحدث معك! It’s been nice talking with you!
ναvεc νηι `εναυ `εροκ `νκεcοπ. Nanes nyi `enav erok en-ke-sop. من الجيد أن أراك مرة أخرى. It’s so good to see you again.	ναvεc νηι `εναυ `ερο `νκεcοπ. Nanes nyi `enav ero en-ke-sop. من الجيد أن أراك مرة أخرى. It’s so good to see you again.
ναvεc νηι `εναυ `ερωτεν `νκεcοπ. Nanes nyi `enav eroten en-ke-sop. من الجيد أن أراكم مرة أخرى. It’s so good to see you again.	
ναvεc νηι `ντaϣωπι `μπαιμα. Nanes nyi enta-shopi em-pai-ma. من الجيد أن أكون هنا. it is good for me to be here.	
Nανεc νηι `ντaϣωπι νεμωτεν. Nanes nyi enta-shopi nemoten. أنا سعيد لكوني معكم It is good for me to be with you. (pl.)	Nανεc νηι `ντaϣωπι νεμακ. Nanes nyi enta-shopi nemak. أنا سعيد لكوني معك It is good for me to be with you. (m.)
Nανεc νηι `ντaϣωπι νεμε.	

Nanes nyi enta-shopi neme.
أنا سعيد لكوني معك
It is good for me to be with you. (f.)

Μαρενϭι `μπιαμμερι `νουchου ευcoπ.
Maren-tshi em-pi-am-meri en-ou-syou ev-sop.
لنأخذ الغذاء معا في وقت ما.
Let’s do lunch sometime.

Μαρενϭι `νουαμτοουι ευcoπ.
Maren-tshi en-ou-amto-wi ev-sop.
لنأخذ الفطور سويا.
Let’s get breakfast together.

Μαρενϭι `νουαμρουϩι.
Maren-tshi en-ou-amrouhi.
لنأخذ العشاء
Let’s get dinner.

Μαρενϣωπι `νϩαν`ϣφερι.
Maren-shopi en-han-eshferi.
ليتنا نصبح أصدقاء.
Let us become friends.

Μη ουον`ϣϫομ `μμοι `εμουϯ `μμοκ `νκεchου?.
My ou-won esh-gom emmoi e-mouti emmok en-ke-syou?.
هل يمكن أن أتصل بك في وقت أخر؟.
Can I call you in another time?.

Τεννacaϫι ϧεν ουchου εϥνηου.
Ten-na-sagi khen ou-syou ef-nyou.
سوف نتحدث في وقت لاحق.
We’ll talk later.

Ϩoϯ ероι `еϣе ϯnou. Tennacaϫι ϧen oucнou εqnнoυ.
Hoti eroi e-she ti-nou. Ten-na-sagi khen ou-syou ef-nyou.
يجب أن أذهب الأن ، سوف نتحدث في وقت لاحق.
I really have to go now. We'll talk sometime.

ϧen oucнou εqnнoυ.
khen ou-syou ef-nyou.
في وقت لاحق ، لاحقا
Later.

Ϩωϯ ероι `εϫω ϯnou: ϣa ϯnau ерок.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ϩωϯ ероι `εϫω ϯnou: ϣa ϯnau еро.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav ero.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ϩωϯ ероι `εϫω ϯnou: ϣa ϯnau ерωтεn.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav eroten.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ouon ouaι `εϫεn `πκεϩωc. Ϩωϯ ероι `εϫω ϯnou: ϣa ϯnau ерок.
Ouwon ouwai egen ep-ke-hos. Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يوجد شخص ما على الخط الأخر ، يجب أن أقول الأن إلى اللقاء.
There's someone on the other line. I must say good-bye now.

Ouon ouaι `εϫεn ϯκε`ϣϫωт. Ϩωϯ ероι `εϫω ϯnou: ϣa ϯnau ерок.
Ouwon ouwai egen ti-ke-esh-got. Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يوجد شخص ما على الخط الأخر ، يجب أن أقول الأن إلى اللقاء.
There's someone on the other line. I must say good-bye now.

ϩωⲥ (ⲡⲓ)	`ϣϫⲱⲧ (ϯ)	ⲥⲧⲁⲓⲧ
hos	eshgot	stait
خط	خط	خط
line	line	line

ⲡⲓⲟⲩⲉⲓ`ⲥⲙⲏⲓ `ϥⲥⲉⲛⲥⲉⲛ.	ⲡⲓⲟⲩⲉⲓ`ⲥⲙⲏⲓ
Pi-ou-wei-es-my ef-sensen.	Pi-ou-wei-es-my (ou-wei-esmee)
التليفون يرن (التليفون بيرن)	التليفون
The telephone is ringing.	The telephone

ϩⲟϯ ⲉⲣⲟⲓ `ⲉϣⲉ `ⲉⲃⲟⲗ, ϯⲛⲟⲩ.
Hoti eroi e-she evol, ti-nou.
يجب على أن أذهب الأن.
I must go now.

Ⲛⲉ Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ `ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟϯ ⲉⲣⲟⲓ `ⲉϣⲉ `ⲉⲃⲟⲗ, ϯⲛⲟⲩ.
Ne Ou-nishti pe e-sagi nemak, alla hoti eroi e-she evol ti-nou.
كان من الرائع أن أتحدث معك، ولكن يجب أن أمضي الأن.
It’s been great talking to you, but I have to go now.

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ `ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟϯ ⲉⲣⲟⲓ `ⲉϣⲉ `ⲉⲃⲟⲗ, ϯⲛⲟⲩ.
Ou-nishti pe e-sagi nemak, alla hoti eroi e-she evol ti-nou.
من الرائع أن أتحدث معك، ولكن يجب أن أمضي الأن.
It’s great talking to you, but I have to go now.

`ⲙⲡⲉⲣⲱⲥⲕ!
Em-per-osk!
لا تتأخر!
Do not be late!

ϯⲱⲥⲕ	Ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϧⲁⲉ ⲡⲉ
Ti-osk	Anok ou-khae pe
أنا متأخر ، أنا مبطيء	أنا متأخر ، أنا أكون في الأخر

I am in delay, I am late

I am late , I am being last

Μαρενουαϩτεν `εcαϫι `νκεcηου.
Maren-ouwahten e-sagi en-ke-syou.
فلنتحدث في وقت أخر.
Let’s continue talking another time.

Μαρενcαϫι `νκεcηου.
Maren-ouwahten e-sagi en-ke-syou.
فلنتحدث في وقت أخر.
Let’s talk another time.

ουϫαι
ougai
كن معافى
Bye / hello

Ϣα ϯναυ εροκ / ερο/ ερωτεν
Sha ti-nav erok / ero / eroten
إلى اللقاء (إلى أن أرك ، أرك ، أراكم)
See you

Ϧεν ουϩιρηνη
Khen ou-hiryny
مع السلامة
Good bye (with peace)

`τϩιρηνη νακ / νε / νωτεν
Et-hiryny nak / ne / noten
السلام لك / لك / لكم
Good bye (Peace to you).

`π`ϩμοτ νεμ ϯϩιρηνη νακ / νε / νωτεν
Ep-ehmot nem ti-hiryny nak / ne / noten
النعمة و السلام لك / لك / لكم
Grace and peace to you.

Ϧεν ουουϫαι
Khen ou-ougai
مع السلامة
Good bye (be safe)

Ϣα ϯναυ εροκ `νϫωλεμ / ερο `νϫωλεμ / ερωτεν `νϫωλεμ
Sha ti-nav erok en-kolem / ero en-kolem/ eroten en-kolem
إلى اللقاء (إلى أن أرك قريبا، أرك قريبا، أراكم قريبا)
See you soon

Ϣα ϯναυ εροκ `νραcϯ / ερο `νραcϯ / ερωτεν `νραcϯ.
Sha ti-nav erok en-rasti / ero en-rasti / eroten en-rasti.
إلى أن أراك غدا / أراك غدا / أراكم غدا
See you tomorrow

Νανεc `εναυ εροκ / ερο / ερωτεν.
Nanes e-nav erok / ero / eroten.
من الجميل أن أراك / أراك / أراكم
Nice to see you!

Νανεc `εcαϫι νεμακ / νεμε / νεμωτεν.
Nanes e-sagi nemak / neme / nemoten.
من الجميل أن أتحدث معك / معك / معكم
Nice to talk to you!

Ouϯmaϯ`nϩht pe `e`i eϩrak / eϩre / eren ⲑhnou
Ou-timati en-hyt pe e-i ehrak / ehre / ehren syou
من الرائع مقابلتك / مقابلتك / مقابلتكم
It is a pleasure meeting you

Ne Ouϯmaϯ`nϩht pe `e`i eϩrak / eϩre / eren ⲑhnou
Ne Ou-timati en-hyt pe e-i ehrak / ehre / ehren syou
كان من الرائع مقابلتك/ مقابلتك / مقابلتكم
It was a pleasure meeting you

Mh `ksebtwt `eϣe `ebol? My ek-sebtot e-she evol? هل أنت مستعد للرحيل؟ Are you ready to leave?	Mh `ksebtwt `eϣe ? My ek-sebtot e-she? هل أنت مستعد للذهاب؟ Are you ready to go?
Mh tesebtwt `eϣe `ebol? My te-sebtot e-she evol? هل أنت مستعدة للرحيل؟ Are you ready to leave?	Mh tesebtwt `eϣe ? My te-sebtot e-she? هل أنت مستعدة للذهاب؟ Are you ready to go?
Mh tetensebtwt `eϣe `ebol? My teten-sebtot e-she evol? هل أنتم مستعدون للرحيل؟ Are you ready to leave?	Mh tetensebtwt `eϣe ? My teten-sebtot e-she? هل أنتم مستعدون للذهاب؟ Are you ready to go?
Noϥri erϩwl! Nofri er-hol! رحلة سعيدة! Bon voyage!, Have a good trip!	Erϩwl (pi) erhol رحلة trip
Noϥri ϩalai! Nofri halai! رحلة سعيدة! Have a nice flight!.	Ϩalai (pi) halai رحلة طيران flight

ουϫιν`θριϯ `νουϫαι
Ou-Gin-esriti en-ougai
تسافر بالسلامة
Have a safe journey.

Ερ`θριϯ
Er-esriti
يسافر
To travel, make a journey

Μα`ϩθηκ
Ma-ehsyk
أحترس
Take care.

Μα`ϩθη
Ma-ehsy
أحترسي
Take care.

Μα`ϩθητεν
Ma-ehsyten
أحترسوا
Take care.

ϥι ρωουϣ εθβητκ
Fi ro-oush esvytk
أعتني بنفسك
Take care of yourself

ϥι ρωουϣ εθβηϯ
Fi ro-oush esvyti
أعتني بنفسك
Take care of yourself

ϥι ρωουϣ εθβε θηνου
Fi ro-oush esve synou
أعتنوا بأنفسكم
Take care of yourself

Τενναϫωϫεβ `μμοκ
Ten-na-gogeb emmok
سوف نفتقدك ، هتوحشنا
We’ll miss you.

ανϫωϫεβ `μμοκ
an-gogeb emmok
أفتقدناك ، وحشتنا
We miss you.

Τενναϫωϫεβ `μμο
Ten-na-gogeb emmo
سوف نفتقدك ، هتوحشينا
We’ll miss you.

ανϫωϫεβ `μμο
an-gogeb emmo
أفتقدناك ، وحشتينا
We miss you.

Τενναϫωϫεβ `μμωτεν
Ten-na-gogeb emmoten
سوف نفتقدكم ، هتوحشونا
We’ll miss you.

ανϫωϫεβ `μμωτεν
an-gogeb emmoten
أفتقدناكم ، وحشتونا
We miss you.

Ϧεν ουϲωτπ τηρϥ
Khen ou-sotp tyrf
بالتوفيق
All the best.

Αρεϩ `επι϶ωντ!

Ϯνααρεϩ `επι϶ωντ!

Areh e-pi-khont
ابق قريبا
Keep in touch

Ti-na-areh e-pi-khont!
سوف أكون قريبا
I'll be in touch.

Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲓⲥⲱⲗⲕ!
Areh e-pi-solk
ابق على اتصال
Keep in touch

Ϯⲛⲁⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲓⲥⲱⲗⲕ!
Ti-na-areh e-pi-solk!
سوف أبقى على أتصال
I'll be in touch.

Ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ `ⲙⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲉⲧⲉ Ϯϣⲉ `ⲉ`ⲡⲏⲓ.
Ti-na-mouti emmok khen ou-syou été ti-she e-ep-yi.
سوف أتصل عندما أذهب للمنزل.
I'll call you when I get home.

Ⲙⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲉⲧⲉⲕ`ⲓ `ⲙⲙⲁⲩ.
Mouti khen ou-syou etek`i emmav.
أتصل عندما تصل هناك.
Call when you get there.

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ`ⲡⲱⲃϣ `ⲉⲙⲟⲩϯ.
Emper-er-ep-obsh e-mouti.
لاتنسى أن تتصل.
Don't forget to call.

Ⲙⲁⲣⲉⲕ`ⲥϧⲁⲓ ⲛⲏⲓ.
Marek-eskhai nyi.
أكتب لي
Write to me.

Ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲡⲁⲙⲁϫⲏⲣⲉ `ⲛϯ ⲏ-ⲟⲕⲧⲉⲧ!
Ou-wontek pa-magyre en-ti y-octet!
لديك عنوان بريدي الألكتروني!
You've got my e-mail address!

ⲥⲉ	ⲁϩⲁ
se	aha
نعم	نعم
yes	yes

ⲣⲁⲛⲁϥ	ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ranaf	souton	Khen ou-so-outen	mesmyi
صواب ، مرضي	صواب ، مستقيم	بالصواب ، بالاستقامة	حق ، بر
Right - satisfactory	Right - straight	rightly	Right - righteous

`ⲥⲣⲁⲛⲁ	`ⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	`ⲥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Es-rana	Es-souton	Khen ou-so-outen	Es-oi em-mesmyi
صواب ، مرضي	صواب ، مستقيم	بالصواب ، بالاستقامة	حق ، بر
It is right	It is right	rightly	It is right

ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ	ⲟⲩϩⲱⲃ `ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ
Ou-mes-myi te	Ou-hob em-myi pe
أنه حق	هذا حق
it is right	this is right

`ⲕ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ	`ⲕⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	`ⲕⲟⲓ `ⲛ`ⲑⲙⲏⲓ
Ek-iri em-pes-ranaf	Ek-souton	Ek-oi en-esmyi
أنت على صواب ، أنت تفعل الشيء المرضي	أنت على صواب ، مستقيم	أنت على صواب ، بار
You are right You are doing satisfactory thing	You are right	You are right, righteous

ⲧⲉ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ	ⲧⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ⲧⲉⲟⲓ `ⲛ`ⲑⲙⲏⲓ
te-iri em-pes-ranaf	te-souton	te-oi en-esmyi
أنت على صواب ، أنت تفعل الشيء المرضي	أنت على صواب ، مستقيم	أنت على صواب ، بار

You are right You are doing satisfactory thing	You are right	You are right, righteous

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ `ⲛϩⲏⲧ
Khen ou-tagro en-hyt
أطمئن ، باطمئنان
be sure in heart, Rest assured.

ⲧⲁϫⲣⲟ
tagro
أكيد
sure

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲧ `ⲛϩⲏⲧ
Khen ou-sot en-hyt
أكيد ، بثقة
Sure (with trust in heart), surely

ⲁⲣⲓⲁⲃⲱ
Ari-avo
راهن
You bet.

`ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ
e-ep-tyrf
قطعا
absolutely

`ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Evol hiten hob niven.
بكل الوسائل
By all means.

ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ ⲡⲉ	`ⲥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ
Fai ou-ta-ef-myi pe	Es-oi em-mes-myi	Fai ou-myi pe
هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق	هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق	هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق
This is true.	This is true.	This is true.

ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ?
An sai an te ti-mesmyi?
أليس هذا حقيقي ـ أليست هذه الحقيقة
Ain’t that the truth?

`ⲥⲙⲟⲛⲧ
esmont
أكيد
certain

`ⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
Es-tagryout
أكيد
That’s for certain.

`ⲥ`ⲥⲙⲟⲛⲧ
Es-esmont
أكيد
That’s for certain.

ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
Se-souton etav-sagi
قول صواب
Well said

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕϫⲟⲥ
Kalos ak-gos
حسنا قلت
you speak well

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉϫⲟⲥ
Kalos are-gos
حسنا قلت
you speak well

ϯⲉⲣϧⲉⲛϩⲏⲧ
Ti-er-khen-hyt
أنا موافق
I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ
Ti-timati nemak
أنا متفق معك
I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲉ
Ti-timati neme
أنا متفق معك
I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
Ti-timati nemoten
أنا متفق معكم
I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϣⲉ ϧⲉⲛ ϣⲉ
Ti-timati nemak she khen she
أوافق معك مائة في المائة
I agree with you 100 percent.

ϣⲉ ϧⲉⲛ ϣⲉ she khen she مائة في المائة 100 percent.

Ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲧⲉⲛⲥ? My ou-wontek tens? هل لديك مشكلة؟ Do you have a problem?	Ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥ? My ou-wonte tens? هل لديك مشكلة؟ Do you have a problem?	Ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥ? My ou-wonteten tens? هل لديكم مشكلة؟ Do you have a problem?

`ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥ Emmon tens مفيش مشكلة ، لا توجد مشكلة no problem	`ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲃⲗⲏⲙⲁ Emmon problyma مفيش مشكلة ، لا توجد مشكلة no problem
`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲧⲉⲛⲥ Emmonti tens ليس لدي مشكلة ، معنديش مشكلة I have no problem	`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲡⲣⲟⲃⲗⲏⲙⲁ Emmonti problyma ليس لدي مشكلة ، معنديش مشكلة I have no problem
Ⲛⲁⲛⲉⲥ. nanes أنه حسن ، أنه جيد It’s fine.	Ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ. Ti-mevi ge nanes. أعتقد أنه حسن ، أعتقد أنه جيد I think it’s fine.
Ⲛⲁⲛⲉⲥ `ⲛⲣⲱϣⲓ Nanes en-roshi جيد بما فيه الكفاية It’s good enough.	ⲥⲉⲣⲱϣⲓ Se roshi هذا يكفي It is enough

Ⲕⲏⲛ! Kyn (keen)! كفى! توقف! Enough! (stop)	ⲕⲏⲛ ⲉⲣⲟⲕ! Kyn erok! كفاك! توقف! Enough! (stop)	ⲕⲏⲛ ⲉⲣⲟ! Kyn ero! كفاك! توقف! Enough! (stop)	ⲕⲏⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ! Kyn eroten! كفاكم! توقفوا! Enough! (stop)

`cρανα Es-rana .أنه مرضي It's satisfactory.	πεθρανας pes-ranaf مرضي satisfactory	`coι `μπεθρανας Es-oi em-pes-ranaf .أنه مرضي It's satisfactory.

`cνα`ιρι `μπιϩωβ Es-na-iri em-pi-hob .أنها سوف تؤدي الوظيفة It'll do the job.	`cναερβωκ `μπιϣορπ `νθωϣ Es-na-er-vok em-pi-shorp en-sosh إنها سوف تخدم الغرض ، إنها سوف تؤدي الغرض It'll serve the purpose.

ϯμενριτc Ti-menrits أنا أحبها I love it / her	ϯμενριτϥ Ti-menritf أنا أحبه I love it / him	Ϯμευι ϫε `cερνιϣϯ Ti-mevi ge es-er-nishti أعتقد أنه عظيم I think it's great.

Ϯμευι ϫε ουνιϣϯ πε Ti-mevi ge ou-nishti pe أعتقد أنه عظيم I think it's great.

Ϯϭιcωκ `μμοc Ti-tshi-sok emmos أنا معجب بها I like it / her	Ϯϭιcωκ `μμοϥ Ti-tshi-sok emmof أنا معجب به I like it / him
Ϯϭιcωκ `μπιαβαν Ti-tshi-sok em-pi-avan يعجبني اللون I like the color.	Ϯϭιcωκ `μπιϣεντωλι Ti-tshi-sok em-pi-shentoli يعجبني القماش I like the texture.

Ϯϭιcωκ `ɴϮϮπι
Ti-tshi-sok en-ti-tipi
يعجبني الطعم
I like the flavor.

Ϯϭιcωκ `ɴϮουελλα
Ti-tshi-sok en-ti-ouwella
تعجبني النغمات
I like the rhythm.

Ϯϭιcωκ `ɴϮμουcικн
Ti-tshi-sok en-ti-mousiky
تعجبني الموسيقى
I like the music

φαι ου`ϣφнρι πε.
Fai ou-eshfyri pe.
أنه رائع ، أنه عجيب
It’s wonderful.

`cερ`ϣβω
Es-er-eshvo
أنه خلاب
It’s fabulous.

ϫнκ
Gyk (geek)
مثالي ، رائع
ideal. perfect

`cϫнκ
Es-gyk
مثالية ، رائعة
It’s ideal. / perfect

`ϥϫнκ
Ef-gyk
مثالي ، رائع
It’s ideal. / perfect

Φαι πε πιcωτπ `μπιcωτπ
Fai pe pi-sotp em-pi-sotp
أنه أفضل الأفضل
This is the best of the best.

Νανεc `ɴ`ενεϩ
Nanes en-eneh
بأفضل حال

Never been better.

`ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲟⲧ `ⲉⲫⲁⲓ.
Emmon etef-owot e-fai.
مفيش أحسن من كدة
There's none better.

Ⲫⲁⲓ ϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ
Fai ti-mati nem-yi
هذا يناسبني ، هذا يوافقني
That suits me.

`ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ `ⲛⲟⲩⲟⲧ `ⲉⲫⲁⲓ.
Es-na-shopi an -en-owot e-fai.
لن يكون الأمر أفضل من هذا
It doesn't get any better than this.

`ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ `ⲉⲛⲉϩ `ⲉ`ϩⲗⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲫⲁⲓ.
Empi-nav eneh e-ehli em-ef-ryti em-fai.
لم أرى أبدا شيئا مثل هذا.
I've never seen anything like it.

ⲁⲗⲫⲁ-ⲟⲩⲁⲓ
alfa-ouwai
في أفضل حال
It's A-1.

Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ
Ti sotem erok
أنا أسمعك
I hear you

Ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ
Ti nav erok
أنا أراك
I see you

Πιρωμι, ϯcωτεμ εροκ Pi-romi, ti-sotem erok يا رجل ، أنا أسمعك I hear you, man.	Ϯ`cϩιμι, ϯcωτεμ ερο Ti-es-himi, ti-sotem ero يا أمرأة ، أنا أسمعك I hear you, woman.
Ϯcωτεμ `εφη ετεκϫω Ti-sotem e-fy-etek-go أنا أسمع ما تقوله I hear what you’re saying.	Ϯcωτεμ `εφη ετεκϫοc Ti-sotem e-fy-etek-gos أنا أسمع ما تقوله I hear what you’re saying.
Ϯκαϯ `εφη ετεκϫω Ti-kati e-fy etek-go أنا أفهم ما تقوله I see what you’re saying	Ϯ`ϣϫεμϫομ `εκαϯ `εφη ετεκϫω Ti-esh-gemgom e-kati e-fy etek-go أستطيع أن أفهم ما تقوله I can see what you’re saying.
Ϯ`ϣϫεμϫομ `εκαϯ `εφαι Ti-esh-gemgom e-kati e-fai أستطيع أن أفهم هذا I can see that.	ϯναυ `εφαι ον Ti-nav e-fai on أرى هذا أيضا ، أنا شايف كده برضو I see that also.
Ϯναυ `εφη ετεκϫερε. Ti-nav e-fy etek-gere. أرى ما تقصد I see what you mean.	

ϯναυ Ti-nav أنا أرى I see	Ϯ`εμι Ti-emi أنا أعلم I know	ϯcωουν Ti-so-oun أنا أعلم I know
Ϯ`εμι `εφη ετεκϫερε. Ti-emi e-fy etek-gere. أنا أعلم ما تعنيه.		

I know what you mean.

ϯκαϯ Ti-kati أنا أفهم I understand	ϯκαϯ `επιϣωλϩ Ti-kati e-pi-sholh أنا أفهم النقطة ، الموضوع I get the point

Ϣε `επιϣωλϩ
She e-pi-sholh
أذهب إلى نقطة الحوار
Go to the point

Ϯ`εμι `εφη ετεκϲαϫι εθβητϥ.
Ti-emi e-fy etek-sagi esvytf.
أنا أعلم ما تتحدث عنه.
I know what you’re talking about.

Ϯκαϯ `εφη ετεκϫω.
Ti-kati e-fy etek-go.
أنا أفهم ما تقوله
I understand what you’re saying.

Ϲεκαϯ εροϥ. Se-kati erof. مفهوم Understood.	Ϲεκαϯ ερωου Se-kati ero-ou مفهومون Understood.	αυκαϯ εροϥ. av-kati erof. مفهوم Understood.	αυκαϯ ερωου av-kati ero-ou مفهومون Understood.

Αικαϯ εροκ Ai-kati erok فهمتك I got you.	Αικαϯ ερο Ai-kati ero فهمتك I got you.	Αικαϯ ερωτεν Aikati eroten فهمتكم I got you.

Μακαϯ `εροι
Makati eroi
أفهمني
Understand me

Μακαϯ ΝΗΙ
Makati nyi
فهمني
Make me understand

ϯcωκ `Νcωκ
Ti-sok ensok
أنا متابعك
I follow you.

ϯcωκ `Νcω
Ti-sok enso
أنا متابعك
I follow you.

ϯcωκ `Νcωου
Ti-sok enso-ou
أنا متابعكم
I follow you.

ϯχΗ ΝΕμακ.
Ti-ky nemak.
.أنا معك
I’m with you.

ϯχΗ ΝΕμε.
Ti-ky neme.
.أنا معك
I’m with you.

ϯχΗ ΝΕμωτΕΝ.
Ti-ky nemoten.
.أنا معك
I’m with you.

ϯχΗ `μΝαι ΝΕμακ.
Ti-ky emnai nemak.
أنا هنا معك
I’m here with you.

ϯχΗ `μΝαι ΝΕμε.
Ti-ky emnai neme.
أنا هنا معك
I’m here with you.

ϯχΗ `μΝαι ΝΕμωτΕΝ.
Ti-ky emnai nemoten.
أنا هنا معكم
I’m here with you.

ΝαιχΗ `μμαυ πε
nai-ky emmav pe
قد كنت هناك
I’ve been there.

ΝαιχΗ `μμαυ `Νϣορπ πε
nai-ky emmav en-shorp pe
لقد كنت هناك من قبل
I’ve been there before.

ΜΗ `κ`εμι `εφΗ εϯϫερε?
My ek-emi `e-fy eti-gere?
هل تعرف ماذا أقصد؟
Do you know what I mean?

ΜΗ `κ`εμι `εφΗ εϯcαϫι εθΒΗτϥ?
My ek-emi e-fy eti-sagi esvytf?
هل تعرف ما الذي أتحدث عنه؟

Do you know what I’m talking about?

Μн φαι ερ ουϫερε `ɴ`ενεϩ?
My fai er ou-gere en-eneh?
هل تفهم ما أقول؟ (هل لهذا معنى؟)
Does that make any sense?

Μн ϯερ ουϫερε?
My ti-er ou-gere?
هل تفهمنى؟
Am I making sense?

Μн `κϲωκ `ɴϲωι?
My ek-sok ensoi
هل أنت تتابعني؟
Are you following me?

Μн τεϲωκ `ɴϲωι?
My tsok ensoi?
هل أنت تتابعيني؟
Are you following me?

Μн τετεɴϲωκ `ɴϲωι?
My tetencok ensoi
هل أنتم تتابعوني؟
Are you following me?

Μн `κ`εμι φн `εϯϫω `μμοϲ ?
My ek-emi eti-go emmos?
هل تعرف ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Μн τε`εμι φн `εϯϫω `μμοϲ ?
My te-emi eti-go emmos?
هل تعرف ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Μн τετεɴ`εμι φн `εϯϫω `μμοϲ ?
My teten-emi eti-go emmos?
هل تعرفوا ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Μн `κκαϯ `εφн `εϯϫερε?
My ek-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهم ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн текаϯ `ефн `еϯϫере?
My te-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهمي ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн тетенкаϯ `ефн `еϯϫере?
My teten-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهموا ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн `ккаϯ ан? My ek-kati an? ألا تفهم؟ Do not you see?	Мн текаϯ ан? My te-kati an? ألا تفهمي؟ Do not you see?	Мн тетенкаϯ ан? My teten-kati an? ألا تفهموا؟ Do not you see?

Мн `ккаϯ `мпеѳоуωрп?
My ek-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهم الرسالة؟
Do you get the message?

Мн текаϯ `мпеѳоуωрп?
My te-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهمي الرسالة؟
Do you get the message?

Мн тетенкаϯ `мпеѳоуωрп?
My teten-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهموا الرسالة؟
Do you get the message?

Мн `ккаϯ `мпі`смот?
My ek-kati em-pi-esmot?
هل تفهم الصورة؟

Do you get the picture?

Mн τεκαϯ `μπι`cμοτ?
My te-kati em-pi-esmot?
هل تفهمي الصورة؟
Do you get the picture?

Mн τετenκαϯ `μπι`cμοτ?
My teten-kati em-pi-esmot?
هل تفهموا الصورة؟
Do you get the picture?

Mн `κκαϯ?	Mн τεκαϯ?	Mн τετenκαϯ?
My ek-kati?	My te-kati?	My teten-kati?
هل أنت تفهم؟	هل تفهمي؟	هل تفهموا؟
Do you get it?	Do you get it?	Do you get it?

Mн `κcωκ `ncα?	Mн τεcωκ `ncα?	Mн τετencωκ `ncα?
My ek-sok ensa?	My tesok ensa?	My tetensok ensa?
هل تتابع؟	هل تتابعي؟	هل تتابعون؟
Do you follow?	Do you follow?	Do you follow?

Mн `κcωτεμ `εφн `εϯϫω?
My ek-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمع ما أقوله؟
Do you hear what I'm saying?

Mн τεcωτεμ `εφн `εϯϫω?
My te-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمعي ما أقوله؟
Do you hear what I'm saying?

Ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲫⲏ `ⲉϯϫⲱ?
My teten-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمعوا ما أقوله؟
Do you hear what I’m saying?

Ⲙⲏ `ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲓ?
My ek-sotem `eroi?
هل تسمعني؟
Do you hear me?

Ⲙⲏ ⲧⲉⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲓ?
My te-sotem `eroi?
هل تسمعيني؟
Do you hear me?

Ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲓ?
My teten-sotem `eroi?
هل تسمعوني؟
Do you hear me?

Ⲙⲏ `ⲕⲕⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲟⲡϥ?
My ek-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهم ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

ϣⲟⲡϥ
shopf
وضع ، موقف
position

Ⲙⲏ ⲧⲉⲕⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲟⲡϥ?
My te-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهمي ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

Ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲟⲡϥ?
My teten-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهموا ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

Ⲙⲏ `ⲕϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My ek-timati nemyi?
هل توافقني؟
Do you agree?

Ⲙⲏ ⲧⲉϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My te-timati nemyi?
هل توافقيني؟
Do you agree?

Ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My teten-timati nemyi?
هل توافقوني؟
Do you agree?

ⲙⲏ `ⲕⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My ek-ky nemyi?
هل أنت معي؟

ⲙⲏ ⲧⲉⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My te-ky nemyi?
هل أنت معي؟

ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ?
My teten-ky nemyi?
هل أنتم معي؟

Are you with me?	Are you with me?	Are you with me?
ⲙⲏ `ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ? My ensok nemyi? هل أنت معي؟ Are you with me?	ⲙⲏ `ⲛⲑⲟ ⲛⲉⲙⲏⲓ? My enso nemyi? هل أنت معي؟ Are you with me?	ⲙⲏ `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ? My ensoten nemyi? هل أنتم معي؟ Are you with me?
`ⲕⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? ek-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe? أنت معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	ⲧⲉⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? te-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنت معي، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? teten-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنتم معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?
ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? My fai ou-esmy pe? أحقا هذا؟ Right?!		
`ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? ensok nemyi, my fai ou-esmyi pe? أنت معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	`ⲛⲑⲟ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? enso nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنت معي، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ? ensoten nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنتم معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?

ⲙⲏ `ⲕⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My ek-ky nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?	Ⲙⲏ `ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My ensok nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?
ⲙⲏ ⲧⲉⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My te-ky nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?	Ⲙⲏ `ⲛⲑⲟ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My enso nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?

μн τετενχн νεμнι϶εν φαι? My teten-ky nemyi khen fai? هل أنتم معي في هذا؟ Are you with me on this?	μн `νθωτεν νεμнι ϶εν φαι? My ensoten nemyi khen fai? هل أنتم معي في هذا؟ Are you with me on this?
`μμον emmon لا no	
`μφωρ Em-for بالقطع لا Absolutely no	
`μμον μωιτ! Emmon moit! لا ، ما في طريق No way.	
ατϫομ atgom مستحيل impossible	ουμετατϫομ τε Ou-met-at-gom te هذا مستحيل It is impossible
`μμον `ϣϫομ Emmon eshgom غير ممكن ، مستحيل impossible	ουον`ϣϫομ Ou-won esh-gom ممكن possible
`μμον ϫωνϥ.	

Emmon gonf.
مستحيل
Not a chance.

Ϯμευι `εροϥ αν. Ti-mevi erof an. لا أعتقد هذا. I don’t think so.	ου `κμευι `εροϥ? Ou ek-mevi erof? ماذا تعتقد؟ What do you think?

ου τεμευι `εροϥ?
Ou te-mevi erof?
ماذا تعتقدي؟
What do you think?

ου τετεΝμευι `εροϥ?
Ou teten-mevi erof?
ماذا تعتقدوا؟
What do you think?

Φαι ουμηι αν πε Fai ou-myi an te هذا ليس حقيقي That’s not true.	Θαι ουμηι αν τε (thai) sai ou-myi an te هذه ليست حقيقية That’s not true.

`сρανα αν Es-rana an أنه غير مرضي. It is not right It’s not satisfactory.	Πεθρανаϥ αν pes-ranaf an غير مرضي Not right Not satisfactory	`сοι `μπεθρανаϥ αν Es-oi em-pes-ranaf an أنه غير مرضي. It is not right. It’s not satisfactory.

Ρανаϥ αν Ranaf an غير صواب ، غير مرضي Not Right – not satisfactory	Сουτων αν Souton an غير صواب ، غير مستقيم Not Right – not straight	ϩεν ουсωουτεν αν Khen ou-so-outen an علي غير الصواب ، على غير الاستقامة Not rightly	Μεθμηι αν Mesmyi an على غير حق ، ليس ليس برا Not Right – Not righteous

\`ϲρανα αν Es-rana an صواب ، مرضي It is not right	\`ϲϲουτων αν Es-souton an صواب ، مستقيم It is not right	ϧεν ουϲωουτεν αν Khen ou-so-outen an بالصواب ، بالاستقامة Not rightly	\`ϲοι \`μμεθμηι αν Es-oi em-mesmyi an حق ، بر It is not right

\`μπεκκαϯ \`εφαι. Empek-kati e-fai. لم تفهم هذا. You’ve got that wrong.	\`μπεκαϯ \`εφαι. Empe-kati e-fai. لم تفهم هذا. You’ve got that wrong.	\`μπετενκαϯ \`εφαι. Empeten-kati e-fai. لم تفهموا هذا. You’ve got that wrong.
Ακκαϯ \`ε\`πτηρϥ \`νϣοϥτ Ak-kati \`e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Αρεκαϯ \`ε\`πτηρϥ \`νϣοϥτ Are-kati \`e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Αρετενκαϯ \`ε\`πτηρϥ \`νϣοϥτ Areten-kati \`e-ep-tyrf en-shoft فهمتم الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.

Ϣοϥτ!
Shoft!
خطأ !
Wrong!

\`κοι \`νϣοϥτ Ek-oi en-shoft. أنت مخطيء. You’re wrong.	τεοι \`νϣοϥτ te-oi en-shoft. أنت مخطئة You’re wrong.	τετενοι \`νϣοϥτ teten-oi en-shoft. أنتم مخطئون. You’re wrong.

ϯοι \`νατϯμαϯ Ti-oi en-at-timati أنا غير موافق I disagree.	ϯοι \`νατϯμαϯ νεμ ϩωβ νιβεν Ti-oi en-at-timati nem hob niven. أنا غير موافق كليا I disagree completely.

ϯoi `ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ Ti-oi en-at-timati nemak أنا غير متفق معك. I disagree with you.	ϯoi `ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲉ Ti-oi en-at-timati neme أنا غير متفق معك. I disagree with you.	ϯoi `ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ Ti-oi en-at-timati nemoten أنا غير متفق معكم. I disagree with you.

ⲁⲧϫⲉⲣⲉ
atgere
هراء
nonsense

Φⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ.
Fai ou-mesnoug pe.
هذا كذب
That’s a lie.

ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ
Met-as-nahti
غير معقول ، مش معقول
unbelievable

`ⲥϣⲉ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩ`ϩⲏⲧ ⲁⲛ
Es-she e-ehryi egen ou-hyt an
لا يخطر على بال
It does not come into mind

Φⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲕⲱϯ.
Fai pe savol pi-koti.
هذا خارج النقاش
This is out of the discussion.

ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓϧⲟⲧϧⲉⲧ. Pai-hob savol pi-khotkhet. هذا الأمر خارج النقاش	ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓζⲏⲧⲏⲙⲁ Pai-hob savol pi-zytyma هذا الأمر خارج النقاش

That's out of the question.	That's out of the question.

\`ⲛⲛⲉⲕⲙⲟⲕⲙⲉⲕ \`ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)	\`ⲛⲛⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕ \`ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)	\`ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ \`ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)

Ⲫⲁⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲥⲓϩⲓ \`ⲛϩⲏⲧ
Fai er ou-sihi en-hyt
هذا ضرب من الجنون ، هذا غير معقول ، يجنن
That's insane.

Ⲫⲁⲓ \`ⲙ\`ⲡϣⲁ ⲁⲛ \`ⲉⲉⲣⲟⲩⲱ.
Fai em-ep-sha an e-erou-o.
هذا لا يستحق الإجابة (هذا لا يستحق الرد)
That doesn't even merit a response.

Ϯⲛⲁϭⲓ \`ⲙⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲡ.
Ti-na-tshi em-fai khen pi-op.
سوف أخذ هذا في الحسبان
I will take it in consideration.

Ϯⲛⲁϯ \`ⲙⲫⲁⲓ \`ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ\`ⲙ\`ⲡϣⲁ.
Ti-na-ti em-fai en-ti-met-ref-op niven et-em-ep-sha.
سأعطي لهذا الاعتبار اللازم
I'll give that all the consideration it's due.

Ϯⲙⲉⲥⲧⲱⲥ Ti-mestos أنا أكرهها I hate it / her	Ϯⲙⲉⲥⲧⲱϥ Ti-mestof أنا أكرهه I hate it / him

Ϯϥⲓ\`ϥⲣⲱⲟⲩϣ \`ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛ. Ti-fi-ef-ro-oush e-fai an. .أنا لا أبالي بهذا	Ϯϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ. Ti-fi-ro-oush kha fai an. .أنا لا أبالي بهذا

I don’t care for it.

I don’t care for it.

Ϯϭιϲωκ `μφαι αν.
Ti-tshi-sok em-fai an.
أنا غير معجب بهذا ، أنا لا أحب هذا
I don’t like it.

`ϲοι `μβοϯ
Es-oi em-voti
أن الأمر مقزز
It stinks

βοϯ
voti
مقزز
stink

`ϲοι `νενϩουρ
Es-oi en-enhour
أنه مريع
It’s awful.

ενϩουρ
enhour
مريع
awful

`ϲοι `ν`εβουϩι
Es-oi en-evouhi
أنه بشع
It’s terrible.

`εβουϩι
evouhi
بشع
terrible

εϥϫαιωου
Ef-gayo-ou
هو قبيح
It’s ugly.

εϲϫαιωου
Es-gayo-ou
هي قبيحة
It’s ugly.

ευϫαιωου
Ev-gayo-ou
هم قبح
It’s ugly.

ουϣιπι πε
Ou-shipi pe
أنه مشين
it is shameful

ουϫαιωου πε
Ou-gayo-ou pe
أنه قبيح
It’s ugly.

ουμετατϩητ πε
Ou-met-at-hyt pe
أنه غير متعقل
It is unsensible

ουϣωϣ πε
Ou-shosh pe
أنه مشين
it is shameful

`ϲοι `νϩοϯ
Es-oi en-hoti

أنه مخيف
It's dreadful.

\`ⲙⲙⲟⲛ Emmon. لا No	\`ⲙⲙⲟⲛ \`ⲡϭⲟⲓⲥ. Emmon ep-tshois. لا يا سيدي No, sir.	\`ⲙⲙⲟⲛ ϯϭⲟⲓⲥ. Emmon ti-tshois. لا يا سيدتي No, Lady.

ϭⲏⲡ \`ⲛϩⲏⲧ
Tshyb en-hyt
أسف
Sorry.

ⲡⲉⲧϣⲁⲓ petshai حظ luck	ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧϣⲁⲓ Nane petshai حظ طيب Good luck	ⲡⲉⲧϣⲁⲓ \`ⲙⲃⲱⲛ petshai emvon حظ سيء Bad luck

\`ϣϭⲓⲙⲁ esh-tshi-ma محتمل likely	\`ϣϭⲓⲙⲁ ⲁⲛ esh-tshi-ma an غير محتمل unlikely
Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ? Ou pe fy etek-sagi esvytf? ما الذي تتحدث عنه؟ What are you talking about?	Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ? Ou pe fy ete-sagi esvytf? ما الذي تتحدثين عنه؟ What are you talking about?

\`ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
Ek-so-oun an fy etek-sagi esvytf.
أنت لا تعرف ما الذي تتحدث.
You don't know what you're talking about.

\`ⲙⲡⲉⲣⲓⲏⲥ \`ⲉⲡⲓϫⲉⲕⲙⲉⲩⲓ. Emper-iys e-pi-gekmevi.	Ϫⲉⲕⲙⲉⲩⲓ (ⲡ) gekmevi

لا تتسرع في الاستنتاج Don’t jump to conclusions.	استنتاج conclusion

Ⲁⲕⲕⲁϯ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ `ⲛϣⲟϥⲧ Ak-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Ⲁⲣⲉⲕⲁϯ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ `ⲛϣⲟϥⲧ Are-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ `ⲛϣⲟϥⲧ Areten-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمتم الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.

Ⲁⲕⲕⲁϯ `ⲉⲛⲓⲡⲉⲧⲙⲏⲓ `ⲛϣⲟϥⲧ. Ak-kati e-pet-myi en-shoft. أنت فهمت الحقائق خطأ. You’ve got the facts wrong.	ⲡⲉⲧⲙⲏⲓ petmyi حقيقة fact

Ⲁⲕⲕⲁϯ `ⲉⲛⲓⲡⲉⲧⲙⲏⲓ ⲁⲛ.
Ak-kati e-pet-myi an.
أنت لم تفهم الحقائق.
You’ve not got the facts.

Ⲭⲱ ⲛⲏⲓ `ⲉⲃⲟⲗ.
Ko nyi evol.
معذرة ، أعذرني
Pardon me.

Ⲁⲣⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲏⲓ. Ari-loigi nyi. معذرة Excuse me.	ⲭⲁⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ. Kat en-totk. أعفيني ، دعني Excuse me.

ⲱ o يا Oh - hey	ϫⲉ ge يا Oh - hey	ϩⲉ he يا Oh - hey

Ω `ⲛⲑⲟⲕ O ensok أنت يا Hey you!	Ω `ⲛⲑⲟ O enso أنت يا Hey you!	Ω `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ O ensoten أنتم يا Hey you!
Ϫⲉ `ⲛⲑⲟⲕ Ge ensok أنت يا Hey you!	Ϫⲉ `ⲛⲑⲟ Ge enso أنت يا Hey you!	Ϫⲉ `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ Ge ensoten أنتم يا Hey you!

Ϫⲉ ⲙⲁⲛ Ge man يا شخص ، يا رجل Hey man	Ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ Ge romi يا رجل Hey man	Ϫⲉ `ⲥϩⲓⲙⲓ Ge es-himi يا أمرأه Hey woman

Ϫⲉ ϣⲏⲣⲓ Ge shyri يا بني Hey son	Ϫⲉ ϣⲉⲣⲓ Ge sheri يا بنتي Hey daughter
ⲁⲛⲁⲩ anav أنظر Look.	Ⲁⲛⲁⲩ `ⲉ`ⲙⲛⲁⲓ Anav e-emnai أنظر هنا Look here.

ⲥⲱⲧⲉⲙ sotem أسمع Listen.	Ⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉ`ⲙⲛⲁⲓ Sotem e-emnai أسمع هنا Listen here.	Ⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲓ Sotem eroi أسمعني Listen to me

Мн `кcωтεμ εροι? My ek-sotem eroi? هل تسمعني؟ Are you listening to me?	Мн тεcωтεμ εροι? My te-sotem eroi? هل تسمعيني؟ Are you listening to me?	Мн тεтεncωтεμ εροι? My teten-sotem eroi? هل تسمعوني؟ Are you listening to me?

Χαμαϣϫ Ka-mashg انتبه ، أصغ pay attention (listen)	μα`ϩθнк Ma-ehsyk انتبه ، أحذر pay attention (be careful)	Μα`ϩθн Ma-ehsy انتبهي ، أحذري pay attention	Μα`ϩθнтεn Ma-ehsyten انتبهوا ، أحذروا pay attention

Мн `кχαμαϣϫ? My ek-kamashg? هل أنت منتبه ، مصغي؟ Are you paying attention? (listening)	Мн `кϯ`ϩθнк? My ek-ti-ehsyk? هل أنت منتبه ، حذر؟ Are you paying attention? (being careful)
Мн тεχαμαϣϫ? My te-kamashg? هل أنت منتبهة ، مصغي؟ Are you paying attention? (listening)	Мн тεϯ`ϩθнк? My te-ti-ehsyk? هل أنت منتبهة ، حذر؟ Are you paying attention? (being careful)
Мн тεтεnχαμαϣϫ? My teten-kamashg? هل أنتم منتبهون ، مصغي؟ Are you paying attention? (listening)	Мн тεтεnϯ`ϩθнк? My teten-ti-ehsyk? هل أنتم منتبهون ، حذر؟ Are you paying attention? (being careful)

Ϯcαϫι nεμακ. Ti-sagi nemak. أنا أتحدث معك.	Ϯcαϫι nεμε. Ti-sagi neme. أنا أتحدث معك.	Ϯcαϫι nεμωтεn. Ti-sagi nemoten. أنا أتحدث معكم.

I'm talking to you.

I'm talking to you.

I'm talking to you.

Μη `κcωτεμ εροι?
My ek-sotem eroi?
هل تسمعني؟
Do you hear me?

Μη τεcωτεμ εροι?
My te-sotem eroi?
هل تسمعيني؟
Do you hear me?

Μη τετενcωτεμ εροι?
My teten-sotem eroi?
هل تسمعوني؟
Do you hear me?

Ανaυ `εφαι.
Anav e-fai.
أنظر إلى هذا
Look at this.

Ανaυ `ε`μναι.
Anav e-emnai.
أنظر هنا.
Look here.

ϩι `νουβαλ `εφαι.
Hi en-ou-val e-fai.
ألق نظرة على هذا.
Take a look at this.

Ουον`ϣϫομ `εροκ `εναϩϯ `ενεκβαλ?
Ou-won eshgom erok e-nahti e-nek-val?
هل يمكن أن تصدق عينيك؟
Can you believe your eyes?

Ουον`ϣϫομ `ερο `εναϩϯ `ενεβαλ?
Ou-won eshgom ero e-nahti e-ne-val?
هل يمكن أن تصدقي عينيك؟
Can you believe your eyes?

Ουον`ϣϫομ `ερωτεν `εναϩϯ `ενετενβαλ?
Ou-won eshgom eroten e-nahti e-neten-val?
هل يمكن أن تصدقوا أعينكم؟
Can you believe your eyes?

Ϯναϩϯ αν `ννaβαλ.
Ti-nahti an en-na-val.
لا أصدق عيني
I don't believe my eyes.

Μη ναβαλ ερϩαλ `μμοι?
My na-val erhal emmoi?
هل عيني تخدعني؟
Do my eyes deceive me?

Ϯcωτεμ `εροκ. Ti-sotem erok. أنا أسمعك I hear you.	Αιcωτεμ `εροκ. Ai-sotem erok. أنا سمعتك I heard you.
Ϯcωτεμ `ερο. Ti-sotem ero. أنا أسمعك I hear you.	Αιcωτεμ `ερο. Ai-sotem ero. أنا سمعتك I heard you.
Ϯcωτεμ `ερωτεn. Ti-sotem eroten. أنا أسمعكم I hear you.	Αιcωτεμ `ερωτεn. Ai-sotem eroten. أنا سمعتكم I heard you.
ειμεϩ `μμαϣϫ. Ei-meh em-mashg. كلي أذان صاغية. I'm all ears.	
Μαθοντεn! (ϯθοντεn) Ma-son-ten! خمن! Guess!	Μαθοντεn ου? Ma-son-ten ou? خمن ماذا؟ Guess what?
Μн ακcωτεμ `εnι`cμн `nϧαε? My ak-sotem e-ni-esmyi en-khae? هل سمعت أخر الأخبار؟ Have you heard the latest?	
Μн τεcωτεμ `εnι`cμн `nϧαε? My te-sotem e-ni-esmyi en-khae? هل سمعت أخر الأخبار؟	

Have you heard the latest?

Mн tetencωτεμ `ενι`cμн `nϧαε?
My teten-sotem e-ni-esmyi en-khae?
هل سمعتم أخر الأخبار؟
Have you heard the latest?

Mн αkcωτεμ?
My ak-sotem?
هل سمعت؟
Have you heard?

Mн τεcωτεμ?
My te-sotem?
هل سمعت؟
Have you heard?

Mн tetencωτεμ?
My teten-sotem?
هل سمعتم؟
Have you heard?

Mн αkcωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My ak-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعت ما حدث؟
Did you hear what happened?

Mн τεcωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My te-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعت ما حدث؟
Did you hear what happened?

Mн τετεncωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My teten-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعتم ما حدث؟
Did you hear what happened?

Mн αkcωτεμ `ενι`cμн?
My ak-sotem e-ni-esmy?
هل سمعت الأخبار؟
Did you hear the news?

Mн τεcωτεμ `ενι`cμн?
My te-sotem e-ni-esmy?
هل سمعت الأخبار؟
Did you hear the news?

Mн τετεncωτεμ `ενι`cμн?
My teten-sotem e-ni-esmy?
هل سمعتم الأخبار؟
Did you hear the news?

`nnεκϯθοnτεn `εnεϩ `μφн εταιcωτεμ.
En-nek-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.

أنت لن تخمن أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

`ⲛⲛⲉϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
En-ne-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.
أنت لن تخمني أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

`ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
En-neten-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.
أنتم لن تخمنوا أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Egen ti-eshgot.
على النت ، على الخط
online

Ⲟⲩⲧⲉ`ϣⲛⲉ (π)
Oute-eshne
الانترنت
internet

`ⲛⲛⲉⲕϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Ennek-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدق أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

`ⲛⲛⲉϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Enne-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدقي أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

`ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Enneten-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدقوا أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

Maθonten `μφh εtaιnaυ ϯnoυ εxεn ϯ`ωxωt.
Masonten em-fy etai-nav ti-nou egen ti-eshgot.
خمن ما قد رأيته الأن على الأنترنت.
Guess what I just saw online.

Maθonten `μφh εtaιxιμι ϯnoυ.
Masonten em-fy etai-gimi ti-nou.
خمن ما قد وجدته الأن.
Guess what I just found out.

`xnanaϩϯ an `μφaι.
Ek-na-nahti an em-fai.
لن تصدق هذا.
You won't believe this.

tεpanaϩϯ an `μφaι.
tera-nahti an em-fai.
لن تصدقي هذا.
You won't believe this.

tεtεnnanaϩϯ an `μφaι.
teten-na-nahti an em-fai.
لن تصدقوا هذا.
You won't believe this.

`xnanaϩϯ an `εφhεtaqtaμoι `nxε Xεon.
Ek-na-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدق ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

tεpanaϩϯ an `εφhεtaqtaμoι `nxε Xεon.
tera-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدقي ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

tεtεnnanaϩϯ an `εφhεtaqtaμoι `nxε Xεon.
teten-na-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدقوا ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

Mh `ntaϭi `noucaϫi nemak?
My enta-tshi en-ou-sagi nemak?
هل يمكن أن أتحدث معك؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh `ntaϭi `noucaϫi neme?
My enta-tshi en-ou-sagi neme?
هل يمكن أن أتحدث معك؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh `ntaϭi `noucaϫi nemwten?
My enta-tshi en-ou-sagi nemoten?
هل يمكن أن أتحدث معكم؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh Ouontek ouatw?
My ou-wontek ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Mh Ouonte ouatw?
My ou-wonte ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Mh Ouontetenouatw?
My ou-wonteten ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Atw (p)
ato
دقيقة
minute

ϯer`hria `ecaϫi.
Ti-er-ekria e-sagi.
أود أن أتحدث ، أحتاج أن أتكلم
I need to talk.

ceer`hria an.
Se-er-ekria an.
لا حاجة (مفيش داعي)
no need.

Mh tennacaϫi?
My tennasagi?
هل ممكن أن نتحدث؟
Can we talk?

Mh ten`ϣcaϫi?
My ten-esh-sagi?
هل ممكن أن نتحدث؟
Can we talk?

---

mh ϯ`ϣcaϫi nemak?
My ti-esh-sagi nemak?
هل ممكن أن أتحدث معك؟
Can I talk to you?

mh ϯ`ϣcaϫi neme?
My ti-esh-sagi neme?
هل ممكن أن أتحدث معك؟
Can I talk to you?

mh ϯ`ϣcaϫi nemwten?
My ti-esh-sagi nemoten?
هل ممكن أن أتحدث معكم؟
Can I talk to you?

Mh `ntaϣwpi `n`qmhi nemak? My enta-shopi en-esmy nemak? هل يمكن أن أكون صريحا معك؟ May I be frank with you?	Mh `ntaϣwpi `n`qmhi neme? My enta-shopi en-esmy neme? هل يمكن أن أكون صريحا معك؟ May I be frank with you?
Mh `ntaϣwpi `n`qmhi nemwten? My enta-shopi en-esmy nemoten? هل يمكن أن أكون صريحا معكم؟ May I be frank with you?	
xat `ntaϣwpi eiouonϩ `ebol. Kat enta-shopi ei-ouwonh evol. دعني أكون واضحا. Let me be perfectly clear.	mariϣwpi eiouonϩ `ebol. Mari-shopi ei-ouwonh evol. دعني أكون واضحا. Let me be perfectly clear.
Ϯ`ϣϫwt `n`ϧrhi. Ti-eshgot en-ekhryi. من الأخر the bottom line.	Ebolϧen `pϧae. Evol khen ep-khae. من الأخر the bottom line.
Aϣ pe pekϣwlϩ? Ash pe pek-sholh? ما هي وجهة نظرك؟ What's your point?	Aϣ pe vhetekϫere? Ash pe fy-et-ek-gere? ماذا تقصد؟ What's your point?
Aϣ pe piϣwlϩ? Ash pe pi-sholh? ما هي وجهة النظر؟ What's the point?	Aϣ pe piϫere? Ash pe pi-gere? ما هو المعنى؟ What's the point? (meaning)
Aϣ pe pi`ϫvo? Ash pe pi-egfo? ما هي النتيجة؟ What's the result?	`ϫvo (p) egfo نتيجة result

Aϣ πε πι`ϫφο `ɴϧαε?
Ash pe pi-egfo en-khae?
ما هي النتيجة النهائية؟
What's the bottom line?

Aϣ πε φηετεκϭωɴτ `εϫω? Ash pe fy-et-ek-tshont e-go? ماذا تحاول أن تقول؟ What are you trying to say?	ϭωɴτ tshont يحاول Try , attempt

Aϣ πε φηετεκϭωɴτ `εταμοι?
Ash pe fy-et-ek-tshont e-tamoi?
ماذا تحاول أن تخبرني؟
What are you trying to tell me?

μαϣεɴακ `επιϣωλϩ.
mashenak e-pi-sholh.
أذهب إلى النقطة.
Get to the point.

μαϣεɴακ `επιϩητ `μπιϩωβ.
mashenak e-pi-hyt em-pi-hob.
أذهب إلى قلب الموضوع.
Get to the heart of the matter.

Mη ϯ`ϣεɴϣωτ `μμοκ? My ti-esh-enshot emmok? هل ممكن أن أقاطعك If I may interrupt.	εɴϣωτ enshot يقاطع interrupt

Ϯμευι ϫε `κκαϯ `εφη εϯϫερε.
Ti-mevi ge ek-kati e-fy e-ti-gere.
أعتقد أنك تفهم ما أعنيه.
I assume you understand what I mean.

Mh `kkat `efh etjoc `mmoc?
My ek-kati e-fy-eti-gos emmos?
هل تفهم ما أقول؟
Do you understand what I am saying?

Caji qen oumwit efcoutwn.
Sagi khen ou-moit ef-souton.
تحدث بصورة مباشرة.
Talk straightly.

khn `ecaji `nhankot.
Kyn e-sagi en-han-kot.
توقف عن اللف والدوران
Stop speaking in circles.

hancaji evnasht Han-sagi ev-nasht كلام جاف ، قاس Rough words	`fcaji neman qen hancaji evnasht Ef-sagi neman khen han-sagi ev-nasht يتحدث معنا بكلام قاس He speaks to us with rough words
hancaji evshouit Hansagi ev-shouwit كلام فارغ Vain words	`fcaji nemhi qen hancaji evshouit Ef-sagi nemyi khen han-sagi ev-shouwit هو يتحدث معي بكلام فارغ He talks to me with vain words
hancaji evhwou Hansagi ev-ho-ou كلام سيء Bad words	`fcaji nemhi qen hancaji evhwou Ef-sagi nemyi khen hansagi ev-ho-ou هو يتحدث معي بكلام سيء He talks to me with bad words
hancaji evfwnh Hansagi ev-fonh كلام ملتوي Twisted, perverse words	`fcaji qen hancaji evfwnh Ef-sagi khen han-sagi ev-fonh هو يتحدث بكلام ملتوي He talks with twisted, perverse, words

---

Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ
Hansagi enanev
كلام جيد
Good words

`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ
Ef-sagi khen han-sagi enanev
هو يتحدث بكلام جيد
He talks with good words

Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲗⲏⲕ
Han-sagi ev-lyk
كلام لين
Tender, soft words

`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲗⲏⲕ
Ef-sagi khen han-sagi ev-lyk
هو يتحدث بكلام لين
He talks with soft words

ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
Hansagi ev-ouwab
كلام مقدس
Holy words

`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
Ef-sagi khen hansagi ev-ouwab
هو يتحدث بكلام مقدس
He talks with holy words

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ.
Fai an pe khen pi-hob.
هذا ليس في الموضوع.
That’s not in the issue.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ
Fai an pe pi-hob.
هذا ليس الموضوع.
That’s not the issue.

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓϩⲱⲃ.
Fai pe savol pi-hob.
هذا خارج الموضوع.
That’s outside the issue.

Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲧϧⲱⲛⲧ ⲡⲉ.
Fai ou-at-khont pe.
هذا ليس ذو صلة.
That’s irrelevant.

φαι `μμον `ϩλι `ντας ϧεν πιϩωβ.
Fai Emmon ehli entaf khen pi-hob.
هذا ليس له علاقة بالموضوع.
That has nothing to do with it.

φαι `μμον `ϩλι `ντας ϧεν πιϩωβ, φηεϯсаϫι εϑβητς.
Fai Emmon ehli entaf khen pi-hob, fy-eti-sagi esvytf.
هذا ليس له علاقة بالموضوع الذي أتحدث عنه.
That has nothing to do with what I'm talking about.

Φαι πε `πκεφιρι.
Fai pe ep-ke-firi.
هذه قصة أخرى.
That's another story.

Φαι πε `πκεϩωβ.
Fai pe ep-ke-hob.
هذه قصة أخرى.
That's another story.

`κϣε саβολ πιφιρι.
Ek-she savol pi-firi.
أنت تخرج عن الموضوع.
You're getting off the subject.

`κϣε саβολ πιϩωβ.
Ek-she savol pi-hob.
أنت تخرج عن الموضوع.
You're getting off the subject.

`μ`φρηϯ ετε εακϫος…..
Em-ef-ryti ete e-ak-gos…..
كما كنت تقول.....
As you were saying . . .

`μ`φρηϯ εтакϫος.
Em-ef-ryti etak-gos.
كما قلت.
As you said .

μαρεντасϑο ϩα πιϣωλϩ ……
maren-tasto ha pi-sholh…
نعود للنقطة الحوار.
Getting back to the point . . .

μαρεντасϑο ϩα πιϩωβ ……
maren-tasto ha pi-hob…
نعود للنقطة الحوار.
Getting back to the topic . . .

Ου πε φηεтакϫος?
Ou pe fy-et-ak-gos?
ماذا قلت؟
what have you said?

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ....
Em-ef-ryti etai-gos….
.........كما قلت
As I've said . . .

ⲙⲁⲣⲓⲉⲣ`ⲥⲛⲁⲩ
Mari-er-esnav
......دعني أكرر ثانية
Let me repeat ......

ⲙⲁⲣⲓⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ……
Mari-ouwahten e-gos ge ……
دعني أعود وأقول
Let me repeat ......

`ⲉⲉⲣ`ⲥⲛⲁⲩ…..
e-er-esnav…..
..... للتكرار
To repeat . . .

`ⲉⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ……
e-ouwahten e-gos ge…...
.... لتكرار القول أن
To repeat . . .

ϣⲁ ⲟⲩⲏⲣ `ⲛⲥⲟⲡ ϯϫⲱ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ?
Sha ouyr en-sop ti-go emmos nak?
كم من مرة أقول لك هذا؟
How many times do I have to tell you?

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-sop.
قلت لك ذلك مرة من قبل
I've told you so once.

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩϣⲟ `ⲛⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-sho en-sop.
قلت لك ألف مرة من قبل
I've told you a thousand times.

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩⲙⲓⲗⲗⲓⲟⲛ `ⲛⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-million en-sop.
قلت لك مليون مرة من قبل
I've said it a million times.

`ⲙⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ. Emper-sagi egen pai-hob. لا تتحدث عن هذا الموضوع. Stop talking about that subject.	Ⲕⲏⲛ `ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ. Kyn e-sagi egen pai-hob. كفى التحدث عن هذا الموضوع. enough talking about that subject.
Ⲁⲛⲕⲏⲛ, ⲧⲉⲛⲕⲁϯ `ⲉⲡⲓϩⲱⲃ. An-kyn, tenkati e-pi-hob. بالفعل نفهم الموضوع. We get the point, already.	Ⲁⲛⲕⲏⲛ, ⲧⲉⲛⲕⲁϯ `ⲉⲡⲓϣⲱⲗϩ. An-kyn, tenkati e-pi-sholh. بالفعل نفهم النقطة. We get the point, already.
ϩⲏδⲏ, ⲧⲉⲛⲕⲁϯ `ⲉⲡⲓϩⲱⲃ. hyzy, tenkati e-pi-hob. بالفعل نفهم الموضوع. We get the point, already.	ϩⲏδⲏ, ⲧⲉⲛⲕⲁϯ `ⲉⲡⲓϣⲱⲗϩ. hyzy, tenkati e-pi-sholh. بالفعل نفهم النقطة. We get the point, already.
Ⲁⲓⲕⲏⲛ-ⲁⲕⲕⲏⲛ-ⲁⲣⲉⲕⲏⲛ-ⲁϥⲕⲏⲛ-ⲁⲥⲕⲏⲛ-ⲁⲛⲕⲏⲛ-ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲏⲛ-ⲁⲩⲕⲏⲛ Aikyn-akkyn-arekyn-afkyn-askyn-ankyn-aretenkyn-avkyn بالفعل already	ϩⲏδⲏ hyzy بالفعل already

`ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ `ⲥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ. Em-pai-ryti ef-ou-onh evol. هكذا يبدو الأمر ، هكذا يظهر الأمر So it seems.	`ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ Em-pai-ryti هكذا so	ⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ou-onh evol يبدو ، يظهر Appear , seem
`ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ `ⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ. Em-pai-ryti es-na-ou-onh evol. هكذا سيبدو الأمر ، هكذا سيظهر الأمر So it would seems.		

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡⲓ. Em-ef-ryti em-fy-et-shopi. كما هو عليه الأمر As it is.	`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲫⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ. Em-ef-ryti em-fy-et-av-shopi. كما كان عليه الأمر As it was.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙ
Em-ef-ryti en / em
كما ، كما لو كان
as if it were

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲁⲕ`ⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ?
En-ash en-ryti ak-emi esve pai-hob?
كيف عرفت عن الأمر؟
How did you find out?

Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ`ⲥⲙⲏ.
Ai-sotem evol-hiten han-esmy.
سمعت عن طريق الإشاعات.
I heard it through the rumors.

Ⲡⲓϭⲁϫ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ.
Pi-tshag af-tamoi.
العصفورة قالت لي
A little bird told me.

Ⲟⲩⲟⲛϯ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲙⲓ.
Ou-wonti han-moumi.
لدي مصادري
I have my sources.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ.
Fai an pe pek-hob.
ليس من شأنك
None of your business.

ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ `ⲛⲧⲏⲓ	ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ	ϩⲁⲛ`ϣⲫⲉⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ / `ⲛⲧⲁⲛ
Ou-eshfyr entyi	Ou-eshfyri entyi	han-eshferi entyi / entan
أحد أصدقائي	أحدي صديقاتي	أصدقائي / أصدقائنا
A friend of mine	A friend of mine	friends of mine / ours

Anon ϧent `ⲉⲙⲁϣⲱ `ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.
Anon khent emasho en-nen-eryou
نحن قريبون من بعضنا البعض
We’re very close.

`ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ ⲉϥϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Ensof ou-eshfyr ef-khent eroi.
هو صديق قريب لي
He is a close friend to me.

`ⲛⲑⲟ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲥϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Enso ou-eshfyri es-khent eroi.
هي صديقة قريبة لي
she is a close friend to me.

`ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ`ϣⲫⲉⲣⲓ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Enso-ou han-eshferi ev-khent eroi.
هم أصدقاء مقربون لي
They are close friends to me.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-son en-tyi.
هو يكون كأخ لي.
He is like a brother of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲓ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-soni entyi.
هي تكون كأخت لي
she is like a sister of mine.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-iot en-tyi.
هو يكون كأب لي.
He is like a father of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-mav entyi.
هي تكون كأم لي
she is like a mother of mine.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-shyri en-tyi.
هو يكون كأبن لي.
He is like a brother of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-sheri entyi.
هي تكون كأبنة لي
she is like a daughter of mine.

`ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛϩⲁⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ `ⲛⲧⲏⲓ.
Enso-ou ev-em-ef-ryti en-han-esnyou en-tyi.
هم يكونوا كأخوة لي
They are like brothers of mine.

ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛϩⲁⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ.
Anon en-em-ef-ryti en-han-esnyou.
نحن نكون كأخوة
We’re like brothers.

ⲉϥⲥⲟⲧⲡ	ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ	ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ
Ef-sotp	Es-sotp	Ev-sotp
هو فريد	هي فريد	هم متفردون
he is unique	she is unique	they are unique

Ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛ `ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.
Anon tenson enneneryou.
نحن نكون متشابهين
We are similar.

Ⲙⲏ ϯ`ϣⲧⲱⲙⲓ `ⲙⲙⲟⲕ?	Ⲙⲏ ϯ`ϣⲧⲱⲙⲓ `ⲙⲙⲟ?	Ⲙⲏ ϯ`ϣⲧⲱⲙⲓ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ?
My ti-esh-tomi emmok?	My ti-esh-tomi emmo?	My ti-esh-tomi emmoten?
هل يمكن أن أنضم لك؟	هل يمكن أن أنضم لك؟	هل يمكن أن أنضم لكم؟
May I join you?	May I join you?	May I join you?

Ⲙⲏ ⲡⲁⲓⲧⲟϫⲥ ⲉϥϭⲏⲟⲩ?
My pai-togs ef-tshyou?
هل هذا الكرسي مأخوذ؟
Is this seat taken?

Ⲙⲏ `ⲥⲉⲣⲁⲧⲑⲱⲧ `ⲛϩⲏⲧ, ⲓⲥϫⲉ ϯⲧⲟⲙⲧ `ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ?
My es-er-at-sot-en-hyt, isge ti-tomt eroten?
هل تمانع لو كنت أنضم إليكم؟
Do you mind if I join you?

Mενενcα πεκουαϩcαϩνι, ϯουωϣ `ετοⲙτ `εροκ.
Menensa pek-ouwahsahni, ti-ouosh e-tomt erok.
بعد أذنك أريد أن أنضم أليك؟
After your permission, I would like to join you.

ερατθωτ `νϩητ
Er-at-sot en-hyt
يرفض ، يمانع
Refuse, mind, do not like

Mη ϯϣεπ ουcω νακ?
My ti-shep ou-so nak?
هل ممكن أن أشتري لك مشروب؟
Can I buy you a drink?

Mη ϯϣεπ ουcω νε?
My ti-shep ou-so ne?
هل ممكن أن أشتري لك مشروب؟
Can I buy you a drink?

Mη ϯϣεπ ουcω νωτεν?
My ti-shep ou-so noten?
هل ممكن أن أشتري لكم مشروب؟
Can I buy you a drink?

Aϣ πε φηετεκcω?
Ash pe fy-et-ek-so?
ما ذلك الذي تشربه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φηετεcω?
Ash pe fy-ete-so?
ما ذلك الذي تشربيه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φηετετενcω?
Ash pe fy-eteten-so?
ما ذلك الذي تشربونه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φηετεκουωμ?
Ash pe fy-et-ek-ou-om?
ما ذلك الذي تأكله؟
What are you eating?

Aϣ πε φηετεουωμ?
Ash pe fy-ete-ou-om?
ما ذلك الذي تأكليه؟
What are you eating?

Aϣ πε φηετετενουωμ?
Ash pe fy-eteten-ou-om?
ما ذلك الذي تأكلونه؟
What are you eating?

Nιμ πε φηετcαϫι?
Nim pe fy-et-sagi?
من ذلك الذي يتحدث؟
Who is talking?

Nιμ πε φηετλαλι?
Nim pe fy-et-lali?
من ذلك الذي يغني؟
Who is singing?

Mη `κ`εμι ϫε Nιμ πε φηετcαϫι?
My ek-emi ge Nim pe fy-et-sagi?
هل تعرف من ذلك الذي يتحدث؟
Do you know Who is talking?

Mη `κ`εμι ϫε Nιμ πε φηετλαλι?
My ek-emi ge Nim pe fy-et-lali?
هل تعرف من ذلك الذي يغني؟
Do you know Who is singing?

Mη `χουωϣ `εϭοcϫεc?
My ek-ou-osh e-tshos-ges?
هل تود أن ترقص؟
Would you like to dance?

Mη τεουωϣ `εϭοcϫεc?
My te-ou-osh e-tshos-ges?
هل تودي أن ترقصي؟
Would you like to dance?

Mη τετενουωϣ `εϭοcϫεc?
My teten-ou-osh e-tshos-ges?
هل تودوا أن ترقصوا؟
Would you like to dance?

πεκ`ϩβος ενεсωϥ πε. Pek-ehvos e-nesof pe. ثوبك جميل. That's a pretty suit.	πε`ϩβος ενεсωϥ πε. Pe-ehvos e-nesof pe. ردائك جميل. That's a pretty dress.

Μн ϯ`εμι `ερoκ αn εβoλϧεn ουμα?
My ti-emi erok an evolkhen ou-ma?
ألا أعرفك من مكان ما؟
Don't I know you from somewhere?

Μн αιnαυ ερoκ αn `μnαι `nϣoρπ? My ai-nav erok an emnai en-shorp? ألم أرك هنا من قبل؟ Haven't I seen you here before?	Μн αιnαυ ερoκ `nϣoρπ? My ai-nav erok an en-shorp? هل رأيتك من قبل؟ Have I seen you before.

Ϯμευι ϫε αιnαυ ερoκ `nϣoρπ. Ti-mevi ge ai-nav erok an en-shorp. أعتقد أنني رأيتك من قبل I think I have I seen you before.	Ϯμευι ϫε αιnαυ ερo `nϣoρπ. Ti-mevi ge ai-nav ero an en-shorp. أعتقد أنني رأيتك من قبل I think I have I seen you before.

Νιμ πε φαι? Nim pe fai? من هذا؟ Who is this?	Νιμ τε θαι? Nim te sai? من هذه؟ Who is this?	Νιμ nε nαι? Nim ne nai? من هؤلاء؟ Who are these?

ου πε Φαι? ou pe Fai? ما هذا؟ What is this?	ου τε Θαι? ou te Sai? ما هذه؟ What is this?	ου nε Ναι? ou ne Nai? ما هؤلاء؟ What are these?

Μн `κ`ι `ε`μnαι `nουμнϣ `nсoπ. My ek-i e-emnai en-ou-mysh en-sop. هل تأتي إلى هنا عادة؟ Do you come here often?	Μн τε`ι `ε`μnαι `nουμнϣ `nсoπ. My te-i e-emnai en-ou-mysh en-sop. هل تأتي إلى هنا عادة؟ Do you come here often?

Mн тєтєɴ`ı `є`µɴαı `ɴουµнϣ `ɴcοπ.
My teten-i e-emnai en-ou-mysh en-sop.
هل تأتوا إلى هنا عادة؟
Do you come here often?

Mн ϯ`ϣϯ ɴαк `ɴου`тφο.
My ti-esh-ti nak en-ou-etfo.
هل يمكن أن أوصلك؟
Could I give you a lift?

Mн ϯ`ϣϯ ɴє `ɴου`тφο.
My ti-esh-ti ne en-ou-etfo.
هل يمكن أن أوصلك؟
Could I give you a lift?

µн `ɴθοк єтϣωπı `ɴρєµϩє ϧєɴ πıϣαϣϥ `ɴєϫωρϩ?
My ensok et-shopi en-remhe khen pi-shashf en-egorh?
هل أن متفرغ يوم السبت مساء؟
Are you free Saturday evening?

µн `ɴθοк єтϣωπı `ɴ`cρωϥт ϧєɴ πıϣαϣϥ `ɴєϫωρϩ?
My ensok et-shopi en-esroft khen pi-shashf en-egorh?
هل أن متفرغ يوم السبت مساء؟
Are you free Saturday evening?

µн `ɴθοк єтϣωπı `ɴαт`cρωϥт?
My ensok et-shopi en-at-esroft?
هل أنت مشغول؟
Are you busy?

µн `ɴθοк єтϣωπı `ɴαт`cρωϥт ϧєɴ πıϧαє `µπαıαɴϣαϣϥ?
My ensok et-shopi en-at-esroft khen pi-khae em-pai-an-shashf?
هل أنت مشغول في نهاية هذا الأسبوع؟
Are you busy at this week end?

μн `nθok εтϣωπι `naт`cρωqт `ncou `тιou?
My ensok et-shopi en-at-esroft en-sou etyou?
هل أنت مشغول في يوم 5؟
Are you busy on the 5th?

Ou πε φнεтεκnα`ιρι ϧεn πιϧαε `μπιαnϣαϣq εθnнou?
Ou pe fy-et-ek-na-iri khen pi-khae em-pi-anshashf es-nyou?
ماذا ستفعل في نهاية الأسبوع القادم؟
What are you doing next weekend?

πιϧαε `μπιαnϣαϣq
pi-khae em-pi-anshashf
نهاية الأسبوع
weekend

Mн `κouωϣ `εϣε `εϭι `nouαμεϫωρϩ?
My ek-ou-osh e-she etshi en-ou-amegorh?
هل تريد أن تذهب لتأخذ العشاء؟
Would you like to go to get dinner?

ϯερ`ϣφнρι ιcϫε `κouωϣ `εϣε cαβoλ.
Ti-er-eshfyri isge ek-ou-osh e-she savol.
أتساءل عما إذا كنت ترغب في الخروج.
I wonder if you'd like to go out.

ϯερ`ϣφнρι ιcϫε `κouωϣ `εnαu `εouqιλμ.
Ti-er-eshfyri isge ek-ou-osh e-nav e-ou-film.
أتساءل عما إذا كنت ترغب في مشاهدة فيلم.
I wonder if you'd like to see a movie.

ϯcεμnι	Ϯcεμnι (π)
Ti-semni	Ti-semni
يخطط	خطة
plan	plan

Ou ne nekϯcemni eθbe piϩae `mpaianϣaϣϥ?
Ou ne nek-ti-semni esve pi-khae em-pai-anshashf?
ما هي خططك لنهاية هذا الأسبوع؟
What are your plans for this weekend?

---

kaϯ `ejen
Kati egen
يهتم ب ، يفكر في
Be interested in

ϯkaϯ `ejen. Ti-kati egen. أنا مهتم I am interested	ϯkaϯ `ejwϥ. Ti-kati egof. أنا مهتم به. I am interested in it / him.	ϯkaϯ `ejwc. Ti-kati egos. أنا مهتم بها. I am interested in it / her.	ϯkaϯ `ejwou an. Ti-kati ego-ou. أنا مهتم بهم. I am interested in them.
ϯkaϯ `ejen an. Ti-kati egen an. أنا غير مهتم I am not interested	ϯkaϯ `ejwϥ an. Ti-kati egof an. أنا غير مهتم به. I am not interested in it / him.	ϯkaϯ `ejwc an. Ti-kati egos an. أنا غير مهتم بها. I am not interested in it / her.	ϯkaϯ `ejwou an. Ti-kati ego-ou an. أنا غير مهتم بهم. I am not interested in them.

ϯnau `euke`ϩli.
Ti-nav ev-ke-ehli.
أنا أرى شخص أخر.
I'm seeing someone else.

---

ouon `nthi `nϩankeϯcemni.
Ou-won en-tyi en-han-ke-ti-semni.
لدي خطط أخرى.
I have other plans.

Παρενπιτι εqμεϩ.
Pa-renpiti ef-meh.
أنني مشغول (تقويمي مملوء)
My calendar is full.

ρενπιτι
renpiti
نتيجة ، تقويم
calender

`ντεκϣωπι εκcωβι.
Entek-shopi ek-sovi.
لا بد أنك تمزح.
You must be joking.

`ντεϣωπι ερεcωβι.
Ente-shopi ere-sovi.
لا بد أنك تمزحي.
You must be joking.

ειcωβι
Ei-sovi
أنني أمزح
Kidding, joking

εκcωβι.
ek-sovi.
أنك تمزح.
You are Kidding, joking.

ερεcωβι.
ere-sovi.
أنك تمزحي.
You are joking.

`ντετενϣωπι ερετενcωβι.
Enteten-shopi ereten-sovi.
لا بد أنكم تمزحوا.
You must be joking.

ερετενcωβι.
ereten-sovi.
أنكم تمزحوا.
You are joking.

Μαρενϣε `εβολ ϧεν `μναι.
Maren-she evol khen emnai.
فلنذهب من هنا.
Let’s get out of here.

Μαρενϣε
Maren-she
فلنذهب
Let’s go.

Ϯνου, ϩοϯ `ερον `εϣωπι ϧεν νενμωιτ.
Ti-nou, hoti eron e-shopi khen nen-moit.
الأن ، كان يجب أن نكون في الطريق.

Now, We should be on our way.

Μαρεɴϫοc ϫε ϧεɴ ουουϫαι.
Maren-gos ge khen ou-ougai.
فلنقل مع السلامة.
Let’s say our good-byes.

μα`ϩθηκ χη `εροι.
Ma-ehsyk ky eroi.
أعتمد علي ، أتكل علي
Depend on me.

μα`ϩθητεɴ χη `εροɴ.
Ma-ehsyten ky eron.
اعتمدوا علينا ، أتكلوا علينا
Depend on us.

μα`ϩθηκ χη `εροɴ.
Ma-ehsyk ky eron.
أعتمد علينا ، أتكل علينا
Depend on me.

μα`ϩθη χη `εροι.
Ma-ehsy ky eroi.
أعتمدي علي ، أتكلي علي
Depend on me.

μα`ϩθη χη `εροɴ.
Ma-ehsy ky eron.
أعتمدي علينا ، أتكلي علينا
Depend on us.

`αɴοκ ϯɴατωουɴ ϧατοτκ
Anok ti-na-to-oun khatotk.
سأقف بجانبك
I’ll stand by you.

ϯɴαϯτοτκ
Ti-na-ti-totk
سأساعدك
I will help you.

ϯτωουɴ ϧατοτκ
ti-to-oun khatotk.
أنني أقف بجانبك
I stand by you.

ϯɴαϯτοτκ
Ti-ti-totk
أنني أساعدك
I help you.

`αɴοκ ϯɴατωουɴ ϧατοϯ
Anok ti-na-to-oun khatoti.
سأقف بجانبك

ϯɴαϯτοϯ
Ti-na-ti-toti
سأساعدك

I'll stand by you.	I will help you.
ϯⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲟϯ ti-to-oun khatoti. أنني أقف بجانبك I stand by you.	ϯⲛⲁϯⲧⲟϯ Ti-ti-toti أنني أساعدك I help you.
`ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ Anok ti-na-to-oun khaten synou. سأقف بجانبكم I'll stand by you.	ϮⲛⲁϯⲧⲈⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ Ti-na-ti-ten synou. سأساعدكم I will help you.
ϯⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ti-to-oun khaten synou. أنني أقف بجانبكم I stand by you.	Ϯⲛⲁϯⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ Ti-ti-ten synou أنني أساعدكم I help you.
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ. Ti-ky nemak. أنا معك I'm with you.	ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ. Ti-na-shopi nemak. أنا سأكون معك I will be with you.
ϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ. Ti nemak أنا معك. I am with you.	
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲉ. Ti-ky neme. أنا معك I'm with you.	ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲉ. Ti-na-shopi neme. أنا سأكون معك I will be with you.
ϯ ⲛⲉⲙⲉ. Ti neme. أنا معك.	

I am with you.

ϯχη ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti-ky nemoten. أنا معكم I’m with you.	ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti-na-shopi nemoten. أنا سأكون معكم I will be with you.
ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti nemoten أنا معكم. I am with you.	
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare pek-hyt sot e-goi. ثق بي You trust me.	ⲡⲉⲕϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Pek-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثق بي You can trust me.
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare pe-hyt sot e-goi. ثق بي You trust me.	ⲡⲉϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Pe-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثق بي You can trust me.
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare peten-hyt sot e-goi. ثقوا بي You trust me.	ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Peten-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثقوا بي You can trust me.
`ⲕ`ϣⲭⲱ `ⲙⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ. Ek-esh-ko em-pek-nahti eroi. يمكن أن تضع ثقتك في You can put your faith in me.	ⲧⲉ`ϣⲭⲱ `ⲙⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ. te-esh-ko em-pe-nahti eroi. يمكن أن تضعي ثقتك في You can put your faith in me.

ⲧⲉⲧⲉⲛ`ϣⲭⲱ `ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.
teten-esh-ko em-peten-nahti eroi.
يمكن أن تضعوا ثقتكم في
You can put your faith in me.

ⲭⲁ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.
ka pek-nahti eroi.
ضع ثقتك في
put your faith in me.

ⲭⲁ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.
ka pe-nahti eroi.
ضعي ثقتك في
put your faith in me.

ⲭⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.
ka peten-nahti eroi.
ضعوا ثقتكم في
put your faith in me.

ⲭⲁ `ϩⲑⲏⲕ
Ka ehsyk
ثق ، أطمئن
Trust, be confident

ⲭⲁ `ϩⲑⲏ
Ka ehsy
ثقي ، أطمئني
Trust, be confident

ⲭⲁ `ϩⲑⲏⲧⲉⲛ
Ka ehsyten
ثقوا ، أطمئنوا
Trust, be confident

`ⲕⲉⲑⲣⲓ`ⲉⲙⲓ
ek-esri-emi
عرفني ، أطلعني
let me know.

`ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ `ⲕⲉⲑⲣⲓ`ⲉⲙⲓ
Evol-khen pek-ehomt ek-esri-emi
من فضلك دعني أعرف ، أطلعني
please let me know.

`ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ `ⲕⲉⲑⲣⲓ`ⲉⲙⲓ `ⲉⲣⲟϥ
Evol-khen pek-ehomt ek-esri-emi erof
من فضلك عرفني الأمر ، أطلعني على الأمر
please let me know it.

Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ `ⲡⲕⲉ`ϩⲗⲓ ⲉϯ`ϣ`ⲓⲣⲓ, ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲁϯⲧⲟⲧ, ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ `ⲕⲉⲑⲣⲓ`ⲉⲙⲓ
Isge ouwon ep-ke-ehli e-ti-esh-iri, hina enta-ti-tot, evolkhen pek-ehomt ek-esri-emi

لو كان في شيء أخر يمكن أن أفعله للمساعدة ، من فضلك دعني أعرف
If there's anything I can do to help, please let me know.

`κεθρι`εμι ιcϫε ουον `πκε`ϩλι `εϯ`ϣ`ιρι.
Ek-esri-emi isge ouwon ep-ke-ehli e-ti-esh-iri.
دعني أعرف إذا كان هناك شيء أخر يمكنني فعله.
Let me know if there's anything I can do.

Ϯχη `μναι, ιcϫε `κερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge ek-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو أحتجتني
I'm here if you need me.

Ϯχη `μναι, ιcϫε τεερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge te-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو احتجتني
I'm here if you need me.

Ϯχη `μναι, ιcϫε τετενερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge teten-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو أحتجتوني
I'm here if you need me.

ιcϫε `κερ`χρια `μμοι, μουϯ `μμοι.
Isge ek-er-ekria emmoi, mouti emmoi.
لو أحتجتني أتصل بي
If you need me, call me.

`ανοκ παϩητ θητ `εϫωκ
Anok pa-hyt syt egok
أنا أثق بك
I trust you

`ανοκ παϩητ θητ `εϫω
Anok pa-hyt syt ego
أنا أثق بكي
I trust you

`ανοκ παϩητ θητ `εϫεν θηνου
Anok pa-hyt syt egen synou
أنا أثق بكم

I trust you

Ουονϯ ναϩϯ εροκ.
Ou-wonti nahti erok.
أنا مؤمن بك
I have faith in you.

`ανοκ παϩητ θητ `εϫωκ `ε`πτηρϥ
Anok pa-hyt syt egok e-ep-tyrf.
أنا أثق بك كليا
I trust you completely.

`ανοκ παϩητ θητ `εϫω `ε`πτηρϥ
Anok pa-hyt syt ego e-ep-tyrf.
أنا أثق بكي كليا
I trust you completely.

`ανοκ παϩητ θητ `εϫεν θηνου `ε`πτηρϥ
Anok pa-hyt syt egen synou e-ep-tyrf.
أنا أثق بكم كليا
I trust you completely.

Μοϣι `ε`τϩη, `κ`ϣ`ιρι `μμοϥ.
Moshi e-et-hy ek-esh-iri emmof.
أمش إلى الأمام ، تستطيع فعلها.
Go on; you can do it!

ϭωντ `μμοκ!!
Tshont emmok!!
حاول!!
Try!!

ϭωντ `μμο!!
Tshont emmo!!
حاولي!!
Try!!

ϭωντ `μμωτεν!!
Tshont emmoten!!
حاولوا!!
Try!!

`κμην `εερϩωβ εβολϧεν τεκϫομ τηρς.
Ek-myn e-erhob evolkhen tek-gom tyrs.
داوم على العمل الجاد
Keep working hard.

`αμου!!
Amou!!
هيا ، تعال
Come.

`αμωινι!!
Amoini!!
هيا ، تعالوا
Come.

ουωϣ!!
Ou-osh!!
هيا ، من فضلك ، فلتسمح
Come on.

Ϭωντ `μπεκπετϣαι.
Tshont em-pek-petshai.
جرب حظك
Try your luck.

`ντεννασ ϫε `κ`ϣ`ιρι `μμοϥ.
Enten-nav ge ek-esh-iri emmof.
لنري ما أنت قادر على فعله
See what you can do.

Μοϣι `ε`τϩη
Moshi e-et-hy
أمش إلى الأمام
Get a move on.

Μουν `εβολ
Moun evol
استمر
continue

αριϩωβ εβολ ϧεν τεκϫομ τηρϲ.
Ari-hob evolkhen tekgom tyrs.
أعمل بأقصى قدرتك
Work as hard as you can.

ϯϫουϣτ ϧαϫεν `εναυ `εϩαν`ϫφο `νχωλεμ.

Ti-goush khagen e-nav e-han-egfo en-shorp.
أتوقع أن أرى بعض النتائج قريبا.
I expect to see some results soon.

Mⲏ `ⲭⲛⲁ`ⲓⲣⲓ ⲁⲛ `ⲛⲟⲩϩⲱⲃ?
My ek-na-iri an en-ou-hob?
ألن تفعل شيئا؟
Aren’t you going to do anything?

Mⲏ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ?
My fai pe pi-hob?
هل هذا هو الامر؟
Is that it?

Mⲏ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ?
My fai pe hob niven?
هل هذا الأمر برمته؟
Is that all?

Φⲁⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ.
Fai erhob an.
ما ينفع
That won’t do.

Oϩⲓ.
Ohi.
أنتظر
Wait.

`ⲟϩⲓ ⲛⲏⲓ	Ϯⲟϩⲓ ⲛⲁⲕ	Ϯⲟϩⲓ ⲛⲉ	Ϯⲟϩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
Ohi nyi	Ti-ohi nak	Ti-ohi ne	Ti-ohi noten
أنتظرني	أنتظرك	أنتظرك	أنتظركم
Wait for me.	I wait you	I wait you	I wait you

ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲁⲧⲱ Ohi en-ou-ato أنتظر دقيقة Wait a moment.	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩ`ⲥⲧⲓⲅⲙⲏ Ohi en-ou-estigmy أنتظر دقيقة Wait a moment.	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ Ohi en-sou-sou أنتظر لحظة Wait a moment.	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ Ohi en-ou-ounou أنتظر ساعة Wait an hour

Ⲟϩⲓ `ⲙⲡⲉⲕⲧⲉⲃⲉⲛ. Ohi em-pek-teven. أنتظر دورك. Wait your turn.	Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲃⲉⲛ Khen outeven بالدور In turn	Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲉⲃⲉⲛ Khen pekteven في دورك In your turn	ⲧⲉⲃⲉⲛ teven دور turn

Ⲟϩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ Ohi savol أنتظر خارجا Wait outside	Ⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲧⲁⲗⲟ Ohi khen pigintalo أنتظر في الصف Wait in the line (row)	ϫⲓⲛⲧⲁⲗⲟ gintalo صف Row (line)

`ⲙⲡⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ⲉϩⲟⲟⲩ `ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Empou-samio em-pi-kozmos khen ou-eho-ou en-ou-ot.
الدنيا لم تخلق في يوم واحد.
The world was not created in one day.

Ⲟⲩ`ϩⲗⲓ `ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ.
Ou-ehli en-ou-ot khen pef-syou.
شيء واحد في وقته (عمل شيء واحد في وقته)
One thing at a time.

Ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ `ⲛϣⲟⲣⲡ.
Ni-hou-wati en-shorp.
الأشياء ذات الأولوية أولا
First things first.

Ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ.
Pi-syou na-tamon.

الوقت سيخبرنا. (ياخبر إنهاردة بفلوس بكره يبقى ببلاش)
Time will tell.

Ouϣentatci ϧen pefchou.
Ou-shen-tatsi khen pef-syou.
كل خطوة في وقتها
One step at a time.

Ouϣentatci Ouϣentatci
Ou-shen-tatsi Ou-shen-tatsi
خطوة خطوة
One step at a time.

ϩωβ niβen ϧen pefchou.
Hob niven khen pef-syou.
كل شيء في وقته
Everything in its time.

Ouon ouchou eθβe ϩωβ niβen.
Ouwon ou-syou esve hob niven.
هناك وقت لكل شيء.
There's a time for everything.

---

paϩht ϫop ϫe ϩωβ niβen namoϣi `e`tϩh.
Pa-hyt gor ge es-na-moshi e-et-hy.
أنا واثق أن الأمور ستسير بصورة جيدة
I am confident it will all work out.

ϩht ϫop ϫe
Hyt gor ge
واثق أن
Confident that

---

paϩht ϫop ϫe cenacouten ϩωβ niβen.
Pa-hyt gor ge se-na-souten hob niven.
أنا واثق أن الأمور ستسير بصورة جيدة
I am confident it will all work out.

`xna`ϣϫemϫom an `eranaq `nouon niβen.
Ek-na-esh-gemgom an e-ranaf en-ouwon niven.
أنت لا تستطيع أن ترضي كل الناس
You can't please everybody.

`kep`xpia `eceβte nekpetϩouit

petϩouit

Ek-er-ekria e-sebte nek-pet-houwit
أنت تحتاج أن ترتب أولوياتك
You need to set your priorities.

Pet-houwit
أولوية
priority

`ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ ⲓⲉ `ⲛⲟⲥⲕ
En-kolem ye en-osk
عاجلا أم أجلا
Sooner or later

ϭⲓ `ⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pef-shini.
أعتني به.
Take care of it/him.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲟϥ.
Fi-ef-ro-oush erof.
أعتني به.
Take care of it/him.

ϭⲓ `ⲙⲡⲉⲥϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pes-shini.
أعتني بها.
Take care of it/her.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲟⲥ.
Fi-ef-ro-oush eros.
أعتني بها.
Take care of it/her.

ϭⲓ `ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pou-shini.
أعتني بهم.
Take care of them.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲱⲟⲩ.
Fi-ef-ro-oush ero-ou.
أعتني بهم.
Take care of them.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲉⲣⲟϥ.
Fi-ef-ro-oush es-nanef erof.
أعتني به بصورة جيدة.
Take good care of it/him.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲉⲣⲟⲥ.
Fi-ef-ro-oush es-nanef eros.
أعتني بها بصورة جيدة.
Take good care of it/her.

ϥι`ϕρωουϣ εϑⲛⲁⲛεϥ `ερωου.
Fi-ef-ro-oush es-nanef ero-ou.
أعتني بهم بصورة جيدة.
Take good care of it.

ⲭⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲱϥ.
ka nek-val e-ehryi egof.
ضع عيناك عليه.
Keep an eye on it/him.

ⲭⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲱⲥ.
Ka nek-val e-ehryi egos.
ضع عيناك عليها.
Keep an eye on it/her.

ⲭⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲱⲟⲩ.
Ka nek-val e-ehryi ego-ou.
ضع عيناك عليهم.
Keep an eye on them.

`ⲙⲡⲉⲣⲭⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.
Emper-kaf evol ha nek-val.
لا تتركه بعيدا عن أعينك.
Don’t let it/him out of your sight.

`ⲙⲡⲉⲣⲭⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.
Emper-kas evol ha nek-val.
لا تتركها بعيدا عن أعينك.
Don’t let it/her out of your sight.

`ⲙⲡⲉⲣⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.
Emper-kav evol ha nek-val.
لا تتركهم بعيدا عن أعينك.
Don’t let them out of your sight.

Ϯουωϣ εϑρουταϲϑοϥ Ti-ou-osh esrou-tastof أريد استعادته. I want it back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `μφαι Ti-ou-osh esrou-tasto em-fai أريد استعادة هذا. I want this back.
Ϯουωϣ εϑρουταϲϑοϲ Ti-ou-osh esrou-tastos أريد استعادتها. I want it back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `ⲛϑαι Ti-ou-osh esrou-tasto en-sai أريد استعادة هذه. I want this back.
Ϯουωϣ εϑρουταϲϑωου Ti-ou-osh esrou-tasto-ou أريد استعادتهم. I want these back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `ⲛⲛαι Ti-ou-osh esrou-tasto en-nai أريد استعادة هؤلاء. I want these back.

ταϲϑοϥ tastof أرجعه Bring it/him back	ταϲϑοϲ tastos أرجعها Bring it/her back	ταϲϑωου Tasto-ou أرجعهم Bring them back
Ταϲϑο `μμοϥ Tasto emmof أرجعه Bring it/him back	Ταϲϑο `μμοϲ Tasto emmos أرجعها Bring it/her back	Ταϲϑο `μμωου Tasto emmo-ou أرجعهم Bring them back

ουτωι ⲛεμακ `μμαυατκ Outoi nemak em-mav-atk بيني وبينك فقط Just between you and me.	Μονον ουτωι ⲛεμακ. Monon ou-toi nemak. بيني وبينك فقط Just between you and me.
ουτωι ⲛεμε `μμαυαϯ Outoi nemak em-mav-ati بيني وبينك فقط	Μονον ουτωι ⲛεμε. Monon ou-toi nemak. بيني وبينك فقط

Just between you and me.

Just between you and me.

ⲟⲩⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Outoi nemak em-mav-aten synou
بيني وبينكم فقط
Just between you and me.

Ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲟⲩⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.
Monon ou-toi nemak.
بيني وبينكم فقط
Just between you and me.

ⲭⲁⲣⲱⲕ
karok
صه ، أصمت
Be silent!

ⲭⲁⲣⲱ
karo
صهي ، أصمتي
Be silent!

ⲭⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
Karo-ten
صهوا ، أصمتوا
Be silent!

Ⲙⲏ `ⲕ`ϣⲁⲣⲉϩ `ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲏⲡ?
My-ek-esh-areh ev-sagi ef-hyp?
هل يمكن أن تحفظ كلمة سر؟
Can you keep a secret?

ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲏⲡ
Ou-sagi ef-hyp
كلمة سر
Secret word

ϩⲏⲡ
hyp
سري
secret

`ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉϫⲟⲥ `ⲙⲫⲁⲓ
Emper-owah-ten e-gos em-fai
لا تكرر قول هذا
Don’t repeat saying this

`ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲫⲁⲓ
Emper-owah-ten e-iri em-fai
لا تكرر فعل هذا
Don’t repeat doing this

ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲓⲭⲁⲣⲱϥ
Areh em-pi-karof
التزام الصمت
Keep silence

ⲡⲓⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲓⲭⲁⲣⲱϥ
Pi-areh em-pi-ka-rof
التزام الصمت
Keeping silence

Ⲛⲁⲛⲉⲥ `ⲉⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲓⲭⲁⲣⲱϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
Nanes e-areh e-pi-karof esvytf.
من الأفضل التزام الصمت حياله.

Better keep quiet about it.

Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ khen-ou-hop بهدوء ، سرا Quietly , secretly	`ⲛⲭⲱⲡ En-kop بهدوء ، سرا Quietly , secretly	`ⲙⲡⲓⲭⲁⲣⲱϥ Em-pi-ka-rof صمتا silently

Ⲛⲁⲛⲉⲥ `ⲉⲁⲙⲁϩⲓ `ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
Nanes e-amahi emmok esvytf.
من الأفضل أن تبقى ساكنا بشأن هذا الأمر.
Better keep still about it.

Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲕ. Areh erof nak. فلتحتفظ به لنفسك. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲕ. Areh eros nak. فلتحتفظ بها لنفسك. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ. Areh ero-ou nak. فلتحتفظ بهم لنفسك. Keep them to yourself.
Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ. Areh erof ne. فلتحتفظ به لنفسك. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ. Areh eros ne. فلتحتفظ بها لنفسك. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉ. Areh ero-ou ne. فلتحتفظ بهم لنفسك. Keep them to yourself.
Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ. Areh erof noten. فلتحتفظوا به لأنفسكم. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ. Areh eros noten. فلتحتفظوا بها لأنفسكم. Keep it to yourself.	Ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ. Areh ero-ou noten. فلتحتفظوا بهم لأنفسكم. Keep them to yourself.

ⲁⲣⲓ `ⲙⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲉⲃⲟ. Ari em-ef-ryti em-pi-evo. تظاهر أنك أبكم Play dumb.	ⲁⲣⲓ `ⲙⲫⲣⲏϯ `ⲛⲛⲉⲧⲥⲓϩⲓ `ⲛϩⲏⲧ. Ari em-ef-ryti en-net-sihi en-hyt. استهبل pretend to be insane.

Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲡⲉ `ⲉⲙⲁϣⲟ.
Fai ou-pet-hyp pe emasho.
هذا سري للغاية.
This is top secret.

Ϥαι ουπετϩηπ πε.
Fai ou-pet-hyp pe.
هذا سر.
This is a secret.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `εταϥταμοκ.
Emper-gos ge nim pe etaftamok.
لا تقل من أخبرك
Don't say who told you.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `ετασταμο.
Emper-gos ge nim pe etastamo.
لا تقولي من أخبرتك
Don't say who told you.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `εταϥταμωτεν.
Emper-gos ge nim pe etaftamoten.
لا تقولوا من أخبركم
Don't say who told you.

Ϥαι αν πε εθβε `πεμι `νλαος.
Fai an pe esve ep-emi en-laos.
هذا ليس من أجل المعرفة العامة
This is not for public knowledge.

`πεμι `νλαος
ep-emi en-laos
المعرفة العامة
public knowledge

`π`εμι εϥσηρ
Ep-emi ef-syr
معلومات عامة ، بمعنى شائعة
General knowledge, meaning common

`π`εμι εϫεν `πτηρϥ
Ep-emi egen ep-tyrf
معلومات عامة ، بمعنى عن كل شيء
General knowledge, meaning about all

Ϥαι αν πε εθβε ϯμετρεϥουωνϩ.
Fai an pe esve ti-met-ref-ou-onh.
هذا ليس للنشر

μετρεϥουωνϩ
Met-ref-ou-onh
نشر ، إذاعة

This is not for publication.

publication

`μπερταμε `ϩλι
Emper-tame ehli
لا تخبر أحدا
Do not tell anyone.

ϯⲛαταμε `ϩλι αⲛ
Ti-na-tame ehli an
لن أخبر شخصًا.
I won’t tell a person.

αιθωⲛ
Ai-son
أين كنت أنا؟ (بمعني في أي نقطة كنت أتحدث)
Where was I?

αⲛθωⲛ
An-son
أين كنا؟ (في أي نقطة كنا نتحدث)
Where were we?

Αϣ φηετⲛαιϲαϫι πε?
Ash fy-et-nai-sagi pe?
ماذا كنت أقول؟
What was I saying?

Αϣ φηετⲛαⲛϲαϫι εθβητϥ?
Ash fy-et-nan-sagi esvytf?
ماذا كنا نتحدث عنه؟ (ما الموضوع الذي كنا نناقشه)
What were we talking about?

Αϣ φηετⲛαⲛϲαϫι εθβητϲ?
Ash fy-et-nan-sagi esvyts?
ماذا كنا نتحدث عنها؟
What were we talking about?

ϯερ`φμευι αⲛ.
Ti-er-ef-mevi an.
أنا لا أتذكر.
I don’t remember.

Παϩητ `ϥοι `ⲛατ`ϲρωϥτ `ⲛουκουϫι.
Pa-hyt ef-oi en-at-esroft en-ou-kougi.
ذهني مشغول قليلا
My mind is a little busy.

`cxн ϩιϫεɴ πι`ϩѳн `µπαλαc.
Es-ky higen pi-ehsy em-pa-las.
هي على طرف لساني.
It’s at the tip of my tongue.

Aϣ πε πεκραɴ `ɴκεcoπ?
Ash pe pek-ran en-ke-sop?
ما هو اسمك مرة أخرى؟
What was your name again?

Aϣ πε περαɴ `ɴκεcoπ?
Ash pe pe-ran en-ke-sop?
ما هو اسمك مرة أخرى؟
What was your name again?

ου πε `εταкϫοc `µµοc, ϯɴου?
Ou pe etakgos emmos, ti-nou?
ماذا قلت توا؟
What did you just say?

αcϣεɴαc `εϧουɴ `ευµαϣϫ ουοϩ αcì `εβολϧεɴ `πκεουαι.
As-shenas e-khoun ev-mashg ouwoh as-I evolkhen ep-ke-ouwai.
دخل من أذن وخرج من الأخرى.
It went in one ear and out the other.

ϯϩεϫϩωϫ
Ti-heg-hog
أنا في ضيق
I’m in trouble.

ϯϭιϧιcι
Ti-tshi-khisi
أنا في ضيق
I’m in trouble.

Ϯχн ϧεɴ ουϩοϫϩεϫ `ɴɴιϣϯ.
Ti-ky khen ou-hogheg en-nishti.
أنا في مشكلة كبيرة.
I’m in big trouble.

Ϯⲭⲏϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ `ⲛⲛⲟⲩⲛ.
Ti-ky khen ou-hog-heg en-noun.
أنا في مشكلة عويصة.
I’m in deep trouble.

Ⲧⲁⲛⲁϩⲃⲓ `ⲥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ
Ta-nahvi es-oi en-ou-hosh
رقبتي في خطر
My neck is on the line.

Ⲡⲁϩⲱⲃ `ϥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ
Pa-hob ef-oi en-ou-hosh
عملي في خطر
My job is on the line.

Ⲡⲁⲥⲱⲓⲧ `ϥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ.
Pa-soit ef-oi en-ou-hosh
سمعتي في خطر
My reputation is on the line.

`ⲕⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ.
Ek-ky khen ou-hog-heg.
أنت في مشكلة
You are in trouble.

Ⲁⲕⲁⲓϥ, Ϯⲛⲟⲩ.
Ak-aif, ti-nou
أنت فعلتها ، توا.
Now you’ve done it.

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕ`ⲓⲣⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱⲃ `ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ.
En-ash en-ryti ek-iri en-ou-hob en-at-hyt emasho.
كيف تفعل شيء بهذه الحماقة؟
How could you do something so stupid?

Ou pe `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧⲁⲕⲭⲁⲕ `ⲛϧⲏⲧϥ?.
Ou pe ef-ryti ente pi-hogheg etak-kak en-khytf?.
ما هو نوع المشكلة التي وضعت نفسك فيها؟
What kind of mess did you get yourself into?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲭⲛⲁⲉⲛⲕ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ?
En-ash en-ryti ek-na-enk evol khen pai-hob?
كيف ستخرج نفسك من هذا الأمر؟
How are you going to get out of this one?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲭⲛⲁⲉⲛⲕ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϧⲏⲧϥ?
En-ash en-ryti ek-na-enk evol enkhytf?
كيف ستخرج نفسك منه ؟
How are you going to get out of this one?

Ⲭⲱ , ⲭⲁ ϧⲉⲛ / `ⲛϧⲏⲧ
Ko, ka khen / en-khyt
يضع في
Get into – put into

`ⲓⲛⲓ , ⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ / `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϧⲏⲧ
Ini , en evol khen / evol enkhyt
يجلب خارجا ، يخرج خارجا
Get out of – bring out of

Ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲧϭⲁⲣⲓⲧ, ϩⲟϯ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲉ`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲕ `ⲛϧⲏⲧϥ.
Ak-samio en-tai-met-tsharit, erok e-amoni en-totk en-khytf.
أنت خلقت هذا الموقف ، وعليك أن تتحمله.
You have created this situation, so you must endure it.

Ϯⲉⲣⲁⲧϫⲓⲙⲓ.
Ti-er-at-gimi.
أنا مفلس
I'm broke.

`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲣⲉϣⲉ.
Emmonti reshe.
لا يوجد معي قرش
I don't have a cent.

ⲣⲉϣⲉ
reshe
سنت ، قرش
cent

`μμονϯ ϩατ
Emmonti hat
لا يوجد لدي نقود
I'm busted.

παϫεβ εϥϣουωου
Pa-geb ef-shou-o-ou
جيبي فارغ
I have empty pockets.

ϩιουι εϧουν / ϩι `εϧουν	ρεϥϩι `εϧουν	πετϩιουὶ `εϧουν.
hi-ouwi ekhoun /Hi ekhoun	Ref- hi ekhoun.	Pet-hi-ouwi ekhoun.
يدخر	مدخر	مدخرات
Save money	saver	Savings.

παπετϩιουὶ `εϧουν εταυϥετ `εβολ.
Pa-pet-hi-ouwi ekhoun etav-fet evol.
مدخراتي تم محوها
My savings are wiped out.

αιτακε ϩωβ νιβεν.	αιτακε ϩατ.
Ai-take hob niven.	Ai-take hat.
أنا خسرت كل شيء	أنا خسرت أموال
I've lost everything.	I lost money

Ανοκ ουρεϥτακεϩατ πε.
Anok ou-ref-takehat pe.
أنا مفلس
I'm bankrupt.

τακεϩατ	ρεϥτακεϩατ	μετρεϥτακεϩατ
takehat	Ref-takehat	metreftakehat
يفلس	مفلس	أفلاس
Bankrupt	Bankrupt	bankruptcy

Φнετϣωπ / ρεqϣωπ Fy-et-shop / ref-shop مشتري buyer	φнετϯ `εβολ / ρεqϯ εβολ Fy-et-ti evol / ref-ti evol بائع seller

φнετϯ `εϣαπ ρεqϯ `ɴϣαπ Fy-et-ti e-shap / ref-ti en-shap مقرض creditor	φнετϭι `εϫωq ρεqϭι `εϫωq ρεqϭι `ɴϣαπ Fy-et-tshi egof Ref-tshi egof Ref-tshi en-shap مقترض Borrower	Ϣαπ (π) shap قرض loan

ουοɴ `εροq / ρεqουοɴ `εροq Ou-won erof مديون Borrower, debtor	ουοɴ`ɴταq `ε / ρεqουοɴ `ɴταq Ou-won entaf e دائن creditor

Αɴοκ ουοɴ εροι.
Anok ou-won eroi.
أنا مديون
I'm in debt.

ϯɴαϣωπι `ɴϣορτ. Ti-na-shopi en-short. سأتجنن (هتجنن) I'm going nuts.	ϯɴαϣωπι ϧεɴ ουcιϩι `ɴϩнτ Ti-na-shopi khen ou-sihi en-hyt سأتجنن (هتجنن) I'm going nuts.

Ϯτακε παϩητ!
Ti-take pa-hyt!
أكاد أفقد عقلي!
I’m losing my mind.

Ϯερ`χρια `νουcηου`ν`μτον. Ti-er-ekria en-ou-syou en-emton. أحتاج لوقت للراحة I need a break.	Ουcηου`ν`μτον Ou-syou en-emton وقت للراحة Break , time for comfort

Ϯερ`χρια `νϩαν`cρομ.
Ti-er-ekria en-han-esrom.
أحتاج بعض النعاس
I need some sleep.

ϥαι `μμοι Fai emmoi احتملني Bear me	Ϯϥαι `μμοκ Ti-fai emmok أنا أحتملك I bear you (m.)	Ϯϥαι `μμο Ti-fai emmo أنا أحتملك I bear you (f.)	Ϯϥαι `μμωτεν Ti-fai emmoten أنا أحتملكم I bear you (pl.)

Ϯ`ϣϫεμϫομ `εϥαι αν ϫε.
Ti-esh-gem-gom e-fai an ge.
لا أستطيع أن أتحمل بعد الأن
I can’t take it anymore.

Ϯὼου`νϩητ νεμακ Ti-o-ou en-hyt nemak أنا أحتملك ، أصبر عليك I bear with you	Ϯὼου`νϩητ νεμε Ti-o-ou en-hyt neme أنا أحتملك ، أصبر عليك I bear with you	Ϯὼου`νϩητ νεμωτεν Ti-o-ou en-hyt nemoten أنا أحتملكم ، أصبر عليكم I bear with you

Τααφε `cναβολκωλϩ. Ta-afe es-na-vol-kolh. رأسي ستنفجر	βολκωλϩ volkolh ينفجر

My head is going to explode.

explode

Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ `ⲉϯϩⲉⲙⲓ `ⲙⲫⲁⲓ ϫⲉ .
Ti-esh-gemgom an e-ti-hemi em-fai ge.
أنا لا أستطيع أن أتعامل مع هذا بعد الأن
I can’t deal with this anymore.

ϯϩⲉⲙⲓ
Ti-hemi
يتعامل مع ، يدير
Deal, handle

Ⲟⲩⲟⲛϯ `ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲉϭⲓⲛⲓϥⲓ.
Ou-wonti en-gons ou-syou e-tshi-nifi.
بالكاد لدي الوقت للتنفس.
I scarcely have time to breathe.

`ⲛϫⲟⲛⲥ
en-gons
بالكاد
scarcely

ϩⲉⲣⲓ
heri
أهدأ، أهدؤا
Calm down.

`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲕ
Amoni entotk
أضبط نفسك ، تحكم في نفسك
Control yourself.

`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟϯ
Amoni entoti
أضبطي نفسك ، تحكمي في نفسك
Control yourself.

`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Amoni entoten synou
أضبطوا أنفسكم ، تحكموا في أنفسكم
Control yourself.

`ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
Emper-fi-ro-oush
لا تحمل هم
Don’t worry

`ⲙⲡⲉⲣ`ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
Emper-esh-tor-ter
لا تنزعج
Don’t trouble yourself.

ⲁⲣⲏⲟⲩ
aryou

ربما
May be

`μπερϣωπι `ɴλαcεɴc.
Emper-shopi en-la-sens
لا تكن حساس كثيرا عن اللازم
Don't be so sensitive!

Ϯϫερε αɴ `μμοɴ ϣωɴι
Ti-gere an Emmon shoni
أنا لا أقصد أي ضرر
I didn't mean any harm.

Ϯϫερε αɴ `μμοɴ πετϩωου
Ti-gere an Emmon pet-ho-ou
أنا لا أقصد أي ضرر
I didn't mean any harm.

Αμοɴι `ɴτοτκ
Amoni entotk
اضبط نفسك.
Pull yourself together.

Αμοɴι `ɴτοϯ
Amoni entoti
اضبط نفسك.
Pull yourself together.

`μπερϣωπι `ɴϫωϥ`ɴϩητ
Emper-shopi en-gof-en-hyt
لا تتحمس.
Don't get excited.

`μπερτακε πεκϩητ
Emper-take pek-hyt
لا تفقد أعصابك
Don't lose your temper

`μπερτακε πεκ`χβοβ
Emper-take pek-ekvob
لا تفقد أعصابك.
Don't lose your cool.

`μπερϣωπι `ɴϣορτ.

Emper-shopi en-short
لا تتجنن ، ما تتجننش
Don’t go crazy

ταϩνο `μμοκ Tahno emmok أكبح جماح نفسك. Restrain yourself.	ταϩνο `μμο Tahno emmo أكبح جماح نفسك. Restrain yourself.	ταϩνο `μμωτεν Tahno emmoten أكبحوا جماح أنفسكم. Restrain yourself.

Αρεϩ `εμετρεϥταϩο `νϫαμη.
Areh e-met-ref-taho en-gamy.
حافظ على موقف هاديء
Adopt a calm attitude.

Αρεϩ `επι`χβοβ
Areh e-pi-ek-vob
حافظ على هدوئك
Keep cool.

Ϭι`χβοβ
Tshi-ek-vob
أهدأ
Cool it.

Ϣωπι εκ`cμοντ Shopi ek-esmont أهدأ ، تماسك Hold yourself, calm	Ϣωπι ερε`cμοντ Shopi ere-esmont أهدئي ، تماسكي Hold yourself, calm	Ϣωπι `ερετεν `cμοντ Shopi ereten-esmont أهدأوا، تماسكوا Hold yourself, calm

---

αριωου `νϩητ
Ari-o-ou en-hyt
أهدأ، كن بطيء الغضب
Slow down.

Ϣεπ πιϩωβ `νατλεμ Shep pi-hob en-atlem	Ϣοπc `νατλεμ Shops en-at-lem	ατλεμ atlem

خذ الأمور ببساطة Take it easy.	خذها ببساطة Take it easy.	بسيط ، غير معقد Easy, simple

ⲁⲥⲓⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ
Asiai evol harok
خفف عن نفسك
make it easy on yourself

ⲙⲁ`ⲙⲧⲟⲛ
Ma-emton
أهدئ
Relax.

ⲡⲉⲕ`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Pek-esnof hog دمك بارد You’re cold-blooded.	ⲡⲉ`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Re-esnof hog دمك بارد You’re cold-blooded.	ⲡⲉⲧⲉⲛ`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Peten-esnof hog دمكم بارد You’re cold-blooded.
Ⲡⲉⲕϩⲏⲧ `ⲛⲱⲛⲓ Pek-hyt en-oni قلبك حجر You’ve got a heart of stone.	Ⲡⲉϩⲏⲧ `ⲛⲱⲛⲓ Pe-hyt en-oni قلبك حجر You’ve got a heart of stone.	Ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ `ⲛⲱⲛⲓ Peten-hyt en-oni قلبكم حجر You’ve got a heart of stone.
`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ϩⲏⲧ Emmontek hyt ليس لديك قلب You’ve got no heart.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ϩⲏⲧ Emmonte hyt ليس لديك قلب You’ve got no heart.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ Emmontete hyt ليس لديكم قلب You’ve got no heart.
`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲛⲁⲓ Emmontek nai ليس لديك رحمة You’ve got no mercy.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓ Emmonte nai ليس لديك رحمة You’ve got no mercy.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ Emmontete nai ليس لديكم رحمة You’ve got no mercy.

`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲥⲟϩⲓ Emmontek sohi ليس لديك ضمير You've got no conscience.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ⲥⲟϩⲓ Emmonte sohi ليس لديك ضمير You've got no conscience.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲟϩⲓ Emmonteten sohi ليس لديكم ضمير You've got no conscience.

Ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ `ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ Mokmek empatek-sagi فكر قبل أن تتكلم Think before you speak.	Ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ `ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ`ⲓⲣⲓ Mokmek empatek-iri فكر قبل أن تتصرف Think before you act.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲉϫⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲑⲱⲟⲩⲓ̀
Tshont e-kak khen pa-so-ouwi
حاول أن تضع نفسك في حذائي.
Try putting yourself in my shoes.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲉϫⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁ.
Tshont e-kak khen pa-ma.
حاول أن تضع نفسك في مكاني.
Try putting yourself in my place.

`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ekremts دخان Smoke (noun)	ϭⲓ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ tshi-ekremts يدخن Smoke (verb)	ⲁⲧϭⲓ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ At-tshi-ek-remts غير مدخن Non smoking	Ⲙⲁ `ⲛⲁⲧϭⲓ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ma en-at-tshi-ekremts منطقة غير مسموح فيها التدخين Non smoking area

ⲣⲉϥϭⲓ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ref-tshi-ek-remts مدخن smoker	ⲣⲉϥⲁⲧϭⲓ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ref-at-tshi-ek-remts غير مدخن Non smoker

ρεμ`χρεμτς Rem-ek-remts مدخن smoker	ρεματ`χρεμτς Rem-at-ek-remts غير مدخن Non smoker

Ϯερ`χρεμτς αν Ti-er-ek-remts an أنا لا أدخن I do not smoke	Ανοκ ουρεϥερατ`χρεμτς πε Anok ou-ref-er-at-ekremts pe أنا غير مدخن I am a nonsmoker	Ανοκ ουρεματ`χρεμτς Anok ou-rem-at-ekremts أنا غير مدخن I am a nonsmoker

Φαι ουμα `νατ`χρεμτς πε.
Fai ou-ma en-at-ekremts pe.
هذه منطقة ممنوع فيها التدخين
This is a nonsmoking area.

Φαι ουκωτ `νατ`χρεμτς πε.
Fai ou-kot en-at-ek-remts pe.
هذا مبنى ممنوع فيه التدخين
This is a nonsmoking building.

Ϩοϯ εροκ `ε`ι `εβολ. Hoti erok e-I evol. يجب أن تخرج You'll have to step outside.	Ϩοϯ εροκ `ε`ι cαβολ `μναι. Hoti erok e-I savol emnai. يجب أن تخرج من هنا You'll have to go out of here.

Εβολϧεν πεκ `ϩμοτ, αρεϩ ευμηινι `ντε ϯατ`χρεμτς Evol-khen pek-ehmot areh ev-myini ente ti-at-ekremts من فضلك ، راع علامة ممنوع التدخين Please observe the no-smoking signs.	μηινι myini علامة ، إشارة sign

`μπαcρανaι, εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, οψεμ φαι.
Empas-ranai, evolkhen pek-ehmot, oshem fai.
يؤسفني ، من فضلك ، أطفئ هذه.
Please put that out.

`μπαcρανaι!
Empas-ranai!
يؤسفني (بمعني لا يعجبني الأمر، وتستخدم للرفض بصورة مهذبة بمعنى "لا" ، "يؤسفني")
mi dispiace, italian (it means "i do not like it, usually meaning "no" , "I am sorry")

`μπαcρανaι, ϯ`χρεμτc ουαϩϧιcι `μμοι.
Empas-ranai, ti-ek-remts ouwah-khisi emmoi.
يؤسفني ولكن التدخين يضايقني
I'm sorry, the smoke is bothering me.

`cουαϩϧιcι `μμοι.
Es-ouwah-khisi emmoi.
أنه يضايقنني
It is bothering me.

Μη ακμοκμεκ ενεϩ `ε`πϫινουω?
My ak-mokmek eneh e-ep-gin-ou-o?
هل فكرت في التوقف "عن التدخين"؟
Have you ever thought of quitting?

Αρεϩ `επεκϩωβ.
Areh e-pek-hob.
اهتم بشؤونك الخاصة ، خاليك في حالك.
Mind your own business.

Ϥιρωουψ ϧα πεκϩωβ
Fi-ro-oush kha pek-hob.
اهتم بشؤونك الخاصة، خاليك في حالك.
Mind your own business.

Μη ουοντεκ βαιρωκϩ
My ouwontek vairok-h
هل لديك عود ثقاب
Got a match?

βαιρωκϩ (τ)
Vairok-h
عود ثقاب
match

Μη ουοτεκ ρεqϯ`χρωμ?
My ou-wontek ref-ti-ekrom?
هل لديك ولاعة ، قداحة؟
You got a lighter?

ρεqϯ`χρωμ
Ref-ti-ekrom
ولاعة ، قداحة
lighter

Мн `к`еми `н`ϩλι ан? My ek-emi en-ehli an? ألا تعلم شيء؟ Don’t you know anything?	ϯ`еми ан Ti-emi an لا أعلم I do not know
Мн `кcωоυн `н`ϩλι ан? My ek-so-oun en-ehli an? ألا تعرف شيئا؟ Don’t you know anything?	ϯcωоυн ан Ti-so-oun an لا أعرف I do not know

ϯcωоυн `ммоϥ ан Ti-so-oun emmof an أنا لا أعرفه I do not know Him	ϯcωоυн `ммос ан Ti-so-oun emmos an أنا لا أعرفها I do not know Him	ϯcωоυн `ммωтен ан Ti-so-oun emmoten an أنا لا أعرفهم I do not know Him

`наϣ `нрнϯ `кої `натϩнт емаϣω?
En-ash en-ryti ek-oi en-at-hyt emasho?
كيف تكون غبيا بهذه الدرجة؟
How can you be so stupid?

ϕаі ан пе ϕнетаісωтем `ероϥ.
Fai an pe fy-et-ai-sotem erof.
هذا ليس ما سمعته.
That’s not what I heard.

`нөок саβоλ пекϩнт.
Ensok savol pek-hyt.
أنت تجننت ، أنت خارج عقلك
You’re out of your mind.

εκcαcελ
Ek-sasel
أنت مجنون
You're crazy.

`κοι `μμετρεqιhc αn
Ek-oi em-met-ref-iyc an
أنت لست جادا
You can not be serious

Cεοι `μμετρεqιhc αn
se-oi em-met-ref-iyc an
هم ليسوا جادون
They can't be serious.

Aκ`ι `ε`πσιὴ.
Ak-i- `e-ep-tshiy
لقد تجاوزت الحافة ، لقد وصلت لأقصى الأمر.
You've gone over the edge.

Mh εκcαcελ?
My ek-sasel?
هل أنت مجنون؟
Are you crazy?

Mh εqcαcελ?
My-ef-sasel?
هل هو مجنون؟
Is he nuts?

Mh `nθοκ ουψυχωτική ιε ου?
My ensok ou-psikotiky ye ou?
هل أنت مريض نفسي أم ماذا؟
Are you psychotic, or what?

Mh αкτακε πιϩωτπ nεμ ϯμετρεqχh μετρεqχh

My ak-take pi-hotp nem ti-met-ref-ky
هل فقدت الاتصال بالواقع تمامًا؟
you completely lost touch with reality?

Met-ref-ky
واقع
reality

Мн актаке пекϩнт?
My ak-take pek-hyt?
هل فقدت عقلك؟ (أنت أتجننت؟)
Have you lost your mind?

Ου πε πιανοτες `εтакì `εβολ`νϧнтq?
Ou pe pi-anotes etak-i evol enkhytf?
من أي كوكب جئت؟
What planet are you from?

ανοτες
anotes
كوكب
planet

Ου πετεκμευι `εροq?
Ou pet-ek-mevi erof?
ماذا تعتقد؟ ماذا تظن؟
What are you thinking?

Αϧοκ?
Akhok?
ما شأنك؟
What's your deal?

Мн `κοι `μμετρεqιнс?
My ek-oi em-met-ref-iys?
هل أنت جاد؟
Are you serious?

`μμετρεqιнс!!
em-met-ref-iys!!
بجد!!!
Seriously!!

Ου πε πεκπροβλημα?
Ou pe pek-problyma?
ما هي مشكلتك؟
What's your problem?

Αρι πεκϩωβ
Ari pek-hob
خليك في شأنك
Do your own business

`ντα`φμηι
Enta-ef-myi
حقا؟
Truly? Really?

Ϯcωβι αν
Ti-sovi an
أنا لا أمزح
No kidding?

Ϯερ`χροϥ αν
Ti-er-ekrof an
أنا لا أخادع
No fooling?

Ϯϫεμεθνουϫ αν
Ti-ge-mes-noug an
أنا لا أكذب
No lie?

`μμον μωιτ!
Emmon moit!
مستحيل!
No way!

Мн `κοι `μμετρεϥιнс?
My ek-oi em-met-ref-iys?
هل أنت جاد؟
Are you serious?

Мн `κ`ερϩαλ `μμοι?
My ek-erhal emmoi?
هل أنت تخدعني؟
Are you bullshitting me?

`κϭωλπ `μφαι, μн φαι αɴ πε?
Ek-tsholp em-fai, my fai an pe?
أنت تختلق هذا، أليس كذلك؟
You’re making this up, aren’t you?

ου μεταθɴαϩϯ τε
Ou-met-as-nahti te
لا يصدق!
Unbelievable!

αλι εβολ	κнɴ	ματαϩɴο
Ali evol	kyn	matahno
توقف	كفى	أمتنع
Stop it!	Enough!	Stop it

Ϯ`ϣɴαϩϯ `εροϥ αɴ!
Ti-esh-nahti erof an!
لا أستطيع أن أصدق ذلك!
I can’t believe it!

Мн `κμευι ϫε ϯɴαɴαϩϯ `εφαι?

My ek-mevi ge ti-na-nahti e-fai?
هل تتوقع مني أن أصدق ذلك؟
Do you expect me to believe that?

Ou pe ϕhetekϫere?
Ou pe fy-et-ek-gere?
ما ذلك الذي تقصد؟
What do you mean?

ou `kϫere?
Ou ek-gere?
ماذا تقصد؟
What do you mean?

Ou pe ϕhetekϫoc `mmoc?
Ou pe fy-et-gos emmos?
ما ذلك الذي تقول؟
What are you saying?

Ou `kϫoc?
Ou ek-gos?
ماذا تقول؟
What are you saying?

Ou pe `pmeui `nϧae?
Ou pe ep-mevi en-khae?
ما هي الخلاصة؟ ما هي الفكرة النهائية؟
What's the bottom line?

Ou pe piϣolϩ?
Ou pe pi-sholh?
ما هي النقطة؟
What's the point?

`mpikaϯ `eϕai.
Em-pi-kati e-fai.
لم أفهم ذلك.
I didn't get that.

Ϯkaϯ an `eϕai.
Ti-kati an e-fai.
أنا لا أفهم هذا.
I do not understand

`mpicwtem `erok.

Ϯcwtem `erok an.

Em-pi-sotem erok.
.لم أسمعك
I didn't hear you.

Ti-sotem erok an.
.أنا لا أسمعك
I do not hear you.

ϯⲥⲱⲕ `ⲛⲥⲱⲕ ⲁⲛ.
Ti-sok ensok an.
.أنا لا أتابعك
I don't follow you.

ϯⲧⲁϫⲣⲟ `ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ.
Ti-tagro en-hyt an.
.لست متأكد
I'm not sure.

`ⲛϯ`ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ
En-ti-esmont an
لست موقنا
I am not certain

Ϯ`ⲉⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕϫⲉⲣⲉ.
Ti-emi fy-et-ek-gere.
أعلم ما تقصد
I know what you mean.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲉⲣⲉ.
Fai an pe fy-et-ai-gere.
.هذا ليس ما عنيته
That's not what I meant.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ.
Fai an pe fy-et-ai-gos.
.هذا ليس ما قلت
That's not what I said.

`ⲙⲡⲓϫⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ

Ϯϫⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ

Em-pi-gere fai.
لم أقصد هذا ، لم أعني هذا
I didn't mean that.

Ti-gere fai an
لا أقصد هذا
I do not mean this

`μπιϫε φαι.
Em-pi-ge fai.
لم أقل هذا.
I didn't say that.

`μπιϫε `ϩλι
Em-pi-ge ehli
لم أقل شيئا
I did not say anything

Cωτεμ `εροι.
Sotem eroi.
اسمعني
Listen to me.

`κcωτεμ αΝ `εφηεϯϫε.
Ek-sotem an e-fy-eti-ge.
أنت لا تستمع إلى ما أقوله
You're not listening to what I'm saying

`κcωτεμ `εφηετεκουωϣ `εcωτεμ `εροϥ.
Ek-sotem e-fy-et-ek-ou-osh e-sotem erof.
أنت تسمع فقط ما تريد سماعه.
You're only hearing what you want to hear.

`κτακε πιϣωλϩ
Ek-take pi-sholh
انت لا تفهم القصد
You're missing the point.

Φαι αΝ πε παϣωλϩ.
Fai an pe pa-sholh.

Φαι αΝ πε φηεϯϫερε.
Fai an pe fy-eti-gere.

ليست هذه النقطة	هذا ليس ما أقصده
That's not my point.	That's not my point.

Φαι αⲛ πε πιϣωλϩ φⲏⲉϯϭωⲛτ `εβωλ
Fai an pe pi-sholh fy-eti-tshont e-vol.
هذا ليست النقطة التي أحاول أن أشرحها.
That's not the point I'm trying to make.

Βωλ
vol
أشرح ، وضح
explain

`μπεκκαϯ
Em-pek-kati
أنت لم تفهم
You've got it wrong.

ϫιⲛϭιατκαϯ
Gin-tshi-at-kati
سوء فهم
misunderstanding

`μπεκκαϯ `εροι	`μπεκαϯ `εροι	`μπετεⲛκαϯ `εροι
Em-pek-kati eroi	Em-pe-kati eroi	Em-peten-kati eroi
انت لم تفهمني	أنت لم تفهمني	أنتم لم تفهموني
You've got me wrong.	You've got me wrong.	You've got me wrong.

Ακελκ ⲛαςαϫι
Ak-elk na-sagi
انت عوجت كلماتي ، انت لويت كلماتي ، انت غيرت المعني المقصود من كلماتي
You've twisted my words.

`ⲕϫⲱ `ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ Ek-ko en-han-sagi ekhoun e-roi أنت تضع الكلمات في فمي You're putting words in my mouth.	`ⲕϫⲱ `ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ Ek-ko en-han-sagi khen roi أنت تضع الكلمات في فمي You're putting words in my mouth.
`ⲕⲥⲁϫⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲑⲱⲣⲡϥ Ek-sagi savol pi-sorpef أنت تتحدث خارج السياق You're talking out of context.	ⲑⲱⲣⲡϥ sorpef سياق context
Ⲭⲁⲧ `ⲉⲉⲛⲥⲁϫⲓ `ⲙⲫⲁⲓ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. Kat e-ensagi em-fai en-ke-sop. اسمحوا لي أن أعيد صياغة ذلك. Let me rephrase that.	
ⲉⲛⲥⲁϫⲓ Ensagi يصيغ To phrase	Ⲉⲛⲥⲁϫⲓ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ Ensagi en-ke-sop يعيد صياغة To rephrase
`ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ Ef-ou-onh evol ge…. من الواضح أن ..... it is clear that….	
ⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ Ou-onh evol يوضح clarify	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ. Khen ou-ou-onh evol بوضوح clearly
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ Isgen shorp من البداية Since beginning	

Χατ `εουωνϩ `εβολ `μφαι
Kat e-ou-onh evol em-fai
دعنى أوضح هذا
Let me clarify that.

ρεϥενϩοτ
Ref-enhot
أمين
Honest.

`μμετρεϥενϩοτ
Em-met-ref-enhot
بأمانة
honestly

Ϧεν ουμεθμηι
Khen ou-mes-myi
بالحقيقة
Truly.

Τα`φμηι
Ta-ef-myi
حقيقي
True.

θαι τε ϯμεθμηι
Sai te ti-mesmyi
هذه هي الحقيقية
That's the truth.

Θαι τε ϯμεθμηι, ϯμεθμηι τηρc, ουοϩ `μμον `ϩλι `εβηλ ϯμεθμηι.
Sai te ti-mesmyi, ti-mes-myi tyrs, ou-woh emmon ehli evyl ti-mes-myi.
هذه هي الحقيقة، الحقيقة كاملة، ولا شيء غير الحقيقة.
That's the truth, the whole truth, and nothing but the truth.

ⲙⲏ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲕ?
My ti-ge-mes-noug nak?
هل أكذب عليك؟
Would I lie to you?

Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲕ?
Esve-ou ti-na-ge mes-noug nak?
لماذا أكذب عليك؟
Why would I lie?

ϯⲱⲣⲕ
Ti-ork
أقسم
I swear.

ϯⲱⲣⲕ ⲛⲁⲕ
Ti-ork nak
أقسم لك
I swear to you.

ϯⲱⲣⲕ `ⲙ`ⲫⲛⲟⲩϯ
Ti-ork em-ef-nouti
أقسم بالله
I swear to God.

Ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ
Ou-wontek na-sagi
اعدك.
You have my word.

ⲱϣ
osh
وعد
promise

Ϯωϣ ⲛⲁⲕ Ti-osh nak أوعدك I promise you	Ϯωϣ ⲛⲉ Ti-osh ne أوعدك I promise you	Ϯωϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ Ti-osh noten أوعدك I promise you
Ϯωϣ `ⲛ/`ⲙ …… Ti-osh en/em….. أوعد....... I promise ……		
ϯϯ ⲛⲁⲕ `ⲙⲡⲁⲥⲁϫⲓ Ti-ti-nak em-pa-sagi أعطيك كلمتي I give you my word.		
Ϯϯ ⲛⲁⲕ `ⲙⲡⲁⲥⲁϫⲓ `ⲙ`ⲡⲧⲁⲓⲟ Ti-ti nak em-pa-sagi em-ep-taio أعطيك كلمة شرف I give you my word of honor.		
`ⲙⲡⲁⲧⲁⲓⲟ Em-pa-taio بشرفي On my honor.		
`ⲕ`ϣϫⲉϫⲟⲙ `ⲉϫⲁ `ϩⲑⲏⲕ `ⲉⲣⲟϥ. Ek-esh-gem-gom e-ka-ehsyk erof. يمكنك الاعتماد عليه. You can count on it.		
ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ Ef-tagryout من المؤكد ، أكيد It’s for sure.		

`c`cμονт
Es-esmont
من المؤكد ، أكيد
It's certain.

Ουϩιοιϥ πε
Ou-hioif pe
انها صفقة
It's a deal.

ϩιοιϥ
hioif
صفقة.
Deal, bargain

`ϥουωνϩ `εβολ
Ef-ou-onh evol
واضح
It's clear

`ϥναϣт `εναϩϯ `εφαι.
Ef-nasht e-nahti e-fai.
من الصعب تصديق هذا
I find that hard to believe.

ου μεταθναϩϯ τε
Ou metasnahti te
أمر لا يصدق
Unbelievable.

ϮναναϨϯ `εροϥ ϧεν `πϫινναυ `εροϥ.
Ti-na-nahti erof khen ep-gin-nav erof.
سوف أصدق عند رؤيته
I'll believe it when I see it.

`μμον`ϣϫομ `μμοκ `ε`ερϩαλ `μμοι.
Emmon-eshgom emmok e-erhal emmoi.
لا يمكن أن تخدعني
You can't fool me.

`ⲛϯ`ⲉⲙⲓ ⲁⲛ
En-ti-emi an
لا أعرف
I don't know.

`ⲛϯ`ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ.
En-ti-emi an ou-woh ti-fi-ro-oush an.
لا أعرف وغير مهتم
I don't know and I don't care.

`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲙⲉⲩⲓ
Emmonti mevi
ليس لدي أدنى فكرة ، ما عنديش فكرة.
I don't have a clue.

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ϯⲛⲁ`ⲉⲙⲓ?
En-ash en-ryti ti-na-emi?
كيف أعرف؟ (أيش عرفني)
How would I know?

ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ?
Nim pet-so-oun?
من يعلم؟
Who knows?

`ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ
Ep-tshois so-oun
ربنا يعلم
Lord knows.

`ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
Ep-tshois pet-so-oun
ربنا يعلم
Lord knows.

`ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲟⲩⲛ
Ef-nouti so-oun
الله يعلم
God knows.

`ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
Ef-nouti pet-so-oun
الله يعلم
God knows.

`ⲛϯⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ En-ti-erhoti an أنا لست خائفا I'm afraid not.	ϯⲉⲣϩⲟϯ Ti-erhoti أنا خائف I'm afraid .

ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ Gem-nomti تشجع ، تقوا courage	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ Emper-erhoti لا تخف Do not be afraid	`ⲙⲡⲉⲣ`ϣⲗⲁϩ Emper-eshlah لا ترتعب Do not fear
`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉϥϩⲏ Emper-erhoti kha tef-hy لا تخف منه Do not be afraid of him	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲥϩⲏ Emper-erhoti kha tes-hy لا تخف منها Do not be afraid of her	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲟⲩϩⲏ Emper-erhoti kha tou-hy لا تخف منهم Do not be afraid of them
`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧϥ Emper-erhoti hytf لا تخف منه Do not be afraid of him	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲥ Emper-erhoti hyts لا تخف منها Do not be afraid of her	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲟⲩ Emper-erhoti hytou لا تخف منهم Do not be afraid of them

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲁϩⲏ Emper-erhoti kh tahy لا تخف مني Do not be afraid of me	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲛϩⲏ Emper-erhoti kha tenhy لا تخف منا Do not be afraid of us
`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧ Emper-erhoti hyt لا تخف مني Do not be afraid of me	`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲉⲛ Emper-erhoti hyten لا تخف منا Do not be afraid of us

Ϩⲏ in front of أمام

Ϩⲏⲧ ϩⲏⲧⲕ ϩⲏϯ ϩⲏⲧϥ ϩⲏⲧⲥ ϩⲏⲧⲉⲛ ϩⲏ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲏⲧⲟⲩ

ouon ϩht `mmoi `mpekrhϯ Ou-won hyt emmoi em-pek-ryti لدي عقل مثلك I have a mind like you	ouon ϩht `mmoi `mpetenrhϯ Ou-won hyt emmoi em-peten-ryti لدي عقل مثلكم I have a mind like you

ouon ϩht `mmoi `mperhϯ Ou-won hyt emmoi em-pe-ryti لدي عقل مثلك I have a mind like you

ϯlaϫi Ti-lagi أنا اصر I insist.	metlaϫi Met-lagi اصرار insistence	ϧen oumetlaϫi Khen ou-metlagi باصرار With insistence

ϯtaϫro `ntot ϫe Ti-tagro entot ge أنا أؤكد أن .... I affirm that……

ϧen `ptaϫro Khen ep-tagro بالتأكيد Sure, certainly

`mmonten swtp Emmonten sotp ليس لدينا اختيار We’ve got no choice.	swtp sotp اختيار choice

`mmon petϣebiw Emmon pet-shevio لا يوجد بديل There’s no alternative.	petϣebiw Pet-shevio بديل alternative

Ϯсωтπ αɴ Ti-sotp an أنا لا أفضل I'd rather not. Je ne préfère pas.	Ϯсωтπ `ɛ`ϣтɛµ`ιρι Ti-sotp e-eshtem iri أفضل أن لا أفعل I would prefer not to do
Ϯсωтπ `ɛµου Ti-sotp e-mou أفضل الموت I'd rather die.	
`ɛϫɛɴ тαϣολϩс Egen ta-sholhs على جثتي Over my dead body.	`ɛϫɛɴ πασωµα ɛθµωουт Egen pa-soma es-mo-out على جثتي Over my dead body.
Φαι πɛ πιωɴϧ Fai pe pi-onkh هذه هي الحياة That's life.	Φαι πɛ πικοсµοс Fai pe pi-kosmos هذا هو العالم (هي دي الدنيا) That's the world
Αɴαυ `ɛπι`сφιρ ɛϥφορι Anav e-pi-esfir ef-fori أنظر إلى الجانب المضيء Look on the bright(er) side.	
Φαι πɛ πιсοтπ ɛтɛ тɛɴ`ϣϫɛµϫοµ `ɛ`ιρι ϧɛɴ ɴαιтαктοс Fai pe pi-sotp ete ten-eshgemgom e-iri khen nai-taktos هذا أفضل ما نستطيع فعله في هذه الظروف It's the best we can do under the circumstances.	
Ταктοс (т) taktos ظروف circumstances	

ⲉⲛⲉⲧϩⲏ
En-et-hy
يفضل
prefer

ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲉⲧϩⲏ
Fy-et-av-en-et-hy
مفضل
preferred

ϯⲉⲛⲉⲧϩⲏ ⲫⲁⲓ
Ti-en-et-hy fai
أفضل هذا
I prefer this

ϯⲉⲛⲉⲧϩⲏ ⲑⲁⲓ
Ti-en-et-hy sai
أفضل هذه
I prefer this

ϯⲉⲛⲉⲧϩⲏ ⲛⲁⲓ
Ti-en-et-hy nai
أفضل هؤلاء
I prefer these

ⲉⲃⲟ
evo
أبكم ، أخرس
dumb

ⲕⲟⲩⲣ
kour
أصم ، أطرش
deaf

ⲡⲉⲑⲛⲁⲩ `ⲙⲃⲟⲗ
Pes-nav em-vol
بصير
the seeing

ⲃⲉⲗⲗⲉ
velle
أعمى
blind

Ⲁⲓ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲉ ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
Ai-iri em-fy-et-sotp ete ti-esh-gemgom
فعلت أفضل ما أستطيع
I did the best I could.

Ϣⲱⲡ `ⲙⲡⲉⲕⲧⲟⲓ
Shop em-pek-toi
أقبل قدرك ، أقبل نصيبك
Accept your fate.

Ϣⲉⲡ ⲡⲉⲕⲧⲟⲓ
Shep pek-toi
قبل قدرك ، أقبل نصيبك
Accept your fate.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
Tshont en-ke-sop
حاول مرة أخرى
try again.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
Tshont en-ke-sop en-syou esnyou
حاول مرة أخرى في وقت لاحق
try again later.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
Tshont en-syou esnyou
حاول في وقت لاحق
try again later.

Ⲡⲓϩⲱⲃ `ⲛϣⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϫⲉ `ⲕϭⲓ`ⲥⲃⲱ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲱϥⲧ.
Pi-hob en-shou-fi-ro-oush ge ek-tshi-esvo evolkhen pek-shoft.
الشيء المهم (الجدير بالعناية) هو أن تتعلم من خطأك
The important thing (thing to care about) is to learn from your mistakes.

ϣⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
Shou-fi-ro-oush
مهم ، جدير بالعناية
Important , to care about

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te ti-met-ref-sosh
أنه القدر
It is destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲟⲓ
Fai pe pi-toi
أنه النصيب
It is fate

Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯⲑⲱϣ `ⲉϣⲱⲡⲓ.
Fai etav-ti-sosh e-shopi.
كان من المقدر أن يحدث
It was destined to happen.

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te tek-met-ref-sosh
هذا قدرك
It’s your destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲟⲓ
Fai pe pek-toi
هذا نصيبك
It’s your fate.

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te te-met-ref-sosh
هذا قدرك
It’s your destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲓ
Fai pe pe-toi
هذا نصيبك
It’s your fate.

Θαι τε τετενμετρεϥϣωϣ Sai te teten-met-ref-sosh هذا قدركم It's your destiny.	Φαι πε πετεντοι Fai pe peten-toi هذا نصيبكم It's your fate.
Φαι πε πετεϩνε `φνουϯ Fai pe pet-ehne ef-nouti هذه هي مشيئة الله It's God's will.	
ϧεν πιουωϣ `ντε `φνουϯ Khen pi-ou-osh ente efnouti بمشيئة الله by the will of God	
ναι τηρϥ ϧεν πιϯcεμνι `ντε `φνουϯ Nai tyrf khen pi-ti-semni ente ef-nouti هذا كله في خطة الله It's all in God's plan.	ϯcεμνι (π) Ti-semni خطة plan
Φαι εταυcοϭνι `εϣωπι Fai etav-sotshni e-shopi هذا كان من المقرر ان يحدث. It was meant to be.	
πετναϣωπι, `ϥναϣωπι pet-na-shopi, ef-na-shopi ما سيحدث ، سيحدث (اللي يحصل ، يحصل) Whatever will be, will be. Que sera, sera. (Spanish) What will be, will be.	
`μμον `ϩλι φηετεκ`ϣϫεμϫομ `ε`ιρι εθβητc. Emmon ehli fy-et-ek-esh-gem-gom e-iri esvyts. لا يوجد شيء يمكنك القيام به حيال ذلك. There's nothing you can do about it.	

Ναι`cϣε `ε`εμι. Nai-es-she e-emi. كان يجب ان اعرف. I should have known.	Ναι`cϣε `ε…… Nai es-she e….. كان يجب أن I should have…..
ϧεn πετεϩne `φnoυϯ Khen pet-ehne ef-nouti بمشيئة الله God willing	
ϯερμελin Ti-ermelin أبالي I care.	Ϯϥιρωουϣ Ti-fi-ro-oush أبالي I care.
ϯερμελin αn Ti-ermelin an لا أبالي I don’t care.	Ϯϥιρωουϣ αn Ti-fi-ro-oush an لا أبالي I don’t care.
`cερμελin nhι αn Es-ermelin nyi an لا يهم بالنسبة لي. It doesn’t matter to me.	
`cερ `μμon `φωρϫ nhι Es-er Emmon forg nyi لا فرق بالنسبة لي. Makes no difference to me.	

`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyif erok e-sosh أترك الأمر لك لتقرر It is up to you to decide.	`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲣⲟ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyif erok e-sosh أترك الأمر لك لتقرر It is up to you to decide.	`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyf eten synou e-sosh أترك الأمر لكم لتقرروا It is up to you to decide.

`ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲉⲛⲉⲧϩⲏ Enkai niven et-ek-en-et-hy أيا كان ما تفضله. Whatever you prefer.	`ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲡ `ⲛϩⲏⲧ Enkai niven et-ek-sotp en-hyt أيا كان ما يختاره قلبك ، ما يفضله قلبك Whatever you choose in heart, your heart prefers, your heart chooses
Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ ⲡⲉ Fai ou-nishshi pe هذا مهم It’s important.	ⲛⲓϣϣⲓ nishshi مهم important
Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ Fai an pe ou-nish-shi هذا غير مهم It’s not important.	Ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Ou-nishshi an غير مهم ، مش مهم Not important
Ⲣⲉⲙ`ⲛⲛⲓϣϣⲓ Rem-en-nish-shi شخص مهم Important person	`ϩⲗⲓ `ⲛⲛⲓϣϣⲓ Ehli en-nish-shi شيء مهم Important thing
Ⲣⲉⲙ`ⲛⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Rem-en-nish-shi an شخص غير مهم Not important person	`ϩⲗⲓ `ⲛⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Ehli en-nish-shi an شيء غير مهم Not important thing

Φαι ουρεμ`ɴɴιϣϣι πε Fai ou rem-en-nish-shi pe شخص مهم This is Important person	Φαι ου`ϩλι `ɴɴιϣϣι πε Fai ou-ehli en-nish-shi pe شيء مهم This is Important thing
Ϯϯθοɴτεɴ `μπαιρɦϯ. Ti-ti-son-ten em-pai-ryti أخمن هذا ، أعتقد هذا I guess so.	Ϯϯθοɴτεɴ. Ti-ti-son-ten. أخمن ، أعتقد I guess.
Μαθοɴτεɴ ου? Ma-sonten ou? خمن ماذا؟ Guess what?	Μαθοɴτεɴ? Ma-son-ten? خمن؟ Guess?
Ϯμευι `μπαιρɦϯ. Timevi em-pai-ryti. أعتقد هذا I guess so, I think so	Ϯμευι. Ti-son-ten. أعتقد I guess, I think

ερμοκ
ermok
يخمن
guess

ϯερμοκ `μπαιρɦϯ. Ti-ermok em-pai-ryti أخمن هذا ، أعتقد هذا I guess so.	ϯερμοκ. Ti-ermok. أخمن ، أعتقد I guess.
αριμοκ ου? arimok ou? خمن ماذا؟ Guess what?	αριμοκ? Ma-ari-mok? خمن؟ Guess?

Χω ɴнι `εβολ Ko-nyi evol معذرة ، سامحني Excuse me . . .	Αριλωιϫι ɴнι Ari-loigi nyi أستميحك عذرا Excuse me . . .
Χω ɴнι `εβολ Ko-nyi evol معذرة ، سامحني Pardon me . . .	
Αριλωιϫι ɴнι εθβε `πϣιɴι Ari-loigi nyi esve ep-shini معذرة للتساؤل Excuse me for asking . . .	
`εϣωπ εκ`ϣτεμωϫ `μπαϣιɴι Eshop-ek-eshtem--og em-pa-shini إذا كنت لا تمانع في سؤالي If you don't mind my asking . . .	
Φαι αɴ πε παϩωβ, αλλα….. Fai an pe pa-hob, alla…… هذا ليس من شأني ولكن...... It's none of my business, but . . .	
Αιϣαɴ`ϣϫος `μπαιρнϯ. Ai-shan-esh-gos em-pai-ryti. إذا جاز لي أن أقول ذلك . . . If I may say so . . .	
Εϣωπ πιϩωβ εɴαɴεϥ ɴακ. Eshop pi-hob enanef nak. إذا كان الأمر يناسبك. . . If it's okay with you . . .	Εϣωπ πιϩωβ εɴαɴεϥ ɴε. Eshop pi-hob enanef ne. إذا كان الأمر يناسبك. . . If it's okay with you . . .

Ⲉϣⲱⲡ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.
Eshop pi-hob enanef noten.
إذا كان الأمر يناسبكم. . .
If it’s okay with you . . .

Ⲉϣⲱⲡ ⲉⲥⲣⲁⲛⲁⲕ
Eshop es-ranak
لو أعجبك ......
If it pleases you . . .

Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, ϭⲓ `ⲉⲙⲓ ϫⲉ…..
Evol-khen pek-ehmot, tshi emi ge…….
يرجى أخذ العلم بأن . . .
Please be advised that . . .

Ⲉⲑⲃⲉ `ⲑⲣⲉⲕ`ⲉⲙⲓ
Esve esrek-emi
لعلمك
For your information . . .

`ⲥⲣⲁⲛⲁⲓ `ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ………..
Es-ranai e-tamok ge …………
إنه لمن دواعي سروري أن أبلغكم ب. . .
It is a pleasure to inform you that . . .

ϯⲟⲩⲱⲙ `ⲛ`ϩⲑⲏⲓ `ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ………..
Ti-ou-om en-ehsyi e-tamok ge….
أسف لإعلامكم ان . . .
I regret to inform you that . . .

ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ `ⲛ`ϩⲑⲏⲛ `ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ……
Ten-ou-om en-ehsyn e-tamok ge….
نتأسف لإعلامكم ان . . .
We regret to inform you that . . .

ϯⲟⲩⲱⲙ `ⲛ`ϩⲑⲏⲓ Ti-ou-om en-ehsyi أنا نادم ، أنا أسف I regret, I am sorry	`ⲛϯⲟⲩⲱⲙ `ⲛ`ϩⲑⲏⲓ ⲁⲛ En-ti-ou-om en-ehsyi an أنا غير نادم ، أنا غير أسف I do not regret
`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ Em-ef-ryti ek-so-oun كما تعرف . . . As you are aware . . .	ⲕⲁⲧⲁ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲕ`ⲉⲙⲓ Kata ef-ryti ek-emi كما تعرف . . . As you are aware . . .
`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲉⲣⲉⲥⲱⲟⲩⲛ Em-ef-ryti ere-so-oun كما تعرف . . . As you are aware . . .	ⲕⲁⲧⲁ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉ`ⲉⲙⲓ Kata ef-ryti ere-emi كما تعرف . . . As you are aware . . .
`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ Em-ef-ryti eteten-so-oun كما تعرفون . . . As you are aware . . .	ⲕⲁⲧⲁ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ`ⲉⲙⲓ Kata ef-ryti eteten-emi كما تعرفون . . . As you are aware . . .
ⲉϣⲱⲡ `ⲉⲡⲓϩⲱⲃ `ⲙ`ⲡϣⲁ Eshop e-pi-hob em-ep-sha إذا كان الأمر يستحق If the matter deserves	
Ⲫⲏⲉϯⲟⲩⲱϣ `ⲉϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ……. Fy-eti-ou-osh e-gos emmos ge….. الذي أو أن أقوله هو أن........ What I would like to say is . . .	
Ⲙⲟⲛⲟⲛ, ⲁⲓⲟⲩⲱϣ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ….. Monon, ai-ou-osh e-gos ge ….. لقد أردت أن أقول فقط أن ..... But I just wanted to say . . .	

εθβε πιϩωβ
esve pi-hob
بالمناسبة
By the way . . .

`εϣωπ `κϭnoυ `μμοι
Eshop ek-tshnou emmoi
. . . إذا سألتني
If you ask me . . .

Φαι αn πε παϩωβ `n`εnεϩ
Fai an pe pa-hob en-eneh
هذا ليس شأني على الأطلاق
This it’s any of my business . . .

`μ`φρhϯ εταkϯϩο	`μ`φρhϯ εταρεϯϩο	`μ`φρhϯ εταρετεnϯϩο
Em-ef-ryti etak-ti-ho	Em-ef-ryti etare-ti-ho	Em-ef-ryti etareten-ti-ho
كما طلبت......	كما طلبت......	كما طلبتم......
As you requested . . .	As you requested . . .	As you requested . . .

πετϭιϯμαϯ	μετρεqϭιϯμαϯ
Pet-tshi-timati	Met-ref-tshi-timati
موائم ، مناسب	موائمة ، مناسبة
convenient	convenience

πεταтϭιϯμαϯ	μεταтϭιϯμαϯ
Pet-at-tshi-timati	Met-at-tshi-timati
غير موائم ، غير مناسب	غير موائمة ، غير مناسبة
inconvenient	inconvenience

Tenϭaro `eθbe ϯmetatϭiϯmaϯ
Ten-tsharo esve ti-met-at-tshi-timati
نعتذر عن عدم الموائمة ، نعتذر عن الإزعاج
We apologize for the inconvenience . . .

`nnek`ϣθorter
En-nek-esh-tor-ter
ممنوع الإزعاج
Do not disturb

Mh `kcaϫi `mmetrem`nxhmi
My ek-sagi em-met-rem-en-kimi?
هل تتحدث القبطية؟
Do you speak coptic?

Mh `kcaϫi `mmetinϫlterra
My ek-sagi em-met-en-ghelterra?
هل تتحدث الأنجليزية
Do you speak english?

Mh `kcaϫi `mmetϥranc
My ek-sagi em-met-frans?
هل تتحدث الفرنسية؟
Do you speak french?

Mh `kcaϫi `mmetroccia
My ek-sagi em-met-rossia?
هل تتحدث الروسية؟
Do you speak russian?

Mh `kcaϫi `mmetarabos
My ek-sagi em-met-aravos?
هل تتحدث العربية؟
Do you speak arabic?

ϯϭhp `nϩht, ϯkaϯ an.
Ti-tshyp en-hyt, ti-kati an.
أنا أسف ، أنا لا أفهم
I’m sorry. I don’t understand.

ϯϭhp `nϩht, ϯcaϫi an `mmetrem`nxhmi.
Ti-tshyp en-hyt, ti-sagi an em-met-rem-en-kimi.
أنا أسف ، أنا لا أتحدث القبطية
I’m sorry. I don’t speak French.

`ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
En-ke-sop
مرة أخرى
Again

`ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, `ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ
En-ke-sop evol-khen pek-ehmot
مرة أخرى من فضلك
Again please

ϯϭⲏⲡ `ⲛϩⲏⲧ, ϯⲧⲁⲕⲟ `ⲙⲫⲁⲓ.
Ti-tshyp en-hyt, ti-tako em-fai.
أنا آسف. فاتني ذلك.
I'm sorry. I missed that.

Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ?
Ou pe fy-et-ak-gos emmos?
ماذا قلت؟
What did you say?

ϯϭⲏⲡ `ⲛϩⲏⲧ, ⲟⲩ?
Ti-tshyp en-hyt, ou?
أنا أسف ، ماذا؟
I'm sorry. What?

Ⲟⲩ?
Ou?
ماذا؟
What?

Ⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲪⲁⲓ?
Ou af-shopi em-fai?
ماذا كان هذا؟
What was that?

Ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩ?
Fai af-shopi ou?
ماذا كان هذا؟
What was that?

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, μη `κουαϩτοτκ `ϫος `μφαι?
Evolkhen pek-ehomt, my ek-ouwahtotk e-gos em-fai?
هل يمكنك تكرار قول هذا؟
Could you please repeat saying that?

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, μη `κουαϩτοτκ `ε`ιρι `μφαι?
Evolkhen pek-ehomt, my ek-ouwahtotk e-iri em-fai?
هل يمكنك تكرار فعل هذا؟
Could you please repeat doing that?

Ϯκαϯ `εροκ αν
Ti-kati erok an.
لا أفهمك.
I don't understand you.

Ϯσωτεμ `εροκ αν.
Ti-sotem erok an.
أنا لا أسمعك.
I can't hear you.

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, σαϫι `νωσκ
Evolkhen pek-ehmot, sagi en-osk
من فضلك تحدث بصورة بطيئة
Please speak slowly.

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, σαϫι `νωσκ `νϩουο.
Evolkhen pek-ehmot, sagi en-osk en-hou-o.
من فضلك تحدث بصورة بطيئة أكثر
Please speak more slowly.

Μη `κσαϫι ϧεν ουνιϣϯ `νϧρωου?
My ek-sagi khen ou-nishti en-ekhro-ou?
هل يمكنك من فضلك التحدث بصوت أعلى؟
Could you please speak louder?

Μη `κσαϫι ϧεν ουνοϫ `ν`ϧρωου?
My ek-sagi khen ou-nog en-ekhro-ou?
هل يمكنك من فضلك التحدث بصوت أعلى؟
Could you please speak louder?

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, Μη `κ`σϧαι `μμοϥ?
Evolkhen pek-ehmot, my ek-eskhai emmof?
هل يمكنك كتابتها، من فضلك؟
Could you write it down, please?

Μη `κιρι `ναλφαβητον `μφαι?
My ek-iri en-alfavyton em-fai?
هل يمكنك تهجئة ذلك؟
Could you spell that?

Ου πε πιϲηου ϯνου?
Ou pe pi-syou ti-nou?
كم الساعة الأن؟
What time is it?

Μη `κταμοι, Ου πε πιϲηου ϯνου?
My ek-tamoi, ou pe pi-syou ti-nou?
هل يمكن أن تخبرني ما هو الوقت؟
Could you tell me what time it is?

Μη `κϲωουν, Ου πε πιϲηου ϯνου?
My ek-so-oun, ou pe pi-syou ti-nou?
هل تعرف ما هو الوقت الأن؟
Do you know what time it is?

`φναυ `ναϫπ μετ`ϲναυ `μμερι.
Ef-nav en-agp met-esnav em-meri.
حوالي الساعة الثانية ظهرا
about twelve noon.

πιϣιϲηου	Πιϣιϲηου `νϫιϫ	Πιϣιϲηου `νϫοι
Pi-shi-syou	Pi-shi-syou en-gig	Pi-shi-syou en-goi
ساعة	ساعة يد	ساعة حائط
watch	Hand watch	Wall clock

Αϣ πε πιϲηου ϯνου?
Ash pe pi-syou ti-nou?
ما هو الوقت الأن؟

What time is it?

πιснoυ Ϯнoυ, `μ`φнaυ `нaϫπ ϣoμτ
pi-syou ti-nou, em-ef-nav en-agp shomt
الوقت الأن ، نحو الساعة الثالثة
The time now, about three o'clock.

πιснoυ Ϯнoυ, Ϯaϫπ ϣoμτ
pi-syou ti-nou, ti-agp shomt
الوقت الأن ، الساعة الثالثة
The time now, three o'clock.

ϧεн aϫπ ϣaϣϥ
Khen agp shashf
في الساعة السابعة
At seven o'clock

---

oυнoυ (τ)	Aτω (π)*	Coυcoυ (π)	Aϫπ (τ)
Ou-nou	ato	Sou-sou	agp
ساعة (60 دقيقة)	دقيقة	ثانية	ساعة
Hour (60 m.)	minute	second	O'clock

*E. A. Wallis Budge p. 12

`нτooυì	`μμεpι	Mεнεнca μεpι	`нpoυϩι
En-to-ouwi	Em-meri	Menensa meri	En-rouhi
صباحا	ظهرا	بعد الظهر	مساء
In the morning	In the noon	After noon	In the evening

Πι εϫωpϩ	`τφaϣι `μπιεϫωpϩ
egorh	Et-fashi em-pi-egorh
الليل	نصف الليل

The night	The mid night
ϧεν αχπ ϣαϣϥ `ντοουι Khen agp shashf en-to-ouwi في الساعة السابعة صباحا At seven o’clock in the morning	ϧεν αχπ ϣαϣϥ `νρουϩι Khen agp shashf en-rouhi في الساعة السابعة مساء At seven o’clock in evening

ουνου Ou-nou ساعة An hour	Ουφαϣι `νουνου Ou-fashi en-ounou نصف ساعة A half an hour	Ουρε`ϥτου `νουνου Ou-re-eftou en-ounou ربع ساعة A quarter of an hour	Ουρεϣομτ `νουνου Ou-re-shomt en-ounou ثلث ساعة Twenty minutes A third of an hour

Ϣομτ `νουρε`ϥτου `νουνου
Shomt en-ou-re-eftou en-ounou
ثلاثة أرباع الساعة
Three quarters of an hour

Ϯαχπ `cναυ νεμ ουφαϣι Ti-agp esnav nem ou-fashi الساعة الثانية و النصف Two o’clock and half (half past two)	Ϯαχπ `cναυ νεμ Ουρε`ϥτου Ti-agp esnav nem ou-re-eftou الساعة الثانية و الربع Two o’clock and quarter (quarter past two)	Ϯαχπ `cναυ νεμ Ουρεϣομτ Ti-agp esnav nem ou-re-shomt الساعة الثانية و الثلث Two o’clock and third (two and twenty minutes / twenty past two)
Ϯαχπ `cναυ νεμ ϫουτ-`τιου `νατω Ti-agp esnav nem gout-etyou en-ato	Ϯαχπ ϣομτ εβηλ ουρε`ϥτου Ti-agp shomt evyl ou-re-eftou	Ϯαχπ ϣομτ εβηλ μητ `νατω Ti-agp shomt evyl myt en-ato

الساعة الثانية وخمسة وعشرين دقيقة	الساعة الثالثة إلا ربع	الساعة الثالثة إلا عشر دقائق
Two o'clock and twenty-five minutes	Quarter to three	Ten minutes to three

For saying for two hours, three hours etc. we put the number in feminine followed by `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ.

The numbers from 1-29 has feminine more than 29 has no feminine form.

When we use number two it follows the word ⲟⲩⲛⲟⲩ we say: "ⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ" meaning two hours.

عندما نود أن نقول لمدة ساعتين ، ثلاث ساعات ، نضع الرقم في المؤنث تليه كلمة ساعة `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ.

الأرقام من 1-29 لها مؤنث ، الأرقام أكبر من 29 ليس لها مؤنث.

الرقم 2 يأتي بعد كلمة ساعة وليس قبلها مثال ، ⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ ، بمعنى ساعتين.

Feminine nr.			Feminine nr.		
ⲟⲩⲓ	ouwi	1	ⲙⲏϯ	myti	10
`ⲥⲛⲟⲩϯ	esnouti	2	Ⲙⲏϯ-ⲟⲩⲓ	Myti-ouwi	11
ϣⲟⲙϯ	shomti	3	Ⲙⲏϯ-`ⲥⲛⲟⲩϯ	Myti-esnouti	12
`ϥⲧⲟⲩⲉ	Ef-tou-we	4	Ⲙⲏϯ-ϣⲁϣϥⲓ	Myti-shashfi	17
`ⲧⲓⲉ , ϯ`ⲉ	Et-ye / ti-ye	5	Ⲙⲏϯ-ⲯⲓϯ	Myti-psiti	19
ⲥⲟ	so	6	ϫⲱϯ	goti	20
ϣⲁϣϥⲓ	shashfi	7	Ϫⲱϯ-ⲟⲩⲓ	Goti-ouwi	21
`ϣⲙⲏⲛⲓ	eshmyni	8	Ϫⲱϯ-`ⲧⲓⲉ	Goti-et-ye	25
ⲯⲓϯ	psiti	9	Ϫⲱϯ-ⲯⲓϯ	Goti-psiti	29

(Feminine number) + `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ

`ϣⲙⲏⲛⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ	Ⲙⲏϯ-ⲟⲩⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ	Ϫⲱϯ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ	Ϫⲱϯ-`ϥⲧⲟⲩⲉ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
Eshmyni en-ounou	Myti-ouwi en-ounou	Goti en-ounou	Goti-ef-tou-we en-ounou
ثماني ساعات	احدي عشر ساعة	عشرون ساعة	أربعة وعشرون ساعة
Eight hours	Eleven hours	Twenty hours	Twenty-four hours

Ϯϫⲟⲩϣⲧ `ⲛϯⲏⲡⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ
Ti-gosht en-ti-ypi en-ounou esnouti
أنا أنتظر لمدة ساعتين ، لعدد أثنين ساعة
I wait for two hours / for the number of two hours.

Ϯϫⲟⲩϣⲧ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ
Ti-gosht en-ti-ypi en-ounou esnouti
أنا أنتظر لمدة ساعتين ، لعدد أثنين ساعة
I wait for two hours / for the amount of time of two hours.

ⲡⲓⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ	ⲡⲓⲙⲉⲣⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
pi-to-ouwi af-shopi	pi-meri af-shopi
إنه وقت الصبح ، الصبح صبح	إنه وقت الظهر (بالعامية ، الدنيا ضهر)
It is morning	It is noon

ϯⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ	ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
Ti-arouhi as-shopi	Pi-egorh af-shopi
إنه وقت المساء (بالعامية ، الدنيا ليل)	إنه وقت الليل (بالعامية ، الدنيا ليلت)
It is evening	It is night

Ⲙⲏ ⲡⲁⲓϣⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ?
My pai-shi-syou ef-souten?
هل هذه الساعة مضبوطة؟
Is this clock right?

Ϯμευι ϫε παϣιςнου `nϫιϫ ερ`χρια `nουϮnεϩτ `μβερι.
Ti-mevi ge pa-shi-syou en-gig er-ekria en-ou-ti-nekht em-veri.
أعتقد أن ساعتي تحتاج لبطارية جديدة
I think my watch needs a new battery.

Ϯnεϩτ	Ϯnϣοτ
Ti-nekht	Tin-shot
بطارية	بطارية
battery	battery

Παιϣιςнου ϣε `nχωλεμ
Pai-shi-si-you she en-kolem
الساعة مقدمة
This clock is fast.

Παιϣιςнου ϣε `nωςκ
Pai-shi-si-you she en-osk
الساعة مأخرة
This clock is slow

μεnεnςωκ
Me-nen-sok
بعدك (بمعني تفضل ، عندما تود أن يدخل شخص قبلك في مكان ، تقول له تفضل بعدك)
After you.

Νιϩιομι `nϩουαϮ
Ni-hiomi en-ho-wati
السيدات أولا
Ladies first.

`nθοκ `nϩουιτ	`nθο `nϩουιϮ	`nθωτεn `nϩουαϮ
En-sok en-ho-weet	En-so en-ho-weeti	En-soten en-ho-wati
أنت أولا	أنت أولا	أنتم أولا
You first.	You first.	You first.

Ϧεν ουμετμαιϣεμμο
Khen ou-met-mai-shemmo
كن ضيفي ، بكل ترحاب.
Be my guest.

Χω νηι `εβολ, εθβε πι`ϣθορτερ
Ko nyi evol, esve pi-esh-tor-ter
أسف للإزعاج
Sorry to be a bother.

Χω νηι `εβολ, εθβε ϯμετατϭιϯμαϯ.
Ko nyi evol, esve ti-met-at-tshi-timati.
أسف على الموقف الغير ملائم ، اسف للإزعاج
Sorry for the inconvenience.

`μπαιρηϯ νακ (νε, νωτεν) Em-pai-ryti nak (ne , Noten) وبالمثل لك (تعني وأنت طيب ، عندما يقول لك شخص كل سنة وانت طيب وترد وأنت طيب) Same to you.	`μπαιρηϯ ον Em-pai-ryti on وبالمثل أيضا likewise

---

`μπαιρηϯ νακ, ουϣεπ`ϩμοτ `ντοτκ
Em-pai-ryti nak, ou-shep-ehmot en-totk
وبالمثل لك ، أشكرك
Likewise, Thank you.

`μπαιρηϯ νακ, ουϣεπ`ϩμοτ `ντοτκ
Em-pai-ryti nak, ou-shep-ehmot en-totk
وبالمثل لك ، أشكرك
Likewise, Thank you.

`μπαιρηϯ ⲛⲉ, ουϣεπ`ϩμοτ `ⲛτοϯ
Em-pai-ryti ne, ou-shep-ehmot en-toti
وبالمثل لك ، أشكرك
Likewise, Thank you.

Nαⲛεc ϧεⲛ `πταϫρο
Nanes khen ep-tagro
بالطبع.
Of course. Bien sûr.

ⲛαⲛεc
nanes
حسنا
Fine

ⲛιϣϯ
nishti
عظيم
Great.

ϮⲛαϣωπΙ `μμαυ ϧεⲛ ουατω
Ti-na-shopi emmav khen ou-ato
سأكون هناك في دقيقة
I'll be there in just a moment.

ϮⲛαϣωπΙ ⲛεμακ ϧεⲛ ουατω
Ti-na-shopi nemak khen ou-ato
سأكون معك في دقيقة
I'll be with you in a moment.

Mн ϯϭι `ⲛουλωιϫι?
My ti-tshi en-ou-loigi?
هل يمكن أن أخذ عذرا ، أعفني
May I be excused?

`ϩⲟⲟⲩ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ
Eho-ou e-nanef
أتمنى لك يوما طيبا
Good day.

Ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ `ⲉϩⲟⲟⲩ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ
Ou-wontek eho-ou enanef
أتمنى لك يوما طيبا
Have a nice day.

ⲟⲩϫⲁⲓ
Ou-gai
الوداع ، مع السلامة
Farewell.

ϯϫⲱ `ⲙⲙⲟⲕ ϧⲁⲧⲉⲛ `ⲡϭⲟⲓⲥ	ϯϫⲱ `ⲙⲙⲟ ϧⲁⲧⲉⲛ `ⲡϭⲟⲓⲥ	ϯϫⲱ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ `ⲡϭⲟⲓⲥ
Ti-ko emmok khaten ep-tshois	Ti-ko emmo khaten ep-tshois	Ti-ko emmoten khaten ep-tshois
الوداع ، استودعك يا أخي لله	الوداع ، استودعك يا اختي لله	الوداع ، استودعكم يا أخوتي لله
Farewell. I commend you to God	Farewell. I commend you to God	Farewell. I commend you to God

---

Ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
Ougai sha ou si-you ef-ni-you
وداعا حتى وقت لاحق.
Good-bye until later.

Ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲟⲡ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
Ougai sha pi-sop es-ni-you.
وداعا حتى المرة القادمة.
Good-bye until next time.

Ϯⲛⲟⲩ, ⲟⲩϫⲁⲓ
Ti-nou, ougai
وداعا الأن.
Good-bye for now.

Ϣⲁ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ.
Sha ti-nav erok khen ou-si-you ef-ni-you.
أراك لاحقًا.
See you later.

Ϣⲁ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ.
Sha ti-nav ero khen ou-si-you ef-ni-you.
أراك لاحقًا.
See you later.

Ϣⲁ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ.
Sha ti-nav eroten khen ou-si-you ef-ni-you.
أراكم لاحقًا.
See you later.

Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
Khen ou-si-you ef-ni-you
لاحقا ، بعدين
Later.

`ⲫⲛⲏⲃ Ϫⲓⲟⲛ `ⲉⲛⲁⲩ `ⲉ`ⲡⲥⲏⲓⲛⲓ Ϫⲓⲟⲍⲉϥ.
Ef-nyb john e-nav e-ep-syini joseph.
السيد جون لرؤية الدكتور جوزيف.
Mr. John to see Dr. Joseph.

`ⲁⲛⲟⲕ `ⲙⲛⲁⲓ, `ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ `ⲉϯϭⲟⲓⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁ.
Anok emnai, enta-nav e-ti-tshois Maria.
أنا هنا لرؤية السيدة ماريا.
I’m here to see Mrs. Maria.

`εβολϧεν πεκ`ϩομτ, ματαμο `ε`πϭοις Μαρκ ϫε `ανοκ `μναι. Evolkhen pek-ehomt, matamo e-ep-tshois Mark ge anok emnai. من فضلك أخبر السيد مارك أنني هنا. please tell Mr. Mark I'm here.	
Ουονϯ νειθηϣ νεμ ϯϭοις Μαρια. Ou-wonti neisysh nem ti-tshois Maria. لدي موعد مع السيدة ماريا. I have an appointment with Mrs. Maria	Νειθηϣ (ϯ,θ) neisysh موعد appointment
`εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, ϯουωϣ ταϫωβιϭο ϯνου. Evolkhen pek-ehomt, ti-ou-osh ta-govitsho ti-nou. أريد الشيك الخاص بي الآن، من فضلك. I'd like my check now, please.	Ϫωβιϭο (τ) govitsho شيك check
Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, ϯουωϣ παϫινϯμαϩ ϯνου. Evolkhen pek-ehmot, ti-ou-osh pa-gin-ti-mah ti-nou أريد مدفوعاتي (ما يدفع) الآن، من فضلك. I'd like my payment now, please.	ϫινϯμαϩ Gin-ti-mah دفع ، راتب ، تسديد دين ، مدفوعات ، قسط payment
`μμον, ϯμευι αν `μπαιρηϯ. Emmon, ti-mevi an em-pai-ryti. لا ، لا أعتقد هذا. No, I don't think so.	
ϯωϫ `μ`πτηρϥ. Ti-og em-ep-tyrf. أنا أرفض تماما. I totally reject.	

\`εβολϧεν πεκ\`ϩμοτ, μη ϯϭι \`μπεκραν? Evolkhen pek-ehomt, my ti-tshi em-pek-ran? هل يمكنني الحصول على اسمك رجاء؟ May I have your name, please?
Ϯουωϣ \`εϲαϫι νεμ πιρεϥερϩεμι. Ti-ou-osh e-sagi nem pi-ref-er-hemi. أود التحدث إلى المدير. I'd like to speak to the manager.
Ϯουωϣ \`εϲαϫι νεμ πεκρεϥναυεϫωϥ. Ti-ou-osh e-sagi nem pek-ref-nav-egof. أود التحدث إلى المشرف الخاص بك. I'd like to speak to your supervisor.

Ναυ \`εϫω \`ε Nav ego e يشرف supervise	ρεϥναυεϫωϥ refnavegof مشرف supervisor	μετρεϥναυεϫωϥ metrefnavegof إشراف supervision

ϯϭηπ \`νϩητ Ti-tshyp en يؤسفني ، أسف (قلبي مقبوض) Sorry. (my heart arrested = I feel bad about it)	ϯουωμ \`ν\`ϩθηι Ti-ou-om en-ehsyi يؤسفني ، أسف (أكل قلبي) Sorry. (consume my heart = to feel sorrow)	Ουωμ \`νϩητ Ou-om en-hyt يؤسفني ، أسف (أستهلك قلبي) Sorry. (consume my heart)	αμϩητ amhyt يؤسفني ، أسف (أستهلك قلبي) Sorry. (consume my heart)

Χω νηι \`εβολ Ko nyi evol أسف (سامحني ، أغفر لي) Sorry. (pardon me, forgive me)

ϯϭηπ \`νϩητ \`εμαϣω Ti-tshyp en-hyt emasho يؤسفني جدا	ϯουωμ \`ν\`ϩθηι \`εμαϣω Ti-ou-om en-ehsyi emasho يؤسفني جدا

I’m so sorry.

I’m so sorry.

ϯϭηπ `ɴϩητ `ɴτα`φμηι
Ti-tshyp en-hyt enta-ef-myi
يؤسفني حقا
I’m really sorry.

ϯουωμ `ɴ`ϩθηι `ɴτα`φμηι
Ti-ou-om en-ehsyi enta-ef-myi
يؤسفني حقا
I’m really sorry.

ϯϭηπ `ɴϩητ ϧεɴ ουτουβο
Ti-tshyp en-hyt khen ou-touvo
يؤسفني حقا ، يؤسفني بصدق
I’m sincerely sorry.

ϯουωμ `ɴ`ϩθηι ϧεɴ ουτουβο
Ti-ou-om en-ehsyi khen ou-touvo
يؤسفني حقا ، يؤسفني بصدق
I’m sincerely sorry.

Ϯϭαρο
Ti-tsharo
أعتذر
I apologize.

ɴαϭαρο
Na-tsharo
اعتذاراتي
My apologies.

Ναϭαρο εττουβηουτ
Na-tsharo et-touvyout
مع خالص اعتذاري.
My sincere apologies.

Ϣεπ ɴαϭαρο
Shep na-tsharo
أقبل اعتذاري
accept my apology.

Ϯϯϩο εροκ `εϣεπ ɴαϭαρο
Ti-ti-ho erok e-shep na-tsharo
أرجو منك أن تقبل اعتذاري
Please accept my apologies.

Ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟ `ⲉϣⲉⲡ ⲛⲁϭⲁⲣⲟ
Ti-ti-ho ero e-shep na-tsharo
أرجو منك أن تقبل اعتذاري
Please accept my apologies.

Ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ `ⲉϣⲉⲡ ⲛⲁϭⲁⲣⲟ
Ti-ti-ho eroten e-shep na-tsharo
أرجو منكم أن تقبلوا اعتذاري
Please accept my apologies.

`Ⲭⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲁⲛ `ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ϯⲟⲩⲱⲙ `ⲛϩⲏⲧ
Ek-na-nahti an en-ash en-ryti ti-ou-om en-hyt.
لا يمكنك أن تصدق كم أنا آسف.
You cannot believe how sorry I am.

Ⲛⲓⲥⲁϫⲓ `ϣⲧⲁⲟⲩⲟ ⲁⲛ `ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ϯⲟⲩⲱⲙ `ⲛϩⲏⲧ.
Ni-sagi eshta-owo an en-ash en-ryti ti-ou-om en-hyt.
الكلمات لا يمكن أن تصف مدى أسفي.
Words cannot describe how sorry I am.

`ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, ⲟⲩⲱⲣⲡⲧ `ⲙⲡⲓⲁⲛⲓⲟⲡ, ϯⲛⲁϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲣⲟϥ.
Evol-khen pek-ehmot , ou-orpt em-pi-aniop, ti-na-fi-ro-oush kharof.
من فضلك أرسل لي الفاتورة، وسأعتني بها.
Please send me the bill, and I’ll take care of it.

Ⲁⲛⲓⲟⲡ (ⲡ)	ϯⲁⲛⲓⲟⲡ
anyop	Ti-anyop
فاتورة	يجهز الحساب ، يحاسب ، يجهز الفاتورة
bill	To bill

Φαι πε πααρικι.
Fai pe pa-ariki.
هذا خطأي.
It’s my fault.

παιϩωβ νιβεν πε πααρικι
Pai-hob niven pe pa-ariki.
كل هذا خطأي.
It’s all my fault.

Ανοκ πε πιρεϥϭιϣινι `μ`πτηρϥ.
Anok pe pi-ref-tshi-shini em-ep-tyrf.
أنا مسؤول بالكامل.
I’m fully responsible.

ρεϥϭιϣινι
Ref-tshi-shini
مسئول
responsible

μετρεϥϭιϣινι
Met-ref-tshi-shini
مسئولية
responsibility

Ϯϥι `μμετρεϥϭιϣινι τηρς.
Ti-fi em-met-ref-tshi-shini tyrs.
أنا أتحمل المسؤولية الكاملة.
I take full responsibility.

Ϯϥι πιϣωϣ.
Ti-fi pi-shosh.
أنا أتحمل اللوم.
I take the blame.

Ϯϣωϣ `ν`ϩλι αν.
Ti-shosh en-ehli an.
أنا لا ألوم أحدا.
I blame no one.

`ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ.
Anok pe pet-tshi-en-gons.
أنا مذنب.
I am guilty.

`ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ `ⲡⲧⲏⲣϥ.
Anok pe pet-tshi-en-gons khen ep-tyrf.
أنا مذنب تماما.
I am completely guilty.

Ⲡⲁϣⲟϥⲧ.
Pa-shoft.
غلطتي.
My mistake.

Ⲛⲁⲓ`ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ `ⲉϫⲱ `ⲙⲫⲁⲓ.
Nai eshe an pe e-go em-fai.
لم يكن ينبغي أن أقول ذلك
I shouldn’t have said that.

Ⲛⲁⲓ`ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ `ⲉ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲫⲁⲓ.
Nai-eshe an pe e-iri em-fai.
لم يكن ينبغي أن أفعل ذلك
I shouldn’t have done that.

Ⲛⲁⲓ`ⲥϣⲉ `ⲉϣⲉⲛⲕ `ⲛϣⲟⲣⲡ.
Nai-eshe e-shenk en-shorp.
كان يجب أن أسألك أولاً.
I should have asked you first.

Aιϫερε αɴ.
Ai-gere an.
.لم أقصد
I didn’t mean it.

`μμετρεϥεɴϩοτ, Aιϫερε αɴ.
Em-met-ref-enhot, ai-gere an.
.أنا بصراحة لم أقصد ذلك
I honestly didn’t mean it.

Aιϫερε αɴ `ε`ιρι `μφαι.
Ai-gere an e-iri em-fai.
.لم أقصد أن أفعل ذلك
I didn’t mean to do it.

Aιϫερε αɴ `εϫω `μφαι.
Ai-gere an e-go em-fai.
.لم أقصد أن أقول ذلك
I didn’t mean to say that.

Aιϫερε αɴ `μπαιρнϯ
Ai-gere an em-pai-ryti.
.لم أقصد ذلك بهذه الطريقة
I didn’t mean it that way.

`cɴαϣωπι αɴ `ɴκεcοπ.
Es-na-shopi an en-ke-sop.
.لن يحدث مرة أخرى
It won’t happen again.

`cɴαϣωπι αɴ `εɴεϩ `ɴκεcοπ.
Es-na-shopi an eneh en-ke-sop.
.ذلك لن يحدث مرة أخرى
It will never happen again.

Ϯνα`ιρι αν `μφαι `νκεсоп.
Ti-na-iri an em-fai en-ke-sop.
لن أفعل ذلك مرة أخرى.
I won't do it again.

`наϣ `нрнϮ Ϯтоβоυ нак `н`тϣεβιω?
En-ash en-ryti ti-tovou nak en-et-shevio?
كيف يمكنني تعويضك؟
How can I make it up to you?

мн оυон `ϩλι `нεнхаι `ετε Ϯ`ιρι `ετоβоυ нак `н`тϣεβιω?
My owon ehli en-enkai été ti-iri e-tovou nak en-et-shevio?
هل هناك أي شيء يمكنني القيام به لتعويضك؟
Is there anything I can do to make it up to you?

Ϯωϣ `ετоβоυ `н`тϣεβιω нак.
Ti-osh e-tovou en-et-shevio nak.
أعدك بأنني سأعوضك.
I promise I'll make it up to you.

`εβоλϧεн пεк`ϩмот, хω ннι `εβоλ.
Evolkhen pek-ehmot, ko nyi evol.
رجاءاً سامحني.
Please forgive me.

Мн `к`ϣϫεмϫом `εхω ннι `εβоλ?
My ek-esh-gem-gom e-ko nyi evol?
هل تستطيع مسامحتي؟
Can you forgive me?

ϮϮϩо `επεκхω `εβоλ.
Ti-ti-ho e-pek-ko evol.
أطلب عفوك.
I ask your forgiveness.

Ϯϯϩⲟ `ⲉⲡⲉⲕⲛⲁⲓ.
Ti-ti-ho e-pek-nai.
أطلب رحمتك.
I ask for your mercy.

ϯⲭⲱ ⲛⲁⲕ `ⲉⲃⲟⲗ. Ti-ko nak evol. أنا أسامحك. I forgive you.	ϯⲭⲱ ⲛⲉ `ⲉⲃⲟⲗ. Ti-ko ne evol. أنا أسامحك. I forgive you.	ϯⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ `ⲉⲃⲟⲗ Ti-ko noten evol. أنا أسامحكم. I forgive you.

`ⲛⲑⲟⲕ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁⲕ `ⲉⲃⲟⲗ.
Ensok se-ky nak evol.
أنت تمت مسامحتك
You're forgiven.

Ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲭⲏ `ⲉⲃⲟⲗ.
Hob niven se-ky evol.
كل شيء تم غفرانه
All is forgiven.

ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲧⲏⲣϥ
Fai nanef tyrf
هذا حسنا
That's all right.

ϣⲏⲡ (adj.) shyp (sheep) مقبول acceptable	Ⲛⲁⲛⲉ (adj.) nane جيد good	Ϩⲱⲟⲩ (adj.) Ho-ou سيء bad
`ϥϣⲏⲡ (adj.) Ef-shyp (sheep) انه مقبول It is acceptable	Ⲛⲁⲛⲉⲥ (adj.) nanes انه جيد It is good	`ϥϩⲱⲟⲩ (adj.) Ef-Ho-ou انه سيء It is bad

Πετϣηπ (noun) Pet-shyp (pet-sheep) المقبول The acceptable	Πεθνανεϥ (noun) Pes-nanef الجيد The good	Πετϩωου (noun) Pet-ho-ou السيء the bad

Ϣηπ (adj.) Shyp (sheep) مقبول acceptable	Ηϫ (adj.) Yg (=eeg) مرفوض rejected
`ϥϣηπ (adj.) Ef-Shyp (sheep) انه مقبول It is acceptable	`ϥηϫ (adj.) Ef-Yg (=ef-eeg) انه مرفوض It is rejected (it is refused)
Πετϣηπ (noun) Pet-shyp (sheep) المقبول The acceptable	Πετηϫ (noun) Pet-yg (pet-eeg) المرفوض the rejected (the refused)
`ϥcoυτων τηρϥ Ef-souton tyrf حسنا. It's okay.	φαι coυτων τηρϥ Fai souton tyrf حسنا. That's okay.
Coυτων (adj.) souton حسن ، مستقيم ، ناجح Correct, straight, successful, ok.	
`μπερ`ϣθορτερ `εθβηтс Em-per-esh-torter esvyts لا تقلق بشأنه Don't worry about it.	

ερ`πωβϣ Er-ep-obsh ينسى To forget	αρι`πωβϣ Ari-ep-obsh أنسى forget

`μπερερ`πωβϣ
Em-per-er-ep-obsh
لا تنسى
do not forget

Αρι`πωβϣ εθβηтϥ.
Ari-ep-obsh esvytf.
أنسى أمره ، أنسى هذا الأمر
Forget about it.

Χω `εβολ ουοϩ Αρι`πωβϣ
Ko evol owoh ari-ep-obsh
سامح وانسى.
Forgive and forget.

`μπερϥιρωουϣ ϧα φαι.
Em-per-fi-ro-oush kha fai.
لا تقلق بشأنه.
Don’t worry about it.

Ϯναχω νακ εβολ `μπαισοπ.
Ti-na-ko nak evol em-pai-sop.
سأسامحك هذه المرة
I’ll let you off this time.

Ϯναϯ νακ `νουκεραϣϩει
Ti-na-ti nak en-ou-ke-rash-hei
سأعطيك فرصة أخرى.
I’ll give you another chance.

Ραϣϩει (π) Rash-hei فرصة Opportunity , chance	Ϩειϣοπ (π) heishop مناسبة occasion

ϯɴα`αμοɴι `μμοϥ αɴ ουβηκ.
Ti-na-amoni emmof an ou-vyk.
لن أحمله ضدك. لن أمسكها عليك
I won’t hold it against you.

μαρεɴϩιουὶ `μπιϩωβ.
Maren-hi-ouwi em-pi-hob.
لنترك الموضوع
Let’s drop the subject.

μαρεɴ`ϣθαμ `μπαιϩωβ.
Maren-eshtam em-pai-hob.
دعونا ننهي هذه المسألة.
Let’s bring this matter to a close.

ϩαɴϣεπ`ϩμοτ
Han-shep-ehmot
شكرا
Thanks

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ɴτοτκ Ti-shep-ehmot entotk أشكرك (I) Thank you. (m.)	Ϯϣεπ`ϩμοτ `ɴτοϯ Ti-shep-ehmot entoti أشكرك (I) Thank you. (f.)	Ϯϣεπ`ϩμοτ `ɴτοτεɴ θηɴου Ti-shep-ehmot entoten synou أشكركم (I) Thank you. (pl.)

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ɴτοτκ `εμϣαω Ti-shep-ehmot entotk emasho أشكرك جزيلا (I) Thank you very much.	Ϯϣεπ`ϩμοτ `ɴτοϯ `εμαϣω Ti-shep-ehmot entoti emasho أشكرك جزيلا (I) Thank you very much.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΕΝ ΘΗΝΟΥ `εμαϣο
Ti-shep-ehmot entoten synou emasho
أشكركم جزيلا
(I) Thank you very much.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΚ εθβε πεκϮτοτϥ
Ti-shep ehmot entotk esve pek-ti-totf
أشكرك من أجل مساعدتك
Thank you for your help.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟϮ εθβε πεϮτοτϥ
Ti-shep ehmot entoti esve pe-ti-totf
أشكرك من أجل مساعدتك
Thank you for your help.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΕΝ ΘΗΝΟΥ εθβε πετεΝϮτοτϥ.
Ti-shep-ehmot entoten synou esve peten-ti-totf
أشكركم من أجل مساعدتكم
(I) Thank you for your help.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΚ εθβε ϩωβ ΝΙβΕΝ εταkαιϥ.
Ti-shep-ehmot entotk esve hob niven et-ak-aif.
شكرا لك على كل ما قمت به.
Thank you for all you've done.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟϮ εθβε ϩωβ ΝΙβΕΝ εταρεαιϥ.
Ti-shep-ehmot entoti esve hob niven et-are-aif.
شكرا لك على كل ما قمت به.
Thank you for all you've done.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΕΝ ΘΗΝΟΥ εθβε ϩωβ ΝΙβΕΝ εταρετεΝαιϥ.
Ti-shep-ehmot entoten synou esve hob niven et-areten-aif.
شكرا لكم على كل ما قمتم به.
Thank you for all you've done.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ΝΤΟΤΚ εθβε ϩωβ ΝΙβΕΝ .
Ti-shep-ehmot entotk esve hob niven.
شكرا لك على كل شيء.
Thank you for everything.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ⲛτοϯ εθβε ϩωβ νιβεν.
Ti-shep-ehmot entoti esve hob niven.
شكرا لك على كل شيء.
Thank you for everything.

Ϯϣεπ`ϩμοτ `ⲛτοτεν θηνου εθβε ϩωβ νιβεν.
Ti-shep-ehmot entoten synou esve hob niven.
شكرا لكم على كل شيء.
Thank you for everything.

ϭι`ϩμοτ	ρεϥϭι`ϩμοτ	μετρεϥϭι`ϩμοτ	ϧεν ουμετρεϥϭι`ϩμοτ
Tshi-ehmot	Ref-tshi-ehmot	Met-ref-tshi-ehmot	Khen ou-Met-ref-tshi-ehmot
يكون ممتن	ممتن	امتنان	بامتنان
be grateful	grateful	gratitude	gratefully

Ατϭι`ϩμοτ	Μετατϭι`ϩμοτ	Ϧεν ουμετατϭι`ϩμοτ
At-tshi-ehmot	Met-at-tshi-ehmot	Khen ou-met-at-tshi-ehmot
ناكر للجميل ، غير ممتن ، جاحد الجميل	عدم امتنان ، جحود	بطريقة ناكرة للجميل
ungrateful	ingratitude	ungratefully

ϯϭι`ϩμοτ	αιϭι`ϩμοτ
ti-tshi-ehmot	Ai-tshi-ehmot
أنا ممتن	أنا كنت ممتن
I am grateful	I was grateful

Ουοντεκ ταμετρεϥϭι`ϩμοτ
Ou-wontek ta-met-ref-tshi-ehmot
لك أمتناني
You have my gratitude.

ουον `εροι `ⲛτακ φαι.
Ouwon eroi entak fai
أنا مدين لك بهذا
I owe you this.

Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ
Han-shep-ehmot
شكرا
thanks

ⲉⲕϣⲏⲡ
Ek-shyp (ek-sheep)
على الرحب و السعة. (عفوا)
You’re welcome. Vous êtes les bienvenus.

Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ
Han-shep-ehmot
شكرا
thanks

ⲉⲣⲉϣⲏⲡ
Ere-shyp (ere-sheep)
على الرحب و السعة. (عفوا)
You’re welcome. Vous êtes les bienvenus.

Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ
Han-shep-ehmot
شكرا
thanks

ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲏⲡ
Ereten-shyp (ereten-sheep)
على الرحب و السعة. (عفوا)
You’re welcome. Vous êtes les bienvenus.

Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ
Han-shep-ehmot
شكرا
thanks

`ⲙⲙⲟⲛ `ϩⲗⲓ
Emmon ehli
عفوا (لا شيء)
You’re most welcome. De rien.

Ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲁϯ`ⲛϩⲏⲧ
Khen ou-timati en-hyt
من دواعي سروري.
My pleasure.

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ`ⲫⲙⲉⲩⲓ `ⲙⲙⲟⲥ
Em-per-er-ef-mevi emmos
عفوا ، لاتذكرها
Don’t mention it. N’en parlez pas.

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ`ⲫⲙⲉⲩⲓ
Em-per-er-ef-mevi
عفوا ، لاتذكرها
Don’t mention it. N’en parlez pas.

`ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥ Emmon tens لا مشكلة. No problem.	`ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲃⲗⲏⲙⲁ Emmon problyma لا مشكلة. No problem.
`ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ Ensyou niven في أي وقت. Any time.	
`ⲙⲙⲟⲛ ϧⲓⲥⲓ Emmon khisi لا مشكلة. (بمعني تعبك راحة ، لا مشقة ، لا تعب) No trouble.	
Ϫⲉ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲏⲙⲗⲟⲩⲗ ⲡⲉ Ge, fai ou-shemloul pe أوه، أنه لطيف! Oh, he is cute!	Ϫⲉ, ⲑⲁⲓ ⲟⲩϣⲏⲙⲗⲟⲩⲗⲉ ⲧⲉ Ge, sai ou-shymloule te أوه ، أنها لطيفة! Oh, she is cute
Ϫⲉ, ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ `ⲛϩⲟⲩⲟ. Ge, fai pe pet-holg en-hou-o. هو أحلى شيء! He is the sweetest thing!	Ϫⲉ, ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉⲧϩⲟⲗϫ `ⲛϩⲟⲩⲟ Ge, sai te set-holg en-hou-o أوه ، هي أحلى شيء! she is the sweetest thing!
Ϫⲉ, ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲧⲉ. Ge, sai ou-menrit te. أوه، هي محبوبة! Oh, she is darling!	

`ⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲥⲱⲥ Ensos nesos هي جميلة She's beautiful.	`ⲛⲑⲟ ⲛⲉⲥⲱ Enso neso أنت جميلة You are beautiful.	`ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲥⲱⲕ Ensok nesok أنت جميل Your are beautiful

---

ⲛⲓϣⲛⲁⲛⲉ
Nish-nane
بديع
adorable!

Ⲛⲁϯⲟⲩⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Na-ti-ounof tyrou
تهانينا!
Congratulations! Toutes nos félicitations!

ⲟⲩϩⲱⲃ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ
Ou-hob e-nanef
عمل جيدا!
Good work!

Ⲛⲟϥⲣⲓ ϣⲁⲓ `ⲙⲙⲓⲥⲓ
Nofri shai em-misi
عيد ميلاد سعيد!
Happy Birthday!

Ⲛⲟϥⲣⲓ ϣⲁⲓ Nofri shai عيد سعيد Happy feast	Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ, `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲕ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
Ⲛⲟϥⲣⲓ ϣⲁⲓ Nofri shai عيد سعيد Happy feast	Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ, ⲛⲟϥⲣⲓ ϣⲁⲓ Han-shep-ehmot, nofri shai شكرا ، عيد سعيد Thanks, Happy feast.
Ⲛⲟϥⲣⲓ Ⲭⲣⲓⲥⲧⲙⲁⲥ Nofri kristmas عيد ميلاد سعيد Happy Christmas	Ϩⲁⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ, `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲕ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.

Noϥρι ϣαι `μ`πτωνϥ Nofri shai em-ep-tonf عيد قيامة سعيد Happy easter	Ϩανϣεπ`ϩμοτ, `μπαιρнϯ νακ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.

Noϥρι ϣαιρομπι
Nofri shai-rompi
احتفال سنوي سعيد ، ذكرى سنوية سعيدة (بمناسبة زواج أو أي مناسبة سنوية أخرى)
Happy Anniversary!

Noϥρι ϣαι `μ`φμει Nofri shai em-ef-mei عيد حب سعيد Happy valentine	Ϩανϣεπ`ϩμοτ, `μπαιρнϯ νακ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
Noϥρι ϣαι `μ`πϭι Nofri shai em-ep-tshi عيد زواج سعيد Happy marriage anniversary	Ϩανϣεπ`ϩμοτ, `μπαιρнϯ νακ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
Noϥρι ϣαι `ντε `θμαυ Nofri shai ente-es-mav عيد ام سعيد Happy mothers day	Ϩανϣεπ`ϩμοτ, `μπαιρнϯ νακ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
Noϥρι ϣαι `ντε ϯραιϯ Nofri shai ente ti-raiti عيد أسرة سعيد Happy family day	Ϩανϣεπ`ϩμοτ, `μπαιρнϯ νακ Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.

Noqpi ϣai `м`φιωτ Nofri shai em-ef-yot عيد أب سعيد Happy Father's Day	Ϩanϣεπ`ϩмoτ, `мπaιpнϯ nak Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
Noqpi pomπι `мβεpι Nofri rompi em-veri سنة جديدة سعيدة Happy new year	Ϩanϣεπ`ϩмoτ, `мπaιpнϯ nak Han-shep-ehmot, em-pai-ryti nak شكرا ، وأنت طيب (المثل لك) Thanks, likewise to you.
nanε πεтϣaι Nane petshai حظ طيب Good luck	πεтϣaι `мβωn petshai emvon حظ سيء Bad luck
nιoυωϣ`nϩнт εтcoтπ Ni-ou-osh en-hyt et-sotp أطيب التمنيات! Best wishes!	
Ϧεn oυcωтπ тнpq Khen ou-sotp tyrf بالتوفيق All the best.	
Noqpi ϣεc Nofri shes رحلة طيبة Bon voyage! Have a good trip!	Ϣεc (т) shes رحلة trip

---

Ϭι `ɴουсɴου `εɴαɴεϥ.
Tshi en-ou-syou e-nanef.
أتمنى لك وقتا طيبا!
Have a good time!

`ɴϯουωϣ αɴ `ɴ`ϩλι εβολ `ɴτοτκ.
En-ti-ou-osh an en-ehli evol entotk.
لا أريد منك شيئا
I do not want any thing from you.

Παϭιсεɴс.
Pa-tshi-sens.
تعاطفي
my sympathy.

ϭιсεɴс
tshi-sens
تعاطف
sympathy

Παϭιсεɴс `εϥϣнк.
Pa-tshi-sens ef-shyk.
تعاطفي الحار.
my deepest sympathy.

Ϯερ`ϣφнρ `μπεκ`μκαϩ `ɴϩнτ.
Ti-er-eshfyr em-pek-emkah en-hyt.
أشاركك حزنك. أشاطركم الاحزان
I share your sorrow.

τεɴερ`ϣφнρ `μπετεɴ`μκαϩ `ɴϩнτ.
Ten-er-eshfyr em-peten-emkah en-hyt.
نشارككم حزنك. نشاطركم الاحزان
we share your sorrow.

Ϯερ`ϣφηρ `μπεκ`μκαϩ.
Ti-er-eshfyr em-pek-emkah.
أشاركك الألم. أشاطرك الألم
I share your pain.

τενερ`ϣφηρ `μπετεν`μκαϩ.
Ten-er-eshfyr em-peten-emkah.
نشاركم الألم. نشاطرك الألم
we share your pain.

Αϣ πε πεκρηϯ?
Ash pe pek-ryti?
كيف حالك؟
How are you doing?

`εϣωπ `κερ`χρια `νϩλι, `εβολϧεν πεκ`ϩμοτ ταμον.
Eshop ek-er-ekria en-ehli, evolkhen pek-ehmot tamon.
إذا كنت بحاجة إلى أي شيء من فضلك أخبرنا.
If you need anything, please let us know.

`Εϣωπ ουον `ϩλι ετε τεν`ϣ`ιρι νακ, `εβολϧεν πεκ`ϩμοτ ταμον.
Eshop ouwon ehli ete ten-esh-iri nak. Evolkhen pek-ehmot tamon.
إذا كان هناك أي شيء يمكننا القيام به من أجلك، فيرجى إخبارنا بذلك.
If there’s anything we can do for you, please let us know.

`νθοκ ϧεν νεν`ϣληλ.
Ensok khen nen-eshlyl.
أنت في صلواتنا
You’re in our prayers.

ϯτωβϩ `μ`φνουϯ εθβητκ.
Ti-tobh em-ef-nouti esvytk.
أنا أصلي لله من أجلك
I pray God for you.

`κερεφλнου ϧεν πεκμοκμεκ.
Ek-er-ef-lyou khen pek-mok-mok.
أنت تحمق في أفكارك
You're so vain.

`κϭιcι `νϩнτ.
Ek-tshisi en-hyt.
أنت تزهو بنفسك.
You're so full of yourself.

`νθοκ μευι ϫε `κοι `νcαβε `νϩουο.
Ensok mevi ge ek-oi ensave en-hou-o.
تعتقد أنك ذكي جدًا.
You think you're so smart.

`κμευι ϫε `νθοκ ουρωμι `ννιϣϣι.
Ek-mevi ge ensok ou-romi en-nish-shi.
تعتقد أنك شخص مهم
You think you're an important person.

`κμευι ϫε πικοcμοc `ϥκωϯ `εροκ.
Ek-mevi ge pi-kozmos ef-koti erok.
تعتقد أن العالم يدور حولك.
You think the world revolves around you.

Πικοcμοc `ϥκωϯ `εροκ αν.
Pi-kozmos ef-koti erok an.
العالم لا يدور حولك.
The world doesn't revolve around you.

`κμευι ϫε `νθοκ πε `θμнϯ `μπιθο.
Ek-mevi ge ensok pe es-myti em-pi-so (tho)
تعتقد أنك مركز الكون.
You think you're the center of the universe.

Ϩωϧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ `ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ.
Hob niven et-ek-mevi erof esvytek.
كل ما تفكر فيه هو نفسك.
All you think about is about yourself.

`ϥⲟⲓ `ⲛⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ
Ef-oi en-nish-shi an
لا يهم
It does not matter

Ⲓⲁ-ⲕⲁϯ	ⲙⲉⲧⲓⲁⲕⲁϯ
Ya-kati	Met-ya-kati
متفزلك ، فزلوك (متحزلق)	فزلكة ، حزلقة
Smart-ass	Smart-assness

Ⲡⲉⲧ`ⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Pet-emi tyrou.
تعرف كل شيء.
Know-it-all.

Ϣⲱⲡⲓ `ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ `ⲛϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ.
Shopi en-ou-kougi en-tashasi-hyt
كن أقل غطرسة.
Be less arrogant.

ⲛⲓⲙ ⲡⲉ `ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ `ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ?
Nim pe etekmevi erof esvytek?
من تظن نفسك؟
Who do you think you are?

Ⲙⲏ `ⲕⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ `ⲕⲟⲓ `ⲛⲕⲁⲧϩⲏⲧ `ⲉⲙⲁϣⲱ?
My ek-mevi ge ek-oi en-kat-hyt emasho?
هل تعتقد أنك ذكي جدًا؟
You think you’re so smart?

`ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ? Ensok nem nim ke-ou-wai? أنت ومن غيرك؟ You and who else?	ⲛⲓⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ? Nim ke-ou-wai? من غيرك؟ who else?

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧ`ⲑⲣⲉⲕⲥⲟⲩⲃⲏⲧ `ⲉⲙⲁϣⲱ?
Ou pe pet-esrek-souvyt emasho?
ما الذي يجعلك مميزا جدا؟
What makes you so special?

ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ souvyt خاص ، مميز special	ⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧ Ef-souvyt هو مميز ، هو خاص He is special	ⲉⲕⲥⲟⲩⲃⲏⲧ Ek-souvyt أنت مميز ، أنت خاص You are special	ⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲃⲏⲧ Ere-souvyt أنت مميزة ، أنت خاصة She is special

`ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ`ϣϥⲓⲧ `ⲉⲙⲁϣⲟ.
Ensok ou-met-at-eshfit emasho.
لديك الكثير من الوقاحة!
You have a lot of nerve!

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ.
En-ash en-ryti ek-er-tol-man.
كيف تجرؤ!
How dare you!

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕϫⲱ `ⲙⲡⲁⲓⲏϯ?
En-ash en-ryti ek-go em-pai-ryti?
كيف يمكنك أن تقول مثل هذا الشيء؟
How could you say such a thing?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲏϯ?
En-ash en-ryti ek-iri em-pai-ryti?
كيف يمكنك أن تفعل مثل هذا الشيء؟
How could you do such a thing?

`μπερερ ουcaνκοτc νεμηι Emper-er ou-san-kots nemyi لا تتذاكى علي! لا تتصرف كماكر معي Don’t get smart with me! Do not act as a wily	caνκοτc san-kots ماكر wiley
`μπερερ ουρεϥϯϣωϣ νεμηι. Emper-er ou-ref-ti-shosh nemyi لا تكن وقحا معي. Don’t get insolent with me.	ρεϥϯϣωϣ ref-ti-shosh وقح insolent
`μπερερουὼ νηι`μπαιρηϯ. Emper-erou-o nyi em-pai-ryti. لا ترد علي هكذا. Don’t talk back to me.	`μπερερουὼ νηι ϧεν ουϯϣωϣ. Emper-erou-o nyi khen ou-ti-shosh. لا ترد علي بصورة وقحة. Don’t answer me insolently.
`μπερcαϫι νεμηι ϧεν ουϯϣωϣ. Emper-sagi nemyi khen ou-ti-shosh. لا تتحدث معي بصورة وقحة Don’t talk to me any insolent talk.	
`μπερερ ουϭαcιϩητ νεμηι. Emper-er ou-tshasi-hyt nemyi. لا تكن متعجرفا معي. Don’t get arrogant on me.	
`μπερcινι `μπεκθοϣ. Emper-sini em-pek-sosh. لا تتجاوز حدودك. Don’t overstep your bounds.	

`αρεϩ `εροκ Areh erok احترز Watch yourself.	`αρεϩ `εροκ Areh erok احترز Watch out for yourself
Ϫε, ουρεϥϯϣωϣ πε. Ge, ou-ref-ti-shosh pe. يا له من شخص وقح Oh, an insolent person.	
αριτολμαν Ari-tol-man تشجع ، تجاسر Show some courage.	Ουωνϩ `εβολ `νουμετϫαρϩητ Ou-onh evol en-ou-met-gar-hyt أظهر بعض الشجاعة. Show some courage.
τολμαν tol-man تجاسر ، شجاعة Dareness courage	μετϫαρϩητ met-gar-hyt شجاعة courage
`μπερερ σα`ϣλαϩ `νϩητ. Emper-er sa-eshlah en-hyt. لا تكن جبانًا. Don’t be such a coward.	`μπερερ ρεϥϭιϩελι. Emper-er ref-tshi-heli. لا تكن جبانًا. Don’t be such a coward.
σα`ϣλαϩ `νϩητ sa-eshlah en-hyt جبان coward	ρεϥϭιϩελι ref-tshi-heli جبان coward
Ερϫω! Ergo! فرخة ، جبان Chicken!	

`μπερερουβεϫω νεμηι
Emper-er-ouve-go nemyi
لا تتعارض معي ، لا تناقضني.
Don’t contradict me.

`μπετουβηϥ
Em-pet-ouvyf
على العكس
on the contrary

ουϣεπ`ϩμοτ `ντεν `φνουϯ `ε`ϩρηι `εϫεν πιουϫαι
Ou-shep-ehmot ente nef-nouti e-ehryi egen pi-ougai.
حمدا لله على السلامة
Thanks God for being safe (said when someone returns from trip or after surgery)

ϧεν `φραν `μ`φιωτ νεμ `πϣηρι νεμ πι`πνευμα εθουαβ ουνουϯ `νουωτ αμην.
Khen efran emefyot nem epshyri nem pi-epnevma esouwab ounouti enouot amen
بسم الأب والابن والروح القدس الاله الواحد أمين
into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit one God Amen.

ϧεν `φραν `νΑλλαϩ `νρεϥϣενϩητ νεμ `ννα‌ητ.
Khen ef-ran Allah en-ref-shenhyt nem en-nayt.
بسم الله الرحمن الرحيم
In the name of Allah, the most gracious, the most merciful.

Νινομϯ `ντε `τφε
Ni-nomti ente et-fe
تعزيات السماء
Heaven's condolences

Ανον να Αλλαϩ ουοϩ τεννακοττεν `εροϥ
Anon na Allah ou-woh ten-na-kotten erof.
إنا لله وإنا إليه راجعون
We belong to Allah and to Him we shall return

`κναυ `εϩωβ νιβεν `νχαμε νεμ `νουβαϣ.
Ek-nav e-hob niven en-kame nem en-ouvash.
ترى كل شيء بالأبيض والأسود.
You see everything in black and white.

Φαι πε παπετ`νταϥ	Πετ`νταϥ (π)
Fai pe pa-pet-entaf	Pet-entaf
هذا حقي	حق
this is my right	right

Φαι αν πε πεκπετ`νταϥ
Fai an pe pek-pet-entaf
هذا ليس من حقك
This is not your right

`κ`ιρι `μ`φρεϥερναϣϯ `μπισατανας.
Ek-iri em-ef-ref-er-nashti em-pi-satanas.
أنت فقط تلعب دور محامي الشيطان.
You're just playing the devil's advocate.

Εβολ ϧεν πεκ`ϩμουτ, ματαϩνο `μμοϥ.
Evol khen pek-ehmot, matahno emmof.
من فضلك توقف عن ذلك!
Would you stop that?

ταϩνο	`ϩρουρ	ωλι εβολ	ϣατ `εβολ	λοϫ
tahno	ehrour	Oli evol	Shat evol	log
يمتنع ، يتوقف	يكف ، يتوقف	يقلع عن ، يتوقف	ينقطع	يمتنع ، يتوقف
stop	Stop, cease	Stop	stop	stop

ⲟϩⲓ ohi يقف ، يتوقف ، ينتظر Stop, wait	Ⲟϩⲓ `ⲉⲣⲁⲧ + pronoun Ohi erat يقف stand

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ `ⲛⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ.
Fai pet-hog-heg enta-ef-myi.
هذا مزعج حقا. هذا يضايق حقا.
That's really annoying.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧϯ`ⲙⲃⲟⲛ `ⲛⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ.
Fai pet-ti-emvon enta-ef-myi.
هذا مزعج حقا. هذا يغيظ حقا.
That's really irritating.

Ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲓⲗⲟⲃⲓ.
Fai esri-lovi.
هذا يقودني للجنون!
That's driving me nuts!

Ⲫⲁⲓ `ϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣⲧ `ⲛⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ.
Fai eshter-sort enta-ef-myi.
هذا يزعجني حقا.
That's really bothering me.

ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ. Mashenak evol haroi. اغرب عن وجهي. Get lost.	ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ. Mashene evol haroi. اغربي عن وجهي. Get lost.	ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ Mashenoten evol haroi. اغربوا عن وجهي. Get lost.

ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ `ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ.
Mashenak evol tai.
أمش من هنا
Go away from here.

μαϣεɴακ εβολ ϩα παϩο. Mashenak evol ha paho. اغرب عن وجهي. Get out of my face!	μαϣεɴε εβολ ϩα παϩο. Mashene evol ha paho. اغربي عن وجهي. Get out of my face!

μαϣεɴωτεɴ `εβολ ϩα παϩο
Mashenoten evol ha paho.
اغربوا عن وجهي.
Get out of my face!

`κ`ϣτερθωρτ `ɴτα`φμηι.
Ek-esh-ter-sort enta-ef-myi.
أنت حقا تزعجني
You really annoying me.

Μη ϩοϯ `εροκ `ε`ιρι `μφαι?
My hoti erok e-iri em-fai?
هل يجب عليك أن تفعل ذلك؟
Must you do that?

Ματαϩɴο `ε`ϣτερθορτ!
Ma-tahno e-esh-ter-sort!
توقف عن ازعاجي.
Stop bothering me.

αυκηɴ, ουɴιϣϯ ɴηι πε φαι Av-kyn, ou-nishti nyi pe fai بالفعل هذا كثير علي! Already, that is much for me!	κηɴ kyn كفي! Enough	αυκηɴ, ϲερωϣι. Av-kyn, se-roshi بالفعل هذا يكفي! Enough, already!

Ϯɴου, ει`ϣτερθωρ `εβολ `μμοκ, `ɴτα`φμηι.
Ti-nou, ei-eshter-sor evol emmok, enta-ef-myi.
أنا مستاء حقا منك الآن.
I’m really upset with you right now.

ϯϫⲱⲛⲧ Ti-gont أنا غاضب I am angry	ϯϫⲱⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲕ Ti-gont erok أنا غاضب منك I am angry with you.
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ `ⲕϫⲱⲛⲧ? Esve ou ek-gont? لماذا أنت غاضب؟ Why are angry?	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ `ⲕϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ? Esve ou ek-gont esve pai-sagi? لماذا أنت غاضب بشأن هذا الأمر؟ Why are you angry about this matter?
Ⲭⲱ `ⲙⲙⲟⲓ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ. Ko emmoi em-mav-at. دعني وشأني ، سيبني في حالي Let me alone.	
ϩⲉⲛⲕ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲙⲟⲓ. Henk evol em-moi. أبتعد عني. move away of me.	
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ. Evolkhen pek-ehmot, mashenak. من فضلك ، أذهب بعيدا! Please go away.	
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, Ⲭⲱ `ⲙⲙⲟⲓ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ. Evolkhen pek-ehmot, Ko emmoi em-mav-at. من فضلك دعني وشأني Please leave me alone.	
Ϯϯϩⲟ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲉⲭⲱ `ⲙⲙⲟⲓ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ. Ti-ti-ho erok e-ko emmoi em-mav-at. أطلب منك أن تدعني وشأني I'm asking you to leave me alone.	

Ϯουωϣ `εϣωπι `μμαυατ.
Ti-ou-osh e-shopi em-mav-at.
أريد أن أبقى وحدي.
I just want to be left alone.

`κὶρι ηηι `νουϩοϫϩεϫ.
Ek-iri nyi en-ou-hog-heg.
أنت تسبب لي الضيق
You're a pain.

`ϥϫωντ `μμοι.
Ef-gont emmoi.
هو يغضبني
He gets on my nerves.

`ναϣ `νρηϮ ακ`ϣ`ιρι `μπαιϩωβ `νσοϫ?
En-ash en-ryti ak-esh-iri em-pai-hob en-sog?
كيف يمكنك أن تفعل مثل هذا الشيء السخيف؟
How could you do such a silly thing?

`ναϣ `νρηϮ ακ`ιρι `μπαιρηϮ?
An-ash en-ryti ak-iri em-pai-ryti?
كيف يمكن لك أن تفعل مثل هذا الشيء؟
How could you do such a thing?

ου ακμευι ϫε ακνα`ιρι?
ou ak-mevi ge ak-na-iri?
ماذا كنت تعتقد بأنك فاعل؟
What on earth were you thinking?

Ϯερϩελπις ϫε εκϭηπ `νϩητ.
Ti-er-helpis ge ek-tshyp en-hyt.
أتمنى أن تكون آسفا ، نادما.
I hope you're sorry.

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ `ⲭⲛⲁϭⲓ`ⲥⲃⲱ?
En-es-nav ek-na-tshi-esvo?
متى ستتعلم؟
When will you ever learn?

Ⲙⲏ ⲉⲕⲗⲟⲃⲓ?
My ek-lovi?
هل جننت؟
Are you out of your mind?

Ϩⲟⲣϣⲥ (ⲧ)	ϭⲓϩⲟⲣϣⲥ	ϯϩⲟⲣϣⲥ
horshs	Tshi-horshs	Ti-horshs
احراج	يكون محرج	يحرج
embarrassment	embarrassed	embarrass

Ϯⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕϯϩⲟⲣϣⲥ ⲛⲏⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ!
Ti-nahti an ge ak-ti-horshs nyi em-pai-ryti!
لا أستطيع أن أصدق أنك أحرجتني هكذا!
I can’t believe you embarrassed me like that!

Ⲙⲏ `ⲕⲣⲁϣⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ?	Ⲙⲏ `ⲕⲣⲁϣⲓ ϯⲛⲟⲩ?
My ek-rashi em-pai-ryti?	My ek-rashi, ti-nou?
هل أنت سعيد هكذا؟ انت مبسوط كده؟	هل أنت سعيد الأن ؟ هل أنت مبسوط دلوقت؟
Are you happy (now)?	Are you happy (now)?

Ⲙⲏ ⲉⲕⲣⲱϣⲓ?	Ⲙⲏ ⲉⲕⲣⲱϣⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ?
My ek-roshi?	My ek-roshi em-pai-ryti?
هل أنت راض؟	هل أنت راض هكذا؟
Are you satisfied?	Are you satisfied?

Ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ `ⲕⲣⲁϣⲓ.	Ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ `ⲕⲣⲁϣⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.
Ti-erhelpis ge ek-rashi.	Ti-erhelpis ge ek-rashi em-pai-ryti.
أنا أتمنى أنك تكون سعيدا.	أتمنى أن تكون سعيدا هكذا.
I hope you’re happy.	I hope you’re happy now (in this way).

Ϯερϩελπιc ϫε εκρωϣι. Ti-er-helpis ge roshi. أتمنى أن تكون راضيا. I hope you’re satisfied.	Ϯερϩελπιc ϫε εκρωϣι `μπαιρηϯ. Ti-er-helpis ge roshi em-pai-ryti. أتمنى أن تكون راضيا هكذا. I hope you’re satisfied.

Μη `κϣουϣου `μμοκ αν?
My ek-shoushou emmok an?
ألا تفتخر بنفسك؟
Aren’t you proud of yourself?

Ϯερϩελπιc ϫε εκϣουϣου `μμοκ.
Ti-erhelpis ge ek-shoushou emmok.
أتمنى أن تكون فخوراً بنفسك.
I hope you’re proud of yourself.

Νιμ εταϥϯϩο `επεκμευι? Nim etaf-tiho e-pek-mevi? من طلب رأيك؟ Who asked your opinion?	Μευι (π) mevi رأي ، ظن opinion

Ϧεν `πϫινουωϣ `μπεκμευι, ϯναϯϩο `εροϥ.
Khen ep-gin-ou-osh em-pek-mevi, ti-na-tiho erof.
عندما أريد رأيك، سأطلبه.
When I want your opinion, I’ll ask for it.

Νιμ αϥθαϩμεκ? Nim af-sahmek? من دعاك؟ مين اللي دخلك في الموضوع Who invited you?	Νιμ αϥθαϩμι? Nim af-sah-mi? من دعاك؟ مين اللي دخلك في الموضوع Who invited you?	Νιμ αϥθαϩεμ θηνου? Nim af-sahem synou? من دعاكم؟ مين اللي دخلكم في الموضوع Who invited you?

Εκθαϩεμ αν. Ek-sahem an. أنت لست مدعوا. ماليكش دعوة You’re not invited.	Ερεθαϩεμ αν. Ere-sahem an. أنت لست مدعوة مالكيش دعوة. You’re not invited.	Ερετενθαϩεμ αν. Ereten-sahem an. أنتم لستم مدعوين. مالكومش دعوة You’re not invited.

Ειθαϩεμ αν.
Ei-sahem an.
لست مدعوا ، ماليش دعوة
I am not invited. (Non of my business)

Εκϣηπ αν `μναι.
Ek-shyp an emnai.
أنت غير مرحب بك هنا.
You're not welcome here.

Ερεϣηπ αν `μναι.
Ere-shyp an emnai.
أنت غير مرحب بك هنا.
You're not welcome here.

Ερετενϣηπ αν `μναι.
Ereten-shyp an emnai.
أنتم غير مرحب بكم هنا.
You're not welcome here.

Ανοκ caπεcητ `νουωϥ
Anok sapesyt en-ou-of
أنا تحت ضغط
I am under pressure

Ανοκ ϧα ωϥ
Anok kha of
أنا تحت ضغط
I am under pressure

Τενουωϣ αν `νϩανρωμι `μπεκρηϯ `μναι.
Ten-ou-osh an en-han-romi em-pek-ryti emnai.
لا نريد أمثالك هنا.
We don't want your kind around here.

Ϣωπι caβολ.
Shopi savol.
ابق بعيدا. خليك بعيد
Keep out.

`αμου `εβολ
Amou evol
أخرج خارجا ، أخرج بره
Go out

ερcενϩι	ρεϥερcενϩι	ϫινερcενϩι
ersenhi	refersenhi	ginersenhi
يتعدى ، يتجاوز	متعدي ، متجاوز	تعدي ، تجاوز
trespass	trespasser	trespassing

`ννεκερcενϩι
En-nek-ersenhi
لا تتعدي ، لا تتجاوز.
No trespassing.

Νιαλαϫ `μμαυατου	Αλαϫ (π)
Ni-alag em-mav-atou	alag
الأعضاء فقط.	عضو
Members only.	member

Νιρεϥερϩωβ `μμαυατου
Ni-referhob em-mav-atou.
الموظفين فقط.
Employees only.

`μμον ερχαεϧουν
Emmon er-ka-ekhoun
ممنوع الدخول.
No admittance.

`μμον `ι `εϧουν
Emmon I ekhoun
ممنوع الدخول.
No entry.

Θεϣ`ϩλι seshehli يعرف ، يحدد هوية identify	Μετρεϥθεϣ`ϩλι metrefseshehli تعريف ، تحديد هوية identification

Θεϣ`ɴθοϥ Sesh-ensof هوية Identity Etymology: (from define a he)	Θεϣ`ϩλι Sesh-ehli هوية Identity Etymology: (from define a thing - person)	ονιρο oniro هوية Identity Etymology: (from self-identical)

`μμον ερχα`εϩουɴ αϭɴε ουμετρεϥθεϣ`ϩλι `ɴcουτωɴ
Emmon er-ka-ekhoun atshne ou-met-ref-sesh-ehli en-sou-ton
لا دخول دون تحديد الهوية الصحيحة.
No admittance without proper identification.

Παικωτ ετουθαμιοϥ εθβε ɴιαλαϫ ɴεμ ɴιρεμ`ɴϣεμμο.
Pai-kot etou-samiof esve ni-alag nem ni-rem-en-shem-mo.
هذا المبني مخصص لاستخدام الأعضاء و الضيوف فقط.
These premises are for the use of members and guests only.

Αϣ `κϫερε ϧεɴ φαι?
Ash ek-gere khen fai?
ماذا تقصد بذلك؟
What do you mean by that?

Μн ουοɴτεκ προβλнμα?
My ouwontek problyma?
هل لديك مشكلة؟
You got a problem?

Μн ɴακcαϫι ɴεμнι ?
My naksagi nemyi ?
هل كنت تتحدث معي؟
Were you talking to me?

Ου `κϭωɴτ `εϫος `μμος?
Ou ek-tshont e-gos emmos?
ماذا تحاول ان تقول؟ عايز تقول ايه؟
what are you trying to say?

Μη `κουωϣ `εερϩητς `ɴουμιϣι?
My ek-ouosh e-erhyts en-ou-mishi?
هل تريد أن تبدأ في العراك؟
Do you want to start a fight?

Μη `κουωϣ `ε`ιρι `ɴουϩωβ `εμιϣι εθβητϥ?
My ek-ou-osh e-iri en-ou-hob e-mishi esvytf?
هل تريد أن تخلق موضوع للعراك من أجله؟
Want to make an issue to fight about?

ɴιϫιϫ `εβολ.
ni-gig evol.
ابعد يديك!
Hands off!

Χω ɴηι `εβολ, φαι `ɴτηι.
Ko nyi evol, fai entyi.
عفوا، هذا لي ملكي.
Excuse me, that's mine.

Χω ɴηι `εβολ, φαι πε `ɴτηι.
Ko nyi evol, fai pe entyi.
عفوا، هذا لي ، ملكي.
Excuse me, that's mine.

Φαι αɴ πε πεκϩωβ.
Fai an pe pek-hob.
هذا ليس من شأنك.
That's none of your affair.

Ареϩ `епекϣаι `евол паϩωв.
Areh e-pek-shai evol pa-hob.
أبقِ أنفك بعيدًا عن أعمالي.
Keep your nose out of my business.

ϩεnκ `εβολ `μμοι.
Henk evol emmoi.
ابتعد عني!
Get off my back!

ϩεnκ `εβολ πacaτ.
Henk evol pa-sat.
ابتعد عن ذيلي
Get off my tail!

ϩεnκ `εβολ.
Henk evol.
اخرج منه!
Get off it!

Μαϣεnακ `εαμεnϯ.
Mashenak e-amenti.
تبا لك.
Screw you.

Εθβε ου `κϯϩο `εφαι?
Esve ou ek-tiho e-fai?
لماذا تسأل مثل هذا الشيء؟
Why would you ask such a thing?

`nαϣ `nρнϯ `κϫοc `μφαι?
En-ash en-ryti ek-gos em-fai?
كيف يمكنك أن تقول مثل هذا الشيء؟
How could you say such a thing?

Nιμ αϥϯ νακ `μπιπετ`νταϥ?
Nim af-ti nak em-pi-pet-entaf?
ومن أعطاك الحق؟
Who gave you the right?

Ϣα ου `κμευι ϫε ϯοι `νϲοϫ?
Sha ou ek-mevi ge ti-oi en-sog?
إلى أي مدى تعتقد أنني غبي؟
How dumb do you think I am?

`ναϣ `νρηϯ En-ash en-ryti كيف how	Ϣα ου Sha ou إلى أي مدى how

Nεμ νιμ `κμευι ϫε `κϲαϫι?
Nem nim ek-mevi ge ek-sagi?
مع من تظن نفسك تتحدث؟
Who do you think you're talking to?

Mη ναιϲαϫι νεμακ?
My nai-sagi nemak?
هل كنت أتحدث معك؟
Was I talking to you?

Nιμ αϥϣεν `νθοκ? Nim af-shen ensok? من سألك؟ Who asked you?	Nιμ αϥϣενκ? Nim af-shenk? من سألك؟ Who asked you?	Nιμ αϥϣινι `μμοκ? Nim af-shini emmok? من سألك؟ Who asked you?

Ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Nai-sagi nemak an pe.
لم أكن أتحدث إليك.
I wasn't speaking to you.

Ϧⲉⲛ `ⲡϫⲓⲛⲟⲩⲱϣ `ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ, ϯⲛⲁϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ.
Khen ep-gin-ou-osh em-pek-mevi, ti-na-tiho erof.
عندما أريد رأيك، سأطلبه.
When I want your opinion, I'll ask it.

Ϯⲛⲁϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲕ.
Ti-na-shep-ehmot entotk esve pi-gin-areh e-pek-mevi nak.
سأشكرك على الاحتفاظ بآرائك لنفسك.
I'll thank you to keep your opinions to yourself.

ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲕ.
areh e-pek-mevi nak.
احتفظ بآرائك لنفسك.
keep your opinions to yourself.

Ϯⲛⲁϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲓⲛϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲡⲉⲕϩⲱⲃ.
Ti-na-shep-ehmot entotk esve pi-gin-fi-ro-oush e-pek-hob.
سأشكرك على الاهتمام بشؤونك الخاصة!
I'll thank you to mind your own business!

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ `ⲛⲟⲩϩⲱⲃ `ⲛⲛⲓϣϯ.
Fai an pe en-ou-hob en-nishti.
ليس بالأمر الجلل.
It's no big deal.

Ϭⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲏⲓ.
Tshi-hap nemyi.
قاضيني.
Sue me.

`κɴαϭι `μπεκ`τϩεμκο.
Ek-na-tshi em-pek-et-hemko.
أنت ستأخذ عقابك.
You will get your punishment.

Φαι `ɴ`τϣεβιω `μφн.
Fai en-et-shevio em-fy.
هذا من أجل ذلك.
This for that.

ουβαλ ϶α ουβαλ ουɴαϫϩι ϶α ουɴαϫϩι.
Ou-val kha ou-val, ou-nag-hi kha ou-nag-hi.
العين بالعين؛ سن بالسن.
An eye for an eye; a tooth for a tooth.

Χαρωκ!
Karok!
كن هادئاً!
Be quiet!

ϩερι `μμοκ!
Heri emmok!
ابقى مكانك!
Be still!

ϴωμ `ɴρωκ!
Som en-rok!
اصمت!
Shut your mouth!

`μμοɴ cαϫι `ɴϩουο.
Emmon sagi en-hou-o.
ولا كلمة أخرى!
Not another word!

ϩωιρι
hoiri
هراء ، (روث)
crap = dung

`κ`ιρι αν `ντεκτοι.
Ek-iri an en-tek-toi.
أنت لا تقوم بحصتك.
You’re not doing your share.

`κμει `ε`ιρι `νουαϧιcι, αν φαι αν πε?
Ek-mei e-iri en-ou-khisi, an fai an pe?
تحب إثارة المشاكل، أليس كذلك؟
You like to make trouble, don’t you?

Μη ουοντεκ αν ου`ϩλι εϥcωτεπ `ε`ιρι?
My ou-wontek an ou-ehli ef-sotp e-iri?
أليس لديك أي شيء أفضل لتفعله؟
Don’t you have anything better to do?

Παϩητ ϯ`cνοϥ εθβητκ.
Pa-hyt ti-esnof esvytk.
قلبي ينزف لك.
My heart bleeds for you.

μουϯ `ν`ϩλι `ετε ϥιρωουϣ.
Mouti en-ehli ete fi-ro-oush.
اتصل بشخص يهتم.
Call someone who cares.

Ου πε φη ετε `θρεκμευι ϫε ϯϥιρωουϣ?
Ou pe fy ete esrek-mevi ge ti-fi-ro-oush?
ما الذي يجعلك تعتقد أنني أهتم؟
What makes you think I care?

Mη `κμευι ϫε ϯϥιρωουϣ?
My ek-mevi ge ti-fi-ro-oush?
هل تعتقد أنني أهتم؟
Do you think I care?

ϩωc ϫε ϯϥιρωουϣ.
Hos ge ti-fi-ro-oush.
كما لو انني اهتم.
As if I care.

`μ`φρηϯ ιcϫεκ ϯϥιρωουϣ.
Em-ef-ryti isgek ti-fi-ro-oush.
كما لو انني اهتم.
As if I care.

`μ`φρηϯ ιcϫεκ
Em-ef-ryti isgek
كما لو.
As if.

ϩωc ϫε
Hos ge
كما لو.
As if

ϧεν ου`θμηι, παμενριτ, ϯϥιρωουϣ αν.
Khen ou-esmyi, pa-menrit, ti-fi-ro-osh an.
بصراحة يا عزيزي، أنا لا أهتم.
Frankly, my dear, I don’t give a damn.

ϧεν `θμηι
Khen esmy
بصراحة
Frankly

Ϯραϣι `εμαϣο ϫε ακταμον `μφαι.
Ti-rashi emasho ge ak-tamon em-fai.
أنا سعيد جدًا لأنك أخبرتنا بذلك.
I’m so glad you told us that.

Ου πε φηετεκουωϣ ϫε ϯ`ιρι `εθβητϥ?
Ou pe fy-etek-ou-osh ge ti-iri esvytf?
ماذا تريد مني أن أفعل حيال ذلك؟
What do you want me to do about it?

Ou πε φηετεκϫουϣτ ϧαϫωϥ ϫε ϯ`ιρι `εθβητϥ?
Ou pe fy-etek gousht khagof ge ti-iri esvytf?
ماذا تتوقع مني أن أفعل حيال ذلك؟
What do you expect me to do about it?

Ou πε φηετευμευι ϫε ϯ`ιρι `εθβητϥ?
Ou pe fy-etev-mevi ge ti-iri esvytf?
ماذا يفترض أن أفعل حيال ذلك؟
What am I supposed to do about it?

`μ`φρηϯ ιcϫεκ ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ιρι `ν`ϩλι `εθβητϥ?
Em-ef-ryti isgek ti-esh-gemgom e-iri en-ehli esvytf?
وكأنني أستطيع أن أفعل أي شيء حيال ذلك.
Like I can do anything about it.

Μη `κοι `ν`cρωϥτ ϧεν ουcηου εθνηου `μφοου?
My ek-oi en-esroft khen ou-synou ef-nyou em-foou?
هل أنت متفرغ في وقت لاحق اليوم؟
Are you free later today?

Μη ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ι ϧεν ουcηου εθνηου `μφοου?
My ti-esh-gem-gom e-I khen ou-syou es-nyou em-fo-ou?
هل يمكن أن آتي في وقت لاحق اليوم؟
Could I come over later today?

Μη ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ι?
My ti-esh-gem-gom e-i?
أيمكنني القدوم؟
Can I come over?

Μη `κερ `νατ`cρωϥτ ϣαν ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ι?
My ek-er en-at-esroft shan ti-esh-gem-gom `e-i?
هل أنت مشغول أم يمكنني القدوم؟
Are you busy or can I come over?

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ `ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲛⲥⲏⲟⲩ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ `ⲉ`ⲓⲣⲓ?
En-es-nav es-na-shopi en-syou e-nanef nyi e-iri?
متى سيكون الوقت المناسب لي للمجيء؟
When would be a good time for me to come over?

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ `ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲛⲥⲏⲟⲩ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ?
En-es-nav es-na-shopi en-syou e-nanef nak?
متى هو الوقت المناسب بالنسبة لك؟
When’s a good time for you?

Ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲙⲙⲁⲩ `ⲛⲁϫⲡ ϣⲁϣϥ.
Ti-na-shopi emmav en-agp shashf.
سأكون هناك بحلول الساعة السابعة.
I’ll be there by seven.

Ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲁⲙⲉϫⲱⲣϩ.
Ti-na-shopi emmav menensa amegorh.
سأكون هناك بعد العشاء.
I’ll be there after dinner.

Ⲙⲏ Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ `ⲉ`ⲓⲛⲓ `ⲛ`ϩⲗⲓ?
My ti-esh-gem-gom e-ini en-ehli?
هل يمكنني إحضار شيء ما؟
Can I bring something?

Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉϮ`ⲙ`ⲡϣⲁ `ⲉ`ⲓⲛⲓ?
Ou pe fy-eti- em-ep-sha e-ini?
ماذا يجب أن أحضر؟
What should I bring?

Ⲙⲏ `ⲕⲟⲩⲱϣ ϫⲉ Ϯ`ⲓⲛⲓ `ⲛⲧⲉⲓⲟⲛ?
My ek-ou-osh ge ti-ini en-teion?
هل تريد مني أن أحضر الشاي؟
Would you like me to bring tea?

Χατ `ε`ιΝι `Νουqα϶ρι.
Kat e-ini en-ou-fakhri.
اسمحوا لي أن أحضر الحلوى.
Let me bring dessert.

`Ν`θΝαυ ϯ`μ`πϣα `εϣωπι `μμαυ?
En-esnav ti-em-ep-sha e-shopi emmav?
في أي وقت يجب أن أكون هناك؟
What time should I be there?

Αϣ πε πεκϯcεμΝι?
Ash pe pek-tisemni?
ما هي خططتك؟
What do you have planned?

`Ναϣ `ΝρΗϯ ϯϯϩιωτ?
En-ash en-ryti ti-ti-hiot?
كيف يجب أن أرتدي ملابسي؟
How should I dress?

Ου πε φΗεϯ`μ`πϣα `εϯ ϩιωτq?
Ou pe fy-eti em-ep-sha e-ti-hiotf?
ما الذي يجب ان ارتديه؟
What should I wear?

Μн `qοι `Ν`cμοτ ϣαΝ καϫιοαλ?	`Ν`cμοτ
My ef-oi en-smot shan en-kagioal?	En-esmot
هل هو كاجوال أم رسمي؟	رسمي
Is it casual or formal?	formal

Μн ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ιΝι `ΝΝα`϶ροϯ?
My ti-esh-gem-gom e-ini en-na-ekhroti?
هل يمكنني إحضار أطفالي؟
Can I bring my kids?

Мн ϯ`ϣϫεμϫομ `ε`ινι `νου`ϣφηρ?
My ti-esh-gem-gom e-ini en-ou-eshfyr?
هل يمكنني إحضار صديق؟
May I bring a friend?

Χω νηι `εβολ, ϯοι `νωςκ.
Ko nyi evol, ti-oi en-osk.
أنا أسف لأنى تأخرت.
I’m sorry I’m late.

Χω νηι `εβολ, εθβε `θρεκϫουϣτ `εβολ ϧα`τϩη `μμοι.
Ko nyi evol esve, esve esrek-gousht evol kha-et-hy emmoi.
انا آسف لأني جعلتك تنتظرني.
I’m sorry to have kept you waiting.

Ϫουϣτ `εβολ ϧα `τϩη `ν/`μ
gousht evol kha-et-hy en/em
ينتظر
wait

`μπι`εμι ϫε `ςοι `νωςκ `εμαϣο.
Empi-emi ge es-oi en-osk emasho.
لم أكن أدرك أن الوقت قد فات.
I didn’t realize it was so late.

Αιϩινιμ `νϩουο.
Ai-hinim en-hou-o.
نمت كثيرا.
I overslept.

παϣιςηου `νϯναςτ `μπεϥερϩωβ.
Pa-shi-syou en-ti-nast empef-erhob.
المنبه الخاص بي لم ينطلق.
My alarm didn’t go off.

Αιϭι `ϩρηι.
Ai-tshi ehryi.
لقد فقدت انتباهي.
I got distracted.

Πιρεϥθωϥ αϥνηου `νωςκ.
Pi-ref-sof af-nyou en-osk.
تأخر القطار.
The train was late.

πιϬατραβη αϥνηου `νωςκ.
Pi-tshat-ravi af-nyou en-osk.
الاتوبيس تأخر
The bus was late.

`μπιταϩο `μπιϭατραβη.
Em-pi-taho em-pi-tshat-ravi.
فاتتني الحافلة.
I missed the bus.

ϭοςι
tshosi
رائع
Super, superbe

`μπιταϩο παϭατ.
Empi-taho pa-tshat.
فاتني وسيلة مواصلاتي.
I missed my ride.

Παϭατ `μπεϥὶ
Pa-tshat empef-i
وسيلة مواصلاتي لم تأتي.
My ride didn’t show (up).

Ai`m`pša `eši `noutoxi.
Ai-em-ep-sha e-tshi en-ou-togi.
.كان علي أن أحصل على الوقود
I had to get fuel.

aišo `ebol pitoxi.
Ai-tsho evol pi-togi.
.لقد نفد الوقود
I ran out of fuel.

Pišite afšopi `nerših̀o	šite
Pi-shite af-shopi en-er-tshi-ho	shite
.كانت حركة المرور بطيئة	مرور
Traffic was slow.	Traffic

Aithx xen pišite.
Ai-tyg khen pi-shite.
.لقد كنت عالقا في حركة المرور
I was stuck in traffic.

Aicwrem.
Ai-sorem.
.انا تهت
I got lost.

Asšwpi `noupetḩei.	petḩei
As-shopi en-ou-pet-hei.	Pet-hei
.كان هناك حادث	حادث
There was an accident.	accident

Asši `nouchou `nḩouo, `eḩote `etaimeui xe `cnaši.
As-tshi en-ou-syou en-hou-o, ehote etai-mevi ge es-na-tshi.
.لقد استغرق الأمر وقتًا أطول مما اعتقدت
It took me longer time than I thought it would.

`μπιμευι ϫε φαι εϥουηου `εμαϣω
Empi-mevi ge fai ef-ou-you emasho
لم أكن أدرك أن هذا كان بعيدًا جدًا.
I didn’t realize this was so far away.

Αϥουηου `εϩοτε εταιμευι.
Af-ou-you ehote etai-mevi.
لقد كان أبعد مما كنت أعتقد.
It was farther than I thought.

Ναικωϯ `ɴϲα μαɴοϩι `ɴɴιϭαρτ
Nai-koti ensa manohi en-ni-tashart
كنت أبحث عن موقف للسيارات.
I was looking for parking.

Μαɴοϩι `ɴɴιϭαρτ
Manohi en-ni-tshart
موقف للسيارات
parking

`μπιϫιμι `ɴουμαɴοϩι `ɴɴιϭαρτ.
Em-pi-gimi en-ou-manohi en-ni-tshart.
لم أتمكن من العثور على مكان لوقوف السيارات.
I couldn’t find a parking spot.

ϯ ερϩελπιϲ ϫε ακερϩηтϲ ατϭɴηι.
Ti-erhelpis ge ak-erhyts at-tshnyi.
أتمنى أنك بدأت بدوني.
I hope you started without me.

Ϯραϣι ϫε ακερϩηтϲ ατϭɴηι.
Ti-rashi ge ak-erhyts at-tshnyi.
أنا سعيد لأنك بدأت بدوني.
I’m glad you started without me.

Μη ακϫουϣτ `εβολ ϧα`τϩη `ɴουɴιϣϯ `ɴϲηου.
My ak-gousht evol kha-et-hy en-ou-nishti en-siyou.
هل انتظرت طويلاً؟
Were you waiting long?

Νακ`μ`πϣα `εερϩητς ατϭνηι.
Nak-em-ep-sha e-erhyts at-tshnyi.
كان يجب أن تبدأ بدوني.
You should have started without me.

Ϧεν `πςηου εϥνηου αριϩητς ατϭνηι.
Khen ep-syou ef-nyou ari-hyts at-tshnyi.
في المرة القادمة ابدأ بدوني.
Next time start without me.

Αναυ νιμ `ϥται!
Anav nim ef-ty!
انظر من هنا!
Look who’s here!

νιμ `ϥται!
nim ef-tai!
من هنا!
who’s here!

νιμ `ϥτη!
nim ef-ty!
من هناك!
who’s there!

Νανες, Αναυ νιμ `ϥται!
Nanes, Anav nim ef-tai!
حسنًا، انظر من هنا!
Well, look who’s here!

Μη εϯοι `νϣεμμο `εναυ `εροκ!
My eti-oi en-shemmo e-nav erok!
هل أنا مندهش لرؤيتك!
Am I surprised to see you!

οι `νϣεμμο
Oi en-shemmo
يستغرب
surprised

ϯοι `νϣεμμο
Ti-oi en-shemmo
أنا مستغرب
I am surprised

Ϯραϣι `ε`ι `εϩρακ `μναι.
Tι-ραϣϩι ε-ι-εϩρακ εμναι.
سررت بلقائك هنا.
Fancy meeting you here.

Εβολ ϧεν πεκεϩμοτ, `αμου `εϧουν.
Evol khen pek-ehmot, amou ekhoun.
تفضل بالدخول.
Please come in.

`αμου `εϧουν ουοϩ `μτον `πρoc ουκουϫι `νατω
Amou ekhoun ouwoh emton, epros ou-kougi en-ato.
ادخل واسترح لبضع دقائق.
Come in and relax for a few minutes.

`μ`φρηϯ `μπεκηι
Em-ef-ryti em-pek-yi
زي بيتك
As your home

Αρι `μ`φρηϯ `μπεκηι
Ari Em-ef-ryti em-pek-yi
زي بيتك
As your home

Οπκ `μ`φρηϯ `μπεκηι
Opk Em-ef-ryti em-pek-yi
أعتبر نفسك في بيتك
Consider yourself home

`αμου `εϧουν ουοϩ ϩεμcι.
Amou ekhoun ouwoh hemsi.
تعال واجلس.
Come in and sit down.

`αμου `εϧουν ουοϩ ϣωπι `νουcηου.
Amou ekhoun ouwoh shopi en-ou-syou.
ادخل وابقى لبعض الوقت.
Come in and stay a while.

`αμου `εϧουν ουοϩ Αρι `μ`φρηϯ `μπεκηι.
Amou ekhoun ouwoh ari-em-ef-ryti em-pek-yi.
ادخل واجعل نفسك في المنزل.
Come in and make yourself at home.

εκερ ου `μπιμα?
Ek-er ou em-pai-ma?
ما الذي تفعله هنا؟
What are you doing here?

ου πετεκαιϥ?
Ou pet-ek-aif?
ما الذي تفعله ؟
What are you doing?

ου πετακαιϥ?
Ou pet-ak-aif?
ما الذي فعلته؟
What have you done?

Ου φηεταϥενκ `μπαιμα?
Ou fy-et-af-enk em-pai-ma?
ما الذي أتى بك إلى هنا؟
What brings you here?

Εθβε ου παιϩωβ `νατϫουϣτ ενεcωϥ?
Esve ou pai-hob en-at-gousht e-nesof?
لماذا هذه المفاجأة السارة؟
Why this delightful surprise?

ω παιϩωβ `νατϫουϣτ ενεcωϥ!
O pai-hob en-at-gousht e-nesof!
يا لها من مفاجأة سارة!
What a delightful surprise!

Νανεc νηι `εναυ εροκ `νκεcοπ.
Nanes nyi e-nav erok en-ke-sop.
من الجميل أن أراك مرة أخرى.
It’s nice to see you again.

Νανεc `εναυ `εροκ μενενcα παιcηου τηρϥ.
Nanes e-nav erok menensa pai-si-you tyrf.
من الجيد رؤيتك بعد كل هذا الوقت.
It’s so good to see you after all this time.

Ϯραϣι `εθβε πεκερϭιναυ.
Ti-rashi esve pek-er-tshi-nav.
أنا سعيد بزيارتك.
I'm delighted to have you visit.

Ϯραϣι `εθβε πεκιϫιμι.
Ti-rashi esve pek-i-gimi.
أنا سعيد بزيارتك.
I'm delighted to have you visit.

ιϫιμι
i-gimi
يزور ، زيارة
Visit = venir a trover (fr.) = venire a trovare (it.)

Ϯραϣι εμαϣω ϫε ακ`ϣϫεμϫομ `ε`ι.
Ti-rashi emasho ge ak-esh-gemgom e-i.
أنا سعيد جدا أنك استطعت أن تأتي.
I'm so glad you could come.

Ανουωϣ `εθωϩεμ `μμοκ `νϣορπ.
An-ou-osh e-sohem emmok en-shorp.
لقد أردنا دعوتك قبل ذلك.
We've wanted to invite you over before this.

Νανουωϣ πε `εναυ `εροκ ισϫεν ουμηϣ `ν`χρονος.
Nan-ou-osh pe e-nav erok isgen ou-mysh en-ekronos.
كنا نريد أن نراك منذ زمن طويل.
We've been looking forward to seeing you for a long time.

Αρι ϧεν ου`μτον.
Ari khen ou-emton.
خذ راحتك.
Make yourself comfortable.

Αρι `μ`φρηϯ `μπεκηι.
Ari em-ef-ryti em-pek-yi.
زي بيتك.
Make yourself right at home.

Мн `κουωϣ `εωλι `εβολ `μπεκπαλτο?
My ek-ou-osh e-oli evol em-pek-palto?
هل ترغب في خلع معطفك؟
Would you like to take off your coat?

Мн `κουωϣ `εωλι `εβολ `μπεκ καπέλο?
My ek-ou-osh e-oli evol em-pek-kapelo?
هل ترغب في خلع قبعتك؟
Would you like to take off your hat?

Мн ϯ`ϣϫεμϫομ `εϯτοτκ ϧεν νεκ`νχαι?
My ti-esh-gemgom e-ti-totk khen nek-enkai?
هل يمكنني مساعدتك في أغراضك؟
Can I help you off with your things?

Мн ϯ`ϣϫεμϫομ `εϯτοτκ?
My ti-esh-gemgom e-ti-totk?
هل يمكنني مساعدتك ؟
Can I help you?

Мн `κ`ϣϫεμϫομ `εουωϩ `εθβε πιαμρουϩι?
My ek-esh-gemgom e-ou-oh esve pi-am-rouhi?
هل يمكنك البقاء للعشاء؟
Can you stay for dinner?

Мн `κ`ϣϫεμϫομ `εουωϩ νεμαν?
My ek-esh-gemgom e-ou-oh neman?
هل يمكنك البقاء معنا؟
Can you stay with us?

Πενηι `μ`φρηϯ `μπεκηι
Pen-yi em-ef-ryti em-pek-yi. Pen-yi (yi=ee) em-ef-ryti em-pek-yi (yi=ee).
بيتنا هو بيتك. (البيت بيتك)
Our house is your house.

`πηι `μ`φρητ `μπεκηι
ep-yi em-ef-ryti em-pek-yi. ep-yi (yi=ee) em-ef-ryti em-pek-yi (yi=ee).
البيت بيتك
the house is your house.

`εϣωπ ουον ουϩωβ `ενεϩ ετεκερ`χρια, `μπερερμευι `cναυ `εϯϩο.
Eshop ouwon ou-hob eneh etek-er-ekria, em-per-er-mevi esnav e-ti-ho.
إذا كان هناك أي شيء تحتاجه، فلا تتردد في السؤال.
If there's anything you need, don't hesitate to ask.

Ερμευι `cναυ
Er-mevi esnav
يتردد
hesitate

`εϣωπ ουον ουϩωβ `ενεϩ ετεκουωϣ, `μπερερμευι `cναυ `εϯϩο.
Eshop ouwon ou-hob eneh etek-ou-osh, em-per-er-mevi esnav e-ti-ho.
إذا كان هناك أي شيء تريده، فلا تتردد في السؤال.
If there's anything you want, don't hesitate to ask.

`εϣωπ ουον ουϩωβ `ενεϩ εϯ`ϣϫεμϫομ `εθβητκ, ϣινι `μμαυατq.
Eshop ouwon ou-hob eneh etek-ou-osh, shini em-mav-atf.
إذا كان هناك أي شيء يمكنني القيام به من أجلك، فقط أسأل.
If there's anything I can do for you, just ask.

Μη `κουωϣ `εcω `νενχαι?
My ek-ou-osh e-so en-enkai?
هل تريد أن تشرب شيئا؟
Would you like something to drink?

Μη `κουωϣ `εουωμ `νενχαι?
My ek-ou-osh e-ou-om en-enkai?
هل تريد أن تأكل شيئا؟
Would you like something to eat?

`εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, ϩεμcι.
Evolkhen pek-ehmot, hemsi.
من فضلك اجلس.
Please sit down.

`εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, ϩεμcι `μπαιμα!
Evolkhen pek-ehmot, hemsi em-pai-ma!
من فضلك أجلس في هذا المكان
Would you like to sit over here?

`εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, αμου `επιμαρι `νωνϧ.
Evol khen pek-ehmot, amou e-pi-mari en-onkh.
من فضلك تعال إلى غرفة المعيشة.
Please come into the living room.

Μαρι (π) (μα+ρι)
mari
غرفة ، حجرة
room

πιμαρι `νωνϧ
pi-mari en-onkh
غرفة المعيشة
living room

Μη `κουωϣ `ετουϩοκ `ερον?
My ek-ou-osh e-touhok eron?
هل ترغب في الانضمام إلينا؟
Would you like to join us?

Μη `κουωϣ `ετομκ `ερον?
My ek-ou-osh e-tomk eron?
هل ترغب في الانضمام إلينا؟
Would you like to join us?

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, αρι`ινι `μμοκ `εουον νιβεν.
Evolkhen pek-ehmot, ari-ini emmok e-ou-won niven.
يرجى تقديم نفسك للجميع.
Please introduce yourself to everyone.

ερ`ινι
Er`ini
يقدم (شخص ، نفسة)
introduce

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, αρι`ινι `μμοκ `ερον.
Evolkhen pek-ehmot, ari-ini emmok eron.
يرجى تقديم نفسك لنا.
Please introduce yourself to eron.

Εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, αρι`ινι `μμοκ `ενιρεμ`νϣεμμο?
Evol khen pek-ehmot, ari-ini emmok e-ni-rem-en-shemmo?
من فضلك قدم نفسك للضيوف ؟
Please introduce yourself to the guests?

ρεμ`νϣεμμο
rem-en-shemmo
ضيف
guest

Αμου `εϧουν ουοϩ `ι `ε`ϩρεν `εουον νιβεν.
Amou e-khoun ou-woh I e-ehren e-ou-won niven.
فقط ادخل وقابل الجميع.
Just go in and meet everyone.

Ϭι `νουενχαι `εcω νεμ ουενχαι `εουωμ.
Tshi en-ou-enkai e-so nem ou-enkai e-ou-om.
خذ مشروب وشيء للأكل.
Get yourself a drink and something to eat.

Εβολ ϧεν πεκ`ϩμοτ, ματοτκ νεμακ.
Evol khen pek-ehmot, matotk nemak.
من فضلك ساعد نفسك بنفسك.
Please help yourself.

Εβολ ϧεν πεκ`ϩμοτ, Ματοτκ `μμοκ.
Evol khen pek-ehmot, matotk emmok.
من فضلك ساعد نفسك بنفسك.
Please help yourself.

Μη `κερατθωτ `νϩητ ιcϫε ϯτομτ `ερωτεν?
My ek-er-at-sot en-hyt isge ti-tomt eroten?
هل تمانع في أن أنضم إليكم؟
Mind if I join you?

Мн `кερατθωτ `нϩнτ ιсχε ϯτουϩοι `ερωτεн?
My ek-er-at-sot en-hyt isge ti-touhoi eroten?
هل تمانع في أن أنضم إليكم؟
Mind if I join you?

Мн ϯ`ϣχεμχομ `ετομτ `ερωτεн?
My ti-esh-gemgom e-tomt eroten?
هل يمكنني الانضمام إليكم؟
May I join you?

Мн ϯ`ϣχεμχομ `ετουϩοι `ερωτεн?
My ti-esh-gemgom e-touhoi eroten?
هل يمكنني الانضمام إليكم؟
May I join you?

Мн ϯ`ϣχομ `ετουϩοι `ερωτεн?
My ti-esh-gom e-touhoi eroten?
هل يمكنني الانضمام إليكم؟
May I join you?

Νοϥρι, παραн πε Μαρκ.
Nofri, pa-ran pe Mark.
أهلا ، اسمي مارك.
Hello, my name is Mark.

Νοϥρι, παραн πε Μαρια.
Nofri, pa-ran pe Maria.
أهلا ، اسمي ماريا.
Hello, my name is Mary.

Νοϥρι, αноκ πε Μαρκ.
Nofri, Anok pe Mark.
أهلا ، أنا أكون مارك
Hello, I'm Mark.

Νοϥρι, αноκ τε Μαρια.
Nofri, Anok te Maria.
أهلا ، أنا أكون ماريا
Hello, I'm Mary.

Νοϥρι, αноп нε Μαρκ нεμ Μαρια.
Nofri, Anon ne Mark nem Maria.
أهلا ، نحن نكون مارك وماريا
Hello, we are Mark and Mary.

ϫⲉ `ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ, `ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ Ⲙⲁⲣⲕ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ?
Ge ento-oun, en-ash enryti ek-so-oun Mark nem Maria?
إذا كيف تعرف مارك وماريا؟
So how do you know Juan and Maria?

ϫⲉ ge إذا So - then	`ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ Ento-oun إذا So - then	ϫⲉ `ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ Ge ento-oun إذا So - then

ϯⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ Ⲙⲟⲛⲓⲕⲁ.
Ti-erhob nem Monika.
أنا أعمل مع مونيكا.
I work with Monica.

Ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ `ⲙⲘⲁⲣⲓⲁ. Anok ou-eshfyr em-Maria. أنا صديق لماريا. I'm friends with Maria.	Ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ `ⲛⲧⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ. Anok ou-eshfyr ente Maria. أنا صديق لماريا. I'm friends with Maria.

ⲟⲩ`ⲥϩⲉⲃⲓ `ⲛⲛⲓϣϯ.
Ou-es-hevi en-nishti.
حفلة رائعة
Great party

`ⲥϩⲉⲃⲓ (ⲧ)
Es-hevi
حفلة ، يحتفل
Party – to party

`ⲛⲑⲱⲛ ϯ`ϣϫⲟⲙ `ⲉⲭⲱ `ⲙⲡⲁⲡⲁⲗⲧⲟ?
En-son ti-eshgom e-ko em-pa-palto?
أين يمكنني أن أضع معطفي؟
Where can I put my coat?

πιμα `εnαρε - πιμα `ετε Pi-ma enare – pi-ma ete حيث where	Θωn (`nθωn) - `εθωn - `εβολ θωn Son (en-son) - e-son -evol son أين ، إلى أين ، من أين Where – to where – from where

Mη `κερ ατθωτ `nϩητ εϣωπ ϯϭι`χρεμτc?
My ek-er-at-sot en-hyt eshop ti-tshi-ek-remts?
هل تمانع في أن أدخن؟
Do you mind if I smoke?

Αϥθωn πιμαιω, εβολϧεn πεκ`ϩμοτ?
Af-son pi-ma-yo, evol khen pek-ehmot?
أين الحمام لو سمحت؟
Where is the bathroom, please?

Ουοnτεκ ηι εnεcωϥ.
Ou-wontek yi enesof.
لديك منزل جميل.
You have a beautiful home.

Indefinite noun + ε + nεcω ουαλτηριοn εnεcωϥ - ϩαnϩιηβ nεcωου

Definite noun + εθ + nεcω ταϭρομπι εθnεcωc - πιϩωβ εθnεcωϥ - ϯβω`nϫωιτ εθnεcωc

Possessive adjective + nεcω nεϥϫιϫ nεcωου

Indefinite noun + ε + nαnε ουμετϣελλο `εnαnεc

Definite noun + εθ + nαnε πικαϩι εθnαnεϥ - πιϣαϣϥ `nϣεμc εθnαnευ

Πι`cμοτ `nτε ϯτραπεζα εθnαnεϥ.
Pi-esmot ente ti-trapeza es-nanef.
الطاولة تبدو جميلة.
The table looks beautiful.

Πι`ϲμοτ `ντε …..εϴναναϥ – εϴνανεϲ – εϴνανευ / εϴνεϲωϥ – εϴνεϲωϲ - εϴνεϲωου
Pi-esmot ente ….. es-nanef – es nanes – es-nanev / es-nesof – es-nesos – es-neso-ou
شكل ..... يبدو جميل
It seems – it looks ….. good

Ϯμενρε φηετακαιϥ ϧεν πιταμιον `νωνϧ.
Ti-menre fy-et-ak-aif khen pi-tamion en-onkh.
أنا أحب ما فعلته مع غرفة المعيشة
I love what you have done with the living room.

Ουοντεκ μα ενανεϥ.
Ou-wontek ma e-nanef.
لديك مكان رائع.
You have a wonderful place.

Ουοντεκ Ϯπι εϲϲοτπ.
Ou-wontek ti-pi es-sotp.
لديك ذوق رائع.
You have wonderful taste.

Ουοντεκ Ϯπι εϲϩωου.
Ou-wontek ti-pi es-ho-ou.
لديك ذوق سيء.
You have a bad taste.

Πιϲουρηϯ εϴνανεϥ.
Pi-sou-ryti es-nanef.
الطقس لطيف لدينا.
Nice weather we're having.

Πιϲουρηϯ ετϩωου.
Pi-sou-ryti et-ho-ou.
الطقس رديء

Lousy weather

Πιθουρнϯ εqοι `ɴϩοϯ.
Pi-sou-ryti ef-oy en-hoti.
الطقس مريع.
Horrible weather we’re having.

Εq϶нμ `μ`φρωϣι
Ef-khym em-ef-roshi
حار بما فيه الكفاية
Hot enough

`μ`φρωϣι
em-ef-roshi
بما فيه الكفاية
enough

Ϫαq `μ`φρωϣι.
Gaf em-ef-roshi.
بارد بما فيه الكفاية.
Cold enough.

Ατϣουωου `μ`φρωϣι.
Atshou-o-ou em-ef-roshi.
رطب بما فيه الكفاية
Humid enough.

Ϭɴοɴι `μ`φρωϣι
Tshnoni em-ef-roshi
رطب بما فيه الكفاية
Humid enough.

Αϣ πε πιβερι?
Ash pe pi-very?
ما هو الجديد؟
What’s new?

Αϣ τε ϯcнου?
Ash te ti-syou?
كم الساعة؟
What time is it?

Mн ouontek cнou?
My ou-wontek si-you?
هل لديك وقت؟
Do you have the time?

παι`эрε εθnαnεϥ, μн φαι αn πε?
Pai-ekhre es-nanef, my fai an pe?
هذا الطعام جيد، أليس كذلك؟
This food is good, isn't it?

`nαϣ `nрнϯ αкϣωπι?
En-ash en-ryti ak-shopi?
كيف كان حالك؟
How have you been?

αϣ πε πιрнϯ `μπιϩωв?
ash pe pi-ryti em pi-hob?
كيف هو العمل؟
How's work?

Aϣ πε πιрнϯ `nτεкραιϯ?
Ash pe pi-ryti entek-raiti?
كيف حال عائلتك؟
How's your family?

Aϣ πε πιрнϯ `μπεкрεμ`nнι?
Ash pe pi-ryti em-pek-rem-en-yi?
كيف حال عائلتك؟
How's your family?

Aϣ πε πιрнϯ `nϯραιϯ?
Ash pe pi-ryti en-ti-raiti?
كيف حال الاسرة؟
How's the family?

Aϣ πε πιрнϯ `μπιрεμ`nнι?
Ash pe pi-ryti em-pi-rem-en-yi?
كيف حال الاسرة؟
How's the family?

Ϯμει `μπεкϣωвϥωι
Ti-mei em-pek-shob-foi
تعجبني قصة شعرك.
I like your haircut.

ϣωвϥωι (π)
shobfoi
قصة شعر
haircut

Ϯмєι `мπєкcoßϯqωι Ti-mei em-pek-sobti-foi أنا أحب تسريحة شعرك. I like your hair style.	coßϯqωι (π) sobtifoi تسريحة شعر Hair style
Ϯмєι `мπєк`cмoтϩoßc Ti-mei em-pek-esmot-hobs أنا أحب الزي الخاص بك. I like your out fit.	`cмoтϩoßc (π) esmot-hobs زيّ ، طريقة لبس ، مظهر اللبس out fit
Tαιϩεßcω εϴɴεcωc. Tai-hebso es-nesos. هذا الفستان جميل. That dress is lovely.	Tαιφoυcταɴι εϴɴεcωc. Tai-foustani es-nesos. هذا الفستان جميل. That dress is lovely.
Παικocτoυмι εϴɴεcωq Pai-kostoumi es-nesof هذه البدلة جميلة That suit is lovely	
ται`ϣϴнɴ εϴɴεcωc. Tai-eshtyn es-nesos. هذا القميص جميل. That shirt is lovely.	παικαмιcο εϴɴεcωq. pai-kamiso es-nesof. هذا القميص جميل. That shirt is lovely.
Tαιπλoυζα εϴɴεcωc. Tai-plouza es-nesos. هذه البلوزة جميلة. That blouse is lovely.	πλoυζα plouza بلوزة blouse
`Eßoλ ϧεɴ ϴωɴ αкϣωπ `мπαιϫιαкεт? Evol khen son ak-shop em-pai-jacket? من أين اشتريت ذلك الجاكت؟ Where did you buy that sweater?	

Ταιϩεβcω εcουωνϩ `εβολ `ννοτεμ ϩιωϯ. Tai-hebso es-ou-onh evol en-notem hioti. هذا الفستان يبدو جميلاً عليك That dress looks nice on you.	
Μη ϯ`ϣϫομ `εϭι `νουϫουϣτ `εϫεν νεκϭετ? My ti-eshgom e-tshi en-ou-gousht egen nek-tshet? هل يمكنني إلقاء نظرة على ورقتك؟ Can I take a look at your paper?	Ϭι `νουϫουϣτ Tshi en-ou-gousht يلقي نظرة Take a look
Ου πε φηετεκcωτεμ `εροϥ? Ou pe fy-etek-sotem erof? ما الذي تسمعه؟ What are you listening to?	
Ου πε πιϫωμ φηετεκωϣ? Ou pe pi-gom fy-etek-osh? ما الكتاب الذي تقرأه؟ What book are you reading?	
Μη ακναυ `επαιϫερπ `μπι`εϫωρϩ φηεταϥcινι? My ak-nav e-pai-gerp em-pi-egorh fy-et-af-sini? هل شاهدت هذا العرض الليلة الماضية؟ Did you see that show last night?	ϫερπ (π) gerp عرض ، استعراض show
Μη ακναυ `επαιϫερπ `νcαϥ? My ak-nav e-pai-gerp en-saf? هل شاهدت هذا العرض أمس؟ Did you see that show last night?	

Мн акnау `єпаіqілм `nϣорп?
My ak-nav e-pai-film en-shorp?
هل شاهدت هذا الفيلم من قبل؟
Have you seen this movie before?

Ϯnаϣє `єϭі `nоукаqє, мн `коуωϣ `nоуаі?
Ti-na-she e-tshi en-ou-kafe, my ek-ou-osh en-ou-wai?
انا ذاهب للحصول على القهوة. هل ترغب في واحدة؟
I'm going to get a coffee. Would you like one?

Піѳоурнϯ єѳnаnєq.
Pi-sou-ryti es-nanef.
الطقس لطيف.
Nice weather.

`фрн єqϣаі.
Ef-ry ef-shai.
الشمس مشرقة.
The sun is shining.

`є`фрн ϣаі.
e-ef-ry shai.
الشمس مشرقة.
The sun is shining.

`тфє єсфорі оуоϩ єqϣаі.
Et-fe es-fori ou-woh ef-shai.
إنه مشرق ومشمس.
It's bright and sunny.

Піѳоурнϯ єqоі `nϩоϯ.
Pi-sou-ryti ef-oi en-hoti.
طقس فظيع
Horrible weather

`cεp ωϫεβ
Es-er ogeb
.إنها تثلج
It's snowing.

`cεp `αpοϣ.
Es-er arosh.
.الجو برد
It's cold.

`cεp καυμα.
Es-er kavma.
.الجو حر
It's hot.

`cεp ϧεμι.
Es-er khemi.
.الجو حر
It's hot.

`cεp ϭnοnι.
Es-er tshnoni.
الجو رطب
It's humid.

`cεp `ϩλολ
Es-er- ehlol
.الجو ضباب
It's foggy.

`cεp `χμουμι.
Es-er ekmoumi
الجو ضباب دخاني
It's smoggy.

`χμουμι (π)
ekmoumi
ضباب دخاني
smog

`cεϱ ϭφοcι Es-er tsh-fosi الجو رطب وحار. It's muggy.	ϭφοcι Tsh-fosi رطب وحار muggy

`cεϱ cαϱαθнου
Es-er sara-si-you
الجو عاصف .
It's windy.

`cεϱ ουμнϣ `νϱωμι `μπαιμα

Es-er ou-mysh en-romi em-pai-ma

المكان مزدحم للغاية هنا.

It's too crowded in here.

`cεϱ ουμнϣ `νϱωμι

Es-er ou-mysh en-romi

مزدحم

crowded

ϯcενc `μ`φϱнϯ `νουcαϱδιν.

Ti-sens em-ef-ryti en-ou-sardin.

أشعر وكأنني السردين.

I feel like a sardine.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲉⲛⲏ `ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲛ.

Em-ef-ryti en-ou-seny en-ou-sardin.

مثل علبة السردين.

Like a sardine can.

`ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲓϥⲓ

Emmon ma esve pi-nifi

ليس هناك مجال للتنفس.

There’s no room to breathe.

ⲙⲏ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉϣⲉ `ⲉⲟⲩⲙⲁ `ⲛϫⲁⲙⲏ `ⲛϩⲟⲩⲟ?

My ek-ou-osh e-she e-ou-ma en-gamy en-hou-o?

هل ترغب في الذهاب إلى مكان أكثر هدوءا؟

Would you like to go somewhere quieter?

ⲙⲏ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉϣⲉ `ⲉⲟⲩⲙⲁ `ⲉⲧⲉ `ⲛ϶ⲏⲧϥ ⲟⲩⲟⲛ `ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ `ⲙⲙⲏϣ?

My ek-ouosh e-she e-ou-ma ete enkhytf ouwon en-han-kougi em-mysh?

هل ترغب في الذهاب إلى مكان أقل ازدحاما؟

Would you like to go somewhere less crowded?

ⲙⲏ ⲁⲛⲉⲣ`ⲡⲱⲃϣ `ⲛ`ϩⲗⲓ?

My an-er-ep-obsh en-ehli?

هل نسينا شيئا؟

Have we forgotten anything?

ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲛⲉⲕϣⲟϣⲧ?

My ouwontek nek-shosht?

هل لديك المفاتيح الخاصة بك؟

Do you have your keys?

ⲙⲏ ⲁⲕⲭⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲑⲏⲕ ?

My ak-ka pi-ou-oini syk?

هل تركت الضوء مضاء؟

Did you leave a light on?

ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲑⲏⲕ

pi-ou-oini syk - pi-ou-oini seek

الضوء مضاء

The light is on

ϯϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁϣⲟϣⲧ.

Ti-gimi an na-shosht.

لا أستطيع العثور على مفاتيحي.

I can’t find my keys.

Oϩι, αιερ`πωβϣ `μπαωλιϫωβι.

Ohi, ai-er-ep-obsh em-pa-oli-govi.

انتظر، لقد نسيت محفظتي.

Wait, I forgot my wallet.

Ωλιϫωβι. (π)

oli-govi.

محفظة

wallet

μη ακινι `ⲛϯχαρτα?

My ak-ini en-ti-karta?

هل أحضرت الخريطة؟

Did you bring the map?

Χαρτα (τ)

karta

خريطة

map

μн ουοντεκ νιϯ`ϣθεϩ?

My ou-wontek ni-ti-eshteh?

هل لديك الاتجاهات؟

Do you have the directions?

ϯ`ϣθεϩ	ϯ`ϣθεϩ	μετρεϥϯ`ϣθεϩ
ti-eshteh	ti-eshteh	met-ref-ti-eshteh
يعطي توجه - يوجه	توجه - جهة	توجه - جهة
Give direction - direct	direction	direction

μн νιαλωουὶ ευcεβτωτ?

My ni-alo-owi ev-sebtot?

هل الاطفال جاهزون؟

Are the kids ready?

μн`κcεβτωτ? Μн τεcεβτωτ? Μн τετεΝcεβτωτ

My ek-sebtot?
هل انت جاهز ، مستعد؟
Are you ready? (s.m.)

My te-sebtot?
هل انت جاهزة ، مستعدة؟
Are you ready? (s.f.)

My teten-sebtot?
هل انتم جاهزون ، مستعدون؟
Are you ready? (pl.)

Mн πιχαιερ `ɴϫιɴερουω θнк?

My pi-kai-er en-gin-erou-o syk?

هل جهاز الرد الآلي قيد التشغيل؟

Is the answering machine on?

πι-χαιερ

pi-kai-er

آلة

machine

Mн ϯμнχανή `ɴϫιɴερουω θнк?

My ti-mykany en-gin-erou-o syk?

هل جهاز الرد الآلي قيد التشغيل؟

Is the answering machine on?

μн ακϣε `επιμαιω?

My ak-she e-pi-ma-yo?

هل ذهبت إلى الحمام؟

Did you go to the bathroom?

μн ακωλι εβολ `μπιαcερ?

My ak-oli evol em-pi-aser?

هل فصلت المكواة؟ هل شيلت الفيشة

Did you unplug the iron?

πι-αcερ

pi-aser

الفيشة

plug

μн ακωϣεμ `μπιουειɴαυ?

My ak-oshem em-pi-ouei-nav

هل أطفأت التلفاز؟

Did you turn off the TV?

πι-ουεινаυ

pi-ouei-nav

التلفاز

Television - TV

μн акεркоυϫι `μπι`τ`ϧμο?

My ak-er-kougi em-pi-et-ekhmo?

هل خفضت التدفئة

Did you turn down the heating?

μн акωϣεμ `μπιχαιτωκ?

My ak-oshem em-pi-kai-tok?

هل أطفأت الموقد؟

Did you turn off the stove?

πι-χαιτωκ

pi-kai-tok

الموقد -البوتاجاز

the stove

Ειεсаβολ `πρоc ϩанкоυϫι `ɴатω.

Eie-savol epros han-kougi en-ato.

سأذهب لبضع دقائق فقط.

I’ll be gone just a few minutes.

ϯⲛⲁⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ.

Ti-na-nav erok khen ou-ou-nou.

أراك خلال ساعة.

See you in an hour.

`ⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲛⲱⲥⲕ.

En-na-shopi en-osk.

لن أتأخر.

I won’t be late.

ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ `ⲙ`ⲫⲛⲁⲩ `ⲛⲁϫⲡ ⲙⲏⲧ.

ti-na-tasto em-ef-nav en-aϫp myt.

سأعود بحلول العاشرة.

I’ll be back by ten.

ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ `ⲡⲏⲓ `ⲛⲱⲥⲕ.

ti-na-shopi khen ep-yi en-osk.

سأعود إلى المنزل في وقت متأخر.

I’ll be home late.

`μπεροϩι ɴнι.

Em-per-ohi nyi.

لا تنتظرني.

Don’t wait up for me.

ɴαɴεc, `cεp ωcκ.

Nanes, es-er- osk.

حسنا الوقت اصبح متاخر

Well, it’s getting late.

μн, εcεp ωcκ εcκнɴ?

My, es-er osk es-kyn?

هل الوقت متأخر بالفعل؟

Is it that late already?

Mн, Acì `ɴϯcнoυ εcκнɴ?

My, as-I en-ti-syou es-kyn?

هل حان الوقت بالفعل؟

Is it time already?

ⲥⲉⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϯⲥⲏⲟⲩ ⲁⲥ̀ⲓ.
Se-mevi ge ti-syou as-i.
يبدو أن الوقت قد حان.
Looks like it’s time.

ϯⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ϩⲱϯ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ.
Ti-er-hoti ge hoti eroi enta-shen-yi.
أخشى أنني يجب أن أذهب.
I’m afraid I must be going.

ϮⲚⲟⲩ, ϩⲱϯ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ.
Ti-nou, hoti eroi enta-shenyi.
الأن يجب أن أذهب
Now, I must leave.

ⲡⲉⲧϭⲓⲛⲓⲟϯ	ϭⲓⲛⲓⲟϯ
pet-tshin-ioti	tshin-ioti
أرث	يرث
heritage	inherit

ⲉⲣⲙⲏϯ
ermyti
يتوسط
mediate

ⲣⲉϥⲉⲣⲙⲏϯ
refermyti
وسيط ، واسطة
mediator

ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲙⲏϯ
metrefermyti
توسط ، وساطة
mediation

ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ.
Ti-shep-ehmot en-totk esve ti-syou es-nanes.
شكرا لك على الوقت الجميل.
Thank you for a lovely time.

ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲑⲱϩⲉⲙ `ⲙⲙⲟⲛ.
Ti-shep-ehmot en-totk ge ak-sohem emmon.
أشكرك على دعوتكم لنا.
Thank you for inviting us.

ⲙⲏ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉⲥⲱ `ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ`ⲛⲕⲁϥⲉ?
My ek-ou-osh e-so en-ou-afot en-kafe?
هل تريد كوب من القهوة؟
Do you want a cup of coffee?

ⲙⲏ ϯ`ϣϫⲟⲙ `ⲉϯϩⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ `ⲛⲟⲩϭⲁⲣⲧ `ⲙⲃⲉⲭⲉ?
My ti-eshgom e-tiho esvytk en-ou-tshart em-veke?
هل يمكنني أن أطلب لك سيارة أجرة؟
Can I call you a taxi?

ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲟⲩϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.
ti-shep -ehmot entotk esve pi-rouhi es-nanef.
شكرا لك على الأمسية اللطيفة.
Thank you for a lovely evening.

ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ.
ti-shep -ehmot entotk esve ti-syou es-nanes.
شكرا لك على الوقت الجميل.
Thank you for the lovely time.

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲛⲟⲩϫⲓⲛ`ⲓ `ⲉϫⲓⲙⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.
Af-shopi en-ou-gin-i e-gimi e-nanef.
لقد كانت زيارة ممتعة.
It's been a delightful visit.

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲁⲛ.
Af-shopi em-pes-ranaf nan.
لقد كان من دواعي سرورنا.
It's been our pleasure.

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲏⲓ.
Af-shopi em-pes-ranaf nyi.
لقد كان من دواعي سروري.
It's been my pleasure.

ⲛⲁⲛⲉⲥ `ⲉⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ.
Nanes e-nav erok.
من الجيد رؤيتك.
So good to see you.

ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲙ.
My ouwontek hob niven.
هل تملك كل شئ؟
Do you have everything?

ϯϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲑⲃⲉ `ⲡϫⲓⲛ`ⲓ.
Ti-shep-ehomt entotk esve ep-gin-i.
شكرا لقدومك.
Thank you for coming.

ϯⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲁⲕ`ϣϫⲟⲙ `ⲉ`ⲓ.
Ti-rashi ge ak-eshgom e-i.
انا سعيد انك استطعت ان تأتي.
Glad you could come.

Ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ `ⲙⲭⲱⲗⲉⲙ.
Ma-tasto en-kolem.
ارجع سريعا
Come back soon.

ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲉⲛⲉϩ.
Ma-tasto en-ou-syou eneh.
ارجع في اي وقت
Come back anytime.

ⲙⲁⲣⲉⲛ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲫⲁⲓ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ `ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ.
Maren-iri em-fai en-ke-sop en-kolem.
دعونا نفعل هذا مرة أخرى قريبا.
Let’s do this again soon.

ϣⲁ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ.
Sha ti-nav erok en-kolem.
اراك قريبا.
See you soon.

ⲱⲟⲱ
wo-o
ووووه
Wow!

ϣⲏⲣⲓ `ⲛⲟⲩ`ⲥϩⲓⲙⲓ `ⲛⲛⲱⲓⲕ.
Shyri en-ou-eshimi en-noik.
ابن العاهرة! ابن المتناكة
Son of a bitch!

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕ`ⲉⲙⲓ
Ou pe fy-etek- emi?
ماذا تعرف؟
What do you know?

ⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ `ⲙⲙⲟϥ?
Ou etek-so-oun emmof?
ماذا تعرف؟
What do you know?

ⲙⲉⲩⲓ `ⲉⲣⲟϥ!
Mevi erof!
تخيل ذلك!
Imagine that!

μευι `εφαι!
Mevi e-fai!
تخيل ذلك!
Imagine that!

ϫε `τφε!
Ge et-fe!
يا للسماء
Good heavens!

ϫε πανουϯ!
Ge pa-nouti!
يا إلهي!
Oh my God!

`φνουϯ ταϩνο `μμοϥ!
Ef-nouti tahno emmof!
لا سمح الله ، بعد الشر
God forbid!

ουνιϣϯ πε.
Ou-nishti pe.
عظيم!
Great!

ϲοτπ
sotp
ممتاز
Excellent!

ϧεν ϣεπ`ϩμοτ νιβεν!
Khen shep-ehmot niven!
!كل الشكر
All thanks!

ϫε παϭοις!
Ge pa-tshois!
!ارباه!, يا إلاهي
Good Lord!

παϭοις ϫε ναι ναν!
Pa-tshois ge nai nan!
ارحمنا يارب
Lord have mercy!

`μπερϫος `μμος!
Emper-gos emmos!
!لا تقل ذلك
You don’t say!

ϯϯμαϯ νεμακ!
Ti-timati nemak!
!أنا موافق
I agree!

αμην
amyn
!آمين
Amen!

αλληλουια
Alleluia!
!هلليا
Alleluia!

ὠcαννα!
Osanna!
!أوصنا
Hosanna!

πιωου `μ`φνουϯ!
pi-o-ou em-ef-nouti!
!المجد لله
The Glory be to God!

πι`cμου `ε`πϭοιc
Pi-esmou e-ep-tshois
المدح لله ، الثناء لله ، الحمد لله ، السبح لله
Praise be to God!

`π`ϩμοτ `μ`φνουϯ ϣηπ!
Ep-ehmot em-ef-nouti shyp!
الشكر لله ، الحمد لله
Thanks be to God.

ουϣεπ`ϩμοτ `ντεν `φνουϯ.
Ou-shep-ehmot enten ef-nouti.
الشكر لله ، الحمد لله
Thanks be to God.

Πισωντ εθνανεq.
Pi-tshont es-nanef.
محاولة جيدة.
Nice try.

`ε`πταϫρο αν.
E-ep-tagro an.
ليس تماما. مش بالظبط كده
Not quite. Not exactly.

Εсϧεντ εμαϣω αλλα εqουηου εμαϣω
Es-khent emasho alla ef-ou-you emasho
قريب جدا ولكنه مازال بعيدا.
So near and yet so far.

Μαρεqϣωπι εqουηου `μμοκ!
Maref-shopi Ef-ou-you emmok!
بعيد عنك
God forbid! (away from you!)

Μαρεqϣωπι εqουηου `μμο!
Maref-shopi Ef-ou-you emmo!
بعيد عنك
God forbid! (away from you!)

Μαρεqϣωπι εqουηου `μμωτεν!
Maref-shopi Ef-ou-you emmoten!
بعيد عنكم
God forbid! (away from you!)

πιπετϩωου cαβολ ουοϩ εϥουηου!
Pi-pet-ho-ou savol ou-woh ef-ou-you!
الشر بره وبعيد
God forbid! (Evil is outside and far away)

ϩενκ cαβολ `μπετϩωου ουοϩ ϫω εθβητϥ.
Henk savol em-pi-pet-ho-ou ou-woh go esvytf.
ابعد عن الشر وغني له
Stay away from evil and sing to it

μαρε πιπετϩωου ϣωπι εϥουηου.
Mare pi-pet-ho-ou shoi ef-ou-you.
بعد الشر
God Forbid! (May evil be away)

μαρε πιπετϩωου ϣωπι εϥουηου `μμοκ.
Mare pi-pet-ho-ou shoi ef-ou-you emmok.
بعد الشر عليك
God Forbid! (May evil be away from you)

ϩωβ νιβεν ιε `μμον `ϩλι.
Hob niven ye emmon ehli.
كل شيء أو لا شيء.
It’s all or nothing.

μαρεϥϣωπι
maref-shopi.
فليكن.
Let it be.

χας `εϣωπι
Kas e-shopi
دعه يحدث ، اتركه يكون
Leave it be.

μαρεσϣεɴας
mares-shenas
دعها تذهب ، دعه يذهب
Let it go.

μαρεϥϣεɴαϥ
mares-shenas
دعها تذهب ، دعه يذهب
Let it go.

μαρε ɴιϩωβ ϣωπι
Mare ni-hob shopi
دع الأمور تكون.
Let things be.

Ωɴϧ ουοϩ χα `πκεουαι ωɴϧ.
Onkh ou-woh ka ep-ke-ouwai onkh.
عش ودع غيرك يعيش.
Live and let live.

χα ɴιουϩορ ɴηετϩιɴιμ ευεɴκοτ.
Ka ni-ou-hor ny-et-hinim ev-enkot.
دع الكلاب النائمة نائمة.
Let sleeping dogs lie.

`ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲟⲩϧⲓⲥⲓ
Em-per-er ou-khisi
لا تثير المشاكل.
Don’t make trouble.

`ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲁⲕ `ⲉⲕⲱϯ `ⲛⲥⲁ ⲛⲓϧⲓⲥⲓ.
Emper-shenak e-koti ensa ni-khisi.
لا تذهب للبحث عن المتاعب.
Don’t go looking for trouble.

ⲛⲓϯⲡⲓ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.
Ni-ti-pi ev-shevi-yout.
الأذواق تختلف.
Tastes differ.

ⲡⲓⲙⲏϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲟⲓ `ⲙⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ `ⲙⲡⲓⲱⲛϧ.
Pi-mysh en-ryti oi em-pi-estoi-noufi em-pi-onkh.
التنوع هو نكهة الحياة.
Variety is the spice of life.

ⲧⲉⲛⲛⲁϯⲙⲁϯ `ⲉⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ `ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓ `ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ.
Ten-na-timati e-ou-won emmon en-oi en-at-timati.
سنتفق على امكانية الاختلاف
We’ll agree to disagree.

ϩⲁⲛ`ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.
Han-esmot ev-shevi-yout esve han-romi ev-shevi-yout.
اشكال متنوعة لناس متنوعة
different strokes for different folks.

`ⲥϣⲉ ⲛⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
Es-she ni-genos tyrou esve pi-samio em-pi-kozmos
يتطلب الأمر جميع الأنواع لصنع عالم.
It takes all kinds to make a world.

ϫⲓⲛⲁⲣⲉϩ
gin-areh
تحذير
Warning

ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ / ⲉⲣⲟ / ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
areh erok / ero / eroten
احذر ، احذري ، احذروا
Warning

ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧ!
shopi ek-sebtot
كن مستعدا!
Be prepared !

ⲭⲁ `ϩⲑⲏⲕ
ka ehsyk!
احترس
Be careful ! Watch out !

ⲁⲣⲉϩ `ⲉⲛⲉⲕⲧⲁⲧⲥⲓ!
areh e-nektatsi!
انتبه لخطواتك !
Watch your step !

ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ `ⲙⲙⲟⲕ
hi-fa-hou emmok
خلفك !
Behind you !

ⲥⲁⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ / ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
sa-tek-owinam / sa-owinam
على يمينك!
To your right !

ⲥⲁⲧⲉⲕϫⲁϭⲏ / ⲥⲁϫⲁϭⲏ
sa-tek-gatshy / sa-gatshy
على يسارك !
On your left !

ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ!
ari ou-moit!
أصنع طريقا !
Make way !

ϫⲓⲛⲭⲁ `ϩⲑⲏ!
gin-ka eh-sy!
حذر !
Caution !

ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ!
mahsyk erok!
احذر!
Beware!

ⲙⲟⲩⲛ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ϩⲑⲏ!
moun evol khen ou-ehsy!
واصل بحذر!
Proceed with caution!

πιουϫαι `ⲛϩουιτ!
pi-ougai en-houwit!
السلامة اولا.
Safety first.

αⲛαυ `μπαεμθο `εϣιϯ.
anav ema-emto e-shiti.
فكر قبل أن تثب.
Look before you leap.

μαρεⲛϭι `μφαι ϧεⲛ ουτατϭι `ⲛϲοπ.
maren-tshi em-fai khen outatsi en-sop.
دعونا نأخذ هذا الامر خطوة واحدة في كل مرة.
Let’s take this one step at a time.

`μπερχα `μμοⲛ `ϩλι εθβε πιϫωⲛϥ.
emper-ka emmon ehli esve pi-gonf.
لا تترك شيئا للصدفة.
Leave nothing to chance.

ωϲκ
osk
ابطئ.
Slow down.

ϭι `ⲛτεκϲηου!
tshi en-tek-syou!
خذ وقتك.
Take your time!

ϩεβαι `μμοϥ ϧεⲛ ουουϫαι.
hevai emmof khen ou-ougai.
العبها بطريقة آمنة.
Play it safe.

ⲟϩⲓ , ⲁⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ.
ohi, anav, ou-woh sotem.
توقف وانظر واستمع.
Stop, look, and listen.

ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓ`ⲥⲫⲓⲣ `ⲙ`ⲡⲓⲥⲛⲁⲩ `ⲙⲡⲁ`ⲙⲑⲟ `ⲉⲥⲓⲛⲓ `ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.
anav e-pi-esfir em-pi-esnav empaemto e-sini em-pi-moit.
انظر في كلا الاتجاهين قبل أن تعبر الشارع.
Look both ways before you cross the street.

ⲡⲓ`ⲥⲫⲓⲣ
pi-esfir
ناحية
direction

ⲡⲓϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϯ
pi-tshi ou-woh pi-ti
الأخذ والعطاء
Giving and receiving

`ⲕϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ.
ek-fi-ro-oush esvyt ou-woh ti-fi-ro-oush esvytk.
أنت تخدش ظهري، وسوف أخدش ظهرك. انت تساعدني ، انا اساعدك
You scratch my back, I’ll scratch yours.

ⲟⲩϫⲓϫ `ⲥⲓⲱ `ⲛϯⲟⲩⲓ.
ou-gig es-yo en-ti-ouwi.
يد واحدة تغسل الاخرى.
One hand washes the other.

`ⲧⲕⲁϩⲓ
etkahi
ناحية ، جهة
neighbouhood, area

ⲁⲣⲓ `ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϫⲉ ⲥⲉ`ⲓⲣⲓ ⲛⲁⲕ.
ari en-ni-romi fy-et-ek-ou-osh ge se iri nak.
افعل بالآخرين كما تحب أن يفعلوا بك.
Do unto others as you would have them do unto you.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲓϯ, `ϥⲛⲁⲱⲥϧ `ⲙⲙⲟϥ.
em-ef-ryti ou-romi siti. ef-na-oskh emmof.
كما يزرع الإنسان كذلك يحصد.
as a man sows, so shall he reap.

ⲫⲁⲓ `ⲛ`ⲧϣⲉⲃⲓⲱ̀ `ⲙⲫⲏ
fai en-et-shevio em-fy.
هذا مقابل ذلك.
This in return for that.

Πι-ⲉⲣⲉⲛⲫⲓⲏ ⲛⲉⲙ `ⲡ`ϫⲫⲟ.
Pi-er-en-fiy nem ep-egfo.
السبب و النتيجة
Cause and effect.

ⲉⲣⲉⲛⲫⲓⲏ	Πι-ⲉⲣⲉⲛⲫⲓⲏ
Erenfiy	Pi-erenfiy
يسبب	السبب
To cause	the cause

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓϫⲁⲗ ⲉϥⲟⲗⲕ, `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲥⲟⲗⲕ ⲡⲓ`ϣϣⲏⲛ.
em-ef-ryti em-pi-gal ef-olk, empairyti es-olk pi-esh-shyn.
كما أن الغصن ملتوى ، كذلك الشجرة ملتوية.
As the twig is bent, so is the tree inclined.

ⲟⲩϩⲱⲃ ϯⲙⲱⲓⲧ `ⲉ`ⲡⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.
ou-hob ti-moit e-ep-ke-ou-wai.
شيء واحد يؤدي إلى آخر.
One thing leads to another.

ⲡⲓϩⲱⲃ `ⲙⲡⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ϣⲁⲧⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
pi-hob empef-gyk evol, shatef-gyk evol.
لم ينته الأمر حتى ينتهي.
It’s not over ‘til it’s over.

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ.
fai pe pi-onkh.
هكذا الحياة ، هذه هي الحياة.
That’s life.

ⲉⲥⲣⲱϣⲓ `ⲥϫⲉⲣⲉ ⲉⲥⲣⲱϣⲓ.
es-roshi es-gere esroshi.
لقد طفح الكيل ، كفي تعني كفى
Enough is enough.

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ?
fai pe ou?
ما هذا.
What's it.

ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ?
ash pe pef-ran?

ما هو اسمه؟
What's 'er name.

`kcωoυn niμ.
ek-so-oun nim.
انت تعرف من هو.
You know who.

`kcωoυn `μφhεϯϫερε?
ek-so-oun em-fy-eti-gere?
أنت تعرف ما أعنيه.
You know what I mean.

ϯ`εμι αn.
ti-emi an.
لا اعرف
I don't know.

εϥ`cμonτ
ef-esmont
اكيد
that is certain

---

oυon oυchoυ nεμ oυμα εθβε ϩωβ niβεn.
ou-won ou-syou nem ou-ma esve hob niven.
هناك وقت ومكان لكل شيء.
There is a time and a place for everything.

ϩωβ niβεn oυonτεϥ πεϥchoυ.
hob niven ou-wontef pef-syou.
كل شيء له موسمه.
Everything has its season.

ϩωβ niβεn ϧεn `πchoυ
hob niven khen ep-syou.
كل شيء في الوقت المناسب.
All in due time.

ⲛⲓϩⲱⲃ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲥⲉⲛⲁ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲙⲟⲩ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ.
ni-hob en-hou-wit se-na-iri emmou en-hou-wit.
الاشياء المهمة اولا
First things first.

ⲫⲏⲉⲧ`ⲓ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ, ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ `ⲙⲙⲟϥ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ.
fy-et-`i en-hou-wit, se-na-shemshi emmof en-hou-wit.
من يأتي اولا، يخدم اولا.
First come, first served.

ⲛⲓⲁⲛⲥⲉⲙⲓ ⲉⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ.
ni-ansemi ev-ky esve se-na-sotem ero-ou.
القواعد موضوعة لاتباعها.
Rules are meant to be followed.

ⲣⲉϥϭⲓⲫⲱⲧ
ref-tshi-fot
لاجيء
refugee

ϭⲓⲫⲱⲧ
tshi-fot
يلجأ
take refuge

ⲙⲁⲙⲫⲱⲧ
mamfot
ملجإ
refuge

ϧⲉⲛ `ⲡϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ, ⲁⲣⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲛⲓⲣⲉⲙ`ⲛⲣⲱⲙⲏ ⲥⲉ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲙⲟⲥ.
khen ep-gin-shopi khen romy, ari em-ef-ryti ni rem-en-romy se iri emmos.
عندما تكون في روما افعل كما يفعل أهلها.
When in Rome, do as the Romans do.

`μπερχω `ⲛϯⲁϫⲟⲗϯ `μπε`μθο `μπι`ϩθο
em-per-ko en-ti-agolti empe-emto em-pi-ehso.
لا تضع العربة أمام الحصان.
Don’t put the cart before the horse.

`μπερϭιⲏπι `ⲛⲛεκερϫ `μπε`μθο cεφωϫι.
emper-tshiypi en-nek erg empe-emto se-fogi.
لا تعد دجاجك قبل أن يفقسوا.
Don’t count your chickens before they are hatched.

αρι `μ`φρⲏϯ `μφⲏετ αυταμοκ.
ari em-ef-ryti em-fy-et av-tamok.
افعل ما قيل لك.
Do what you are told.

ϯ`ιρι `μ`φρⲏϯ `μφⲏεταυταμοι `μμαυατϥ.
ti-iri em-ef-ryti em-fy-et-av-tamoi emmavatf.
أنا فقط أفعل ما يقال لي.
I just do what I am told.

ϯερϩωβ `μμαυατϥ `μⲛαι.
ti-erhob emmavatf emnai.
أنا فقط أعمل هنا.
I just work here.

αⲛοκ πε πιϯτοτϥ `μμαυατϥ.
anok pe pi-ti-totf emmavatf.
أنا مجرد مساعدة.
I’m just the help.

---

cωκ `ⲛcα `ⲛⲛιαⲛcεμι.
sok ensa en-ni-ansemi.
اتبع القوانين.
Follow the rules.

μαϣεναк ϧεν ουουχαι.
mashenak khen ou-ougai
امش بالسلامة
go away in peace

μαϣεναк ϧεν ουουχαι ϩα πεкнι.
mashenak khen ou-ougai ha pek-yi.
امش بالسلامة الي بيتك
go in peace to your house

φαι πε `φρнϯ ετενερϩωв `μναι. /сεερϩωв `μπαιρнϯ `μναι.
fai pe ef-ryti eten-erhob emnai. / se-erhob empai-ryti emnai.
هذه هي الطريقة التي نقوم بها بالعمل هنا.
That’s how we do it here.

μοϣι `νсα πιχωμ.
moshi ensa pigom.
تصرف حسب الكتاب ، تصرف حسب الاجراءات المتبعة.
Go by the book.

ϩωϯ `εροк `εμοϣι `νсα νιϥοι ετсουτων.
hoti erok e-moshi ensa ni-foi et-souton.
يجب عليك اتباع القنوات المناسبة.
You must go through proper channels.

παιμα εϥοι`νατθωϣ.
pai-ma ef-oi en-at-sosh.
هذا المكان غير مرتب
This place is a mess.

ατθωϣ
at-sosh
فوضي ، بلا ترتيب

mess

ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ
atsemni
فوضي ، بلا ترتيب
mess

ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉϥⲟⲓ`ⲛⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ.
pai-ma ef-oi en-at-semni.
هذا المكان غير مرتب
This place is a mess.

ⲡⲁⲓⲙⲁ ϯϣⲓⲡⲓ.
pai-ma- ti-shipi.
هذا المكان وصمة عار.
This place is a disgrace.

ϫⲉ ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ
ge atsemni.
يالها من فوضى
What a mess.

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϧⲱⲛⲧ
kata ou khont
تقريبا
almost

ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲱⲛⲧ
kata ou khont
تقريبا
almost

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕϫⲟⲩϣⲧ`ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ`ⲧϩⲏ `ⲉϫⲓⲙⲓ `ⲛ`ϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ?

en-ash en-ryti ek-gousht evol kha-et-hy e-gimi en-ehli khen pai-at-semni.
كيف تتوقع أن تجد أي شيء في هذه الفوضى؟
How do you expect to find anything in this mess?

μη αυϣανουϣκ ϧεν ουαυλη?
my av-shanoushk khen ou-avly?
هل نشأت في حظيرة؟
Were you raised in a barn?

μη αυϣανουϣκ ϧεν ουουονϩϥ?
my av-shanoushk khen ou-owonhf?
هل نشأت في حظيرة؟
Were you raised in a manger?

`μ`φρηϯ `νουαι, τενοϩι ερατεν , ενφωρϫ τενϩει.
khen ti-met-ouwai ten-ohi eraten, en-forg ten-hei.
متحدون نقف؛ متفرقين نسقط.
United we stand; divided we fall.

ϧεν ϯμετουαι τενοϩι ερατεν , ενφωρϫ τενϩει.
khen ti-met-ouwai ten-ohi eraten, en-forg ten-hei.
متحدون نقف؛ متفرقين نسقط.
United we stand; divided we fall.

ηι νιβεν αυϣανφωϣ `ε`ϩραυ `μμαυατου `μπαυ`ϣ`οϩι `ερατου.
yi niven av-shan-fosh e-ehrav emmav-at-ou empav-esh- ohi eratou.
بيت منقسم على ذاته لا يمكن أن يقف.
A house divided against itself cannot stand.

ουον νιβεν `ε`ϩρηι εϫεν `μπιουαι, ουοϩ πιουαι `ε`ϩρηι εϫεν ουον νιβεν.
ouwon niven e-ehryi egen em-pi-ouwai, ouwoh pi-ouwai e-ehryi egen ouwon niven.
الجميع من اجل الواحد و الواحد من اجل الجميع.

All for one and one for all.

ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲕⲁⲕⲑⲓ ⲉⲧⲟⲛⲓ , ⲉⲩϩⲱⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
ni-halati ouwontou kaksi et-oni, ev-hol ev-sop.
الطيور على أشكالها تقع.
Birds of a feather flock together.

ⲟⲩⲙⲏϣ `ⲛϫⲓϫ ⲉⲩⲉⲁⲥⲓⲁⲓ `ⲙⲡⲓϩⲱⲃ.
ou-mysh en-gig eve-asiai em-pi-hob.
الكثير من الأيدي تخفف من عبء العمل.
Many hands make light work.

ⲡⲉⲧⲥⲟⲃⲕ
petsobk
الاصغر
the least

ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ
poi-kougi
قليل
least

ⲉⲓⲟⲓ `ⲛⲁⲗⲟⲩ, ⲛⲁⲓ.....
ei-oi en alou, nai.....
عندما كنت طفلاً، كنت ......
When I was a kid, I used ....

ⲉⲓⲭⲏ ϧⲉⲛ.....
ei-ky khen ....
كنت في ....
i was in ....

ειοι `μπεκαϩι, ναι.....
ei-oi em-pek-ahi, nai....
عندما كنت في عمرك ، كنت....
When I was your age

ϧεν να`εϩοου
khen na-eho-ou.
في يومي ، على ايامي
In my day ....

ϧεν παcηου
khen pa-syou
في زمني، عندما كنت صغير ، زمان ، علي ايامي
In my time

ϧεν ναι`εϩοου ουοϩ ϧεν ναιcηου.
khen nai-ehoou ouwah khen nai-syou.
في ذلك اليوم و هذا العصر
In that day and age.

εκϫορ `μ`φρηϯ `νουμαcι.
ek-gor em-ef-ryti en-ou-masi.
أنت قوي مثل الثور.
You're as strong as an ox.

ουλεοπάρδαλη `μμον`ϣϫομ `μμοϥ `εϣεβτ νεϥαλ.
ou-leo-pardaly emmon-eshgom emmof e-shebt nef-al.
لا يستطيع النمر تغيير بقعه.
A leopard cannot change his spots.

`μμον`ϣϫομ `μμοκ `εϯ`cβω `νουουϩωρ `νϧελλο `νϩανμετcεβ `μβερι.
emmon-eshgom emmok e-ti-esvo en-ou-ouhor en-khello en-han-metseb em-veri.
لا يمكنك تعليم كلب عجوز حيلًا جديدة.
You can't teach an old dog new tricks.

Ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ Anok an ليس أنا ، مش أنا Not me	`ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ Ensok an ليس أنت ، مش أنت Not you (m.)	`ⲛⲑⲟ ⲁⲛ Enso an ليس أنت ، مش أنت Not you (f.)	`ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ Ensof an ليس هو ، مش هو Not him
`ⲛⲑⲟⲥ ⲁⲛ Ensos an ليس هي ، مش هي Not her	Ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛ Anon an ليس نحن ، مش أحنا Not us	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ Ensoten an ليس أنتم ، مش أنتم Not you (pl.)	`ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ Enso-ou an ليس هم ، مش هم Not them

`ⲥⲉⲣ ⲟⲩ`ⲁⲣⲟϣ `ⲙⲛⲁⲓ.
es-er ou arosh emnai.
الجو بارد هنا.
It’s cold in here.

ϯⲟⲓ `ⲛⲱϫⲉϥ.
ti-oi en-ogef.
انا أتجمد.
I’m freezing.

ϯⲉⲣϫⲁϥ.
ti-ergaf.
أنا أرتعش.
I’m shivering.

ⲛⲁⲛⲁϫϩⲓ `ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.
na-nag-hi es-ter-ter.
أسناني تصطك.
My teeth are chattering.

ⲑⲱⲕ `ⲙⲡⲓ`ϧⲙⲟⲙ.
sok em-pi-ekhmom.

قم بتشغيل الحرارة.
Turn on the heat.

ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ...
khen ou-helpis ge.....
عقبال
Wishing...

ϣⲁ ϧⲁⲉ.
sha khae.
إلى آخره.
Et cetera.

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲓ, ϣⲁ `ⲉⲃⲟⲗ.
ou-woh ese-shopi hi nai, sha evol.
و هكذا دواليك.
And so forth.

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲓ.
ou-woh ese-shopi hi nai.
وما إلى ذلك و هلم جرا.
And so on.

ⲧⲱⲟⲩⲛ
to-oun
قم
Get up!

ⲁⲣⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲓ.
ari hi nai.
افعل هكذا ، اعمل بهذه الطريقة.
do in this way.

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲙⲫⲣⲏϯ `ⲙⲫⲁⲓ.

hob niven em-ef-ryti em-fai.
وكل شيء على هذا المنوال.
And everything like that.

ⲟⲩⲟϩ ̀ⲙⲫⲣⲏϯ ̀ⲙⲫⲁⲓ.
ou-woh em-ef-ryti em-fai.
ومثل ذلك.
And like that.

ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ̀ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ.
ma-touvo em-pek-tamion.
نظف غرفتك.
Clean your room.

ⲥⲱⲕⲓ ̀ⲙⲡⲉⲕ̀ϩⲃⲱⲥ.
soki em-pek-ehvos.
التقط ملابسك.
Pick up your clothes.

ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ.
enkai niven khen pef-ma.
كل شيء في مكانه.
everything in its place.

ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲧⲉ
ou met-as-nahti te
لا يصدق!
Unbelievable!

̀ⲙⲙⲟⲛϯ ⲙⲉⲩⲓ.
emmonti mevi.
ليس لدي أي فكرة!
I have no idea!

ⲛⲓⲙ ⲛⲁϥⲛⲁⲙⲉⲩⲓ?
nim naf-na-mevi?
من كان يظن؟
Who would have thought?

ⲁⲥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲓϩⲱⲃ `ⲛϧⲁⲉ, ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁϫⲱϥ.
as-shopi em-pi-hob em-khae, fy-et-ai-gousht khagof.
كان آخر شيء كنت أتوقعه.
It was the last thing I expected.

ⲛⲁⲓⲛⲁⲙⲉⲩⲓ `ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
nai-na-mevi erof an.
لم يكن لياتي على بالي
I never would have guessed.

ⲛⲁⲓⲛⲁⲉⲣⲙⲟⲕ `ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
nai-na-ermok erof an.
لم يكن لياتي على بالي
I never would have guessed.

`ⲙⲡⲉⲥϣⲉ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ.
empes-she e-ehryi egen pa-hyt.
لم يكن لياتي على بالي
I never would have guessed.

ⲁⲓϭⲓⲕⲱⲗϩ
ai-tshi-kolh
لقد صدمت.
I was shocked.

ϭⲓⲕⲱⲗϩ
tshi-kolh
يتصدم
be shocked

κωλϩ
kolh
يصدم
shock

αςϣωπι `ɴουεβн αɴ.
as-shopi en-ou-evi an.
لم يكن الأمر مفاجئًا.
It came as no surprise.

αιcωουɴ ϫε `cɴαϣωπι.
ai-so-oun ge es-na-shopi.
كنت اعرف ان ذلك الامر سيحدث
I knew it was coming.

`coι `μ`φρнϯ `ɴθнετανϫουϣτ ϧαϫωc.
es-oi em-ef-ryti en-sy-et-av-gousht khagos.
انه كالمتوقع
It’s just as expected.

ϯɴαωου`ɴϩнτ
ti-na-o-ou en-hyt.
سوف انتظر.
I’ll wait.

ϧεɴ ουϫορϫc αɴ.
khen ou-gorgs an.
بلا تعمّد
not premeditated (not ambushed).

ϧεɴ ουϣορπ `ɴθωϣ αɴ.
khen ou-shorp en-sosh an.
بلا قصد
not premeditaed.

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ.
khen ou-ou-osh an.
بلا تعمد
not intentionaly

ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩϣⲉⲡⲥⲉⲛⲥ
ou-wonti ou-shepsens
لدي حدس.
I have a hunch.

ϣⲉⲡⲥⲉⲛⲥ
shepsens
حدس
hunch - intuition

ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲥⲉⲛⲥ
ou-wonti ou-sens
لدي شعور.
I have a feeling.

ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲥⲉⲛⲥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.
ouwonti ou-sens ge ou-hob es-na-shopi.
لدي شعور بأن شيئًا ما سيحدث.
I get the feeling something’s going to happen.

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ `ⲫⲙⲏⲓⲛⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.
fai pe ef-myini ge han-hob es-na-shopi.
إنها علامة على أشياء ستحدث.
It’s a sign of things to come.

ⲡⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.
pai-myini e-nanef.
إنها علامة جيدة.
It’s a good sign.

παιμηινι ετϩωου.
pai-myini et-ho-ou.
إنها علامة سيئة.
It’s a bad sign.

παιϭιϣημ `εναΝεϥ.
pai-tshi-shym e-nanef.
إنه فأل خير.
It’s a good omen.

παιϭιϣημ ετϩωου.
pai-tshi-shym et-ho-ou.
إنه نذير شؤم.
It’s a bad omen.

`φνουϯ ϯτοτϥ `ννηετου ϯτοτϥ `μμιν `μμωου.
ef-nouti ti-totf en-ny-et-ou-ti-totf emmin emmo-ou.
إن الله يساعد الذين يساعدون أنفسهم.
God helps those who help themselves.

αιμοϣι `μπιμιλιον `cναυ.
ai-moshi em-pi-milion esnav.
لقد مشيت الميل الثاني
I’ve gone the extra mile.

αι`ιρι νακ `μ`φρηϯ `νουουρο.
ai-iri nak em-ef-ryti en-ou-ouro
لقد عاملتك مثل الملك.
I’ve treated you like a king.

αι`ιρι νε `μ`φρηϯ `νουουρω.
ai iri ne em-ef-ryti en-ou-ouro.
لقد عاملتك كملكة.
I’ve treated you like a queen.

τεnερϩεβ `ερανα.
ten-erheb e-rana.
.نحن نهدف الى الارضاء
We aim to please.

μαρεκτηιϥ nhι.
marek-tyif nyi.
.اعطني اياه
Give it to me.

μα nhι `μμοϥ.
ma nyi emmof.
.اعطني اياه
Give it to me.

μηιϥ nhι./nαn, nωτεn, nωου.
myif nyi.
.سلمها لي ، اعطه لي
Hand it over.

χατ ταϩοϥ.
kat tahof.
.دعني احصل عليه
Let me have it.

αϥθωn?
af-son?
أين هي / هو؟
Where is it/he?

αcθωn?
as-son?
أين هي / هو؟
Where is it/she?

μαρεϥϣεναϥ.
maref-shenaf.
دعه يذهب.
Let it go.

μαρεсϣεναс.
mares-shenas.
دعها تذهب
Let it go.

χαϥ `εβολ.
kaf evol.
اترك ذلك.
Let go of that.

φαι πε `πϫωκ.
fai pe ep.gok.
هذه هي النهاية. هذه القشة التي قسمت ظهر البعير.
This is it.

φαι πε πισουсου εтακϫουϣт `εβολ.
fai pe pi-sou-sou etak-gousht evol.
هذه هي اللحظة التي كنت تنتظرها.
This is the moment you've been waiting for.

αριτεν ϣουϣου `μμον `νϧητκ.
ariten shoushou emmon en-khyitk.
اجعلنا فخورين بك.
Make us proud of you.

ϯϣουϣου `νϧητκ.
ti-shou-shou en-khyitk.
أنا فخور بك.
I am proud of you.

ϯoι `ɴтαϫρο ϫε`κɴα`θρεɴϣουϣου `ɱɱoɴ `ɴϧнιтκ.
ti-oi en-tagro ge ek-na-esren-shoushou emmon enkhyitk.
أنا متأكد من أنك سوف تجعلنا فخورين بك.
I’m sure you will make us proud of you.

ϯχα `ϩθнι ϫε`κɴα`θρεɴϣουϣου `ɴϧнιтκ.
ti-ka ehsyi ge ek-na-esren-shoushou enkhyitk.
أنا متأكد من أنك سوف تجعلنا فخورين بك.
I’m sure you will make us proud of you.

ɱн `κουωϣ ϫε ϯϣεɴнι?.
my ek-ou-osh ge ti-shenyi?.
هل تريدني أن أذهب بعيدا؟
Do you want me to go away?

ɱн `κουωϣ ϫε ϯχα παιɱα?.
my ek-ou-osh ge ti-ka pai-ma?.
هل تريدني أن أغادر؟
Do you want me to leave?

`εϣωπ `κουωϣ ϫε ϯχα παιɱα. ϣιɱι `ɴcωϥ `ɱɱαυατϥ.
eshop ek-ou-osh ge ti-ka pai-ma, shini ensof emmavatf.
إذا كنت تريد مني أن أرحل، فقط اطلب ذلك.
If you want me to leave, just ask.

ϯ`εɱι ϩοταɴ αυϣαɴουωϣ `ɱɱοι αɴ.
ti-emi hotan av-shan-ou-osh emmoi an.
أعرف عندما لا أكون مرغوبًا.
I know when I’m not wanted.

ɱετρεϥερϧαε
met-ref-erkhae
العوز
want - need - misery

ϯⲙⲉⲓ ⲁⲛ `ⲉϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ `ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.
ti-mei an e-shopi em-pai-ma em-pek-ryti.
أنا لا أحب أن أكون هنا أكثر منك.
I don’t like being here any better than you do.

ⲁⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ `ⲉⲧⲁϩⲟ `ⲛϩⲟⲩⲟ`.
ai-er-helpis e-taho en-hou-o.
كنت اتمنى ان احصل على أكثر من ذلك.
I was hoping for more.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ.
fai an pe fy-et-af-shopi khen pa-hyt.
هذا ليس ما كان في ذهني.
It’s not what I had in mind.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
fai an pe fy-et-ai-helpis.
إنه ليس ما كنت أتمناه.
It’s not what I hoped for.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ `ⲉⲃⲟⲗ.
fai an pe fy-et-ai-gousht evol.
إنه ليس ما كنت أتوقعه.
It’s not what I expected.

ⲁⲩⲭⲟϩ `ⲉⲣⲟⲓ.
av-koh eroi.
لقد تعرضت للغش.
I’ve been cheated.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓ ⲉⲣϣⲁⲁⲣ `ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
fai an pe fy-et-ai-ershaar esvytf.
هذا ليس ما قايضت من اجله.
I didn’t get what I bargained for.

αυερνοϥρι `εβολ `νϧητ.
av-er-nofri e-vol en-khyt.
لقد تم استغلالي.
I was taken advantage of.

αυϩολμετ
av-holmet
انا سرقت
I got robbed.

ϧεν ουϯμαϯ
khen ou-timati.
اتفاق
deal - agreement

αιϭι `νου`τϩεμκο εϥ`ασιωου.
ai-tshi en-ou-et-hemko ef-asi-o-ou.
لقد حصلت للتو على عقوبة خفيفة.
I just got a mild punishment.

---

cεϫεβι
se-gevi
أنه معطل.
It’s broken.

---

cεκαϣϥ
se-kashf
مكسور
it is broken.

`cερϩωβ αν.
es-er-hob an.
انه لا يعمل ، مش شغال
It doesn’t work.

---

caβoλ πιϣεμϣι
savol pi-shemshi
خارج الخدمة
out of order

`coι caβoλ πιϣεμϣι.
es-oi savol pi-shemshi.
إنه خارج الخدمة.
It's out of order.

`coι caβoλ πιϣεμϣι.
es-oi savol pi-shemshi.
إنه خارج الخدمة.
It's out of service.

`cμoυ
es-mou
انه لايعمل
It's dead.

`cχн ϧεn πιμancεβτε.
es-ky khen pi-mansebte.
إنه في ورشة الإصلاح.
It's in the repair shop.

`coι caβoλ πιϣεμϣι.
es-oi savol pi-shemshi.
إنه خارج الخدمة.
It's out of commission.

φaι πε πιτoϩ εταϥκωρϫ `n`τϭιcι `μπιϫaμoυλ.
fai pe pi-toh etaf-korg en-et-tshisi em-pi-gamoul.
هذه هي القشة التي قصمت ظهر البعير.
That's the straw that broke the camel's back.

ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲟϩ `ⲛϧⲁⲉ.
fai pe pi-toh en-khae.
هذا هو القشة الأخيرة!
That’s the last straw!

ⲡⲓⲗⲓⲕ ⲁϥϫⲱⲗⲕ.
pi-lik af-golk.
طفح الكيل
That’s it.

ϕⲁⲓ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ `ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ.
fai ou-hou-o emasho pe.
هذا كثير للغاية.
This is too much.

ϕⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲡⲉ.
fai ou-mysh pe.
هذا كثير للغاية.
This is too much.

ϕⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲡⲉ `ⲉϩⲟⲧⲉ ϯ`ϣϫⲟⲙ `ⲉϥⲁⲓ.
fai ou-mysh pe ehote ti-eshgom e-fai.
هذا أكثر مما أستطيع أن أتحمله.
This is more than I can bear.

ⲓⲉ ⲉⲓϣⲁⲧ ⲁⲛⲟⲕ `ⲙϕⲁⲓ.
ye ei-shat anok em-fai.
هذا هو بالضبط ما أحتاجه./ده اللي كان ناقص
That’s just what I needed.

ϕⲁⲓ ⲡⲉ ϕⲏⲉⲧⲁⲓⲉⲣϧⲁⲉ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.
fai pe fy-et-ai-er-khae em-mav-atf.
هذا هو بالضبط ما أحتاجه./ده اللي كان ناقص
That’s just what I needed.

ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩ?
ti-nou ou?
ماذا الآن؟ / في ايه تاني
Now what?

ⲟⲩ ⲡⲉ `ⲡⲕⲉϩⲱⲃ?
ou pe ep-ke-hob?
ماذا بعد؟ /في ايه تاني
what else?

ⲟⲩ ⲡⲉ `ⲡⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ `ϣϫⲟⲙ `ⲉⲣⲟϥ `ⲉϣⲱⲡⲓ ?
ou pe ep-ke-hob ete ou-won eshgom erof e-shopi?
ماذا يمكن أن يحدث أيضًا ؟
What else could possibly happen?

ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ?
evol son ten-erhyts?
من أين نبدأ؟
Where do we begin?

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ?
ou pe pi-shentatsi en-houwit?
ما هي الخطوة الأولى؟
What’s the first step?

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ `ⲙⲡⲓⲭⲁⲓⲛⲓⲣⲓ?
ou pe pihob en-houwit em-pi-kai-en-iri?
ما هو الشيء الأول في جدول الأعمال؟
What’s first on the agenda?

ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲟⲃϯ `ⲛⲟⲩⲣⲉⲙ`ⲛϫⲟⲣ.
maren-sobti en-ou-rem-en-gor.
دعونا ننظم فريق عمل.
Let’s organize a task force.

Ρεμ `εϩωβ.
rem-e-hob.
فريق عمل
task force.

ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲙⲙⲁ `ⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓϣⲓⲛⲓ?
nim pe fy-et-na-shopi em-ma em-met-ref-tshi-shini?
من سيكون في موقع المسئولية؟
Who will be in charge?

ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ `ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲫⲉ?
nim pe fy-et-na-shopi en-ou-metafe?
من سيكون الرئيس؟
Who will be in charge / the head?

ⲁⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.
anon khen pi-moit.
نحن في الطريق.
We're on our way.

ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ`ϣⲧⲉϩ `ⲙⲙⲏⲓ.
ten-moshi khen ti-met-ref-ti-eshteh em-myi.
نحن نسير في الاتجاه الصحيح.
We're headed in the right direction.

ⲁⲛⲭⲱ `ⲛϩⲁⲛⲥⲉⲛϯ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ.
an-ko en-han-senti e-nanev.
لقد وضعنا أساسًا جيدًا.
We've laid a good foundation.

ⲡⲓϩⲱⲃ ϫⲏⲛ ⲁⲛ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ.
pi-hob gyn an em-ef-ryti ef-ou-onh evol.
الأمر ليس سهلاً كما يبدو.
It's not as easy as it seems.

ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲗ.
nahren na-val.
أمام عيني.
in front of my eyes.

ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ `ⲉϩⲟⲧⲉ `ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ.
pi-hob es-nasht ehote ef-ou-onh evol.
إنه أصعب مما يبدو.
It's harder than it looks.

ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ `ⲉϩⲟⲧⲉ `ⲕⲙⲉⲩⲓ.
pi-hob es-nasht ehote ek-mevi.
إنه أصعب مما تعتقد.
It's harder than you think.

ⲉⲥϫⲏⲛ `ⲉϫⲱ `ⲉϩⲟⲧⲉ `ⲉ`ⲓⲣⲓ.
es-gyn e-go ehote e-iri.
القول اسهل من الفعل.
Easier said than done.

ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ `ⲛϣⲉⲙⲙⲟ.
pi-hob es-nasht en-shemmo.
إنه أمر صعب بشكل مدهش.
It's surprisingly difficult.

ⲡⲓϩⲱⲃ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲕⲱϯ `ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲑⲉⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲓ `ⲛⲧⲟϩ
pi-hob em-ef-ryti em-koti ensa ou-serp khen ou-hoy en-toh
إنه مثل البحث عن إبرة في كومة قش.
It's like looking for a needle in a haystack.

ⲫⲁⲓ ⲟⲩϭⲓⲙⲓϣⲓ ⲡⲉ `ⲙⲙⲏⲓ.
fai ou-tshimishi pe em-myi.
إنه تحدٍ حقيقي.
It's a real challenge.

παιϩωβ `ϥναερϩωβ αν.
pai-hob ef-na-erhob an.
هذا الامر لن ينجح.
That won’t work.

`κταкο `ντεκchoυ.
ek-tako en-tek-syou.
أنت تضيع وقتك.
You’re wasting your time.

`κταкο `μπεκϩωβ `ννουϥτ.
ek-tako em-pek-hob en-nouft.
أنت تضيع مجهودك.
You’re wasting your effort.

`μμον ϫωνϥ εθβhтc.
emmon gonf esvyts.
لا توجد فرصة.
It doesn’t stand a chance.

ϯραϣι.
ti-rashi.
انا سعيد
I’m content.

---

cεραναν
se-ranan
نحن راضون.
We’re satisfied.

`μμονϯ `ϩλι ετε ϯϥιρουωϣ εθβhτϥ.
emmonti ehli ete ti-fi-rou-osh esvytf.
ليس لدي ما اهتم بشانه.
I haven’t a care.

ϯϣⲱⲡ `ⲙⲙⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲧⲁⲙⲓⲛⲓ.
ti-shop emmoi em-ef-ryti ta-mini.
أنا أقبل نفسي على ما أنا عليه.
I accept myself for what I am.

ϧⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
khen shop niven.
بكل قبول
with all acceptance

ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲙⲓⲛⲓ./`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲧⲁⲙⲓⲛⲓ./ `ⲙⲡⲁⲣⲏϯ
kata ta-mini / em-ef-ryti ta-mini. / em-pa-ryti
كما انا / على شاكلتي
as I am.

ⲁⲓⲥⲁⲃⲟ `ⲉⲉⲣϩⲟ `ⲙⲡⲓⲱⲛϧ.
aisavo e-erho em-pi-onkh.
لقد تعلمت مواجهة الحياة.
I’ve learned to face life.

ⲉⲣϩⲟ
erho
يواجه
to face

ⲭⲁ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ `ⲫⲣⲱϣⲓ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.
ka pi-hob es-nanef khen ef-roshi em-mav-atf.
دع الاشياء الجيدة بما فيه الكفاية وشئنها.
Let well enough alone.

ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ.
fai an pe fy-etaf-shopi khen pa-mevi.
هذا ليس ما كان يدور في ذهني.
That’s not what I had in mind.

φαι αν πε φηετουερ`χρια `μμοϥ.
fai an pe fy-etou-er-ekria emmof.
.هذا ليس ما هو مطلوب
That is not what is needed.

φαι πε φηετουερ`χρια `μμοϥ.
fai pe fy-etou-er-ekria emmof.
هذا هو المطلوب
That is what is needed.

εϥοι `νευκερια νηι αν.
ef-oi-en-ev-keria nyi an.
.هذا لا يناسبني تماما
That doesn’t quite suit me.

`cρανaι αν.
es-ranai an.
.لا يسعدني. / لا يرضيني
it does not please me.

φαι ι `ε`πϣωι αν ϩα πιϣι.
fai i e-epshoi an ha pi-shi.
.إنه لا يرقى إلى المستوى القياسي
It’s not up to standard.

φαι αν πε φηεταυϫoc `μμoc.
fai an pe fy-et-av-gos emmos.
.هذا ليس ما قيل
That’s not what was said.

φαι αν πε φηεταυϫoc `μμoc ϫε cεναϣωπι.
fai an pe fy-et-av-gos emmos ge se-na-shopi.
.هذا ليس ما قيل انه سيحدث
That’s not what was said to be.

`μπερϥιαρικι
emperfiariki
توقف عن الشكوى
Stop complaining.

`μπερ`χρεμρεμ.
emp-er-ek-rem-rem.
توقف عن التذمر.
Stop complaining.

ϯϭιcεϥτ
ti-tshi-seft
أنا أشعر بالملل.
I’m bored.

Cεϥτ (τ)
seft
ملل.
boredom.

ϯοι `ɴϣωɴι ουοϩ ϯcεɴc `ɴουϭɴαυ εβολ ϧεɴ φαι.
ti-oi en-shoni ouwoh ti-sens en-ou-tshnav evol khen fai.
لقد سئمت وتعبت من هذا.
I’m sick and tired of this.

ϯερ`χρια `εϣεβιο `μπιαнρ.
ti-er-ekria e-shevio em-pi-air.
أحتاج إلى تغيير جو.
I need a change of scenery.

`μπερερ `μ`φρнϯ `ɴρωμι `ɴλοιμος φнεττακο `ɴɴιϭιραϣι.
emper-er em-ef-ryti en-romi en-loimos fyet-tako en-ni tshi-rashi.
لا تكن مثل مفسدي الاحتفالات.
Don’t be such a party pooper.

ⲉϥⲟⲓ `ⲙⲡⲓⲙⲁ `ⲛϣⲟϥⲧ ⲟⲩⲟϩ `ⲧⲥⲏⲟⲩ `ⲛϣⲟϥⲧ.
ef-oi em-pi-ma en-shoft ou-woh et-syou en-shoft.
في المكان الخطأ في الوقت الخطأ.
in the wrong place at the wrong time.

ⲉⲓϫⲱⲛⲧ `ⲉⲙⲁϣⲱ.
eigont emasho.
أنا غاضب جدًا.
I’m so furious.

`ⲙⲡⲓϣⲱⲡⲓ `ⲛⲗⲓⲃⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲱⲛϧ.
empi-shopi en-livi em-pai-ryti khen pa-onkh.
لم أكن غاضبًا جدًا هكذا في حياتي.
I’ve never been so mad in my life.

ⲁⲓϭⲓϩⲟϯ.
ai-tshi-hoti.
كنت خائفا.
I was scared.

`ⲕϯϩⲟϯ ⲛⲏⲓ.
ek-ti-hoti nyi.
انت تخيفني.
you are scaring me.

ⲁⲩϯϩⲉⲗⲓ ⲛⲏⲓ.
av-ti-heli nyi.
انا كنت مذعورا.
I was frightened.

ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁϥϭⲓⲧ.
ou-ester-ter af-tshit.
كنت مرعوبا.
I was terrified.

ακϯϩοϯ ɴʜι.
ak-ti-hoti nyi.
لقد أخفتني.
You scared me.

ακϯϩοϯ ɴʜι`εμαϣω .
ak-ti-hoti nyi emasho.
لقد أخفتني جدا.
You scared me.

παϥωι αϥ`οϩι cα`πϣωι.
pa-foi af-ohi sa-epshoi.
وقف شعري.
My hair stood on end.

πα`cɴουϥ αϥβερβερ
pa-esnouf af-ver-ver
دمي غلى /دمي فار
My blood curdled. / My blood boiled (I was very angry)

ϯϫιμι αɴ `ɴϩαɴcαϫι `εϫω.
ti-gimi an en-han-sagi e-go.
لا اجد كلام يقال
I’m speechless. / I have no words to say

`μμοɴ μουταϣι.
emmon moutashi.
لا تعليق.
No comment.

μουταϣι
moutashi
تعليق
comment

`μμονϯ ερουω
emmonti erou-o
ليس لدي ما اقوله \ ليس لدي أي رد.
I have no response.

`μμονϯ σαϫι `εϫω.
emmonti sagi ego.
ليس لدي ما أقوله.
I have nothing to say.

`μμονϯ `ϩλι `ετουϩο.
emmonti ehli e-touho
ليس لدي ما أضيفه.
I have nothing to add.

ϯ`εμι αν `ετε `μ`πϣα `εϫω.
ti-emi an ete em-ep-sha e-go.
أنا لا أعرف ماذا أقول.
I don't know what to say.

ου πε φηεϯ`ϣϫομ `εϫω?.
ou pe fy-eti eshgom e-go?.
ماذا استطيع قوله؟
What can I say?

ου πε φηετεκουωϣ ϫε ϯϫω?.
ou pe fy-et-ek-ou-osh ge ti-go?.
ماذا تريدني ان اقول؟
What do you want me to say?

χω νηι `εβολ, ουονϯ ουϫωβ `μπισωτεμ.
ko nyi evol, ou-wonti ou-gob em-pi-sotem.
أنا آسف، أنا ضعيف السمع.
I'm sorry, I'm hard of hearing.

ⲭⲱ ⲛⲏⲓ `ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲧⲁϩⲛⲟ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
ko- nyi evol, anok ou-ref-tshi-tahno pe khen pi-sotem.
أنا آسف، أنا ضعيف السمع.
I’m sorry, I’m hearing-impaired.

ⲣⲉϥϭⲓⲧⲁϩⲛⲟ.
ref-tshi-tahno.
معاق
impaired / handicapped

ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲧⲁϩⲛⲟ
met-ref-tshi-tahno
اعاقة
disability

ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
ou-wontef osi khen pi-sotem.
هو يعاني من فقدان السمع.
He suffered a hearing loss.

ϯ`ϣϫⲟⲙ ⲁⲛ `ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ. ⲉⲣⲟ/ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ti-eshgom an e-sotem erok, ero, eroten.
لا أستطيع أن أسمعك.لا استطيع ان اسمعكم
I can’t hear you.

ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
anok ho
انا ايضا
me too

Ϭⲱⲛⲧ `ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲙⲟϥ
Tshont en-hanou-won evol emmof.
جرب بعضاً منه.

Try some of it.

ϯ`ϩκο.
Ti-ehko.
أنا جائع.
I’m hungry.

Ου πε παι`cθοι?
Ou pe pai-estoi?
ما هذه الرائحة؟
What’s that smell? What’s that odor?

Μн `κϣωλεμ `ε`ϩλι?
My ek-sholem e-ehli?
هل تشتم شيئا؟
Do you smell something?

Ου πε παι `cθοιɴουϥι?
Ou pe pai-estoi-noifi?
ما هذا العطر؟
What’s that fragrance?

Ου πε παι`cθοι `μβοϯ?
Ou pe pai-estoi em-voti?
ما هذه الرائحة النتنة؟
What stinks?

Ου πε παι`cθοι `ɴϩωου?
Ou pe pai-estoi en-ho-ou?
ما هذه الرائحة السيئة؟
What is that bad smell?

Mh `kϣwlem `epi`cqoi `mpiⲅac?
My ek-sholem e-pi-estoi em-pi-gas?
هل تشم رائحة الغاز؟
Do you smell gas?

Ecoi `nⲅanh
Es-oi en-gany
أنه ناعم
It is soft

Ecoi `n`ϣnouq.
Es-oi en-eshnouf.
أنه خشن
It's rough.

Ec-oi `nnaϣt
Es-oi en-nasht
انه صلب
It is hard

ecⲅhn
Es-gyn
انه طري
It is soft

Ecoi `mpetneϩ
Es-oi em-pet-neh
انه لزج
It is slimy

Ϯ`ϣnau an aϭne paϧabal.
Ti-eshnav an atshne pa-kha-val.
لا أستطيع الرؤية بدون نظارتي.
I can’t see without my glasses.

Ouonϯ ounau `μβaλ enaneq.
Ou-wonti ou-nav emval enanef.
لدي معدل نظر جيدة.
I have good eyesight.

πai`эρωou `qep πiouai `nkoup.
pai ekhro-ou ef-er pi-ouwai en-kour.
هذا الضجيج يصم الآذان.
That noise is deafening.

φai naneq `εμaϣω ϣaτε πiϣωλϩ `εtε `μμon`ϣϫoμ `εϣωπi `nouμεθμhi.
fai nanef emasho shate pi-sholh ete emmon-eshgom e-shopi en-ou-mesmyi.
انه جيد جدا لدرجة انه لايمكن ان يكون حقيقي
it is too good to be true

φai naneq `εμaϣω `εϣωπi `nouμεθμhi.
fai nanef emasho e-shopi en-ou-mes-myi.
انه جيد جدا لدرجة انه لايمكن ان يكون حقيقي
it is too good to be true

---

anok ϩω
anok ho
انا ايضا
me too

---

caiϯπi
saitipi
لذيذ.
Delicious.

τecϯπi nanec.
tes-tipi nanes.
ان مذاقة رائع
That tastes great.

ϩⲟⲗϫ
holg
حلو
sweet

ⲟⲩⲛⲓϣϯ `ⲛϯⲡⲓ.
ou-nishti en-tipi.
طعمه رائع.
Tastes great.

ⲫⲁⲓ ϩⲟⲗϫ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛ`ⲉⲃⲓⲱ.
fai holg em-ef-ryti en-evio.
هذا حلو مثل العسل.
That’s as sweet as honey.

ⲫⲁⲓ ϩⲟⲗϫ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲃⲁⲛⲉⲣⲧ.
fai holg em-ef-ryti em-pi-vanert.
هذا حلو مثل السكر.
That’s as sweet as sugar.

ⲧⲉϥϯⲡⲓ ϫⲁⲓⲱⲟⲩ.
tef-tipi gaio-ou.
طعمه مريع
That tastes terrible.

ⲫⲁⲓ ⲫⲱⲛϩ `ⲛⲧⲁⲛⲉϫⲓ.
fai fonh en-ta-negi.
انه يقلب معدتي
That turns my stomach.

ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ `ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.
fai ou-at-shav pe esve pi-ou-om em-pi-romi.
هذا غير صالح للاستهلاك البشري.
That’s unfit for human consumption.

ϣωλεμ `εφαι.
sholem e-fai.
شم هذا.
Sniff this.

ουονϯ ουναυ `ννιϣϭοϲι.
ou-wonti ou-nav en-nish- tshosi.
لدي مستوى نظر ممتاز.
I have excellent vision.

νιϣϭοϲι
nish-tshosi
ممتاز
excellent

ουονϯ ουναυ ϲοου εϫεν ϲοου.
ou-onti ou-nav so-ou egen so-ou.
لدي رؤية 6/6.
I have 6/6 vision.

ϯ`ϣϫομ αν `εναϩϯ `εναβαλ.
ti- eshgom an e-nahti e-na-val.
لا أستطيع أن أصدق عيني.
I can’t believe my eyes.

`ϥουωνϩ `εβολ `ννιϣϯ `νρηϯ.
ef-ou-onh evol en-vishti en-ryti.
انه يبدو رائعا.
He looks great.

`ϥουωνϩ `εβολ νανε.
ef-ou-onh evol nane.
انه يظهر بمظهر جيد.

He’s looking good.

`ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛⲟⲩ`ⲥⲙⲟⲧ `ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.
ef-ou-onh evol en-ou-esmot e-nanef.
انه يظهر بمظهر جيد.
He’s looking good.

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲏϯ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ.
khen ou-ryti ef-souton.
في احسن حال
I couldn’t be better.

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲏϯ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ.
khen ou-ryti ef-souton.
في احسن حال
in best conditions.

ϣⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ.
sha ou-eho-ou.
حاله الدائمة
as its usual

`ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ.
en-ti-ou-nou.
حالا
quickly, suddenly, immediately.

ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ.
isgen ti-ounou ete emmav.
منذ تلك اللحظة
Since that hour, since that moment.

ⲉϥϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ `ⲛ`ϩⲗⲓ ⲁⲛ.
ef-gem-hyou en-ehli an.
غير مفيد
it is not useful.

`ⲥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲕϭⲓϧⲓⲥⲓ.
es-ou-onh evol ge ek-tshi-khisi.
تبدو متعبا.
You look tired.

`ⲥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ `ⲕⲉⲣ`ⲭⲣⲓⲁ `ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ `ⲛⲟⲩϩⲓⲛⲓⲙ.
es-ou-onh evol ge ek-er-ekria en-han-ou-won en-ou-hinim
يبدو أنك بحاجة إلى بعض النوم.
You look like you need some sleep.

`ⲕⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲡⲉⲧϯϩⲟϯ.
ek-ou-onh evol em-pet-ti-hoti.
تبدو فظيعا.
You look terrible.

ⲉⲕϫⲁⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ⲥⲙⲟⲧ.
ek-gayo-ou khen pek-esmot.
أنت قبيح.
You’re ugly.

ⲙⲏ `ⲕⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ?
my ek-oi khen ou-ougai?
هل أنت بخير؟
Are you OK?

ⲙⲏ `ⲕⲥⲉⲛⲥ `ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ?
my ek-sens en-ou-ougai?
هل تشعرانك بخير؟
Are you feeling OK?

`ⲕⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ?
ek-ou-onh evol an khen ou-ougai?
أنت لا تبدو بخير.
You don't look well.

`ⲕⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲁⲛⲉ `ⲉⲙⲁϣⲱ.
ek-ou-oh evol an nane emasho.
أنت لا تبدو جيدًا جدًا.
You don't look so good.

`ⲕⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲁⲃⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲟ.
ek-ou-onh evol at-avan khen pek-ho.
أنت تبدو شاحب الوجة.
You look pale.

ⲁⲧⲁⲃⲁⲛ
atavan
شاحب
pale

ⲛⲓϣⲥⲉⲛⲥ. (ⲡ)
nish-sens.
حساسية
allergy.

Ⲟⲩⲟⲛϯ ⲛⲓϣⲥⲉⲛⲥ.
Ou-wonti nish-sens.
أنا عندي حساسية
I'm allergic.

Ⲟⲩⲟⲛϯ ⲛⲓϣⲥⲉⲛⲥ `ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ...........
Ou-wonti nish-sens evol khen.........
أنا عندي حساسية ....
I'm allergic to.......

ρεϥεραтϥι
referatfi
عدم تحمل
intolerant

Παϣαι `ϣθαμηουτ.
Pa-shai eshtamyout.
أنفي مسدودة
My nose is clogged.

Παϣαι αυερϭɴωου.
Pa-shai av-er-tshno-ou.
انفي محتقن
My nose is congested.

Ϯ`ϣϫομ αɴ `εϣεɴɴιϥι
Ti-eshgom an e-shen-nifi
لا أستطيع التنفس.
I can’t breathe.

`φɴουϯ `cμου `εροκ.
Ef-nouti esmou erok.
بارك الله فيك.
Bless you.

Ναβαλ θοϥθεϥ.
Na-val sof-sef.
عيني منتفخة.
My eyes are swollen.

Ϯcεɴc `ɴουϩωκι ϧεɴ ɴαβαλ.
Ti-sens en-ou-hoki khen na-val.
حكة في عيني.

My eyes itch.

ϯⲙⲟⲕϩ ̀ⲛϣⲱⲛⲓ.
Ti-mokh en-shoni.
أنا مريض.
I’m sick.

ϯⲥⲉⲛⲥ ̀ⲛϣⲱⲛⲓ.
ti-sens en-shoni.
أشعر بالمرض. /أشعر بالغثيان .
I feel sick.

ϯⲥⲉⲛⲥ ̀ⲙⲃⲟϯ.
ti-sens em-voti.
اشعر بحالة سيئة
I feel awful.

ϯⲥⲉⲛⲥ ̀ⲛϩⲱⲟⲩ ̀ⲉⲙⲁϣⲱ.
ti-sens en-ho-ou emasho.
اشعر بحالة سيئة جدا
I feel terrible.

ϯⲥⲉⲛⲥ ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛ.
ti-sens en-ougai an.
لا أشعر أني على ما يرام.
I don’t feel well.

ϯϣⲱⲛⲓ.
ti-shoni.
انا مريض
I feel ill.

ϯⲥⲉⲛⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲓϯ.
ti-sens ge ti-na-shiti.
اشعر اني سأتقيأ
I feel that I will vomit.

ϯⲥⲉⲛⲥ `ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ ⲁⲥⲓⲱⲟⲩ.
ti-sens en-ou-afe asyo-ou.
اشعر بالدوخة، بالدوار
I feel dizzy - light headed.

ⲁⲩⲙⲟⲛⲕⲧ `ⲉⲃⲟⲗ.
av-monket evol.
أنا مرهق.
I’m exhausted.

ϯⲉⲣϧⲁⲉ `ⲛϩⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ.
ti-erkhae en-han-emton.
أنا أحتاج بعض الراحة.
I need some rest.

ϯⲉⲣϧⲁⲉ `ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ `ⲛϩⲓⲛⲓⲙ.
ti-erkhae en-ou-kougi en-hinim.
أحتاج إلى قيلولة.
I need a nap.

ϯⲉⲣϧⲁⲉ `ⲉϭⲓ `ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ `ⲛⲛⲏⲓ`ⲥⲣⲟϥⲧ.
Ti-erkhae e-tshi en-ou-eho-ou en-nee-esroft.
أحتاج إلى أخذ يوم عطلة.
I need to take a day off.

ϯερϩαε `ⲛουεϩοου `ⲛⲛⲏι`ⲥροϥτ.
Ti-erkhae en-ou-eho-ou en-nee-esroft.
أحتاج إلى يوم عطلة.
I need a day off.

ϯερϩαε `ⲛουⲛⲏι`ⲥροϥτ.
ti-erkhae en-ou-nee-esroft
أحتاج إلى إجازة.
I need a vacation.

μη ϯ`ϣϫομ `ε`ⲉⲛⲕ `ⲛουαφοτ `μμωου?
my ti-eshgom e-enk en-ou-afot em-mo-ou.
هل أستطيع أن أحضر لك كوباً من الماء؟
Can I get you a glass of water?

μη `κουωϣ `ⲛουαφοτ `μμωου?
my ek-ou-osh en-ou-afot em-mo-ou?
هل تريد كوباً من الماء؟
Do you want a glass of water?

μη `κουωϣ `ε`ⲛⲕοτ?
my ek-ou-osh e-enkot?
هل ترغب في الاستلقاء؟
Would you like to lie down?

μη `κουωϣ `ⲛουφαϧρι?
my ek-ou-osh en-ou-fakhri?
هل تريد بعض الدواء؟
Would you like some medication?

μη ϯμουϯ `εουϲηινι?
my ti-mouti e-ou-syini?
هل يجب أن أتصل بالطبيب؟
Should I call a doctor?

μη ακϣε `εουϲηινι?
mee ak-she e-ou-syini?
هل ذهبت لزيارة الطبيب؟
Have you seen a doctor?

μη `κϯιαβι?
my ek-ti-yavi?
هل أنت معدي؟
Are you contagious?

μετατϫιμι
metatgimi
السل
lung disease

`ϩμομ
ekhmom
حمى
fever

αρωϣ
arosh
برد
cold

ϭνην
tshneen
التهاب
inflammation

ϫιμφεϩ
gim-feh
اللفح
blasting

ουοτουετ
owot-owet
الذبول
mildew

πετϯιαβι
pet-ti-yavi
معدي
contagious

μετρεϥϯιαβι
met-ref-ti-yavi
عدوى
infection

ϯουωϣ αɴ `εϭι `μμετρεϥϯιαβι.
ti-ou-osh an e-tshi em-met-ref-ti-yavi
لا اريد ان اخذ العدوى.
I don't want to catch it.

`κερϧαε `εεμτοɴ.
ek-erkhae e-emton.
يجب عليك ان ترتاح.
You need to relax.

τεκ μετρεϥϯ `εϧουɴ εϲοι `ɴϫωβ.
tek-met-ref-ti-ekhoun es-oi en-gob.
مقاومتك ضعيفة
Your resistance is down.

μετρεqϯ `εϧουɴ.
met-ref-ti-ekhoun.
مقاومة
resistence

ϫωβ
gob
ضعف
weak

ϫομ
gom
قوة
strength - force

ρεqϣωɴι.
ref-shoni.
مريض
patient

μʜ αυϫεμεμι `μπιϣωɴι?.
mee av-gem-emi em-pi-shoni?.
هل اكتشفوا ما هو المرض؟
Have they figured out what’s wrong?

ϫεμεμι
gem-emi
يكتشف
discover - figure out

ου πε `μμετρεϥϭι`εμι?.
ou pe em-met-ref-tshi-emi?.
ما هو التشخيص؟
What's the prognosis?

πιϩετϩετ `μμετϲηινι
khetkhet em-met-seeni
كشف طبي ، فحص طبي
medical visit

μετρεϥϭι`εμι
met-ref-tshi-emi
تشخيص
prognosis - Diagnosis

ϣα `θναυ `κναϣωπι `μναι?.
sha esnav ek-na-shopi emnai?.
كم من الوقت سوف تبقى هنا؟
How long will you be here?

`ν`θναυ `κνα`ϣϫομ `εϣε `επεκηι?.
en-es-nav ek-na-eshgom e-she e-pek-ee (yi = ee like ee in thee)
متى يمكنك العودة إلى المنزل؟
When do you get to go home?

`ν`θναυ `κναϣε `ε`πηι?
en-esnav ek-na-she e-ep-ee?
متى ستذهب الى البيت؟
When are you going home?

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁⲕ `ⲉϣⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ`ⲙⲫⲁϧⲣⲓϣⲱⲛⲓ?
en-esnav- se-na-kak e-she evol khen pi-mam-fakhri-shoni?
متى سيتم خروجك من المستشفي؟
When are you being released from hospital?

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁⲕ `ⲉϣⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ?
en-esnav- se-na-kak e-she evol?
متى سيتم إطلاق سراحك؟
When are you being released?

ⲙⲁ`ⲙⲫⲁϧⲣⲓϣⲱⲛⲓ.
mam-fakhri-shoni.
مستشفى
hospital.

ⲙⲏ `ⲕⲉⲣϧⲁⲉ `ⲛ`ϩⲗⲓ?.
mee ek-erkhae en-ehli?.
هل هناك اي شي تريده؟
Is there anything you need?

ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ `ⲙⲙⲟⲓ, `ⲉϣⲱⲡ ϯⲓⲣⲓ `ⲛⲟⲩϣⲱϥⲧ!.
souton emmoi, eshop ti-iri en-ou-shoft!.
صحح لي إن كنت مخطئ!
correct me if I am wrong!

ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲓⲣⲓ `ⲛⲟⲩϫⲉⲣⲉ?.
mee fai iri en-ou-gere?.
هل هذا يبدو منطقيا؟
does it make a sense?

μн ουον `ϩλι ετε ϯ`ϣϫομ `ειρι?.
mee ouwon ehli ete ti-eshgom e-iri?
هل هناك أي شيء أستطيع القيام به؟
Is there anything I can do?

μн `κουωϣ ϫε ϯενκ `ν`ϩλι?.
mee ek-ou-osh ge ti-enk en-ehli?.
هل احضر لك شيء؟
Can I get you anything?

μн `κερϧαε `νουρεϥϣανϣϣωνι?
my ek-er-kha-e en-ou-ref-shansh-shoni?.
هل تحتاج لممرضة؟
Do you need a nurse?

ρεϥϣανϣϣωνι
ref-shansh-shoni
ممرضة
nurse

ϣανϣϣωνι
shansh-shoni
يمرض
nurse

μн ϯ`ϧρε εсϩωου `μ`φρнϯ сеϫω?
mee ti-ekhre es-ho-ou em-ef-reeti se-go?
هل الطعام سيء كما يقولون؟
Is the food as bad as they say?

ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲛϯ`ϧⲣⲉ?
ash pe ef-reeti en-ti-ekhre?
كيف هو الطعام؟
How's the food?

ⲁϣ ⲡⲉ `ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲉⲕⲥⲏⲓⲛⲓ?
ash pe ef-reeti em-pek-syini?
كيف حال طبيبك؟
How's your doctor?

ϯⲉⲣⲥⲱⲧⲡ `ⲛϩⲟⲩⲟ
ti-er-sotp en-hou-o
انا اتحسن
I'm improving.

ⲉⲣⲥⲱⲧⲡ `ⲛϩⲟⲩⲟ
er-sotp
يتحسن
improve

`ⲁⲥⲓⲁⲓ
asiai
يخف ، يشفى
to be heald

ⲁⲓⲧⲁⲥⲑⲟ `ⲉϭⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.
ai-tasto e-ohi erat en-kesop.
عدت للوقوف على قدمي مرة اخرى.
I’m getting back on my feet.

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲛⲓⲁⲛⲥⲉⲙⲓ.
hob niven em-ef-reeti en-ni-asemi.
كل شيء طبيعي.
everything is normal.

ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ `ⲫⲙⲱⲓⲧ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲧⲱⲛϥ.
anok khen ef-moit ente pi-tonf
أنا على طريق التعافي.
I’m on the road to recovery.

ϯⲟⲩⲟϫ
ti-ou-wog
انا بخير
I’m fine.

ϣⲟⲙⲧ `ⲙⲫⲟⲟⲩ
shomt em-fo-ou.
اول من امس
two days earlier

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩ?
areten er ou?
عاملين ايه؟ ، كيف حالكم؟
how do you do?

`ⲕⲉⲣ ⲟⲩ?
ek-er ou?
عامل ايه؟ ، كيف حالك؟
how do you do?

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
anok pe khen ou-ougai.
انا بخير
I am fine.

ϯⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲓ `ⲛϩⲟⲩⲟ.
ti-nou anok nenei en-hou-o.
الان انا احسن
I’m better now.

ϯⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲉⲛ `ⲛϩⲟⲩⲟ.
ti-nou, anon nanen en-houo.
الان نحن احسن
I'm better now.

ϯⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲓ.
ti-nou anok nanei.
انا بخير
I'm good now.

ϯⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲛⲉⲛ.
tinou, anon nanen.
نحن بخير
I'm good now.

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ `ⲉⲧⲁ ....ϣⲱⲡⲓ/= ⲡⲱⲥ
ou pe pi-reeti eta.....shopi.? /= pos?
كيف حدث.....؟
How are..... happened

ⲁⲛ `ⲕⲟⲩⲟϫ?
an ek-ou-wog?
هل انت بخير؟
are you ok? are you fine?

ϯⲟⲩⲟϫ
ti-ou-wog
انا بخير
I'm fine.

ⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ....
er-hirini nem...
يسالم ......، يعمل سلم مع......

make peace with

`ⲚⲚⲀⲚⲈ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ `ⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ.
en-nane pai-sagi an et-ak-aif.
ليس حسنا هذا الأمر الذي عملت
This thing which you have done is not good

ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲓ `ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ.
anok nanei ehotr etai-shopi.
أنا أفضل مما كنت عليه.
I’m better than I was.

ϩⲟϯ `ⲉⲣⲟⲓ `ⲉϣⲉ `ⲉ`ⲡⲥⲏⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ `ⲡⲕⲉϣⲓⲛⲓ.
hoti eroi e-she e-ep-sini esve ep-ke-shini.
لا يزال يتعين علي العودة إلى الطبيب للمتابعة.
I still have to go back to the doctor for a follow-up.

`ⲡⲕⲉϣⲓⲛⲓ
ep-ke-shini
متابعة
follow up

ⲉⲣ`ⲡⲕⲉϣⲓⲛⲓ
Er-ep-ke-shini
يتابع
To follow up

ϯⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧ `ⲉⲛⲁⲩ `ⲉⲡⲓⲥⲏⲛⲓ.
ti-ouah-tot e-nav e-pi-seeni
ما زلت اتابع الطبيب.
I’m still seeing a doctor.

ουαϩτοτ
ou-wah-tot
يتابع ، يستمر
follow up - continue

ανοκ σαπεσητ `μπιφαϧρι.
anok sa-peseet em-pi-fakhri.
أنا تحت العلاج.
I’m in therapy.

ϯουαϩτοτ `εναυ `επιρεϥερφαϧρι.
ti-ouwah-tot e-nav e-pi-ref-er-fakhri.
ما زلت أرى المعالج.
I’m still seeing a therapist.

ρεϥερφαϧρι
ref-er-fakhri
معالج
therapist

μετρεϥερφαϧρι
Met-ref-er-fakhri
علاج
therapist

αισινι `μπιϩωβ τηρϥ.
ai-sini em-pi-hob teerf.
لقد اجتزت الأمر تمامًا.
I’m completely over it.

ϯνου, ανοκ ϧεν πιπεθνανεϥ.
ti-nou, anok khen pi-pes-nanef.
أنا بخير الآن.

I am well now.

`ⲛⲛⲁⲛⲉ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙ`ⲫⲃⲉⲣⲓ.
en-nane em-ef-reeti em-ef-veri.
جيدة كأنها جديدة.
as good as new.

`ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ `ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ `ⲛ`ⲉⲛⲉϩ.
ef-ou-onh evol ge pai-sagi em-em-pef-shopi en-eneh.
يبدو الأمر كما لو أنه لم يحدث أبدًا.
It’s like it never happened.

ϯⲥⲉⲛⲥ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ `ⲙⲃⲉⲣⲓ.
ti-sens em-ef-reeti en-ou-romi em-veri.
أشعر وكأنني شخص جديد.
I feel like a new person.

ⲧⲉⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉⲙⲁⲩ.
te-oi em-ef-reeti en-te-mav.
أنت تماما مثل و الدتك.
You’re just like your mother.

`ⲕⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉⲕⲙⲁⲩ.
ek-oi em-ef-reeti en-tek-mav.
أنت تماما مثل و الدتك.
You’re just like your mother.

`ⲥⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ.
es-oi em-ef-reeti en-tes-mav.
انها تبدو تماما مثل و الدتها.
She looks just like her mother.

`ⲕⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲉⲕⲓⲱⲧ.
ek-oi em-ef-reeti em-pek-iot.

انت تشبه ابوك
You take after your father.

`ϥοι `μ`φρηϯ `μπεϥιωτ.
ef-oi em-ef-reeti em-pef-iot.
هو يشبه ابوه
he is like his father

`κινι `μπι`сμοτ `ντεκμαυ.
ek-ini em-pi-esmot en-tek-mav.
انت تشبه امك
you look like your mother.

`κινι `μπι`сμοτ `μπεκιωτ
ek-ini em-pi-esmot em-pek-yot.
انت تشبه ابوك
you look like your father.

`κινι `μπι`сμοτ `μπεκсον.
ek-ini em-pi-esmot em-pek-son.
انت تشبه اخيك
you look like your brother.

`κινι `μπι`сμοτ `ντεκсωνι.
ek-ini em-pi-esmot en-tek-soni.
انت تشبه اختك
you look like you sister.

`μπερὶνι `μμοϥ.
em-per-ini emmof.
لا تتشبه به/ لا تتشبهي به ، ما تعملش زيه/ ما تعمليش زيه
do not make like him

`μπερὶνι `μμοс

em-per-ini emmos.
لا تتشبه بها / لا تتشبهي بها ، ما تعملش زيها / ما تعمليش زيها
do not make like her

`μπερὶΝι `μμωου
em-per-ini emmo-ou.
لا تتشبه بهم / لا تتشبهي بهم ، ما تعملش زيهم / ما تعمليش زيهم
do not make like them

`cιΝι `μπι`cμοτ `ΝτεcμαυϿεΝ παιαϩι.
es-ini em-pi-esmot en-tes-mav khen pai-ahi.
إنها تبدو تمامًا كما كانت تبدو والدتها في ذلك العمر.
She looks just like her mother did at that age.

αcϭι `μπιϣαι `Ντεcμαυ.
as-tshi em-pi-shai en-tes-mav.
لقد حصلت على أنف والدتها. / انفها مثل انف والدتها.
She's got her mother's nose.

θωτ ϿεΝ `φμευι.
sot khen ef-mevi.
يحدد في فكرة شيء ما ، يقرر في عقله شيء ما
willing of heart - decide in mind

αιθωτ ϿεΝ παμευι.
ai-sot khen pa-mevi
انا قررت
I decided

`cιΝι `μπι`cμοτ `ΝτεccωΝι-ιωϯ / cωΝιωτ / μυτρα .
es-ini em-pi-esmot entes-soni-yoti / soni-yot/ metra.
إنها تشبه عمتها.
She resembles her Aunt.

ϕα ɴιμ πε?
fa nim pe?
بتاع مين؟ يخص من؟
Who it belongs to?

`cμοϣι`ɴcα ɴιϣεɴτατcι `ɴτε πεcιωτ.
es-moshi higen ni-shentatsi ente pes-yot.
إنها تسير على خطى والدها.
She's following in her father's footsteps.

`ϥμοϣι `ɴcα ɴιϣεɴτατcι `ɴτε πεϥιωτ.
ef-moshi ensa ni0shentatsi ente pef-yot.
إنه يتبع خطى والده.
he's following his father's footsteps.

`ϕρнϯ `μ`πϣнρι,`μ`ϕρнϯ `μ`ϕιωτ.
em-f-reeti em-ep-sheeri, em-ef-reeti em-ef-yot.
مثل الأب، مثل الابن.
Like father, like son.

`ϕρнϯ `ɴϯϣερι,`μ`ϕρнϯ `ɴ`θμαυ.
ef-reeti en-ti-sheri, em-ef-reeti en-es-mav.
البنت كأمها.
Like mother, like daughter.

μετρεϥϯϫορ.
met-ref-ti-gor.
تضامن
solidarity

αɴοɴ τнρεɴ `ɴουραιϯ `ɴουωτ.
anon teeren en-ou-raiti en-ou-ot.
نحن كلنا عائلة واحدة.
We are all one family.

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲁⲓϩⲱⲃ `ⲉⲧⲉⲕⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ`ⲥⲛⲟⲩϥ.
en-ash en-reeti ek-iri em-pai-hob e-tek-sarx nem pek-esnouf.
كيف يمكنك أن تفعل ذلك بلحمك ودمك؟
How can you do that to your own flesh and blood?

`ⲛ`ⲑⲛⲁⲩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ?
en-esnav ten-na-ou-om?
متى سنأكل؟
When do we eat?

ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ?
ou peten-na-ou-om?
ماذا سنأكل؟
What’s to eat?

ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲣⲟⲩϩⲓ?
ou peten-na-tshi em-ef-reeti en-ou-amrouhi?
ماذا سنأكل في العشاء؟
What’s for supper?

ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲧⲟⲟⲩⲓ?
ou peten-na-tshi em-ef-reeti en-ou-am-towee.
ماذا سنأكل في الافطار؟
What’s for breakfast?

ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲙⲉⲣⲓ?
ou peten-na-tshi em-ef-reeti en-ou-am-meri?
ماذا سنأخذ كطعام الغذاء؟
What’s for lunch?

ⲕⲱϣ ⲁⲑⲟⲩⲱⲙ
kosh as-ou-om
يفطر- لا يصوم
breakfast

μετρεϥκωϣ αθουωμ
met-ref-kosh as-ou-om
افطار - عدم الصوم
breakfast - not fasting

εραθουωμ
er-as-ou-om
يصوم
fast

αθουωμ
as-ou-om
صيام - صوم
fast

ου πετεννaουωμ?
ou pet-en-na-ou-om?
ماذا ستتناول كطعام؟
What are we having?

πιαμρουϩι `ϥcεβτωτ ϧεn `πϧωnτ.
pi-am-rouhi ef-sebtot khen ep-khont.
العشاء جاهز تقريبًا.
Dinner’s almost ready.

πιαμτουι `ϥcεβτωτ.
pi-am-to-wee ef-sebtot.
الفطور جاهز
breakfast is ready.

πιαμμερι `ϥcεβτωτ.
pi-am-meri ef-sebtot.
الغذاء جاهز
lunch is ready

αυcεβτωτ ϧεν `πϧωντ.
av-sebtot khen ep-khont.
تقريبا معد ، تقريبا جاهز
It’s almost done.

`cναϣωπι ϩιϫεν ϯτραπεζα `νουατω.
es-na-shopi higen ti-trapeza en-ou-ato.
سيكون على الطاولة في دقيقة واحدة.
It will be on the table in a minute.

`ccεβτωτ ϧεν `πϧωντ.
es-sebtot khen ep-khont.
إنه جاهز تقريبًا.
It’s almost ready.

θαι τε `τcηου `εουωμ.
sai te et-syou e-ou-om.
انه وقت الاكل.
It’s time to eat.

νωιτ

noit

وجبة

Meal

`ϧρε

ekhre

طعام

food

μανωπ

manop

كاونتر، منضدة

counter

`μπερϩεμcι ϩιϫεν πιμανωπ

Emper hemsi higen pi-manop

لا تجلس على الكاونتر

Do not sit on the counter

`μπεροuωμ `μφαι

Emper-ou-om em-fai

لا تأكل هذا

Do not eat this

`μπερcω `μφαι

Emper-so em-fai

لا تشرب هذا

Do not drink this

πετερϫαϥ

pet-ergaf

ثلاجة

refrigerator

`μπεροϩι ερατκ ναϩρεν `μπιπετερϫαϥ ουοϩ `φρο ουηн

Emper-ohi eratk nahren em-pi-petergaf, ouwoh ef-ro ou-ween

لا تقف امام الثلاجة والباب مفتوح

Do not stand in front of the refrigerator while the door is open

---

Χα`ϩθηκ, εϥ`ϧμομ.
Ka-ehseek ef-ekhmom.
احترس انه ساخن
Watch out, it is hot!

`μπερcω `ⲛϯερωϯ εβολ ϧεⲛ `μπικαρτοοⲛ.
Emper-so en-ti-eroti evol khen em-pi-kartoon
لا تشرب اللبن من العلبة
Do not drink milk out of the cartoon.

Εβολ ϧεⲛ πεκ`ϩμοτ, cοβϯ `ⲛϯτραπεζα.
Evol khen pek- ehmot en-ti-trapeza
من فضلك عد المائدة
Would you set the table!

Αμου ουοϩ ϩεμcι, ϯ`ϧρε εccεβτωτ.
Amou ouwoh hemsi, ti-ekhre es-sebtot.
تعالى واجلس الطعام جاهز
Come and sit the food is ready.

Εβολ ϧεⲛ πεκ`ϩμοτ , cοβϯ `ⲛϯτραπεζα

Evol khen pek-ehmot sobti en-ti-trapeza

من فضلك جهز المائدة

Would you set the table?

Мoуϯ `єпєкιωт `є`ι `єоуωм.

Mouti e-pek-yot e-i e-ou-om.

نادي على ابوك ليأتي ليأكل

Call your father to come to eat.

Євоλ ϧєн пєк`ϩмот оуωтєн євоλ нηι `нϩанєрωϯ, `нϩанмωоу, `нϩанмн.

Evol khen pek-ehmot ou-oten evol nee en-han-eroti, en-han-mo-ou, en-han-mee.

من فضلك صب لي بعض من اللبن ، الماء ، العصير

Could you pour me some milk. Water. Juice.

Євоλ ϧєн пєк`ϩмот, оуωтєн євоλ нηι `нϩан`ϧрє.

Evol khen pek-ehmot, ou-oten evol nee en-han-ekhre.

اغرف لي بعض الاكل من فضلك.

Pour me some food please.

Євоλ ϧєн пєк`ϩмот, оуωтєн євоλ нηι `нϩанηрп.

Evol khen pek-ehmot, ou-oten evol nee en-han-irp.

من فضلك ، صب لي بعض من الخمر.

Pour me some wine please,

Євоλ ϧєн пєк`ϩмот, мн ϯ`ϣϫом `єϭι `ноуатω.

Evol khen pek-ehmot, mee ti-eshgom e-tshi en-ou-ato.

هل من الممكن ان اخذ ثانية من فضلك؟

May I have a second please.

Mh `kouwš `nhouo ebol ϧen vai?

Mee ek-ou-osh en-hou-o evol khen fai?

هل تريد المزيد من هذا؟

Would you like some more of this?

Mh ouon `nhouo ebol ϧen vai?

Mee ou-won en-hou-o evol khen fai?

هل يوجد المزيد من هذا؟

Is there any more of this?

Ou pe pethol϶?

Ou pe pet-holg?

ماذا يكون الحلو؟ ما هو الطبق الحلو؟

What is for dessert?

Methel϶ef

Met-helgef

الاخلاق

Manners

Ϥετ εβολ ρωκ.

Fet evol rok.

امسح فمك

Wipe your mouth!

Χω `ⲛϯϥοτε ϩιϫεⲛ πεκκερ.

Ko en-ti-fote higen pek-ker.

ضع الفوطة على رجلك.

Put your napkin on your lap!

Εβολ ϧεⲛ πεκ`ϩμοτ, ματουβο `ⲛϯτραπεζα.

Evol khen pek-ehmot, ma-touvo en-ti-trapeza.

من فضلك نظف المائدة.

Please clear the table.

Εβολ ϧεⲛ πεκ`ϩμοτ, Wλι `ⲛⲛιμοκι εβολ ϧεⲛ ϯτραπεζα .

Evol khen pek-ehmot, Oli en-ni-moki evol khen ti-trapeza.

ارفع الاطباق من على المائدة . شيل الاطباق من على المائدة.

Clear the table please. Carry the dishes from the table please.

Εβολ ϧεⲛ πεκ`ϩμοτ, χω `ⲛⲛιμοκι ϧεⲛ ϯ`ϩρωτ `ⲛⲛιμοκι.

Evol khen pek-ehmot, ko en-ni-moki moki khen ti-ehrot en-ni-moki.

من فضلك ضع الاطباق في حوض المواعين (الانية) .

Please put the dishes in the sink.

Εβολ ϧεν πεκ`ϩμοτ, χω `ννιμοκι ϧεν πιμανϕιϲι.

Evol khen pek-ehmot, ko en-ni-moki khen pi-manfisi.

من فضلك ضع الاطباق في المطبخ.

Please carry the dishes to the kitchen.

Φαι πε πεκκωϯ `ειω `ννιμοκι.

Fai pe pek-koti e-yo en-ni-moki.

انه دورك في غسيل الاطباق.

It is your turn to do the dishes.

Κωϯ (π)

Koti

دور

Turn

Μη ϯ`ϣϫομ `εϣενηι.

Mee ti-eshgom e-shen-ee

هل يمكن ان اغادر.

May I leave.

Ϫωκ `εβολ `μπεκⲛωιτ.

Gok evol em-pek-noit.

انهي وجبتك، خلص اكل.

Finish your meal!

Μαⲛϩαιⲛο `ⲛραδιο

Manhaino en-radio

محطة ارسال راديو

radio broadcasting station

Μαⲛϩαιⲛο `ⲛουειⲛαυ

Manhaino en-ou-wey-nav.

محطة ارسال تليفزيوني

Television broadcasting station.

Μαⲛϩαιⲛο

Manhaino

محطة ارسال

Broadcasting station

Ou πε πιqωι ετεκουωϣ `εnαυ.

Ou pe pi-foi etek-ou-osh e-nav.

اي قناة تود ان تشاهد

Which channel do you want to watch.

Ou πε πιμαnϩαιnο ετεκουωϣ `εcωτεμ?

Ou pe pi-manhaino etek-ou-osh e-sotem?

اي محطة راديو تود ان تسمع؟

Which radio station do want to hear?

Ou πε φηετεκουωϣ `εcωτεμ?

Ou pe fee-etek-ou-osh e-sotem?

ماذا تود ان تسمع؟

What do you want to hear?

Ou πε φηετεκουωϣ `εnαυ?

Ou pe fee-etek-ou-osh e-nav?

ماذا تريد ان تشاهد؟

What do you want to watch?

ϑωκ `μπιουειναυ - αουων `μπιουειναυ Sok em-pi-ou-way-nav / a-ou-on em-pi-ou-way-nav. ولع التليفزيون ، افتح التليفزيون Turn on the tv.	ωϣεμ `μπιουειναυ - μα`ϣϑαμ `μπιουειναυ Oshem em-pi-ou-way-nav / ma-eshtam em-pi-ou-way-nav. اطفي التليفزيون ، اغلق التلفزيون Turn off the tv.
ϑωκ `μπιραδιο - αουων `μπιραδιο Sok em-pi-radio – a-ou-on em-pi-radio ولع الراديو Turn on the radio	ωϣεμ `μπιραδιο - μα`ϣϑαμ `μπιραδιο Oshem em-pi-radio - ma-eshtam em-pi-radio اطفي الراديو Turn of the radio

μανϣεβτ ϩεβcω
Manshebt hebso
مكان تغيير الملابس
Dressing room

`πϭοιc ταιηουτ: …….
Ep-tshois tayout: ……
السيد الموقر : فلان ، عزيزي السيد: ....
Dear Mr. ….. esteemed Mr. …. Dear Sir…., Dear Mr……

ϯϭοιc ταιηουτ: …….
ti-tshois tayout: ……
السيدة الموقرة : فلانة ، عزيزتي السيدة: فلانة
Dear Mrs. ….. esteemed Mrs. …., Dear Madam …., Dear Mrs…….

Πаταιηουτ `μΜαρκ: Pa-tayout em-Mark: عزيزي مارك Dear Mark	Πаταιηουτ Pa-tayout عزيزي Dear (my dear s.m.)
Τаταιηουτ `μΜονικα: Ta-tayout em-Monika: عزيزتي مونيكا Dear Monica	Τаταιηουτ Ta-tayout عزيزتي Dear (my dear s.f.)
Ναταιηουτ `νϬιςευ: Na-tayout en-tshisev: ساداتي الأعزاء Dear, Sirs:	Ναταιηουτ Na-tayout أعزاءي Dear (my dear pl.)
Ναταιηουτ `νϨιομι: Na-tayout en-Hiomi: السيدات الاعزاء Dear Ladies:	Ναταιηουτ Na-tayout عزيزاتي Dear (my dear pl.)

Πενταιηουτ `μΜαρκ: Pen-tayout em-Mark: عزيزنا مارك Dear Mark	Πενταιηουτ Pen-tayout عزيزنا Dear (our dear s.m.)
Τενταιηουτ `μΜονικα: Ten-tayout em-Monika:	Τενταιηουτ Ten-tayout

عزيزتنا مونيكا
Dear Monica

عزيزتنا
Dear (our dear s.f.)

Νενταιηουτ `νϬιϛευ:
Nen-tayout en-tshisev:
ساداتنا الأعزاء
Dear, Sirs:

Νενταιηουτ
Nen-tayout
أعزاءنا
Dear (our dears pl.)

Νενταιηουτ `νϨιομι:
Nen-tayout en-Hiomi:
سيداتنا الاعزاء
Dear Ladies:

Νενταιηουτ
Nen-tayout
عزيزاتنا
Dear (our dears pl.)

Βωλ εβολ `μπεκΘωουι `ννεκϭαλαυϫ

Vol evol em-pek-so-owee en-nek-tshalawg (old pronounciation)/ tshalavg (current pronounciation)/ tshalaag (current pronounciation)

اخلع حذاءك من قدمك.

take of your shoe from your feet.

`μπερϯ `μπεκθωουι ϩι νεκϭαλαυϫ ϩιϫεν ϯκουφατ.

Emper-ti em-pek-so-ouwee hi nek tshalawg higen ti-koufat.

لا ترتدي الحذاء في قدمك على السجادة.

Do not wear your shoe on the carpet.

`μπερχω `ννεκϭαλαυϫ ϩιϫεν πιϣεσεβτωτ.

Emper-ko en-nek-tshalawg higen pi-she-sebtot.

لا تضع قدمك على الاساس

Do not put your feet on the furniture.

Ϣεcεβτωτ (π)

Shesebtot

عفش ، اثاث

Furniture

Αρεϩ `εΝεκϭαλαυϫ cαβολ `ΝΝιϣεcεβτωτ.

Areh e-nek-tshalawg savol en-ni-shesbtot.

ضع قدمك بعيدا عن الاثاث.

Keep your feet away from the furniture.

Ου πε φΗετ ϧεΝ `μπιουειΝαυ?

Ou pe fee-et khen em-pi-ouway-nav?

ماذا يوجد في التليفزيون

What’s on TV.

Ου πε φΗετ ϧεΝ πιϥωι `Νϩουιτ, `μμαϩ`cΝαυ , `μμαϩϣομτ.

Ou pe fee-et khen pi-foi en-houweet, em-mah-esnav, em-mah-shomt.

ماذا يوجد في القناة الاولى، الثانية ، الثالثة.... الخ.

What is on channel one, two, three, etc.

Ϣεβτ πιϥωι.

Shebt pi-foi.

غير القناة

Change the channel.

`μπερϣεβτ πιϥωι.

Emper-shebt pi-foi

لا تغير القناة.

Do not change the channel.

Μοι νηι `μπεταμονι `νουει.

Moi nee em-pet-amoni en-ou-way.

اعطني الريموت كنترول، اعطني جهاز التحكم عن بعد.

Give me the remote control.

Πεταμονι `νουει.

Pet-amoni en-ou-way.

جهاز التحكم عن بعد

Remote control.

`νθων πιπεταμονι `νουει.

En-son pi-pet-amoni en-ou-way.

اين الريموت كنترول ، اين جهاز التحكم عن بعد

Where is the remote control.

`ⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲕϧⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ `ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲩ.

Ek-hemsi ek-khont emasho e-pi-ou-way-nav.

انت تجلس قريبا جدا من التليفزيون.

You are setting too close to the tv.

Ⲙⲁ`ϣⲑⲁⲙ `ⲙⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ `ⲕⲥⲟⲙⲥ ⲁⲛ `ⲙⲙⲟϥ.

Ma-eshtam em-pi-ou-way-nav eshop ek-soms an emmof.

اغلق التليفزيون ان كنت لا تشاهده.

Turn the tv off if you are not watching it.

Ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, ⲥⲟⲃϯ `ⲙⲡⲓⲁⲛⲧⲉⲛⲛⲁ.

Evol khen pek-ehmot, sobti em-pi-antenna.

من فضلك اضبط الاريال

Please adjust the antenna.

Ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ, ⲥⲟⲃϯ `ⲙⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ.

Evol khen pek-ehmot, sobti em-pi-vinag.

من فضلك اضبط الدش.

Please adjust the dish.

Ⲙⲏ ⲉⲕⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϥⲉⲥⲡⲟⲩⲕ.

Mee ek-kee higen pi-facebook.

هل انت على الفيس بوك.

Are you on facebook?

Ϯερϧαε `ενατ `επαεμαιλ. (Η-οcτετ - email)

Ti-erkhae e-nav e-pa-email. (E-ostet)

اود ان اتحقق من الايميل الخاص بي.

I need to check my email.

Πετεραβιν.

Pet-er-avin.

شاحن

Charger

Ϯερϧαε `εουωρπ εβολ `μπιεμαιλ (η-οcτετ).

Ti-erkhae e-ou-orp evol em-pi-email. (E-ostet)

اريد ان ارسل ايميل

I need to send an email.

Ϧοτϧετ `μμος ϩιϫεν πιουτε`ϣνε.

Khot-khet emmos higen pi-oute-eshne.

ابحث عنه على الانترنت

Look it up on Internet

Ουτε`ωɴε (π)

Oute-eshne (pi)

انترنت

Internet

ϩιϫεɴϩωc

Higen-hos

على الخط ، على الانترنت

Online

Ερϩιϫεɴϩωc

Erhigenhos.

يكون متصل بالأنترنت ، يكون على الخط

Be online

ϧοτϧετ `μμος ϩιϫεɴϩωc.

Khot-khet emmos higen-hos.

ابحث عنه على الخط ، على النت

Look it up online.

ϧοτϧετ `μμος ϩιϫεɴ ϫουϫλ. (Wικιπεδια)

Khot-khet emmos higen google. (Wikipedia)

ابحث عنه في جوجل , ويكيبديا

Look it up on google.

Ερϫουϫλ

Ergoogle

يبحث في جوجل

Google

Αριϫουϫλ `μμος.

Ari-google emmos.

ابحث عنه في جوجل

Google it

Ϧεν `φμηι

Khen ef-mee

بجد ، حقيقي ، في الواقع

Really

`μ`φρηϯ `μφηετεκουωϣ.

Em-ef-reeti em-fee-et-ek-ou-osh.

كما تريد ، زي ما انت عايز

As you wish.

Μη ακσομς `επαιϥιλμ `νσωβι ϩιϫεν ϩως?

Mee ak-soms e-pai film en-sovi higen hos?

هل شاهدت ذلك الفيلم المضحك على الانترنت؟

Did you see that funny movie online?

`ϥχη ϩιϫεn ιουτιουβ.

Ef-kee higen you-tyoub.

انه على اليوتيوب.

It is on you tube.

ϯnαουορπκ `μπιπεττωμι.

Ti-na-ou-wor-pk em-pi-pet-tomi.

سأرسل لك الرابط.

I will send you the link.

Cαϫι `μπιcιnι.

Sagi em-pi-sini.

كلمة المرور ، كلمة السر.

Password

Ϫιnι `εϧουn.

Gin-i ekhoun

تسجيل الدخول

Log on

Pαn `μπιπετ`θρεϥϣεμϣι.

Ran em-pi-pet-esref-shemshi.

اسم المستخدم

User name

Пєт`ѳрєqшємші.

Pet-esref-shemshi.

مستخدم

User

Пєтєр`фмєуі.

Pet-er-ef-mevi.

سجل

Register

Ϫіиі євол.

Gin-i evol.

يخرج ، اغلاق

Log off.

Оу пє пєтєр`фмєуі `мпіϫіиі `єϩоуи `итак?

Ou pe pet-er-ef-mevi em-pi-gin-i (ee) ekhoun entak?

ما هو تسجيل الدخول الخاص بك؟

What is your log on?

Оу пє пєкcaϫі `мпісіиі?

Ou pe pek-sagi em-pi-sini?

ما هي كلمة المرور الخاصة بك؟

What is your password?

Αιερ`πωβϣ `μπιcαϫι `μπιcιɴι.

Ai-er-ep-obsh em-pi-sagi em-pi-sini.

نسيت كلمة المرور.

I have forgotten the password.

Αρι`πωβϣ `ε`ι εβολ ϧεɴ πιπετ`cϧɴουτ `ɴϣορπ

Ari-ep-obsh e-i evol khen pi-pet-eskhyout en-shorp

تذكر ان تخرج من البرنامج

Remember to log off the program.

Πετ`cϧɴουτ `ɴϣορπ.

Pet-eskhyout en-shorp.

برنامج

Program

Wτπ `ε`πϣωι.

Otp e-ep-shoy

يحمل على الانترنت

Upload

Wτπ `επεcнτ

Otp e-pe-seet

ينزل من الانترنت

Download

Βιδεο

Video

فيديو

Video

Ϫινερ`θβαι `νωρ.

Gin-er-esvai en-or.

نسخ احتياطي

Back up.

Ερ`θβαι

Er-esvai

يخزن

Store

Wρ

Or

يحتاط ، يحتذر ، يحذر

Be cautious - beware of

Μανερ`θβαι

Maneresvai

مستودع ، مخزن

Repositary

Αρι`θβαι `νωρ `ννεκ`c϶ε.

Ari-esvai en-or en-nek-eskhe.

اعمل نسخة احتياطية من ملفاتك.

Back up your files.

Wτπ `ε`πϣωι `μπι`c϶ε.

Otp e-ep-shoy em-pi-eskhe.

ارفع الملف

Upload the file (document)

Wτπ `επεcητ `μπι`c϶ε.

Otp e-peseet em-pi-eskhe.

نزل الملف

Download the file (document)

Wτπ `ε`πϣωι `μπιπετ`cэнουτ `nϣορπ.

Otp e-ep-shoy em-pi-pet-eskhyout enshorp.

ارفع البرنامج

Upload the program

Wτπ `επεcнτ `μπιπετ`cэнουτ `nϣορπ.

Otp e-peseet em-pi-pet-eskhyout en-shorp.

نزل البرنامج

Download the program.

Ταϩno `ερατ

Tahno erat

ينصب

Install

Ματαϩno `μπιπετ`cэнουτ `nϣορπ ερατϥ.

Matahno em-pi-pet-eskhyout en-shorp eratf.

نصب البرنامج

Install the program

Coβϯ `μπιπετ`cэнoυτ `ɴϣopπ .

Sobti em-pi-pet-eskhyout en-shorp.

عد البرنامج ، جهز البرنامج

Set up the program

Wτπ `ε`πϣωι `μπιβιδεο.

Otp e-ep-shoi em-pi-video.

ارفع الفيديو

Upload the video

Wτπ `επεcнτ `μπιβιδεο.

Otp e-peseet em-pi-video.

نزل الفيديو.

Download the video.

Wτπ `επεcнτ `μπιϩωc.

Otp e-peseet em-pi-hos.

نزل الاغنية.

Download the song.

Ρεϥκιμ `μπιταϫ

Ref-kim em-pi-tag.

محرك اقراص

Drive

Πιταϫ ϭнс

Pi-tag tshees

القرص الصلب

Hard disk

Τοτϲμαυ (τ)

Tots-mav

اللوحة الام

Mother board

Τοτϲ-ϣοϣτ (τ)

Tots-shosht

لوحة المفاتيح

Keyboard

Πι-φιɴ

Pi-fin

الفارة

Mouse

Тоτc φιɴ (τ)

Tots fin

لوحة الماوس ، الفارة

Mouse pad

Тоτc (τ)

Tots

لوحة - لوح

Board - tablet

τoτcωπ

totsop

حاسب لوحي ، تابلت

tablet

Тоτc (π)

Tots

كرسي

Chair

Ϣoϣⲧ

Shosht

مفتاح

Button , key , switch

ⲧⲁϫⲏϥ

Tag-eef

قرص مضغوط

c.d. compact desk

ⲏϥ

eef

مضغوط

Compact - pressed

Nⲁϩⲟⲥ`ⲥϧⲉ ⲥⲉϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲭⲁⲓⲱⲡ

Na-hos-eskhe se-kee higen pa-kayop.

ملفاتي على الكومبيوتر الشخصي.

My folders are on my computer.

Ϩoc`c϶ε (π)

Hos-eskhe

ملف ، حافظة أوراق

Folder

`c϶ε (π)

Hos-eskhe

ملف ، وثيقة

document

Χαιωπ (π)

Kayop

كومبيوتر

Computer

Τοτcωπ (τ)

Totsop

حاسوب لوحي ، تابلت

Tablet

πετωπнλ

petopeel

لابتوب , كمبيوتر محمول ، حاسوب محمول

Laptop

Ϫωμ`ⲛϯιατ.

Gom-en-ti-yat.

دفتر الملاحظات ، كومبيوتر محمول.

Notebook.

ΤαϫΗλ

Tag-eel

محرك اقراص محمول

Flash drive

Χαιϯμευιⲏλ

Kai-ti-mevi-eel

جهاز ذاكرة محمول

Portable memory

Χαιϯμευι.

Kai-ti-mevi.

جهاز ذاكرة

Memory device.

Ⲟⲩⲧⲉⲛⲁⲩ

Oute-nav

مقابلة شخصية

Interview

Ⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲛⲁⲩ

Er-oute-nav

يعمل مقابلة شخصية

To interview

Ϩⲟⲛⲁⲩ (π)
Ho-nav
شاشة
screen

Ϩⲟⲛⲁⲩ ⲑⲏⲧ (π)
Ho-nav seet
شاشة مسطحة
Flat screen

Summery of Coptic Grammar

ملخص قواعد اللغة القبطية

alpha, ⲁ́ⲗⲫⲁ [a] [aː] ⲁ = a = أ ⲁ = a= car	beta, ⲃⲏ́ⲧⲁ [b] [v] ⲃ = b = ب ⲃ+ vowel = v = ڤ ⲃ = b = Bag ⲃ = v = very	gamma, ⲅⲁ́ⲙⲙⲁ [g] [ŋ] [ɣ] ⲅ = g ج ⲅ + ⲱ = gh = غ ⲅ + ⲟ = gh = غ ⲅ + ⲁ = gh = غ ⲅ + ⲝ = nx = نكس ⲅ + ⲭ = nk = نك ⲅ+ⲕ = nk = نك ⲅ+ⲅ= ng = نج	delta, ⲇⲉ́ⲗⲧⲁ [d] [ð] ⲇ = d = د ⲇ = z = ذ(in Greek words) في الكلمات اليونانية	epsilon, ⲉ́ⲯⲓⲗⲟⲛ ei, ⲉⲓ [e] ⲉ = e = ا ⲉ = a = age ⲉ = e = went
zeta, ⲍⲏ́ⲧⲁ [z] ⲍ = z = ذ	eta, ⲏ́ⲧⲁ [i] ⲏ = i = إ ⲏ = e = ear	theta, ⲑⲏ́ⲧⲁ [t^h] ⲑ = th = ث ⲙ + ⲑ = mt مت ⲧ + ⲑ = tt = تت ⲥ + ⲑ = st = ست ϣ + ⲑ = sht = شت ⲑ = t = ت (in southern dialect)	iota, ⲓⲱ́ ⲧⲁ [i] ⲓ = i = إ ⲓ = i = need	kappa, ⲕⲁ́ⲡⲡⲁ [k] ⲕ = k = ك

		في اللهجات الجنوبية		
lambda, **ⲗⲁ́ⲙⲗⲁ** [l] **ⲗ** = l = ل	mi, **ⲙⲩ** [m] **ⲙ** = m = م	ni, **ⲛⲩ** [n] **ⲛ** = n = ن	xi, **ⲝⲓ** [ks] **ⲝ** = x = أكس	omicron, ó**ⲙⲓⲕⲣⲟⲛ** [o] **ⲟ** = o **ⲟⲩ** = **ⲟ** = و **ⲟⲩⲉ** = owe **ⲟⲩⲁ** = owa **ⲟⲩⲟ** = owo **ⲟⲩⲱ** = o-o
pi, **ⲡⲓ** [p] **ⲡ** = p= ب	rho, **ⲣⲱ́** [r] **ⲣ** = r = ر	sigma, **ⲥⲓ́ⲅⲙⲁ** [s] [z] **ⲥ** = s = س **ⲥ** + **ⲙ** = zm = زم (in greek words) في الكلمات اليونانية	tau, **ⲧⲁⲩ** [t] **ⲧ** = t = ت	upsilon, **ⲩ̀ⲯⲓⲗⲟⲛ** [i] [v] **ⲩ** = i = ي **ⲁ** + **ⲩ** = av = أڤ (in greek words) في الكلمات اليونانية **ⲁ** + **ⲩ** = aʊ = aw (in coptic words at end of word) في الكلمات القبطية في نهاية الكلمة **ⲁ** + **ⲩ** = a (in coptic words in middle of word) في الكلمات القبطية في وسط الكلمة **ⲉ** + **ⲩ** = ev (in greek words and in some coptic words) في الكلمات اليوناني وبعض الكلمات القبطي
phi, **ⲫⲓ** [p^h] [f] **ⲫ** = f = ف	chi, **ⲭⲓ** [k] [k^h] [ʃ] **ⲭ** = k في الكلمات القبطي	psi, **ⲯⲓ** [ps] **ⲯ** = ps = بس	omega, **ⲱⲙⲉ́ⲅⲁ** [o:] **ⲱ** = o = أو **ⲱⲟⲩ** = **ⲟ**	Shai, **ϣⲁⲓ** [ʃ] **ϣ** = sh = ش

	ϫ = k in coptic words في الكلمات القبطي ϫ + ⲩ = shi = شي ϫ + ⲓ = shi = شى ϫ + ⲉ = she = شى ϫ + ⲏ = shi = شي ϫ + ⲱ = kho = خو ϫ + ⲟ = kho = خو ϫ + ⲁ = kha = خا		ⲱ̀ⲟⲩ = o - o	
fai, ϥⲁⲓ [f] ϥ = f = ف	Khai, ϧⲁⲓ [kʰ] ϧ = kh = خ	Hori, ϩⲟⲣⲓ [h] ϩ = h = ه	Gingia, ϫⲓⲛϫⲓⲁ [g][ʒ] ϫ = g = ج ϫ + I = ji = چي ϫ + e = je چ	Tshima, ϭⲓⲙⲁ [tʃ] ϭ = tsh = تش
Ti, ϯ [ti] ϯ = ti = تي				

Summery Of Coptic Grammar			ملخص قواعد اللغة القبطية	
		مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه
		Singular masculine	Singular feminine	Plural (both)
أداة نكرة	Indefinite article	ⲟⲩ	ⲟⲩ	ϩⲁⲛ
الحروف التي تدل على المذكر والمؤنث والجمع في كافة الأحوال	Letters indicating masculine , feminine and plural in all cases	ⲡ, ⲫ	ⲧ , ⲑ	Ⲛ
أدوات التعريف العامة	Generic definite article	ⲡⲓ	ϯ	Ⲛⲓ
أدوات التعريف الخاصة	Particular usage definite article	\`ⲡ , \`ⲫ	\`ⲧ , \`ⲑ	Ⲛⲉⲛ

فعل الكينونة	Verb to be	ⲡⲉ	ⲧⲉ	ⲛⲉ
صفة إشارة	Demonstrative adjectives	ⲡⲁⲓ	ⲧⲁⲓ	ⲛⲁⲓ
ضمير إشارة	Demonstrative pronouns	ⲫⲁⲓ	ⲑⲁⲓ	ⲛⲁⲓ
ضمير إشارة للبعيد	Demonstrative pronouns for distant	ⲫⲏ	ⲑⲏ	ⲛⲏ
صفات الملكية	Possessive adjectives	ⲡ + pro.	ⲧ + pro.	ⲛ + pro.
ضمائر الملكية	Possessive pronouns	ⲫ + pro.	ⲑ + pro.	ⲛ + pro.
ضمائر ملكية ناقصة	Possessive pronouns special usage	ⲫⲁ	ⲑⲁ	ⲛⲁ
تدل على تكرار فعل في أي زمن	In tenses it indicates repetition	ϣ + pro.		
تدل على زمن ماضي	In tenses it indicates past	ⲛⲉ		
تدل على زمن مستقبل	In tenses it indicates future	ⲛⲁ		
تدل على زمن ماضي أو مضارع وصف	In tenses it indicates past / present of description	ⲁ + pro.		
تدل على الماضي التام	In tenses it indicates pluperfect	ⲉⲧ + ⲁ + pro.		
pro. =	Pronoun	ضمير		
The adjective comes before noun and it completes it, while pronoun is used as a subject in the phrase.			الصفة تأتي قبل الاسم وتكمله أو تنعته ، تصفه أما الضمير فيكون كفاعل في الجملة أو مبتدأ	

Subject pronoun the holder			Possessive adjective object gender			Possessive pronouns Object gender		
ضمير المتكلم المالك			صفات الملكية جنس المملوك			ضمائر الملكية جنس المملوك		
			مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه	مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه
عربي	Eng.	Coptic	s.m.	s.f.	pl.	s.m.	s.f.	pl.
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	Ⲡⲁ + -	Ⲧⲁ + -	Ⲛⲁ + -	ⲫⲱⲓ	ⲑⲱⲓ	ⲛⲟⲩⲓ
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	Ⲡⲉⲕ + -	Ⲧⲉⲕ + -	Ⲛⲉⲕ + -	ⲫⲱⲕ	ⲑⲱⲕ	ⲛⲟⲩⲕ
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	Ⲡⲉ + -	Ⲧⲉ + -	Ⲛⲉ + -	ⲫⲱ	ⲑⲱ	ⲛⲟⲩ
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	Ⲡⲉϥ + -	ⲧⲉϥ + -	ⲛⲉϥ + -	ⲫⲱϥ	ⲑⲱϥ	Ⲛⲱϥ

هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	Ⲡⲉⲥ + -	Ⲧⲉⲥ + -	Ⲛⲉⲥ + -	ⲫⲱⲥ	ⲧⲱⲥ	Ⲛⲱⲥ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	Ⲡⲉⲛ + -	Ⲧⲉⲛ + -	Ⲛⲉⲛ + -	ⲫⲱⲛ	ⲑⲱⲛ	Ⲛⲟⲩⲛ
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	Ⲡⲉⲧⲉⲛ + -	Ⲧⲉⲧⲉⲛ + -	Ⲛⲉⲧⲉⲛ + -	ⲫⲱⲧⲉⲛ	ⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	Ⲡⲟⲩ + -	Ⲧⲟⲩ + -	Ⲛⲟⲩ + -	ⲫⲱⲟⲩ	ⲑⲱⲟⲩ	Ⲛⲟⲩⲟⲩ
- =	noun	اسم						
The adjective comes before noun and it completes it, while pronoun is used as a subject in the phrase.				الصفة تأتي قبل الاسم وتكمله أو تنعته ، تصفه أما الضمير فيكون كفاعل في الجملة أو مبتدأ				

ضمير الفاعل			المضارع البسيط	المضارع المستخدم في الأسئلة والوصف والحكم	المضارع المستمر ---------- الصيغة المستخدمة للحال	المضارع الذي يدل على تكرار الفعل	نفي المضارع الذي يدل على تكرار الفعل
Subject pronoun			Present simple	Present of questions and proverbs and description	Present continuous & Gerund	Present of Repetitive action (used to)	Negation of present of repetitive action (not used to)
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	Ϯ + v.	ⲁⲓ + v.	ⲉⲓ + v.	ϣⲁⲓ + v.	`ⲙⲡⲁⲓ + v.
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	`ⲕ , `ⲭ + v.	ⲁⲕ + v.	ⲉⲕ + v.	ϣⲁⲕ + v.	`ⲙⲡⲁⲕ + v.
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	Ⲧⲉ + v.	ⲁⲣⲉ + v.	ⲉⲣⲉ + v.	ϣⲁⲣⲉ + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉ + v.
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	`ϥ + v.	ⲁϥ + v.	ⲉϥ + v.	ϣⲁϥ + v.	`ⲙⲡⲁϥ + v.
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	`ⲥ + v.	ⲁⲥ + v.	ⲉⲥ + v.	ϣⲁⲥ + v.	`ⲙⲡⲁⲥ + v.
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	Ⲧⲉⲛ + v.	ⲁⲛ + v.	ⲉⲛ + v.	ϣⲁⲛ + v.	`ⲙⲡⲁⲛ + v.
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	Ⲧⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	Ⲥⲉ + v.	ⲁⲩ + v.	ⲉⲩ + v.	ϣⲁⲩ + v.	`ⲙⲡⲁⲩⲛ + v.
الفاعل اسم شخص	Subject noun		+ v.	ⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲉⲣⲉ +sbj + v.	ϣⲁⲣⲉ + sbj + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉ + sbj + v.
النفي	negation		v. + ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v. + ⲁⲛ	`ⲛ +sbj. + v.+ ⲁⲛ	v. + ⲁⲛ		
v. =	verb	فعل	Sbj =	Subject	فاعل		

ضمير الفاعل			المستقبل البسيط	المستقبل الذي يدل الأمثال والأسئلة والوصف	المستقبل المستمر الحال في المستقبل	زمن الشرط حدث كان سيحدث في الماضي ولم يحدث	زمن المستقبل الذي يدل على التأكد والأمر والطلب	نفي زمن المستقبل الذي يدل على التأكد والأمر والطلب يفيد النهي لا تفعل
Subject pronoun			Future simple	Future of questions and proverbs and description	Future continuous & Gerund in future	Past conditional would have + p.p.	Future indicates certainty, imperative and request	Negation of the Future which indicates certainty, imperative and request don't do so you shall not do so
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ϯⲛⲁ + v.	ⲁⲓⲛⲁ + v.	ⲉⲓⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲓⲛⲁ + v.	ⲉⲓⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲁ + v.
أنت	You (m)	\`ⲛⲑⲟⲕ	\`ⲕⲛⲁ + v., \`ⲭⲛⲁ + v.	ⲁⲕⲛⲁ + v.	ⲉⲕⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲕⲛⲁ + v. ⲛⲁⲭⲛⲁ + v.	ⲉⲕⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲉⲕ + v.
أنت	You (f)	\`ⲛⲑⲟ	ⲧⲉⲣⲁ + v.	ⲁⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲉ + v.
هو	he	\`ⲛⲑⲟϥ	\`ϥⲛⲁ + v.	ⲁϥⲛⲁ + v.	ⲉϥⲛⲁ + v.	ⲛⲁϥⲛⲁ + v.	ⲉϥⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲉϥ + v.
هي	she	\`ⲛⲑⲟⲥ	\`ⲥⲛⲁ + v.	ⲁⲥⲛⲁ + v.	ⲉⲥⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲥⲛⲁ + v.	ⲉⲥⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲉⲥ + v.
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲁⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲛⲉ̀ + v.	\`ⲛⲛⲉⲛ + v.
أنتم	you	\`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ + v.	ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ + v.
هم	they	\`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲥⲉⲛⲁ + v.	ⲁⲩⲛⲁ + v.	ⲉⲩⲛⲁ + v.	ⲛⲥⲉⲛⲁ + v.	Ⲉⲩⲉ̀ + -	\`ⲛⲛⲟⲩ + v.
الفاعل اسم شخص	Subject noun		ضمير+ ⲛⲁ + v.	ⲁⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲉ̀ + n. + ⲛⲁ +-	\`ⲛⲛⲉ + n. + v.

			sbj pro + ⲛⲁ + v.	ⲁⲣⲉ + فا+ ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉ + فا+ ⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉ + فا + ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲉ̀ + فا+ ⲛⲁ +-	`ⲛⲛⲉ +فا + v.
النفي	negation		v.+ ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v.+ ⲁⲛ	`ⲛ + Sbj. + v.+ ⲁⲛ	Sbj. + v.+ ⲁⲛ	Sbj. + v.+ ⲁⲛ		`ⲛⲛⲉ
v. =	Verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل			
n.	noun	اسم	فا	فاعل				

ضمير الفاعل			الماضي البسيط	نفي الماضي البسيط	الماضي التام	نفي الماضي التام	الماضي الذي يدل على حدث كان مستمر في الماضي	نفي الماضي الذي يدل على حدث كان مستمر في الماضي
Subject pronoun			Past simple	Negation of past simple	Past perfect	Negation of past perfect	imperfect Present perfect present perfect continuous	Negation of imperfect
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ⲁⲓ + v.	`ⲙⲡⲓ + v.	ⲛⲉⲁⲓ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲓ + v.	ⲛⲁⲓ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲓ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	ⲁⲕ + v.	`ⲙⲡⲉⲕ + v.	ⲛⲉⲁⲕ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲕ + v.	ⲛⲁⲕ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲕ+ v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲁⲣⲉ + v.	`ⲙⲡⲉ + v.	ⲛⲉⲁⲣⲉ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉ + v.	ⲛⲁⲣⲉ + v. + ⲡⲉ	ⲛⲁⲣⲉ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	ⲁϥ + v.	`ⲙⲡⲉϥ + v.	ⲛⲉⲁϥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉϥ + v.	ⲛⲁϥ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁϥ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	ⲁⲥ + v.	`ⲙⲡⲉⲥ + v.	ⲛⲉⲁⲥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲥ + v.	ⲛⲁⲥ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲥ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲁⲛ + v.	`ⲙⲡⲉⲛ + v.	ⲛⲉⲁⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲛ + v.	ⲛⲁⲛ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲛ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	`ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲁⲩ + v.	`ⲙⲡⲟⲩ + v.	ⲛⲉⲁⲩ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲟⲩ + v.	ⲛⲁⲩ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲩ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
			ⲁ + اسم+	`ⲙⲡⲉ +	ⲛⲉⲁⲣⲉ +	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉ +	ⲛⲁⲣⲉ +	ⲛⲁⲣⲉ +

			v.	اسم+ v.	اسم+ v. ⲛⲉⲁ + اسم + v.	اسم+ v.	اسم+ v. + ⲡⲉ	اسم+ v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
v. =	verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل			
n.	noun	اسم	فا	فاعل				

ضمير الفاعل			الماضي السابق لغيره	نفي الماضي السابق لغيره	الماضي الذي يدل على تكرار فعل في الماضي	نفي الماضي الذي يدل على تكرار فعل في الماضي	الماضي المستمر الحال في الماضي	نفي الماضي المستمر
Subject pronoun			Pluperfect past (perfect) happened before another	Negation of pluperfect	Past indicating a repetition of an action was used to	Negation of past indicating repetition	Past continuous Gerund in past tense	Negation of past continuous
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ⲉⲧⲁⲓ + v.		ⲛⲉϣⲁⲓ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲓ + v.	Ⲉⲁⲓ + v.	
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	ⲉⲧⲁⲕ + v.		ⲛⲉϣⲁⲕ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲕ + v.	Ⲉⲁⲕ + v.	
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲉⲧⲁⲣⲉ + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉ + v.	ⲉⲁⲣⲉ + v.	
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	ⲉⲧⲁϥ + v.		ⲛⲉϣⲁϥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁϥ + v.	Ⲉⲁϥ + v.	
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	ⲉⲧⲁⲥ + v.	v. + ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v. + ⲁⲛ ⲉⲧⲉ`ⲙⲡⲉ + sbj + v.	ⲛⲉϣⲁⲥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲥ + v.	Ⲉⲁⲥ + v.	Sbj. + v.+ ⲁⲛ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲉⲧⲁⲛ + v.		ⲛⲉϣⲁⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲛ + v.	Ⲉⲁⲛ + v.	
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲉⲧⲁⲩ + v.		ⲛⲉϣⲁⲩ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲩ + v.	Ⲉⲁⲩ + v.	
			Ⲉⲧⲁ + sbj + v. ⲉⲧⲁⲣⲉ + sbj + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲉⲁⲣⲉ + sbj + v.	

v. =	verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل	
n.	noun	اسم	فا	فاعل		

ضمير الفاعل			صيغة تعبر عن الهدف الطلب الأمر النهي الخشية	صيغة تعبر عن الهدف في وجود فاعلين مختلفين	صيغة تعبر عن الهدف في الزمن المستقبل	صيغة تعبر عن التمني	صيغة تعبر عن الهدف في صيغة المبني للمجهول	صيغة تعبر عن الهدف قبل المستقبل
Subject pronoun			Subjective form indicates: so as to in order to demand well imperative negative imperative worriness goal	Subjective it indicates so as to in order to when two different subject are in the sentence	Subjective form indicates: so as to in order to in the future tense	Subjective it expresses wish	Subjective form indicates: so as to in order to for passive speech	Subjective form indicates: so as to in order to before infinitive
			`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ	`ⲛ + ⲥⲉ	`ⲉ + v.
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	`ⲛⲧⲁ + v.	ⲉⲑⲣⲓ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲓ + v.	ⲙⲁⲣⲓ + v.		
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	`ⲛⲧⲉⲕ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲕ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉⲕ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲕ + v.		
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	`ⲛⲧⲉ + v.	ⲉⲑⲣⲉ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉ + v.	ⲙⲁⲣⲉ + v.		
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	`ⲛⲧⲉϥ + v.	ⲉⲑⲣⲉϥ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉϥ + v.	ⲙⲁⲣⲉϥ + v.		
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	`ⲛⲧⲉⲥ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲥ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉⲥ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲥ + v.		
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	`ⲛⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲛ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉⲛ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲛ + v.		
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	`ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.		

هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲉⲑⲣⲟⲩ + v.	`ⲛⲧⲟⲩ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲟⲩ + v.	ⲙⲁⲣⲟⲩ + v.		
			`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ		

			`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ		
Pro. =	Pronoun ضمير		`ⲛⲧⲉ + pro. + `ϣⲧⲉⲙ + v.	Ⲉⲑⲣⲉ + pro + `ϣⲧⲉⲙ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉ + pro. + `ϣⲧⲉⲙ + v.	Ⲙⲁⲣⲉ + pro.+ `ϣⲧⲉⲙ + v.		

جملة الشرط ، إذا ، لو ، إن								
If clause								
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	`ⲉϣⲱⲡ	+ sbj present مضارع	+ v.	,	Sbj future مستقبل	+ v.	
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	`ⲉϣⲱⲡ	+ sbj present مضارع	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل	
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj present مضارع	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. present مضارع		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past tense ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. present مضارع		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past tense ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj future مستقبل	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	+ sbj present مضارع	+ v.	,	Sbj + v. future - present مستقبل / مضارع		
condition	شرط لا	`ⲉⲛⲉ	+ sbj	+ v.	,	Sbj + v.		

not possible to fulfill (too late)	يمكن تحقيقه		present مضارع			past condition al زمن الشرط الماضي		
To express opinion the future	التعبير عن رأي في المستقبل أو المضارع	`ⲉϣⲱⲡ	`ⲛ (`ⲛⲧⲉ) + sbj. present مضارع	+ v.	,	Sbj present مضارع future مستقبل	+ v.	
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	Sbj + v. past condition al زمن الشرط الماضي	,	Sbj + v. future of certainty مستقبل التأكد			
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	Sbj + v. imperfect	,	Sbj + v. present مضارع			
condition in theory possible to fulfill	شرط يمكن تحقيقه نظريا	ⲓⲥϫⲉ	Sbj future مستقبل	,	Sbj future مستقبل			
condition in theory possible to fulfill	شرط يمكن تحقيقه نظريا	ⲓⲥϫⲉ	Sbj future مستقبل	,	Sbj past tense ماضي			

		Compound form	Followed by pronoun
		صيغة مركبة	صيغة ضميرية
بدون ، بغير ، بلا	without	ⲁⲧϭⲛⲉ	ⲁⲧϭⲛⲉ
إلى ، نحو، ل، على ، من	to	`ⲉ	`ⲉⲣⲟ
لأجل ، من أجل	for	ⲉⲑⲃⲉ	ⲉⲑⲃⲏⲧ
ل	for	`ⲛ	`ⲛ
ل ، ب ، من ، عن	to	`ⲙ	`ⲙⲙⲟ
مع	with	ⲛⲉⲙ	Ⲛⲉⲙ
ضد ، مقابل ، إزاء ، في	against	ⲟⲩⲃⲉ	Ⲟⲩⲃⲏ

مواجهة			
بين	between	ⲟⲩⲧⲉ	Ⲟⲩⲧⲱ
نحو ، تجاه	towards	`ⲛⲥⲁ	`ⲛⲥⲱ
إلى ، حتى، لغاية	to	ϣⲁ	Ϣⲁⲣⲟ
تحت ، عن ، بخصوص ، بصفة ك ،	under	ϧⲁ	Ϧⲁⲣⲟ
في ، ب ، وسط ، بواسطة	in	ϧⲉⲛ	`ⲛϧⲏⲧ
إلى ، نحو ، تجاه	to	ϩⲁ	Ϩⲁⲣⲟ
على ، في ، ب ، من	upon	ϩⲓ	Ϩⲓⲱⲧ

	I	you	You (f.)	he	she	we	you	they
	أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	أنتم	هم
ⲁⲧϭⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲓ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲕ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩϥ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲥ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ	Ⲁⲧϭⲛⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩ
`ⲉⲣⲟ	`ⲉⲣⲟⲓ	`ⲉⲣⲟⲕ	`ⲉⲣⲟ	`ⲉⲣⲟϥ	`ⲉⲣⲟⲥ	`ⲉⲣⲟⲛ	`ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ	`ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲏⲧ	ⲉⲑⲃⲏⲧ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ	ⲉⲑⲃⲏϯ	ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	Ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ
Ⲛ	ⲛⲏⲓ	ⲛⲁⲕ	ⲛⲉ	ⲛⲁϥ	ⲛⲁⲥ	ⲛⲁⲛ	ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲱⲟⲩ
`ⲙⲙⲟ	`ⲙⲙⲟⲓ	`ⲙⲙⲟⲕ	`ⲙⲙⲟ	`ⲙⲙⲟϥ	`ⲙⲙⲟⲥ	`ⲙⲙⲟⲛ	`ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ	`ⲙⲙⲱⲟⲩ
Ⲛⲉⲙ	ⲛⲉⲙⲏⲓ	ⲛⲉⲙⲁⲕ	ⲛⲉⲙⲉ	ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲛⲉⲙⲁⲥ	ⲛⲉⲙⲁⲛ	ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲃⲏ	ⲟⲩⲃⲏⲓ	ⲟⲩⲃⲏⲕ	ⲟⲩⲃⲏ	ⲟⲩⲃⲏϥ	ⲟⲩⲃⲏⲥ	ⲟⲩⲃⲏⲛ	Ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲧⲱ	ⲟⲩⲧⲱⲓⲧ	ⲟⲩⲧⲱⲕ	ⲟⲩⲧⲱ	ⲟⲩⲧⲱϥ	ⲟⲩⲧⲱⲥ	ⲟⲩⲧⲱⲛ	Ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ
`ⲛⲥⲱ	`ⲛⲥⲱⲓ	`ⲛⲥⲱⲕ	`ⲛⲥⲱ	`ⲛⲥⲱϥ	`ⲛⲥⲱⲥ	`ⲛⲥⲱⲛ	`ⲛⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ	`ⲛⲥⲱⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟ	ϣⲁⲣⲟⲓ	ϣⲁⲣⲟⲕ	ϣⲁⲣⲟ	ϣⲁⲣⲟϥ	ϣⲁⲣⲟⲥ	ϣⲁⲣⲟⲛ	ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϣⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟ	ϧⲁⲣⲟⲓ	ϧⲁⲣⲟⲕ	ϧⲁⲣⲟ	ϧⲁⲣⲟϥ	ϧⲁⲣⲟⲥ	ϧⲁⲣⲟⲛ	ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϧⲁⲣⲱⲟⲩ
`ⲛϧⲏⲧ	`ⲛϧⲏⲧ	`ⲛϧⲏⲧⲕ	`ⲛϧⲏϯ	`ⲛϧⲏⲧϥ	`ⲛϧⲏⲧⲥ	`ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	Ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	`ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟ	ϩⲁⲣⲟⲓ	ϩⲁⲣⲟⲕ	ϩⲁⲣⲟ	ϩⲁⲣⲟϥ	ϩⲁⲣⲟⲥ	ϩⲁⲣⲟⲛ	ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϩⲁⲣⲱⲟⲩ
ϩⲓⲱⲧ	ϩⲓⲱⲧ	ϩⲓⲱⲧⲕ	ϩⲓⲱϯ	ϩⲓⲱⲧϥ	ϩⲓⲱⲧⲥ	ϩⲓⲱⲧⲉⲛ	Ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ϩⲓⲱⲧⲟⲩ

By : Osama Thabet